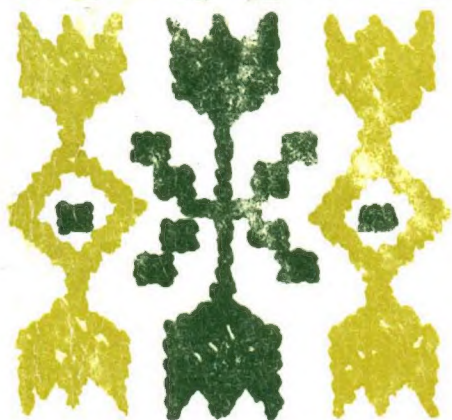
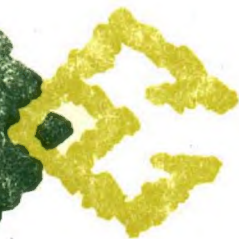


گلشن عشق

گزیده شرح گلشن راز لاهیجی



انتخاب و توضیح: دکتر محمد رضا برزگر خالقی
عفت کرباسی

گلشن عشق

گزیده شرح گلشن راز لاهیجی

انتخاب و توضیح:

دکتر محمدرضا برزگر خالقی

و

عفت کرباسی



انتشارات سخن

تهران ۱۳۷۴



انتشارات سخن، خیابان انقلاب، مقابل دانشگاه تهران، شماره ۱۳۹۲، تلفن ۶۴۶۸۹۳۸

گلشن عشق (گزیده شرح گلشن راز لاهیجی)

انتخاب و توضیح از: دکتر محمدرضا برزگر خالقی و عفت کرباسی

چاپ اول: بهار ۱۳۷۴

حروفچینی: سینا (قانعی)

چاپ: چاپخانه حیدری

تیراژ: ۴۴۰۰ نسخه

بها: ۵۸۰ تومان

مرکزپخش تهران و شهرستانها: انتشارات علمی، خیابان انقلاب، مقابل درِ بزرگ دانشگاه تهران،

شماره ۱۳۵۸، تلفن ۶۴۶۰۶۶۷

یادداشت ناشر

از میراث ادب فارسی، مجموعه‌ای است برای آشناگرداندن علاقه‌مندان، از هر گروه و در هر سنّ، با آثار زبان و ادب فارسی و فرهنگ ایران، به نوعی که این آشنایی مقدماتی بتواند انگیزه مطالعه و تتبع بیشتر در این زمینه و انس با آن آثار شود. بدین منظور گزیده‌های مزبور طوری فراهم می‌آید که از نظر اندیشه و موضوع و رغبت‌انگیزی و دلپذیری و نیز از لحاظ زبان فارسی توجه خوانندگان را به خود جلب کند و در عین حال به صورتی ساده و مطبوع عرضه گردد. مقدمه فراهم آورنده متن در معرفی و ارزیابی اثر نیز بدان منظور به قلم می‌آید که به این مقصود کمک کند. این گزیده‌ها به اهتمام دانشمندان صاحب نظر و براساس متنی مصحح و انتقادی و معتبر فراهم می‌شود. بعلاوه، ضبط و تلفظ کلمات و اَعلام مشخص است و اصول نقطه‌گذاری در آن رعایت می‌گردد تا مطالعه متن برای خوانندگان آسان باشد. آیات قرآن کریم و احادیث نبوی و عبارات عربی که در متن آمده باشد نیز با اعراب‌گذاری است.

در پایان کتاب، لغات و ترکیبات و اصطلاحات، اسامی خاص، عبارات عربی یا دشوار و پیچیده به ترتیب شماره صفحات و سطور (یا ابیات) توضیح داده می‌شود. این توضیحات بسیار مختصر و ساده و در حدّ ضرورت خواهد بود.

پیشنهادکننده این خدمت فرهنگی استاد و دانشمند گرانقدر و ادب‌پرور شادروان دکتر غلامحسین یوسفی بودند که طی سالیان عمر پربرکت خود خدمات شایان و ارزنده به زبان فارسی و فرهنگ ایران کردند؛ و آغازگر این مجموعه شدند.

ویرایش و سرپرستی مراحل آماده‌سازی این مجموعه با همکاری دقیق‌النظر ما، آقای کمال اجتماعی جندقی است که در این امور بیش از چهل سال سابقه خدمت دارند.

امید آن است که این مجموعه به صورت دعوت و مدخلی باشد برای ورود همگان بخصوص جوانان به جهان زیبای ادب و فرهنگ ایران.

و اگر ثوابی بر انتشار این مجموعه مترتب تواند بود نثار روح پدرم مرحوم محمدعلی علمی باد که عمر گرانمایه بر نشر کتاب نهاد و وجود شریفش همواره در خدمت ادب و فرهنگ این سرزمین مقدس بود.

روش کار در گزیده حاضر

در این گزیده سعی شده است شرح کلیّه ابیات گلشن راز با بهره گیری از شرح «شمس الدّین محمّد لاهیجی» موسوم به «مفاتیح الاعجاز فی شرح گلشن راز» بطور فشرده و مختصر بیان گردد. از مواردی که نیاز به شرح و توضیحی نداشته، با نقل اصل بیت گلشن راز گذشته ایم و در سایر موارد، هرگاه فقط نیاز به توضیح واژه ای در بیت بوده، با استفاده از شرح لاهیجی آن را توضیح داده ایم و در بخشهایی که علاوه بر آن، نیاز به شرح معنی بیت و یا مصراعی بوده است، به آن کار مبادرت کرده ایم. پس از نقل مطالب شرح مذکور، در مواردی که نیاز به توضیحات بیشتر بوده، مثل ذکر نام سوره و شماره آیه و ترجمه آن، ترجمه حدیث یا عبارت عربی و توضیح مطلبی، آن را جدا از مطالب اصلی کتاب، داخل دو قلاب [] نهاده ایم. همچنین عناوین داخل قلاب جزو عناوین اصلی کتاب نبوده و ما افزوده ایم.

ضمناً جهت استفاده بیشتر خوانندگان علاوه بر تهیه فرهنگ لغات و کشف الایات، فهرستهای مختلف نیز تنظیم شده است.

خالقی و کرباسی

فهرست

۳۰ تا ۹	مقدمه:
۹	گلشن راز
۱۴	شروح گلشن راز
۱۷	امیرحسین هروی
۲۱	شیخ محمود شبستری
۲۴	لاهیجی
۱۳۱ تا ۳۱	مثنوی گلشن راز:
۳۶	سؤالات امیرسید حسینی و سبب نظم کتاب
۴۰	سؤال اوّل: در معنی تفکر
۴۴	سؤال دوم: فکری که شرط راه سالکان است
۶۰	سؤال سوم و چهارم: در معنی «من» و «سفر کردن در خود»
۶۳	سؤال پنجم و ششم: در معنی مسافر و مرد تمام
۷۱	سؤال هفتم و هشتم: درباره واقف بر سر وحدت و شناسایی عارف
۷۳	سؤال نهم: در سعی انسان در کسب معرفت
۷۶	سؤال دهم: در گفتن انا الحقّ از سوی کاملان
۷۹	سؤال یازدهم: در معنی واصل و چگونگی سلوک
۸۴	سؤال دوازدهم: در وصال ممکن و واجب و قرب و بعد
۸۹	سؤال سیزدهم: در بحری که ساحل آن نطق است و...
۹۶	سؤال چهاردهم: در جزو فزون از کل و طریق جستن آرز
۱۰۳	سؤال پانزدهم: در چگونگی جدایی قدیم و محدث
۱۰۵	سؤال شانزدهم: در حقیقت چشم، لب، رخ، خط و خال
۱۱۳	سؤال هفدهم: در معنی شراب و شاهد و...
۱۱۹	سؤال هجدهم: در حقیقت بت و زنار و ترسایی
۱۳۱	خاتمه
۲۳۰ تا ۱۳۳	شرح گلشن راز لاهیجی

۲۸۴ تا ۲۳۱

فهرستها:

۲۳۳

فرهنگ لغات

۲۴۶

فهرست آیات

۲۴۹

فهرست احادیث

۲۵۰

فهرست اقوال و عبارتهای عربی

۲۵۱

فهرست اعلام

۲۵۳

فهرست اصطلاحات

۲۶۴

کشف الابیات

۲۸۲

فهرست مأخذ

به نام آن که جان را فکرت آموخت

گلشن راز

مثنوی «گلشن راز» از آثار بارزش و مشهور عرفانی، محصول ذوق و عشق شیخ «محمود شبستری» عارف بزرگ قرن هفتم و هشتم هجری است. این کتاب با وجود حجم کمش، مأخذ مهمی جهت شناخت عرفان و کلام اسلامی ایران به شمار می‌رود و دانستن مطالب آن، به ادراک معانی صوفیانه در شعر فارسی کمک می‌کند. در این اثر، شاعر تحت تأثیر حکمت «ابن عربی» و شیوه شعر «عطار» و «مولانا» بوده و مسائل عرفانی و فلسفی را همراه با تمثیلات و حکایات مناسب مطرح کرده است.

«گلشن راز» در بحر هزج مسدّس مقصور یا محذوف و در پاسخ سؤالات «امیرحسینی هروی» یکی از شعرا و نویسندگان شیعی قرن هفتم و هشتم هجری سروده شده است. در هفدهم شوال سال ۷۱۷ هجری، رسولی از «خراسان» نامه‌ای منظوم حاوی مشکلات ارباب اشارت را در مجلسی که شبستری در آنجا حضور داشته، برخوانده است. مرد کار دیده‌ای که مرشد شیخ محمود بوده و بعضی او را «بهاءالدین تبریزی»^۱ دانسته‌اند و «محمد لاهیجی» در «شرح گلشن راز» خود، او را شیخ «امین‌الدین»^۲ نامیده است، به شبستری پیشنهاد پاسخ دادن به سؤالات را کرده است. شیخ محمود ابتدا از این کار سر باز زده و علّت آن را بیان آن مطالب در رسایل منشور خود ذکر نموده است. آن شخص از شبستری پاسخ منظوم می‌طلبد و او به

طریق ایجاز و فی البداهه نامه را پاسخ می‌دهد و به رسول می‌سپارد تا پاسخ را به هروی برساند. پس از بازگشت آن رسول، پیر و مرشد شبستری از او درخواست افزودن بر اشعار را می‌کند و شیخ محمود در سایه توفیق الهی، طی چند ساعت مثنوی گلشن راز را می‌سراید.

شبستری ماجرای سرودن مثنوی خود را چنین بیان می‌کند:

گذشته هفت و ده از هفتصد سال	ز هجرت ناگهان در ماه شوال
رسولی با هزاران لطف و احسان	رسید از خدمت اهل خراسان
بزرگی کاندرا آنجا هست مشهور	به اقسام هنر چون چشمه نور
همه اهل خراسان از که و مه	درین عصر از همه گفتند او به،
نوشته نامه‌ای در باب معنی	فرستاده بر ارباب معنی
در آنجا مشکلی چند از عبارت	ز مشکلهای ارباب اشارت
به نظم آورده و پرسیده یک یک	جهانی معنی اندر لفظ اندک
رسول آن نامه را برخواند ناگاه	فتاد احوال او حالی در افواه
در آن مجلس عزیزان جمله حاضر	بدین درویش هر یک گشته ناظر
یکی کاو بود مرد کار دیده	ز ما صد بار این معنی شنیده،
مرا گفتا جوابی گوی در دم	کز آنجا نفع گیرند اهل عالم
بدو گفتم چه حاجت کاین مسائل	نوشتم بارها اندر رسائل
بلی گفتا ولی بر وفق مسؤل	ز تو منظوم می‌داریم مأمول
پس از الحاح ایشان کردم آغاز	جواب نامه در الفاظ ایجاز
به یک لحظه میان جمع بسیار	بگفتم این سخن بی فکر و تکرار ^۳

شیخ محمود قبل از گلشن راز مثنوی دیگری نسروده و در آنجا که می‌خواهد به این موضوع اشارت کند، بعمد قافیه را نادرست می‌آورد و می‌گوید:

همه دانند کاین کس در همه عمر نکرده هیچ قصد گفتن شعر^۴

تعداد سؤالات هروی را ۱۵^۵، ۱۹^۶ و ۳۶^۷ نوشته‌اند؛ اما آنچه که از متن

مفاتیح‌الاعجاز استنباط می‌شود، ۱۸ سؤال است. تعداد ابیات مشتمل بر سؤالات

گلشن را برخی ۱۶^۸ و بعضی ۱۷^۹ بیت دانسته‌اند که در شرح لاهیجی ۱۶ بیت

است. تعداد کل ابیات گلشن راز نیز در نسخ مختلف، متفاوت است و از ۹۵۸ بیت تا ۱۰۰۶ بیت ذکر شده است که نسخه شرح لاهیجی، شامل ۱۰۰۶ بیت است.

علت فرستادن سؤالات از سوی هروی تمایل امیر حسینی به مطرح شدن اسرار عرفانی از زبان دیگری و نیز مقدمه‌ای جهت فتح باب آشنایی با عرفای تبریز بوده است؛ نه آنکه هروی خود پاسخ آنها را ندانسته باشد و بخواهد بر آنها واقف گردد؛ چون او بارها مسائل مطروحه در سؤالات را در آثار عرفانی‌اش مطرح نموده است. سؤالات گلشن راز عبارتند از:

۱- نخست از فکر خویشم در تحیر

چه چیز است آنچه گویندش تفکر

(سؤال و پاسخ آن از بیت ۷۰ - ۱۱۰)

۲- کدامین فکر ما را شرط راه است؟

چرا که طاعت و گاهی گناه است؟

(بیت ۱۱۱ - ۲۸۶)

۳ و ۴- که باشم من مرا از من خبر کن

چه معنی دارد اندر خود سفر کن

(بیت ۲۸۷ - ۳۱۰)

۵ و ۶- مسافر چون بود رهرو کدام است؟

که را گویم که او مرد تمام است؟

(بیت ۳۱۱ - ۳۹۳)

۷ و ۸- که شد بر سر وحدت واقف آخر؟

شناسای چه آمد عارف آخر؟

(بیت ۳۹۴ - ۴۱۲)

۹- اگر معروف و عارف ذات پاک است

چه سودا در سر این مشت خاک است

(بیت ۴۱۳ - ۴۳۴)

۱۰- کدامین نقطه را نطق است اناالحق؟

چه گویی هرزه‌ای بود آن مزبّق؟
(بیت ۴۳۵ - ۴۶۶)

۱۱- چرا مخلوق را گویند واصل؟

سلوک و سیر او چون گشت حاصل؟
(بیت ۴۶۷ - ۵۱۱)

۱۲- وصال ممکن و واجب به هم چیست؟

حدیث قرب و بعد و بیش و کم چیست؟
(بیت ۵۱۲ - ۵۶۰)

۱۳- چه بحر است آن که نطقش ساحل آمد

ز قعر او چه گوهر حاصل آمد؟
(بیت ۵۶۱ - ۶۳۲)

۱۴- چه جزواست آن که اواز کل فرون است؟

طریق جستن آن جزو چون است؟
(بیت ۶۳۳ - ۷۰۲)

۱۵- قدیم و محدث از هم چون جدا شد

که این عالم شد آن دیگر خدا شد
(بیت ۷۰۳ - ۷۱۵)

۱۶- چه خواهد مرد معنی زان عبارت

که دارد سوی چشم و لب اشارت
چه جوید از رخ و زلف و خط و خال
کسی کاندر مقامات است و احوال
(بیت ۷۱۶ - ۸۰۳)

۱۷- شراب و شمع و شاهدرا چه معنی است؟

خراباتی شدن آخر چه دعوی است؟
(بیت ۸۰۴ - ۸۶۳)

۱۸- بت و زَنار و ترسایی درین کوی

همه کفر است و گرنه چیست، برگوی

(بیت ۸۴۶-۱۰۰۶)

اشعار مثنوی گلشن راز به کُرّات مورد استشهاد و تمثّل عرفا و حکمای بعد از ناظم قرار گرفته است؛ از جمله در مکاتیب عبدالله قطب معروف به «قطب بن محیی» (متوفای حدود ۵۹۱۰)، رسالۀ اثبات واجب در تقریر تنزیه از ملاّ «رجبعلی تبریزی» (متوفای ۱۰۸۰ هـ) و رسالۀ فارسی اظهارالکمال علی اصحاب الحقیقة والحال از ملاّ «شمسای گیلانی» ابیاتی از گلشن نقل شده است.

«ملاّصدرا» (متوفای ۱۰۵۰ هـ) نیز ضمن تقریر حکمت متعالیۀ خویش در کتاب الاسفار الاربعه مکرر ابیاتی از گلشن راز را می آورد و بالحن تأیید و تحسین یاد می کند. شاگرد او ملاّ «محسن فیض» (متوفای ۱۰۹۱ هـ) علاوه بر استشهاد به ابیات گلشن در کتاب کلمات مکنونه رساله ای در شرح بخشی از آن موسوم به رسالۀ مشواق دارد.^{۱۰}

در حکمت متعالیۀ «ملاّصدرا» گاه اقوال شیخ محمود در بعضی مباحث فلسفی تداعی می شود؛ مانند مسأله اصالت وجود، تجدد اکوان، خیر محض بودن وجود، احسن بودن نظام عالم، اعتباری دانستن تعینها و... بطور کلی هر چند نظم و انسجام فکری که در نظام تعلیمی حکمت متعالیه وجود دارد، در تقریر شیخ محمود نیست، ولی تأثیر آن در ایجاد و تکمیل و یا در تشکیل و تثمیر حکمت متعالیۀ عصر صفوی قابل ملاحظه است.

از سوی دیگر، تأثیر آرای «غزالی» نیز در اقوال شبستری به چشم می خورد؛ از آن جمله است قول به وجود طور ماورای عقل، اتقان صنع و نفی نقص و شرّ در وجود. همچنین تأثیر اقوال «ابن عربی» در اکثر مواضع گلشن راز مخصوصاً از طرز تلقی او از مباحث وجود و ظهور و عدم و فیض و امثال آن پیداست. از مطالب گلشن راز به تأثیرپذیری ناظم از شعر «عطار» نیز می توان پی برد و بعضی موارد لحن کلامش مشابه «سنایی» می شود و یا مضمونی از «ابن فارض» را به خاطر می آورد؛ البته

به علّت داشتن مباحث منطقی و فلسفی ضروری برای پاسخ دادن به سؤالات سائل، در اثر شیخ محمود آن شوز و درد کلام «عطار» به چشم نمی‌خورد و طرز بیانش در مواردی خشک و دقیق و جدّی است.^{۱۱}

شرح گلشن راز

به علّت اهمّیت گلشن راز، تاکنون حدود پنجاه شرح و حاشیه و نظیره بر این اثر نگاشته شده است^{۱۲} که اهمّ شروح عبارتند از:

۱- نسایم گلشن: تألیف سیّد «نظام الدّین محمود حسینی» معروف به «داعی الی الله» متوفای ۸۶۷ یا ۸۶۹ هـ. شارح در شیوه کار خود و وجه تسمیه کتاب می‌نویسد: «چون ناظم میان تصوّف و کلام و حکمت طوری اختیار کرده و اختلاف بسیار در طرق ثلاثه هست، نه هر چه ترجمه رود، اتفاق بر آن بود؛ اما مترجم از سیاق آنچه فهم می‌کند که مراد صاحب کتاب است، سخن به حدّ تقریر می‌رساند و چون از مَهَبّ عنایت الهی نسایم امکان این تحریر وزیدن گرفت، آنچه نوشته می‌شود، به «نسایم» موسوم می‌گرداند.»^{۱۳}

شارح علّت اصلی نوشتن شرح را چنین بیان می‌دارد: «نیت صحیحه در این شرح، آن بود که بعضی از عوام این نظم را دست آویز هوس و کام خود ساخته‌اند و بی‌لگام در میدان فهم باطل از آن کام تیز کرده، باشد که از راه خطا به صوب صواب باز آیند.» و در پایان نصیحت می‌کند که خوانندگان «هرچه در این شرح و نظم موافق اصل کتاب و سنّت نباشد، معتبر ندانند.»^{۱۴}

در این کتاب، شاه داعی تمام ابیات گلشن راز را شرح نکرده و علّت آن را طولانی شدن کتاب و کم‌رغبتی مردم عنوان کرده است.^{۱۵}

۲- مفاتیح‌الاعجاز فی شرح گلشن راز: تألیف «شمس الدّین محمّد لاهیجی» متوفای ۹۱۲ هـ. که بهترین و کامل‌ترین شرح شناخته شده است. این شرح

را لاهیجی به درخواست جمعی از سالکان طریق موّدت در روز ۱۹ ذی‌حجّه سال ۸۷۷ آغاز کرده است. این اثر دربردارنده همه ابیات گلشن است و در آن شارح، در صورت لزوم، ابتدا به معنی لغوی واژه‌ها اشاره کرده، سپس به شرح عرفانی و فلسفی بیت می‌پردازد و در آن میان، مناسب سخن و موضوع به آیات، احادیث، اشعار و سخنان عرفا و بزرگان استناد می‌کند و اگر بیت مورد شرحش در نسخ دیگر به گونه‌ای متفاوت با نسخه او ضبط شده باشد، به بیان اختلاف آن و توضیح معنی جدید می‌پردازد.

لاهیجی علّت اصلی نوشتن این شرح را چنین توضیح می‌دهد: «باعث نفس‌الامری این فقیر در التزام شرح این کتاب، آن بود که دلی داشتم که به این سخنان محققان انسی تمام داشت و به چیزی دیگر غیر از این ملایمتی نداشت و این کتاب گلشن را در غایت خوبی و تنقیح یافتم و از دل و جان به توضیح و تلویح لطایف و نکات و مسائل او شتافتم.»^{۱۶}

لاهیجی پس از اتمام «شرح گلشن» آن را نزد «جامی» به «هرات» فرستاد و جامی هم در صدر پاسخ نامه‌اش این رباعی را نوشت و به خدمت شیخ ارسال نمود:

ای فقر تو نور بخش ارباب نیاز خرّم ز بهار خاطرت گلشن راز
یک ره نظری برمس قلبم انداز شاید که برم ره به حقیقت ز مجاز^{۱۷}

این شرح توسط تهیه‌کنندگان گزیده حاضر، به وسیله انتشارات زوّار در سال ۱۳۷۱ تصحیح و چاپ شده است.

۳- شرح گلشن راز: از «الهی اردبیلی» این اثر را «حسین بن عبدالحق اردبیلی» متوفای ۹۵۰ هـ. در شرح ۱۰۰۵ بیت گلشن راز نوشته و شرح کاملی است که همچون شروح دیگر، متأثر از شرح «شمس‌الدین محمد لاهیجی» موسوم به مفاتیح‌الاعجاز است. تاریخ اتمام آن سال ۹۰۸ هـ. است. الهی قبل از آغاز شرح، مقدمه مفصلی در ۱۲ مطلع در مورد اهمّ مطالب عرفانی نوشته که بر ارزش شرحش افزوده است و بخصوص برای مبتدیان عرفان و سلوک مفید تواند بود. مباحث مطالع عبارتند از:

- ۱- موضوع، محمول و مبادی علم عرفان.
 - ۲- بیان واجب و ممکن.
 - ۳- مراتب معلومات کلیّه.
 - ۴- صفات الهی و مظاهر معنوی و صوری آنها.
 - ۵- چگونگی علم حقّ تعالی و ارتباط آن با ظهور مظاهر غیرمتناهی.
 - ۶- آیات و احادیث دالّ بر ظهور ذات حقّ در مظاهر.
 - ۷- مراتب کلیّه وجود.
 - ۸- مظاهر و اسمای حقیقت انسانی در عالم صغیر.
 - ۹- انواع اسفار عارفان.
 - ۱۰- خواب، واقعه و مکاشفه و اقسام آنها.
 - ۱۱- رابطه محبّت میان محبّان و محبوبان.
 - ۱۲- اقسام مشاهده کنندگان صفت جمال در صورت انسانی.
- شارح در قسمتهای اوّل شرح خود، بیشتر از سایر قسمتها تحت تأثیر شرح لاهیجی بوده است؛ البته این تأثیر چنان نیست که همه مطالب او برگرفته از لاهیجی باشد، بلکه مطالب را با زبان و جملات ساده تری بیان داشته و از عبارات عربی کمتر استفاده کرده و بسیاری مواقع حتّی احادیث و اقوال عرفا را هم ترجمه و گاهی ترجمه منظوم کرده است. او بیش از ۱۷۰۰ بیت شواهد شعری فارسی را از اشعار خود آورده و فقط در ۵ مورد از اشعار دیگران استفاده کرده است. در قسمتهای پایانی کتاب، ۲۱۷ بیت گلشن راز فقط توضیح شعر به شعر است؛ یعنی اشعار شبستری را با اشعار خود شرح کرده است. این شرح به وسیله گردآورندگان گزیده حاضر تصحیح شده و توسط مرکز نشر دانشگاهی زیر چاپ است.

۴- رساله مشواق: از ملا «محسن فیض کاشانی» متوفای ۱۰۹۱ هـ. «فیض کاشانی» این کتاب را جهت مقابله با کسانی که به سرزنش اشعار اهل معرفت و محبّت می پرداختند و دوستان الهی را به کفر و زندقه موسوم می ساختند، نوشته است تا به قول خودش «شاید بدین وسیله زبان طعن طاعنان در شأن ذوی الشأن ایشان کوتاه

شده و باعث بصیرت سالکان راه گردد و در مستعدان محبت، انسی و قربی پدید آید و اصحاب ذوق را نشاطی و شوقی بیفزاید، دلهای مرده را در اهتزاز و ارواح افسرده را در پرواز آورد؛ پس این کلمات را در فصلی چند فراهم آورد و به مشواق موسوم گردانید.^{۱۸}

این رساله مختصر فیض، فقط در شرح این اصطلاحات و تعییرات عرفاست که در بخش پایانی گلشن راز به آنها اشاره شده است: رخ، زلف، خال، خط، چشم، ابرو، لب، دهان، شراب، ساقی، خرابات، خراباتی، بت، زنار، کفر و ترسایی.

۵- شرح گلشن راز: از «محمد ابراهیم بن محمد علی سبزواری» ملقب به «وثوق الحکماء» (متوفای حدود ۱۳۵۸ ه.ق.) از شاگردان «حاج ملا هادی سبزواری». وی که آثاری چون شرح عرفانی صحیفه سجّادیه، شرح دعای کمیل و شرح دعای عدیله دارد، بنا به درخواست دوستان خود، اقدام به شرح گلشن راز کرده است. در این شرح سبزواری از مطالب مورد اعتقاد حکما، بخصوص استادش «حاج ملا هادی سبزواری» بهره برده است. وی ابیات گلشن را با استناد به آیات و احادیث و اقوال عرفا و اشعار مناسب شرح و توضیح داده است. بیشترین اشعاری که سبزواری در شرح خود آورده است از مولوی، حافظ، خیّام، حاج ملا هادی سبزواری (متخلص به اسرار)، شیخ بهایی، ملا صدرا، جامی و ابن سیناست. این شرح نیز به وسیله تهیه کنندگان کتاب حاضر با همکاری آقای «کامیار عابدی» تصحیح شده و در حال آماده شدن است و ان شاء الله بزودی چاپ خواهد شد.

امیر حسینی هروی^{۱۹}

چون ذکری از «امیر حسینی»، «شبستری» و «لاهیجی» به میان آمد و پیدایش گلشن راز و گزیده حاضر، در ارتباط با این افراد است، بطور مختصر شمه‌ای از شرح حال آنها بیان می‌شود.

«حسین بن عالم بن حسن حسینی غوری هروی» ملقب به «رکن الدین»

معروف به «امیر حسینی» یا «میرحسینی سادات» متخلص به «حسینی» از عرفا و شعرا و نویسندگان شیعی قرن هفتم و هشتم هجری است. او در دهی از نواحی «غور» به نام «گریو» متولد شد و بیشتر عمرش را در «هرات» گذراند و به همین سبب به «هروی» مشهور شد.

امیر حسینی آغاز جوانی خود را به تحصیل علوم و آداب گذراند و بعد از تغییر حال و توبه، در راه سیر و سلوک افتاد. ماجرای افسانه‌ای توبه او شباهت زیادی به داستان «ابراهیم ادهم» و «احمد جام» دارد. گفته‌اند که او از منتسبان پادشاهان «غور» بوده و هنگام شکار، آهوئی به سخن درآمده و به وی گفته است: حسینی تیر بر ما می‌زنی؟ خدای تعالی تو را برای معرفت و بندگی خود آفریده است؛ نه از برای این... و به دنبال این ماجرا، هروی توبه کرده و با جماعتی از جولقیان به «مولتان» رفته است و در آنجا تحت تعلیم «بهاءالدین زکریای مولتانی» قرار گرفته و پس از بهاءالدین در خدمت پسرش «صدرالدین عارف» دوران مجاهدت خود را سپری کرده است. چون بهاءالدین زکریا از تربیت شدگان شیخ «شهاب‌الدین ابوحفص عمر بن محمد سهروردی» بوده، به همین دلیل، نسبت تعلیم امیر حسینی را به شهاب‌الدین سهروردی رسانده‌اند.

هروی پس از طی دوران مجاهدت و کسب کمال، از «مولتان» به «هرات» بازگشته و به ارشاد طالبان پرداخته و سرانجام در همانجا بین سالهای ۷۱۸ تا ۷۲۰ ه. وفات یافته است.

آثار امیر حسینی

آثار او را می‌توان به دو بخش منظوم و منثور تقسیم کرد:

الف - آثار منظوم:

۱- زاده‌المسافرین: مثنوی است عرفانی بر وزن لیلی و مجنون «نظامی» شامل

۱۴۰۸ بیت در هشت گفتار در مضامین عرفانی و پند و اندرز همراه با داستانهایی در

این موارد. این اثر پخته‌تر و جاف‌تاده‌تر از سایر آثار «هروی» است و معلوم می‌شود که شاعر آن را در دوره کمال خود سروده است. این منظومه بیشتر از سایر منظومه‌های هروی به تصوّف اختصاص یافته است.

۲- کنزالرموز: این مثنوی عرفانی بر وزن و تقلید مثنوی مولوی در ۹۲۲ بیت سروده شده است و احتمالاً اولین اثر منظوم شاعر است. در این اثر، امیر حسینی پس از مدح پیشوایان عرفانی خود، به بحثی مفصّل در باب دین و برخی از اصطلاحات آن و مطالبی درباره اصول اعتقادات و توضیح بعضی از مصطلحات عرفا پرداخته است.

۳- سی‌نامه: مثنوی است عاشقانه و عارفانه بر وزن و شیوه بیان خسرو و شیرین «نظامی» و نزدیک به ویس و رامین «فخرالدین اسعد گرگانی» با این تفاوت که نامه‌های آن، نظم و ترتیب و دقت نامه‌های آن دو را ندارد و بعضی موضوعات آن تکراری است. این مثنوی ۱۳۶۰ بیت دارد که سراینده آن را در بیشتر جاها عشق‌نامه خوانده است و شامل نامه‌های عاشقانه بین عاشق و معشوق و مربوط به دوران جوانی شاعر است.

۴- دیوان: دیوان هروی شامل قصاید، غزلیات، ترکیبات، ترجیعات، مقطعات و رباعیات بالغ بر ۱۵۰۰ بیت است که قسمت عمده آن شامل غزلیات عشقی، عرفانی و اخلاقی است. قصیده‌های دیوان او مشهور به «پنج گنج» است که بالغ بر ۲۹۰ بیت و در مباحث توحیدی، اخلاقی و عرفانی است. رباعیات وی عارفانه و مقطعات و ترکیبات او در مضامین مختلف است.

۵- طرح سؤالات گلشن راز: سؤالاتی که پایه و اساس سرودن مثنوی گلشن راز شیخ محمود را تشکیل داده، به وسیله هروی به نظم کشیده شده است.

ب - آثار منشور:

۱- نزهةالارواح: کتاب مختصری به نثر مسجّع، آمیخته به آیات و احادیث و اشعار و اقوال بزرگان و مشایخ و مسائل کلامی است که به شیوه گلستان «سعدی» و رسائل «خواجه عبدالله انصاری» نوشته شده و شامل یک دیباچه و ۲۸ فصل است و

هر فصلی به عنوانی از مراتب سیر و سلوک و مقامات و حالات اختصاص یافته است و سال ختم آن ۷۱۱ هـ. است. «عبدالواحد ابراهیم حسینی بلگرامی» آن را در سال ۹۸۵ هـ. شرح کرده است.

۲- **طرب المجالس:** اثری است به نثر مسجع و روان، همراه نظم و متأثر از سبک نویسندگی خواجه «عبدالله انصاری» و دارای موضوعات اخلاقی و حکمی و عرفانی، مزین به آیات و احادیث در پنج قسم و ۵۵ فصل که قسم سوم آن، ترجمه و تهذیب رساله بیست و یکم از رسائل اخوان الصفا در باب فضیلت انسان بر حیوان است.

۳- **صراط المستقیم:** رساله مختصری است به نثر فارسی ساده و روان و دور از تکلف که در سیر و سلوک و وظیفه سالکان راه حق، بخصوص کسانی که نوآموز طریق عرفانند، نوشته شده است.

۴- **روح الارواح:** این کتاب شرح ۹۹ اسم از اسماء الله است که از دید عرفا نگاشته شده و در ضمن هر شرح، آیات و احادیث و کلام بزرگان و حکایاتی نیز آمده است. در این کتاب، سجع کم به کار رفته و نویسنده به تجنیس الفاظ نیز بی اعتناست.

برای آشنایی بیشتر خوانندگان با شیوه بیان امیر حسینی نمونه‌ای از نظم و نثر او نقل می‌شود.

در بیان قبض و بسط

در محبت چون زدی گام نخست	قبض و بسط از گردش احوال تست
هر فتوحی کز بر جانان رسد	بیدلان را مژده درمان رسد
بشکفد گلها ز باغ خوشدلی	روی دل گردد ز آنده صیقلی
دل ز شادی چون شود مست و خراب	نفس را بویی رساند زان شراب
شرط باشد هر که می‌گیرد به دست	خاک را از جرعه سازد نیم مست

نفس را از جرعه آرد در خوشی
غیرت عشقش کشد در پیچ و خم
قسم او گردد ز باغ روزگار
نفس و دل را باشد این معنی عیان
راست پرسی این همه هستی تست
این سر پر درد را گر آگهی
دست بردارد ز بهر سرکشی
آن همه شادی بدل گردد به غم
هر گلی را در جگر صد گونه خار
مرغ جان را برتر آمد آشیان
این همه دردسر از مستی تست
در گریبان فناکش تا رهی^{۲۰}

نمونه نثر امیر حسینی: «بدان که معنی «هو» او بود و در میان عوام تا هورا به
الله تعریف نکرد، بر مراد گوینده واقف نگردد؛ اما خواص و اهل اختصاص، مردان
میدان دین و خداوندان عین‌الیقین که دل صافی دارند و همّت عالی و سینه خالی،
چون بر زبان گوینده برود که هو، از این کلمه جز نام حقّ - جلّ جلاله - مفهوم ایشان
نگردد و علی‌الحقیقه دلی باید که از هوا مصفا و سینه‌ای به هدی محلاً و باطنی قول
حقّ را مهیّا تا حقیقت هویت بر وی مکشوف شود و به ادراک سرّ او موصوف
گردد.»^{۲۱}

شیخ محمود شبستری

شیخ «سعدالدّین محمود بن امین‌الدّین عبدالکریم بن یحیی شبستری» از عرفا و شعرای
نامی قرن هفتم و هشتم هجری است. او در سال ۶۸۷ ه. در ایّام سلطنت کیخاتو خان
در قصبه «شبستر» واقع در هشت فرسخی «تبریز» متولّد شد و در عهد سلطان محمّد
خدابنده و ابوسعید بهادرخان در شهر «تبریز» مرجع علما و فضلا بود.^{۲۲}
شبستری پس از کسب دانش در «تبریز» به مسافرت در شهرهای مختلف
پرداخته و در سفر به «مصر»، «شام» و «حجاز» از علما و مشایخ این سرزمینها کسب
دانش توحید کرده است. او خود در این باره گوید:

مدّتی من ز عمر خویش مدید
در سفرها به مصر و شام و حجاز
سال و مه همچو دهر می‌گشتم
صرف کردم به دانش توحید
کردم‌ای دوست روز و شب تک و تاز
ده ده و شهر شهر می‌گشتم

گاهی از مه چراغ می‌کردم گاه دود چراغ می‌خوردم
 علما و مشایخ این فن بس که دیدم به هر نواحی من
 جمع کردم بسی کلام غریب کردم آنگه مصنفات عجیب^{۲۳}
 همچنین شیخ محمود در سفری به «کرمان» در آنجا تأهل اختیار کرده و در
 آن شهر، اولاد و احفادی از او به وجود آمده است که جمعی از ایشان اهل قلم و
 کمال بوده و به «خواجگان» شهرت یافته‌اند.^{۲۴}

شبستری پسری به نام «عبدالله» داشته که جوانی فاضل و کامل و ماهر در علوم
 مختلف، بخصوص ریاضی بوده است. وی در سال ۹۲۶ ه. از جانب «سمرقند» به
 دربار «روم» رفته و سلطان «سلیم» او را تعظیم بسیار کرده است. شیخ «عبدالله» مثنوی
 به نام شمع و پروانه به نام سلطان سلیم سروده و نیز رساله‌ای به زبان فارسی در قواعد
 معما به نام سلطان مذکور نوشته است.^{۲۵}

شبستری سرانجام به «تبریز» بازگشته و در سال ۷۲۰ ه. در ۳۳ سالگی
 وفات یافته و در «شبستر» وسط باغچه‌ای معروف به «گلشن» در جوار مزار استادش
 «بهاءالدین یعقوبی تبریزی» مدفون شده است.

بعضی‌ها معتقدند که چون شبستری وصیت کرده که او را پای مزار شیخ
 بهاءالدین دفن کنند و سال فوت بهاءالدین ۷۳۷ ه. است و همچنین چون «بابا ابی
 شبستری» در مرض موت شبستری حاضر بوده و در همان ماه وفات شبستری فوت
 نموده و تاریخ وفات بابا ابی ۱۷ ربیع‌الاول سال ۷۴۰ ه. است، پس سال وفات
 شبستری هم باید ۷۴۰ ه. باشد.^{۲۶} ضمناً با توجه به تجدید عمارت‌های مکرر مقبره
 شبستری احتمال آن داده شده که تاریخ فوت نوشته شده بر روی مزارش تغییر کرده
 باشد.^{۲۷}

بعضی از معاصران، تاریخ وفات شیخ محمود را همان ۷۲۰ ه. پذیرفته‌اند،
 ولی تولد او را پیش از سال ۶۸۷ ه. حدس زده‌اند و دلیل آن را هم بعید بودن^{۲۸}
 سالگی شبستری برای شهرت فراوان او در عهده خدابنده ذکر کرده‌اند.

شبستری پیرو مذهب سنت و جماعت و معتقد به عقاید اشعریان بوده است.
 لاهیجی شارح گلشن راز شیخ و مرشد شبستری را «امین‌الدین» می‌نویسد.^{۲۹}

خود شیخ «محمود» نیز در مثنوی سعادت نامه از امین الدین یاد می کند:

شیخ و استاد من امین الدین دادی الحق جوابهای چنین^{۳۰}
 برخی هم استاد او را «بهاء الدین یعقوب تبریزی» دانسته اند؛ اما با استنباط از
 عبارات صاحب روضات الجنان می توان هر دوی آنها را از اساتید وی دانست.^{۳۱}

آثار شبستری^{۳۲}

الف - آثار منظوم:

- ۱- گلشن راز: در ابتدای مقدمه درباره آن توضیح داده شد.
- ۲- سعادت نامه: مثنوی است عرفانی بر وزن حذیقة الحقیقة سنایی مشتمل بر چهار باب، دربردارنده فصول و حکایات متعدد در حدود سه هزار بیت. این اثر پس از گلشن راز سروده شده است و از نظر طرح مباحثی درباره زندگی و سفرها و تصنیفات شاعر به قلم خودش، دارای ارزش است. اهمیت دیگر این منظومه، دربرداشتن مطالبی درباره پیران بی نام و نشان نزدیک به عصر زندگانی شبستری است.

ب - آثار منثور:

- ۱- حقّ الیقین: نام کامل آن حقّ الیقین فی معرفة ربّ العالمین است، در هشت باب و حاوی دقایق عرفان نظری و مبتنی بر قرآن و برهان. این کتاب در سال ۱۳۷۱ به وسیله آقای «محسن بینا» به عربی ترجمه شده و همراه شرح فارسی به نام سراج الصعود لمعارج الشهود به چاپ رسیده است.
- ۲- مرآة المحققین: رساله ای است در هفت باب به نثری ساده و روان. این کتاب و حقّ الیقین هر دو کوتاه و پرمعنی است و مطالب فلسفی و عرفانی در آنها با پختگی و دقت نظر خاصی بیان شده و مطالب مبهم و مجمل گلشن راز را بهتر از هر شرحی می تواند روشن کند.
- ۳- شاهد یا شاهدنامه: رساله ای است در بیان عشق و عاشق و معشوق که

شبستری خود در باب پنجم حقّ‌الیقین از آن سخن گفته است؛ همچنین لاهیجی نیز آن را جزو آثار شیخ محمود برشمرده است.^{۳۳}

نمونه نظم شبستری:

در قضا نیست هیچ زشت و نکو	هان مکن نسبت حدوث بدو
کفر او کفر نیست ایمان است	منع او منع نیست احسان است
بد از آن رو کزوست بد نبود	پس بد اندر وجود خود نبود
زانکه هستی هستها زان روست	هستی بد برای خود نیکوست
نیز اظهار نیکها بد کرد	گر بدی کرد باز با خود کرد
بد کند نیکی نکو پیدا	که به ضدّ است چیزها پیدا
چون به خود نیک و از خدا نیک است	وانگه از بهر نیکها نیک است
نیک و بد باشد از قلیل صفات	بی‌نیاز است از آن حقیقت ذات
همه از نسبت و اضافات است	فی‌المثل چون جهان آفات است
شرّ این خیر آن دگر باشد	شر نه در ذات خویش شر باشد ^{۳۴}

نمونه نثر شبستری: «لطیفه - عشق مجازی که افراط محبت است جز از حسنی که در مظهر انسانی است، صورت نبندد که آینه دل او که موصوف است به سعت «لَا يَسْغُنِي أَرْضِي وَلَا سَمَائِي وَ لَكِنْ يَسْغُنِي قَلْبُ عَبْدِ الْمُؤْمِنِ» جز به صورت حُسن تامّ مستغرق نگردد. و همین عشق بود که از غلبه صورت معشوق مجازی، تعین را بسوزاند و بی‌مزاحمت اعتبار حُجُب اغیار، محبّ خود به خود عشق بازی کند؛ آنگاه این عشق را حقیقی گویند «يُحِبُّهُمْ وَ يُحِبُّونَهُ»^{۳۵}

لاهیجی

«محمّد بن یحیی بن علی گیلانی لاهیجی نوربخشی» ملقب به «شمس‌الدین» و متخلص به «اسیری» عارف و شاعر شیعی قرن نهم و اوایل قرن دهم هجری است. درباره سال تولّد او اطلاع دقیقی در دست نیست؛ همین قدر می‌دانیم که در آغاز جوانی پس از کسب علوم صوری، در سال ۸۴۹ ه. به صحبت سیّد «محمّد

نوربخش» رسیده و پس از طی مراحل سلوک، از اعیان واصلان کامل شده است. چگونگی این ماجرا را لاهیجی در مثنوی اسرارالشهود خود توضیح داده است. مطابق بیان او، پس از مبتلا شدن به درد عشق، به راهنمایی مردی از ابدال خدا، به قصد دیدار نوربخش که در آن موقع در کوه «گیلان» به سر می‌برده، از شهر «لاهیجان» خارج شده و به همراهی دو نفر دیگر که در راه با آنها آشنا شده، به خدمت استاد خود رسیده است.^{۳۶}

لاهیجی مدّت شانزده سال در ملازمت نوربخش بوده و بحسب تفاوت احوال معنوی، سه نوبت از استاد خود اجازه ارشاد گرفته است که آخرین آنها را در شرح گلشن راز خود آورده است.^{۳۷} وی تا پایان عمر استادش در خدمت او در «ری» بوده و پس از فوت نوربخش به «شیراز» رفته و در آنجا به طریقه خود ارشاد کرده و پیشوای نوربخشیان «فارس» شده است.

دکتر «صفا» درباره مدّت ملازمت لاهیجی در درگاه نوربخش نوشته است: «شیخ «محمد لاهیجی» مدّت ملازمت خود را در درگاه سید محمد نوربخش شانزده سال نوشته است؛ لیکن چون می‌دانیم که تا پایان حیات استادش که به سال ۸۶۹ هـ. در گذشته، در خدمت وی به سر می‌برده، پس می‌بایست سنین ملازمتش به بیست رسیده باشد؛ مگر اینکه تصوّر کنیم زودتر از وفات سید محمد به «شیراز» منتقل شده و در آن دیار بساط ارشاد گسترده باشد.»^{۳۸}

لاهیجی پس از اقامت در «شیراز» در آنجا خانقاهی عالی موسوم به «خانقاه نوریّه» ساخته و در آن خلوتخانه‌ها ترتیب داده و همه ساله به اتفاق جمعی که دست ارادت و انابت به او داده بودند، به اربعینات قیام و اقدام می‌کرده است. سلاطین زمان او املاک زیادی بر آن خانقاه وقف کرده و تولیت آن را به شیخ و اولادش تفویض نموده‌اند. لاهیجی در سال ۹۱۲ هـ. در شیراز وفات یافته است و مزارش در همان خانقاه است.

مشهور است که لاهیجی در تمام مدّت عمر لباس سیاه می‌پوشیده است و چون شاه اسماعیل پس از تسخیر ولایت فارس و شیراز، به زیارت شیخ رفته و علت آن کار را از او پرسیده، وی تغزیه حضرت امام حسین - علیه السلام - را مطرح کرده و

گفته است تعزیه آن حضرت تا دامن قیامت باقی است.^{۳۹}

لاهیجی نیز همچون شبستری، پسر با کمال و اهل فضل و دانش و خوش-طبع به نام «احمد»^{۴۰} داشته است. وی که مشهور به «شیخزاده» و متخلص به «فدایی» است، در «شیراز» متولد شده و در همانجا ساکن بوده و در سال ۹۲۷ ه. وفات یافته است. او شعر را نیکو می‌گفته و بخصوص در سرودن رباعی استاد بوده است.

آثار لاهیجی

الف - آثار منظوم:

۱- دیوان: تخلص لاهیجی، «اسیری» بوده است. دیوان اسیری در موضوعات عرفانی و دارای ۲۲ غزل، یک مستزاد، سه ترجیع‌بند، هفتاد و هفت رباعی و سه تک بیت است. اوزان دیوان او مختلف است و بعضی از آنها در دیوان شعرای گذشته به ندرت دیده می‌شود.

۲- اسرارالشهود: مثنوی است در بحر رمل با بیش از ۳۰۰۰ بیت مشتمل بر تحقیقات و تمثیلات در موضوعات عرفانی و خداشناسی. این مثنوی به تقلید از مثنوی «مولوی» و بر همان وزن سروده شده است.

۳- منتخب مثنوی مولوی: لاهیجی در سال ۸۷۴ ه. منتخبی از اشعار مثنوی مولانا ترتیب داده و در آن مشکلات مثنوی را به نظم شرح کرده است؛ ولی از این منتخب هیچ اثری نیست.

ب - آثار منثور:

۱- مفاتیح الاعجاز فی شرح گلشن راز: که کامل‌ترین و بهترین شرح گلشن راز شناخته شده است و در بخش شروح گلشن راز ذکرش گذشت.

۲- شش رساله: در شرح ۸ بیت از اشعار مختلف از جمله بیتی از امیرخسرو دهلوی، دو بیت از مثنوی، یک بیت از سنایی و... و نیز رساله‌ای به عربی درباره ملاقات شیخ حیرتی و پسرش با اسیری و خرقة گرفتن آنان.

آثار دیگری نیز به لاهیجی نسبت داده شده که صحت انتساب آنها مورد تردید است.

شرح گلشن راز که کتاب حاضر، گزیده‌ای از آن است، نمونه‌ی نثر لاهیجی است و اینک نمونه‌ی نظم او:

بس غریب و طرفه افتاده‌ست حال عاشقان

جسم ایشان در زمین و جانشان بر آسمان

در مکان ابدان ایشان پای‌بند آمد ولی

دائماً ارواحشان طیران کند در لامکان

ظاهر ایشان بُود مشغول خلق از مرحمت

لیک در باطن ز حق نبوند غافل یک زمان

در شعاع مهر ذاتش فانی مطلق شدند

پس به حق باقی شده دیدند حیات جاودان

از مقام بی‌نشانی صد نشان آورده‌اند

در فنای عشق تا گشتند بی‌نام و نشان

چونکه ایشان بوده‌اند ایجاد عالم را سبب

بر طفیل ذاتشان آمد همه کون و مکان

هست با هر یک ز حق فیض و عطا بی‌منتها

ای اسیری حال ایشان نیست در حدّ و بیان^{۴۱}

یادداشتها

- ۱- آتشکده آذر، آذر بیگدلی، ج ۱، حاشیه ص ۱۳۸.
- ۲- مفاتیح الاعجاز فی شرح گلشن راز، محمد لاهیجی، تصحیح تهیه کنندگان گزیده حاضر، ص ۳۴.
- ۳- مفاتیح الاعجاز، ص ۳۲ - ۳۵.
- ۴- همان کتاب، ص ۳۵.
- ۵- جستجو در تصوّف ایران، دکتر عبدالحسین زرّین کوب، ص ۳۱۴؛ شرح حال و آثار امیرحسینی غوری هروی، مایل هروی، ص ۵۷؛ رساله تصحیح انتقادی گلشن راز، انور ابوهری، ص ۱۷.
- ۶- گلشن راز، حواشی عماد اردبیلی، مقدمه، ص ب.
- ۷- گلشن راز، روشندل، مقدمه، ص ۴۵.
- ۸- همان کتاب، ص ۴۵.
- ۹- رساله تصحیح انتقادی گلشن راز، ص ۱۷.
- ۱۰- نقش برآب، مقاله «سیری در گلشن راز»، دکتر عبدالحسین زرّین کوب، ص ۲۵۷.
- ۱۱- همان کتاب، ص ۲۵۸ - ۲۶۶.
- ۱۲- برای بررسی شروح دیگر ر. ک. به نسخه‌های خطی، نشریه کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران، دفتر چهارم، «گلشن راز و شروح مختلف آن»، احمد گلچین معانی، ص ۵۴ - ۱۲۲.
- ۱۳- نسایم گلشن، شاه داعی، تصحیح محمد نذیر رانجها، ص ۴.
- ۱۴- همان کتاب، ص ۳۱۸.
- ۱۵- همان کتاب، ص ۴۳ مقدمه.
- ۱۶- مفاتیح الاعجاز فی شرح گلشن راز، تصحیح خالقی و کرباسی، ص ۶۰۲.

- ۱۷- مجالس المؤمنین، شوشتری، ج ۲، ص ۱۵۲ و ریحانة الادب، مدرّسی، ج ۱، ص ۱۲۵.
- ۱۸- مشواق، ص ۳۵.
- ۱۹- جهت بررسی دقیق زندگی و آثار وی ر. ک. به خزينة الاصفیاء، لاهوری، ج ۲، ص ۴۳ و ۴۴؛ نفحات الانس، جامی، ص ۶۰۵ و ۶۰۶؛ تذکرة الشعراء، سمرقندی، ص ۲۴۶؛ هفت اقلیم، رازی ج ۲، ص ۱۲۵؛ مجمع الفصحاء، هدایت، ج ۴، ص ۲۶؛ ریاض السیاحه، شیروانی، ص ۴۷۳ و ۴۷۴؛ ریاض العارفين، هدایت، ص ۹۴ و ۹۵؛ شرح حال و آثار امیرحسینی غوری هروی، مایل هروی؛ رساله عقاید و آثار یا شخصیت عرفانی و ادبی میرحسینی سادات هروی، خانم دکتر حکمت؛ مثنویهای عرفانی امیر حسینی هروی، دکتر سیّد محمّد ترابی؛ تاریخ ادبیات در ایران، دکتر صفا، ج ۳، ص ۷۵۳-۷۵۷؛ جستجو در تصوّف ایران، دکتر زرّین کوب، ص ۳۲۶، ۳۲۷؛ تاریخ نظم و نثر در ایران، سعید نفیسی، ج ۱، ص ۱۶۹؛ مفاتیح الاعجاز، مقدّمه، ص پانزده - نوزده.
- ۲۰- کنز الرّموز، ذیل مثنویهای عرفانی امیر حسینی هروی، ص ۶۳.
- ۲۱- روح الارواح، به نقل از شرح حال و آثار امیرحسینی غوری هروی، ص ۷۴ و ۷۵.
- ۲۲- مقاله «شیخ محمود شبستری»، محمّدعلی تربیت، مجلّة ارمغان، سال دوازدهم، شماره ۹، ص ۶۰۱؛ ریحانة الادب، ج ۳، ص ۱۷۹؛ ریاض السیاحه، ص ۸۹؛ دانشمندان آذربایجان، محمّدعلی تربیت، ص ۳۳۴.
- ۲۳- سعادت نامه، ذیل مجموعه آثار شیخ محمود شبستری، دکتر صمد موحد، ص ۱۶۸.
- ۲۴- ریاض السیاحه، ص ۹۰؛ سخنوران آذربایجان، عزیز دولت آبادی، ص ۱۵۲؛ دانشمندان آذربایجان، ص ۳۳۵.
- ۲۵- مجالس النّفّاس، میرعلیشیر نوایی، ص ۳۶۶ و ۳۶۷ و دانشمندان آذربایجان، ص ۲۶۶ و ۲۶۷.
- ۲۶- مجموعه آثار شبستری، ص ۳؛ گلشن راز، مجاهد و کیانی، ص ۲۲ و

- گلشن راز، نوربخش، ص ۶ و ۷.
- ۲۷- مجموعه آثار شبستری، ص ۳.
- ۲۸- شرح حال و نمونه آثار شبستری، حسن مشحون، ص ۱۲.
- ۲۹- مفاتیح الاعجاز، ص ۳۴.
- ۳۰- سعادت نامه، ص ۱۶۸.
- ۳۱- ر.ک. به روضات الجنان، کربلایی، ج ۲، ص ۹۱.
- ۳۲- جهت بررسی آثار شبستری ر.ک. به دانشمندان آذربایجان، ص ۳۳۵؛ مجالس العشاق، ص ۱۲۸ و ۱۲۹؛ ریاض العارفين، ص ۲۲۱؛ حق اليقين، ص ۲۸؛ جستجو در تصوّف، ص ۳۱۷ - ۳۲۳؛ تاریخ ادبیات در ایران، ج ۳، ص ۷۶۷ و مفاتیح الاعجاز، مقدمه، ص بیست دو - بیست و شش.
- ۳۳- به ترتیب: حق اليقين، ص ۲۸ و مفاتیح الاعجاز، ص ۳۴.
- ۳۴- سعادت نامه، ذیل «مجموعه آثار شبستری»، ص ۱۹۸.
- ۳۵- حق اليقين، ذیل «مجموعه آثار شبستری»، ص ۳۰۳. عبارت عربی اول، حدیث قدسی است؛ یعنی من در آسمان و زمین نمی گنجم اما در دل بنده مؤمن می گنجم. «يحبّهم و يحبّونه»: آیه ۵۴ سورة مائده (۵) است.
- ۳۶- ر.ک. به اسرار الشهود، ص ۲۵۲ - ۲۷۰.
- ۳۷- مفاتیح الاعجاز، ص ۵۸۶ و ۵۸۷.
- ۳۸- تاریخ ادبیات در ایران، ج ۴، ص ۵۲۹ و ۵۳۰.
- ۳۹- مجالس المؤمنین، ج ۲، ص ۱۵۲ و ۱۵۳ و ریحانة الادب، ج ۱، ص ۱۲۵ و ۱۲۶.
- ۴۰- درباره زندگی او ر.ک. به مجالس النفائس، ص ۳۸۳؛ هفت اقلیم، ج ۳، ص ۱۴۱ و ۱۴۲؛ مجمع الفصحاء، ج ۴، ص ۵۲؛ تاریخ روضة الصفاء ناصری، ج ۸، ص ۵۶۹؛ تشکده آذر، ج ۲، ص ۸۴۱ و ۸۴۲؛ تحفة سامی، ضمیمه سال شانزدهم ارمغان، ۱۳۱۴، ص ۶۷؛ تاریخ علما و شعراي گیلان، ص ۳۹ و تاریخ نظم و نثر در ایران، ج ۱، ص ۳۲۲.
- ۴۱- دیوان اشعار و رسائل لاهیجی، دکتر برات زنجانی، ص ۲۴۲ و ۲۴۳.

مثنوی
گلشن راز

به نام آن که جان را فکرت آموخت
 چراغ دل به نور جان برافروخت
 ز فضلش هر دو عالم گشت روشن
 ز فیضش خاک آدم گشت گلشن
 توانایی که در یک طرفه العین
 ز کاف و نون پدید آورد کونین
 چو قاف قدرتش دم بر قلم زد
 هزاران نقش بر لوح عدم زد
 ۵ از آن دم گشت پیدا هر دو عالم
 وزان دم شد هویدا جان آدم
 در آدم شد پدید این عقل و تمیز
 که تا دانست از آن اصل همه چیز
 چو خود را دید یک شخص معین
 تفکر کرد تا خود چیست من
 ز جزوی سوی کلی یک سفر کرد
 وز آنجا باز بر عالم گذر کرد
 جهان را دید امر اعتباری
 چو واحد گشته در اعداد ساری
 ۱۰ جهان خلق و امر از یک نفس شد
 که هم آن دم که آمد باز پس شد

ولی این جایگه آمد شدن نیست
 شدن چون بنگری جز آمدن نیست
 به اصل خویش راجع گشت اشیا
 همه یک چیز شد پنهان و پیدا
 تعالی الله قدیمی کاو به یک دم
 کند آغاز و انجام دو عالم
 جهان خلق و امر اینجا یکی شد
 یکی بسیار و بسیار اندکی شد
 ۵ همه از وهم توست این صورت غیر
 که نقطه دایره است از سرعت سیر
 یکی خطّ است ز اوّل تا به آخر
 براو خلق جهان گشته مسافر
 در این ره انبیا چون ساربانند
 دلیل و رهنمای کاروانند
 وزایشان سیّد ما گشته سالار
 همو اوّل همو آخر درین کار
 احد در میم احمد گشت ظاهر
 درین دور اوّل آمد عین آخر
 ۱۰ براو ختم آمده پایان این راه
 بدو مُنَزَل شده ادعوا الی الله
 مقام دلگشایش جمع جمع است
 جمال جانفزایش شمع جمع است
 شده او پیش و دلها جمله در پی
 گرفته دست جانها دامن وی

درین ره اولیا باز از پس و پیش
 نشانی می دهند از منزل خویش
 به حدّ خویش چون گشتند واقف
 سخن گفتند در معروف و عارف
 یکی از بحر وحدت گفت انا الحقّ
 یکی از قرب و بعد و سیر زورق
 یکی را علم ظاهر بود حاصل
 نشانی داد از خشکی ساحل
 یکی گوهر بر آورد و هدف شد ۵
 یکی بگذاشت آن نزد صدف شد
 یکی در جزو و کل گفت این سخن باز
 یکی کرد از قدیم و محدث آغاز
 یکی از زلف و خال و خطّ بیان کرد
 شراب و شمع و شاهد را عیان کرد
 یکی از هستی خود گفت و پندار
 یکی مستغرق بت گشت و زّنار
 سخنها چون به وفق منزل افتاد
 در افهام خلاق مشکل افتاد
 ۱۰ کسی را کاندرین معنی است حیران
 ضرورت می شود دانستن آن

[سوالات امیر سید حسینی و سبب نظم کتاب]

گذشته هفت و ده از هفتصد سال
 ز هجرت ناگهان در ماه شوال،
 رسولی با هزاران لطف و احسان
 رسید از خدمت اهل خراسان
 بزرگی کاندرا آنجا هست مشهور
 به اقسام هنر چون چشمه نور
 همه اهل خراسان از کیه و مه
 درین عصر از همه گفتند او به

۵ نوشته نامه‌ای در باب معنی
 فرستاده بر ارباب معنی
 در آنجا مشکلی چند از عبارت
 ز مشکلهای ارباب اشارت،
 به نظم آورده و پرسیده یک یک
 جهانی معنی اندر لفظ اندک
 رسول آن نامه را برخواند ناگاه
 فتاد احوال او حالی در افواه
 در آن مجلس عزیزان جمله حاضر
 بدین درویش هر یک گشته ناظر

۱۰ یکی کاو بود مرد کار دیده
 ز ما صد بار این معنی شنیده،

مرا گفتا جوابی گوی در دم
 کز آنجا نفع گیرند اهل عالم
 بدو گفتم چه حاجت کاین مسائل
 نوشتم بارها اندر رسائل
 بلی گفتا ولی بر وفق مسؤول
 ز تو منظوم می داریم مأمول
 پس از الحاح ایشان کردم آغاز
 جواب نامه در الفاظ ایجاز

۵ به یک لحظه میان جمع بسیار
 بگفتم این سخن بی فکر و تکرار
 کنون از لطف و احسانی که دارند
 ز ما این خرده گیری در گذارند
 همه دانند کاین کس در همه عمر
 نکرده هیچ قصد گفتن شعر
 بر آن طبعم اگرچه بود قادر
 ولی گفتن نبود الا به نادر
 ز نثر ارچه کتب بسیار می ساخت
 به نظم مثنوی هرگز نپرداخت
 ۱۰ عروض و قافیه معنی نسنجد
 به هر ظرفی درو معنی نگنجد
 معانی هرگز اندر حرف ناید
 که بحر قلزم اندر ظرف ناید
 چو ما از حرف خود در تنگناییم
 چرا چیزی دگر بر وی فزاییم

نه فخر است این سخن کز باب شکر است
 به نزد اهل دل تمهید عذر است
 مرا از شاعری خود عار ناید
 که در صد قرن چون عطار ناید
 اگرچه زین نمط صد عالم اسرار
 بود یک شمه از دگان عطار،
 ولی این بر سبیل اتفاق است
 نه چون دیو از فرشته استراق است
 ۵ علی الجملة جواب نامه در دم
 بگفتم یک به یک نه بیش و نه کم
 رسول آن نامه را بستند به اعزاز
 وزان راهی که آمد باز شد باز
 دگر باره عزیز کار فرمای
 مرا گفتا بر آن چیزی بیفزای
 همان معنی که گفتمی در بیان آر
 ز عین علم با عین عیان آر
 نمی دیدم در اوقات آن مجالی
 که پردازم بدو از ذوق حالی
 ۱۰ که وصف آن به گفت و گو محال است
 که صاحب حال داند کان چه حال است
 ولی بر وفق قول قائل دین
 نکردم رد سؤال سائل دین
 پی آن تا شود روشتر اسرار
 در آمد طوطی نطقم به گفتار

به عون و فضل و توفیق خداوند
 بگفتم جمله را در ساعتی چند
 دل از حضرت چو نام نامه درخواست
 جواب آمد به دل کان گلشن ماست
 چو حضرت کرد نام نامه گلشن
 شود زو چشم دلها جمله روشن

ا سؤال اوّل در معنی تفکر ا

نخست از فکر خویشم در تحیر
چه چیز است آنچه گویندش تفکر

جواب

مرا گفתי بگو چه بود تفکر
کزین معنی بماندم در تحیر
تفکر رفتن از باطل سوی حق
به جزو اندر بدیدن کلّ مطلق
حکیمان کاندرین کردند تصنیف
چنین گفتند در هنگام تعریف
۵ که چون در دل شود حاصل تصوّر
نخستین نام وی باشد تذکر
وزو چون بگذری هنگام فکرت
بود نام وی اندر عرف عبرت
تصوّر کان بود بهر تدبّر
به نزد اهل عقل آمد تفکر
ز ترتیب تصوّرهای معلوم
شود تصدیق نامفهوم، مفهوم
مقدم چون پدر تالی چو مادر
نتیجه هست فرزند ای بردار

ولی ترتیب مذکور از چه و چون
 بود محتاج استعمال قانون
 دگر باره در آن گر نیست تأیید
 هر آینه که باشد محض تقلید
 ره دور و دراز است آن رهاکن
 چو موسی یک زمان ترک عصاکن
 در آ در وادی ایمن که ناگاه
 درختی گویدت اِنّی اَنَا الله
 ۵ محقق را که وحدت در شهود است
 نخستین نظره بر نور وجود است
 دلی کز معرفت نور و صفا دید
 ز هر چیزی که دید اوّل خدا دید
 بود فکر نکو را شرط تجرید
 پس آنکه لمعه‌ای از برق تأیید
 هر آن کس را که ایزد راه ننمود
 ز استعمال منطق هیچ نگشود
 حکیم فلسفی چون هست حیران
 نمی‌بیند ز اشیا غیرامکان
 ۱۰ ز امکان می‌کند اثبات واجب
 ازین حیران شد اندر ذات واجب
 گهی از دور دارد سیر معکوس
 گهی اندر تسلسل گشته محبوس
 چو عقلش کرد در هستی توغل
 فرو پیچید پایش در تسلسل

ظهور جمله اشیا به ضدّ است
 ولی حقّ را نه مانند و نه ندّ است
 چو نبوّد ذات حق را ضدّ و همتا
 ندانم تا چگونه داند او را
 ندارد ممکن از واجب نمونه
 چگونه داندش آخر چگونه؟
 زهی نادان که او خورشید تابان
 به نور شمع جوید در بیابان

تمثیل

۵ اگر خورشید بر یک حال بودی
 شعاع او به یک منوال بودی،
 ندانستی کسی کاین پرتو اوست
 نبودى هیچ فرق از مغز تا پوست
 جهان جمله فروغ نور حق دان
 حق اندر وی ز پیدایی است پنهان
 چو نور حق ندارد نقل و تحویل
 نیاید اندرو تغییر و تبدیل
 تو پنداری جهان خود هست دائم
 به ذات خویشتن پیوسته قائم
 ۱۰ کسی کاو عقل دوراندیش دارد
 بسی سرگستگی در پیش دارد
 ز دور اندیشی عقل فضولی
 یکی شد فلسفی دیگر حلولی

خرد را نیست تاب نور آن رو
 برو از بهر او چشمی دگر جو
 دو چشم فلسفی چون بود احول
 ز وحدت دیدن حقّ شد معطل
 ز نابینایی آمد رای تشبیه
 ز یک چشمی است ادراکات تنزیه
 تناسخ زان سبب شد کفر باطل
 که آن از تنگ چشمی گشت حاصل
 ۵ چو اکمه بی نصیب از هر کمال است
 کسی کاو را طریق اعتزال است
 کلامی کاو ندارد ذوق توحید
 به تاریکی در است از غیم تقلید
 رمد دارد دو چشم اهل ظاهر
 که از ظاهر نبیند جز مظاهر
 ازو هرچه بگفتند از کم و بیش
 نشانی داده‌اند از دیده خویش
 منزّه ذاتش از چند و چه و چون
 تعالی شأنه عمّا یقولون

[سؤال دوم] فکری که شرط راه سالکان است [

کدامین فکر ما را شرط راه است؟
چرا که طاعت و گاهی گناه است؟

جواب

در آلا فکر کردن شرط راه است
ولی در ذات حق محض گناه است
بود در ذات حق اندیشه باطل
محال محض دان تحصیل حاصل
چو آیات است روشن گشته از ذات
نگردد ذات او روشن ز آیات
همه عالم به نور اوست پیدا ۵
کجا او گردد از عالم هویدا
نگنجد نور ذات اندر مظاهر
که سبحات جلالش هست قاهر
رها کن عقل را با حق همی باش
که تاب خور ندارد چشم خفاش
در آن موضع که نور حق دلیل است
چه جای گفت و گوی جبرئیل است
فرشته گرچه دارد قرب درگاه
نگنجد در مقام لی مع الله

چو نور او ملک را پر بسوزد
 خرد را جمله پا و سر بسوزد
 بود نور خرد در ذات انور
 بسان چشم سر در چشمه خور
 چو مبصر با بصر نزدیک گردد
 بصر ز ادراک او تاریک گردد
 سیاهی گر بدانی نور ذات است
 به تاریکی درون آب حیات است
 ۵ سیه جز قابض نور بصر نیست
 نظر بگذار کاین جای نظر نیست
 چه نسبت خاک را با عالم پاک
 که ادراک است عجز از درک ادراک
 سیه رویی ز ممکن در دو عالم
 جدا هرگز نشد والله اعلم
 سواد الوجه فی الدارین درویش
 سواد اعظم آمد بی کم و بیش
 چه می گویم که هست این نکته باریک
 شب روشن میان روز تاریک
 ۱۰ درین مشهد که انوار تجلی است
 سخن دارم ولی ناگفتن اولی است

تمثیل

اگر خواهی که بینی چشمه خور
 تو را حاجت فتد با جرم دیگر

چو چشم سر ندارد طاقت تاب
 توان خورشید تابان دید در آب
 ازو چون روشنی کمتر نماید
 در ادراک تو حالی می فزاید
 عدم آئینه هستی است مطلق
 کزو پیدا است عکس تابش حق
 عدم چون گشت هستی را مقابل
 درو عکسی شد اندر حال حاصل
 ۵ شد آن وحدت ازین کثرت پدیدار
 یکی را چون شمردی گشت بسیار
 عدد گرچه یکی دارد بدایت
 ولیکن نبودش هرگز نهایت
 عدم در ذات خود چون بود صافی
 ازو با ظاهر آمد گنج مخفی
 حدیث کُنْتُ کُنْزاً را فرو خوان
 که تا پیدا بینی گنج پنهان
 عدم آئینه، عالم عکس و انسان
 چو چشم عکس در وی شخص پنهان
 ۱۰ تو چشم عکسی و او نور دیده است
 به دیده دیده‌ای را دیده دیده است
 جهان انسان شد و انسان جهانی
 ازین پاکیزه تر نبود بیانی
 چو نیکو بنگری در اصل این کار
 همو بیننده هم دیده است و دیدار

حدیث قدسی این معنی بیان کرد
 فبی یسمع و بی یبصر عیان کرد
 جهان را سربسر آینه‌ای دان
 به هر یک ذره در صد مهر تابان
 اگر یک قطره را دل بر شکافی
 برون آید ازو صد بحر صافی
 به هر جزوی ز خاک ار بنگری راست
 هزاران آدم اندر وی هویدا است
 ۵ به اعضا پشه‌ای همچند پیل است
 در اسما قطره‌ای مانند نیل است
 درون حبه‌ای صد خرمن آمد
 جهانی در دل یک ارزن آمد
 به پرّ پشه‌ای در جای جانی
 درون نقطه چشم آسمانی
 بدان خردی که آمد حبه دل
 خداوند دو عالم راست منزل
 درو در جمع گشته هر دو عالم
 گهی ابلیس گردد گاه آدم
 ۱۰ بین عالم همه در هم سرشته
 ملک در دیو و شیطان در فرشته
 همه با هم به هم چون دانه و بر
 ز کافر مؤمن و مؤمن ز کافر
 به هم جمع آمده در نقطه حال
 همه دور و زمان روز و مه و سال

ازل عین ابد افتاده با هم
 نزول عیسی و ایجاد آدم
 ز هر یک نقطه زین دور مسلسل
 هزاران شکل می‌گردد مُشکَل
 ز هر یک نقطه دوری گشته دایر
 همو مرکز، همو در دور سایر
 اگر یک ذره را برگیری از جای
 خلل یابد همه عالم سراپای
 ۵ همه سرگشته و یک جزو از ایشان
 برون ننهاده پا از حد امکان
 تعین هر یکی را کرده محبوس
 به جزویت ز کلی گشته مأیوس
 تو گویی دائماً در سیر و حبسند
 که پیوسته میان خلع و لبسند
 همه در جنبش و دایم در آرام
 نه آغاز یکی پیدا نه انجام
 همه از ذات خود پیوسته آگاه
 وزانجا راه برده تا به درگاه
 ۱۰ به زیر پرده هر ذره پنهان
 جمال جانفزای روی جانان

قاعده

تو از عالم همین لفظی شنیدی
 بیا برگو که از عالم چه دیدی؟

چه دانستی ز صورت یا ز معنی
 چه باشد آخرت چون است دنیی؟
 بگو سیمرغ و کوه قاف چه بود؟
 بهشت و دوزخ و اعراف چه بود؟
 کدام است آن جهان کاو نیست پیدا
 که یک روزش بود یک سال اینجا
 همین نبود جهان آخر که دیدی
 نه ما لا تُبْصِرُون آخر شنیدی
 ۵ بیا بنما که جابلقا کدام است
 جهان شهر جابلسا چه نام است
 مشارق با مغارب هم بیندیش
 چو این عالم ندارد از یکی بیش
 بیان مثلهنّ ز ابن عبّاس
 شنو پس خویشتن را نیک بشناس
 تو در خوابی و این دیدن خیال است
 هر آنچه دیده‌ای از وی مثال است
 به صبح حشر چون گردی تو بیدار
 بدانی کان همه وهم است و پندار
 ۱۰ چو برخیزد خیال چشم احول
 زمین و آسمان گردد مبدّل
 چو خورشید عیان بنمایدت چهر
 نماند نور ناهید و مه و مهر
 فتد یک تاب از آن بر سنگ خاره
 شود چون پشم رنگین پاره پاره

بدان اکنون که کردن می توانی
 چو نتوانی چه سود آنگه که دانی
 چه می گویم حدیث عالم دل
 تو را ای سر نشیب پای در گل
 جهان آن تو و تو مانده عاجز
 ز تو محروم تر کس دید هرگز؟
 چو محبوسان به یک منزل نشسته
 به دست عجز پای خویش بسته
 ۵ نشستی چون زنان در کوی ادبار
 نمی داری ز جهل خویشان عار
 دلیران جهان آغشته در خون
 تو سر پوشیده نهی پای بیرون
 چه کردی فهم ازین دین العجایز
 که بر خود جهل می داری تو جایز
 زنان چون ناقصات عقل و دینند
 چرا مردان ره ایشان گزینند؟
 اگر مردی برون آی و نظر کن
 هر آنچ آید به پشت زان گذر کن
 ۱۰ میا سا یک زمان اندر مراحل
 مشو موقوف همراه و رواحل
 خلیل آسا برو حق را طلب کن
 شبی را روز و روزی را به شب کن
 ستاره بامه و خورشید اکبر
 بود حس و خیال و عقل انور

بگردان زان همه ای راهرو روی
 همیشه لا أُحِبُّ الْآفِلِينَ گوی
 و یا چون موسی عمران درین راه
 برو تا بشنوی انّی انا الله
 تو را تا کوه هستی پیش باقی است
 جواب لفظ آر نی کن ترانی است
 حقیقت کهربا ذات تو کاه است
 اگر کوه تویی نبود چه راه است
 تجلّی گر رسد بر کوه هستی ۵

شود چون خاک ره هستی ز پستی
 گدایی گردد از یک جذبه شاهی
 به یک لحظه دهد کوهی به کاهی
 برو اندر پی خواجه به اسرا
 تفرّج کن همه آیات کبرا
 برون آی از سرای امّ هانی
 بگو مطلق حدیث من رآنی
 گذاری کن زکاف کنج کونین
 نشین بر قاف قرب قاب قوسین
 دهد حقّ مر تو را هر چه تو خواهی ۱۰
 نمایندت همه اشیا کماهی

قاعده

[در بیان تطبیق کتاب عالم با کتاب مُنَزَّل]

به نزد آن که جانش در تجلّی است
 همه عالم کتاب حقّ تعالی است
 عرض اعراب و جوهر چون حروف است
 مراتب همچو آیات وقوف است
 ازو هر عالمی چون سوره‌ای خاص
 یکی زو فاتحه وان دیگر اخلاص
 نخستین آیتش عقل کل آمد
 که در وی همچو بای بسمل آید
 ۵ دوم نفس کل آمد آیت نور
 که چون مصباح شد در غایت نور
 سیم آیت درو شد عرش رحمان
 چهارم آیت کرسی همی خوان
 پس از وی جرمهای آسمانی است
 که در وی سورة سبع المثنی است
 نظر کن باز در جرم عناصر
 که هر یک آیتی هستند باهر
 پس از ایشان بود جرم سه مولود
 که نتوان کرد این آیات معدود
 ۱۰ به آخر گشت نازل نفس انسان
 که بر ناس آمد آخر ختم قرآن

قاعدة فی الفکر فی الآفاق

مشو محبوس ارکان و طبایع
 برون آی و نظر کن در صنایع
 تفکر کن تو در خلق سماوات
 که تا ممدوح حق گردی در آیات
 بین یک ره که تا خود عرش اعظم
 چگونه شد محیط هر دو عالم
 چرا کردند نامش عرش رحمان؟
 چه نسبت دارد او با قلب انسان؟
 چرا در جنبشند این هر دو مادام ۵
 که یک لحظه نمی گیرند آرام
 مگر دل مرکز عرش بسیط است
 که این چون نقطه وان دور محیط است
 برآید در شبانروزی کمابیش
 سراپای تو عرش ای مرد درویش
 ازو در جنبش اجسام مدور
 چرا گشتند، یک ره نیک بنگر
 ز مشرق تا به مغرب همچو دولاب
 همی گردند دایم بی خور و خواب
 به هر روز و شبی این چرخ اعظم ۱۰
 کند دور تمامی گرد عالم
 و زو افلاک دیگر هم بدین سان
 به چرخ اندر همی باشند گردان

ولی بر عکس دور چرخ اطللس
 همی گردند این هشت مقوس
 معدّل کرسی ذات البروج است
 که او را نه تفاوت نه فروج است
 حمل با ثور و با جوزا و خرچنگ
 برو بر همچو شیر و خوشه آونگ
 دگر میزان و عقرب پس کمان است
 ز جدی و دلو و حوت آنجا نشان است
 ۵ ثوابت یک هزار و بیست و چارند
 که بر کرسی مقام خویش دارند
 به هفتم چرخ کیوان پاسبان است
 ششم برجیس را جای و مکان است
 بود پنجم فلک مریخ را جای
 به چارم آفتاب عالم آرای
 سیم زهره دوم جای عطارد
 قمر بر چرخ دنیاگشت وارد
 زحل را جدی و دلو و مشتری باز
 به قوس و حوت کرد انجام و آغاز
 ۱۰ حمل با عقرب آمد جای بهرام
 اسد خورشید را شد جای آرام
 چو زهره ثور و میزان ساخت گوشه
 عطارد رفت در جوزا و خوشه
 قمر خرچنگ را همجنس خود دید
 ذنب چون رأس شد یک عقده بگزید

قمر را بیست و هشت آمد منازل
 شود با آفتاب آنکه مقابل
 پس از وی همچو عرجون قدیم است
 ز تقدیر عزیزی کاو علیم است
 اگر در فکر گردی مرد کامل
 هر آینه که گویی نیست باطل
 کلام حقّ همی ناطق بدین است
 که باطل دیدن از ضعف یقین است
 ۵ وجود پشه دارد حکمت ای خام
 نباشد در وجود تیر و بهرام؟
 ولی چون بنگری در اصل این کار
 فلک را بینی اندر حکم جبار
 منجم چون زایمان بی نصیب است
 اثر گوید کزین شکل غریب است
 نمی بیند که این چرخ مدوّر
 ز حکم و امر حقّ گشته مسخر

تمثیل

تو گویی هست این افلاک دوّار
 به گردش روز و شب چون چرخ فخّار
 ۱۰ وزو هر لحظه‌ای دانای داور
 ز آب و گِل کند یک ظرف دیگر
 هر آنچه در زمان و در مکان است
 ز یک استاد وز یک کارخانه است

کواکب گر همه اهل کمالند
 چرا هر لحظه در نقص و بالند؟
 همه در جای و سیر و لون و اشکال
 چرا گشتند آخر مختلف حال؟
 چرا گه در حضيض و گه در اوجند
 گهی تنها افتاده گاه زوجند
 دل چرخ از چه شد آخر پر آتش؟
 ز شوق کیست او اندر کشاکش؟
 همه انجم برو گردان پیاده ۵
 گهی بالا و گه شیب او افتاده
 عناصر باد و آب و آتش و خاک
 گرفته جای خود در زیر افلاک
 ملازم هر یکی در مرکز خویش
 که ننهد پای یک ذره پس و پیش
 چهار اضداد در طبع و مراکز
 به هم جمع آمده کس دید هرگز؟
 مخالف هر یکی در ذات و صورت
 شده یک چیز از حکم ضرورت
 ۱۰ موالید سه گانه گشت زیشان
 جماد آنکه نبات آنگاه حیوان
 هیولی را نهاده در میانه
 ز صورت گشته صافی صوفیانه
 همه از حکم و امر و داد داور
 بجان استاده و گشته مسخر

جماد از قهر بر خاک افتاده
 نبات از مهر بر پا ایستاده
 نزوع جانور از صدق و اخلاص
 پی ابقای جنس و نوع و اشخاص
 همه بر حکم داور داده اقرار
 مر او را روز و شب گشته طلبکار

قاعدة فی التفکر فی الانفس

به اصل خویش یک ره نیک بنگر
 که مادر را پدر شد باز مادر
 ۵ جهان را سربسر در خویش می بین
 هر آنچ آید به آخر پیش می بین
 در آخر گشت پیدا نفس آدم
 طفیل ذات او شد هر دو عالم
 نه آخر علت غایی در آخر
 همی گردد به ذات خویش ظاهر؟
 ظلومی و جهولی ضدّ نورند
 ولیکن مظهر عین ظهورند
 چو پشت آینه باشد مکدر
 نماید روی شخص از روی دیگر
 ۱۰ شعاع آفتاب از چارم افلاک
 نگرده منعکس جز بر سر خاک
 تو بودی عکس معبود ملائک
 از آن گشتی تو مسجود ملائک

بود از هر تنی پیش تو جانی
 وزو در بسته با تو ریسمانی
 از آن گشتند امرت را مسخر
 که جان هر یکی در توست مضمّر
 تو مغز عالمی زان در میانی
 بدان خود را که تو جان جهانی
 تو را ربع شمالی گشت مسکن
 که دل در جانب چپ باشد از تن
 ۵ جهان عقل و جان سرمایه توست
 زمین و آسمان پیرایه توست
 بین آن نیستی کاو عین هستی است
 بلندی را نگر کاو ذات پستی است
 طبیعی قوّت تو ده هزار است
 ارادی برتر از حدّ شمار است
 وزان هر یک شده موقوف آلات
 ز اعضا و جوارح وز رباطات
 پزشکان اندرین گشتند حیران
 فرو ماندند در تشریح انسان
 ۱۰ نبرده هیچ کس ره سوی این کار
 به عجز خویش هر یک کرده اقرار
 ز حق با هر یکی حظّی و قسمی است
 معاد و مبدأ هر یک ز اسمی است
 از آن اسمند موجودات قائم
 بدان اسمند در تسبیح دائم

به مبدأ هر یکی زان مصدری شد
 به وقت بازگشتن چون دری شد
 از آن در کامد اوّل هم به در شد
 اگرچه در معاش از در به در شد
 از آن دانسته‌ای تو جمله اسما
 که هستی صورت عکس مسما
 ظهور قدرت و علم و ارادت
 به توست ای بنده صاحب سعادت
 ۵ سمیعی و بصیر و حی و گویا
 بقا داری نه از خود لیک از آنجا
 زهی اوّل که عین آخر آمد
 زهی باطن که عین ظاهر آمد
 تو از خود روز و شب اندر گمانی
 همان بهتر که خود را می ندانی
 چو انجام تفکر شد تحیر
 بدینجا ختم شد بحث تفکر

[سؤال سوم و چهارم
در معنی «من» و «سفر کردن در خود»]

سؤال

که باشم من مرا از من خبر کن
چه معنی دارد اندر خود سفر کن

جواب

دگر کردی سؤال از من که من چیست
مرا از من خبر کن تا که من کیست
چو هست مطلق آید در اشارت
به لفظ من کنند از وی عبارت
حقیقت کز تعین شد معین
تو او را در عبارت گفته‌ای من
۵ من و تو عارض ذات وجودیم
مشبکهای مشکات وجودیم
همه یک نور دان اشباح و ارواح
که از آینه پیدا که ز مصباح
تو گویی لفظ من در هر عبارت
به سوی روح می باشد اشارت
چو کردی پیشوای خود خرد را
نمی دانی ز جزو خویش خود را

برو ای خواجه خود را نیک بشناس
 که نبود فربهی مانند آماس
 من و تو برتر از جان و تن آمد
 که این هر دو ز اجزای من آمد
 به لفظ من نه انسان است مخصوص
 که تاگویی بدان جان است مخصوص
 یکی ره برتر از کون و مکان شو
 جهان بگذار و خود در خود جهان شو
 ۵ ز خطّ و همی های هویت
 دو چشمی می شود در وقت رؤیت
 نماند در میانه رهرو و راه
 چو های هوشود ملحق به الله
 بود هستی بهشت، امکان چو دوزخ
 من و تو در میان مانند برزخ
 چو برخیزد تو را این پرده از پیش
 نماند نیز حکم مذهب و کیش
 همه حکم شریعت از من توست
 که آن بر بسته جان و تن توست
 ۱۰ من و تو چون نماند در میانه
 چه کعبه چه کنش چه دیر خانه
 تعین نقطه و همی است بر عین
 چو عینت گشت صافی غین شد عین
 دو خطوه بیش نبود راه سالک
 اگرچه دارد او چندین مهالک

یک از های هویت در گذشتن
دوم صحرای هستی در نوشتن
درین مشهد یکی شد جمع و افراد
چو واحد ساری اندر عین اعداد
تو آن جمعی که عین وحدت آمد
تو آن واحد که عین کثرت آمد
کسی این سرّ شناسد کاو گذر کرد
ز جزوی سوی کلی یک سفر کرد

[سؤالات پنجم و ششم
در معنی مسافر و مرد تمام]

سؤال

مسافر چون بود رهرو کدام است؟
که را گویم که او مرد تمام است؟

● جواب سؤال اول

دگر گفتی مسافر کیست در راه
کسی کاو شد زاصل خویش آگاه
مسافر آن بود کاو بگذرد زود
ز خود صافی شود چون آتش از دود
سلوکش سیر کشفی دان ز امکان
سوی واجب به ترک شین و نقصان
به عکس سیر اول در منازل
رود تا گردد او انسان کامل ۵

قاعده

بدان اول که تا چون گشت موجود
که تا انسان کامل گشت مولود
در اطوار جمادی بود پیدا
پس از روح اضافی گشت دانا

پس آنکه جنبشی کرد او ز قدرت
 پس از وی شد ز حق صاحب ارادت
 به طفلی کرد باز احساس عالم
 درو بالفعل شد و سواس عالم
 چو جزویات شد در وی مرتّب
 به کلیّات ره برد از مرگب
 غضب گشت اندرو پیدا و شهوت
 وزیشان خاست حرص و بخل و نخوت
 ۵ به فعل آمد صفت‌های ذمیمه
 بتر شد از دد و دیو و بهیمه
 تنزل را بود این نقطه اسفل
 که شد با نقطه وحدت مقابل
 شد از افعال کثرت بی نهایت
 مقابل شد ازین رو با بدایت
 اگر گردد مقید اندرین دام
 به گمراهی بود کمتر ز انعام
 وگر نوری رسد از عالم جان
 ز فیض جذبه یا از عکس برهان،
 ۱۰ دلش با نور حق همراز گردد
 وزان راهی که آمد باز گردد
 ز جذبه یا ز برهان یقینی
 رهی یابد به ایمان یقینی
 کند یک رجعت از سجّین فجّار
 رخ آرد سوی علّین ابرار

به توبه متّصف گردد در آن دم
 شود در اصطفای اولاد آدم
 ز افعال نکوهیده شود پاک
 چو ادریس نبی آید بر افلاک
 چو یابد از صفات بد نجاتی
 شود چون نوح از آن صاحب ثباتی
 نماند قدرت جزویش در کلّ
 خلیل آسا شود صاحب توکل
 ۵ ارادت بارضای حق شود ضمّ
 رود چون موسی اندر باب اعظم
 ز علم خویشتن یابد رهایی
 چو عیسی نبی گردد سمایی
 دهد یکباره هستی را به تاراج
 در آید در پی احمد به معراج
 رسد چون نقطه آخر به اوّل
 در آنجانی ملک گنجد نه مرسل

تمثیل [در نبوت و ولایت]

نبی چون آفتاب آمد ولی ماه
 مقابل گردد اندر لی مع الله
 ۱۰ نبوت در کمال خویش صافی است
 ولایت اندرو پیدا نه مخفی است
 ولایت در ولی پوشیده باید
 ولی اندر نبی پیدا نماید

ولی از پیروی چون همدم آمد
 نبی را در ولایت محرم آمد
 زان گُشتُم تُحِبُّون یابد او راه
 به خلوتخانه یُحِبِّبُکُمُ اللّٰه
 در آن خلوتسرا محبوب گردد
 به حق یکبارگی مجذوب گردد
 بود تابع ولی از روی معنی
 بود عابد ولی در کوی معنی
 ۵ ولی آنکه رسد کارش به اتمام
 که با آغاز گردد باز انجام

● جواب سؤال ثانی

[بیان مرد تمام]

کسی مرد تمام است کز تمامی
 کند با خواجگی کار غلامی
 پس آنگاهی که بیرید او مسافت
 نهد حق بر سرش تاج خلافت
 بقایی یابد او بعد از فنا باز
 رود ز انجام ره دیگر به آغاز
 شریعت را شعار خویش سازد
 طریقت را دثار خویش سازد
 ۱۰ حقیقت خود مقام ذات او دان
 شده جامع میان کفر و ایمان

به اخلاق حمیده گشته موصوف
 به علم و زهد و تقوا بوده معروف
 همه با او ولی او از همه دور
 به زیر قبه‌های ستر مستور

تمثیل

تبه گردد سراسر مغز بادام
 گرش از پوست بخراشی گه خام
 ولی چون پخته شد بی پوست نیکوست
 اگر مغزش بر آری بر کنی پوست
 ۵ شریعت پوست، مغز آمد حقیقت
 میان این و آن باشد طریقت
 خلل در راه سالک نقص مغز است
 چو مغزش پخته شد بی پوست نغز است
 چو عارف با یقین خویش پیوست
 رسیده گشت مغز و پوست بشکست
 وجودش اندرین عالم نیاید
 برون رفت و دگر هرگز نیاید
 و گر با پوست یابد تابش خور
 درین نشأه کند یک دور دیگر
 ۱۰ درختی گردد او از آب و از خاک
 که شاخش بگذرد از هفتم افلاک
 همان دانه برون آید دگر بار
 یکی صد گشته از تقدیر جبار

چو سیر حبه بر خطّ شجر شد
 ز نقطه خطّ، ز خطّ دوری دگر شد
 چو شد در دایره سالک مکمل
 رسد هم نقطه آخر به اول
 دگر باره شود مانند پرگار
 بدان کاری که اول بود بر کار
 چو کرد او قطع یکباره مسافت
 نهد حق بر سرش تاج خلافت
 ۵ تناسخ نیست این کز روی معنی
 ظهوراتی است در عین تجلّی
 و قد سألوا و قالوا ما النّهایه؟
 فقیل هی الرّجوع الی البدایه

قاعده

[در ختم نبوت و ظهور ولایت]

نبوت را ظهور از آدم آمد
 کمالش در وجود خاتم آمد
 ولایت بود باقی تا سفر کرد
 چو نقطه در جهان دوری دگر کرد
 ظهور کلّ او باشد به خاتم
 بدو یابد تمامی دور عالم
 ۱۰ وجود اولیا او را چو عضوند
 که او کلّ است و ایشان همچو جزوند

چو او از خواجه یابد نسبت تامّ
ازو با ظاهر آید رحمت عامّ
شود او مقتدای هر دو عالم
خلیفه گردد از اولاد آدم

تمثیل

[در بیان مراتب انبیا و اولیا نسبت با مرتبه محمدیه]

چو نور آفتاب از شب جدا شد
تو را صبح و طلوع و استوا شد
دگر باره ز دور چرخ دوّار
زوال و عصر و مغرب شد پدیدار
۵ بود نور نبی خورشید اعظم
که از موسی پدید و گه ز آدم
اگر تاریخ عالم را بخوانی
مراتب را یکایک باز دانی
ز خور هر دم ظهور سایه‌ای شد
که آن معراج دین را پایه‌ای شد
زمان خواجه وقت استوا بود
که از هر ظلّ و ظلمت مصطفی بود
به خطّ استوا بر قامت راست
ندارد سایه پیش و پس چپ و راست
۱۰ چو کرد او بر صراط حق اقامت
به امر فاستقم می داشت قامت

نبودش سایه کاو دارد سیاهی
 زهی نور خدا، ظلّ الهی
 ورا قبله میان غرب و شرق است
 ازین رو در میان نور غرق است
 به دست او چو شیطان شد مسلمان
 به زیر پای او شد سایه پنهان
 مراتب جمله زیر پایه اوست
 وجود خاکیان از سایه اوست
 ۵ ز نورش شد ولایت سایه گستر
 مشارق با مغارب شد برابر
 زهر سایه که اوّل گشت حاصل
 در آخر شد یکی دیگر مقابل
 کنون هر عالمی باشد ز امت
 رسولی را مقابل در نبوّت
 نبی چون در نبوّت بود اکمل
 بود از هر ولی ناچار افضل
 ولایت شد به خاتم جمله ظاهر
 بر اوّل نقطه هم ختم آمد آخر
 ۱۰ ازو عالم شود پُر امن و ایمان
 جماد و جانور یابد ازو جان
 نماند در جهان یک نفس کافر
 شود عدل حقیقی جمله ظاهر
 بود از سرّ وحدت واقف حقّ
 درو پیدا نماید وجه مطلق

[سؤالات هفتم و هشتم] درباره واقف بر سر وحدت و شناسایی عارف

سؤال

که شد بر سرّ وحدت واقف آخر؟
شناسای چه آمد عارف آخر؟

جواب

کسی بر سرّ وحدت گشت واقف
که او واقف نشد اندر موافق
دل عارف شناسای وجود است
وجود مطلق او را در شهود است
بجز هست حقیقی هست شناخت
و یا هستی که هستی پاک در باخت
وجود تو همه خار است و خاشاک ۵
برون انداز از خود جمله را پاک
برو تو خانه دل را فرو روب
مهیا کن مقام و جای محبوب
چو تو بیرون شدی او اندر آید
به تو بی تو جمال خود نماید
کسی کاو از نوافل گشت محبوب
به لای نفی کرد او خانه جاروب

درون جای محمود او مکان یافت
 ز بی یسمع و بی بصر نشان یافت
 ز هستی تا بود باقی برو شین
 نیابد علم عارف صورت عین
 موانع تا نگردانی ز خود دور
 درون خانه دل نایدت نور
 موانع چون درین عالم چهار است
 طهارت کردن از وی هم چهار است
 ۵ نخستین پاکی از احداث و انجاس
 دوم از معصیت و ز شرّ و سواس
 سیوم پاکی ز اخلاق ذمیمه است
 که با وی آدمی همچو بهیمه است
 چهارم پاکی سرّ است از غیر
 که اینجا منتهی می گرددش سیر
 هر آن کاو کرد حاصل این طهارات
 شود بی شک سزاوار مناجات
 تو تا خود را بکلی در نبازی
 نمازت کی شود هرگز نمازی
 ۱۰ چو ذات پاک گردد از همه شین
 نمازت گردد آنکه قرّة العین
 نماند در میانه هیچ تمیز
 شود معروف و عارف جمله یک چیز

[سؤال نهم] در سعی انسان در کسب معرفت]

سؤال

اگر معروف و عارف ذات پاک است
چه سودا در سر این مشت خاک است؟

جواب

مکن بر نعمت حق ناسپاسی
که تو حق را به نور حق شناسی
جز او معروف و عارف نیست دریاب
ولیکن خاک می یابد ز خور تاب
عجب نبود که ذره دارد امید
هوای تاب مهر و نور خورشید
۵ به یاد آور مقام حال فطرت
کز آنجا باز دانی اصل فکرت
الست بر بکم ایزد که را گفت؟
که بود آخر که آن ساعت بلی گفت؟
در آن روزی که گِلها می سرشتند
به دل در قصه ایمان نوشتند
اگر آن نامه را یک ره بخوانی
هر آن چیزی که می خواهی بدانی

تو بستی عقد عهد بندگی دوش
 ولی کردی به نادانی فراموش
 کلام حق بدان گشته است مُنزل
 که با یادت دهد آن عهد اوّل
 اگر تو دیده‌ای حق را به آغاز
 در اینجا هم توانی دیدنش باز
 صفاتش را بین امروز اینجا
 که تا ذاتش توانی دید فردا
 ۵ وگرنه رنج خود ضایع مگردان
 برو بنیوش لا تَهْدی ز قرآن

تمثیل

ندارد باورت اکمه ز الوان
 وگر صد سال گویی نقل و برهان
 سفید و سرخ و زرد و سبز و کاهی
 به نزد وی نباشد جز سیاهی
 نگر تا کور مادرزاد بدحال
 کجا بینا شود از کحل کحّال
 خرد از دیدن احوال عقبا
 بود چون کور مادرزاد دنیا
 ۱۰ وراى عقل طوری دارد انسان
 که بشناسد بدان اسرار پنهان
 بسان آتش اندر سنگ و آهن
 نهاده است ایزد اندر جان و در تن

از آن مجموع پیدا گردد این راز
چو بشنیدی برو با خود پرداز
چو بر هم اوفتاد آن سنگ و آهن
ز نورش هر دو عالم گشت روشن
تویی تو نسخهٔ نقش الهی
بجو از خویش هر چیزی که خواهی

ا سؤال دهم
در گفتن انا الحق از سوی کاملان ا

سؤال

کدامین نقطه را نطق است انا الحق
چه گویی هرزه‌ای بود آن مُرَبِّق؟

جواب

انا الحق کشف اسرار است مطلق
بجز حق کیست تا گوید انا الحق
همه ذرات عالم همچو منصور
تو خواهی مست گیر و خواه مخمور
درین تسبیح و تهلیلند دائم
بدین معنی همی باشند قائم
۵ اگر خواهی که گردد بر تو آسان
وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ رَأَيْتَ مِنْهُ فَانْصَبْ لِحُكْمِهِ
چو کردی خویشتن را پنبه کاری
تو هم حلاج وار این دم بر آری
بر آور پنبه پندارت از گوش
ندای واحد القهار بنیوش
ندامی آید از حق بردوامت
چرا گشتی تو موقوف قیامت

در آ در وادی ایمن که ناگاه
 درختی گویدت اِنِّی اَنَاالله
 روا باشد اناالله از درختی
 چرا نبود روا از نیکبختی؟
 هر آن کس را که اندر دل شکی نیست
 یقین داند که هستی جز یکی نیست
 انانیت بود حق را سزاوار
 که هو غیب است و غایب و هم و پندار
 ۵ جناب حضرت حق را دویی نیست
 در آن حضرت من و ما و تویی نیست
 من و ما و تو و او هست یک چیز
 که در وحدت نباشد هیچ تمیز
 هر آن کاو خالی از خود چون خلا شد
 اناالحق اندرو صوت و صدا شد
 شود با وجه باقی غیر هالک
 یکی گردد سلوک و سیر و سالک
 حلول و اتحاد اینجا محال است
 که در وحدت دویی عین ضلال است
 ۱۰ حلول و اتحاد از غیر خیزد
 ولی وحدت همه از سیر خیزد
 تعین بود کز هستی جدا شد
 نه حق شد بنده، نه بنده خدا شد
 وجود خلق و کثرت در نمود است
 نه هرچ آن می نماید عین بود است

تمثیل در نمودهای بی بود

بنه آینه‌ای اندر برابر
 درو بنگر ببین آن شخص دیگر
 یکی ره باز بین تا چیست آن عکس
 نه این است و نه آن پس کیست آن عکس
 چو من هستم به ذات خود معین
 ندانم تا چه باشد سایه من
 عدم با هستی آخر چون شود ضم
 نباشد نور و ظلمت هر دو با هم
 ۵ چو ماضی نیست مستقبل مه و سال
 چه باشد غیر از آن یک نقطه حال
 یکی نقطه است و همی گشته ساری
 تو آن را نام کرده نهر جاری
 جز از من اندرین صحرا دگر کیست
 بگو با من که این صوت و صدا چیست
 عرض فانی است جوهر زو مرگب
 بگو کی بود یا خود کو مرگب
 ز طول و عرض و ز عمق است اجسام
 وجودی چون پدید آمد ز اعدام؟
 ۱۰ ازین جنس است اصل جمله عالم
 چو دانستی بیار ایمان و فالزم
 جز از حق نیست دیگر هستی الحق
 هو الحق گوی و گر خواهی انا الحق
 نمود و همی از هستی جدا کن
 نه ای بیگانه، خود را آشنا کن

سؤال یازدهم در معنی واصل و چگونگی سلوک

سؤال

چرا مخلوق را گویند واصل؟
سلوک و سیر او چون گشت حاصل؟

جواب

وصال حقّ ز خلقت جدایی ست
ز خود بیگانه گشتن آشنایی ست
چو ممکن گردد امکان برفشاند
بجز واجب دگر چیزی نماند
وجود هر دو عالم چون خیال است
که در وقت بقا عین زوال است
نه مخلوق است آن کاو گشت واصل ۵
نگوید این سخن را مرد کامل
عدم کی راه یابد اندرین باب؟
چه نسبت خاک را با ربّ ارباب؟
عدم چه بود که با حقّ واصل آید
وزو سیر و سلوکی حاصل آید
اگر جانت شود زین معنی آگاه
بگویی در زمان استغفرالله

تو معدوم و عدم پیوسته ساکن
 به واجب کی رسد معدوم ممکن؟
 ندارد هیچ جوهر بی عرض عین
 عرض چه بُود چو لایقی زمانین
 حکیمی کاندرین فن کرد تصنیف
 به طول و عرض و عمقش کرد تعریف
 هیولی چیست جز معدوم مطلق
 که می گردد بدو صورت محقق
 ۵ چو صورت بی هیولی در قدم نیست
 هیولی نیز بی او جز عدم نیست
 شده اجسام عالم زین دو معدوم
 که جز معدوم ازیشان نیست معلوم
 بین ماهیت را بی کم و بیش
 نه موجود و نه معدوم است در خویش
 نظر کن در حقیقت سوی امکان
 که او بی هستی آمد عین نقصان
 وجود اندر کمال خویش ساری ست
 تعینها امور اعتباری ست
 ۱۰ امور اعتباری نیست موجود
 عدد بسیار و یک چیز است معدود
 جهان را نیست هستی جز مجازی
 سراسر کار او لهُو است و بازی

تمثیل در اطوار وجود

بخاری مرتفع گردد ز دریا
 به امر حق فرو بارد به صحرا
 شعاع آفتاب از چرخ چارم
 بر او افتد شود ترکیب با هم
 کند گرمی دگر ره عزم بالا
 در آویزد بدو آن آب دریا
 چو با ایشان شود خاک و هوا ضمّ
 برون آید نبات سبز خرّم
 غذای جانور گردد ز تبدیل ۵
 خورد انسان و یابد باز تحلیل
 شود یک نطفه و گردد در اطوار
 وزان انسان شود پیدا دگر بار
 چو نور نفس گویا در تن آید
 یکی جسم لطیف روشن آید
 شود طفل و جوان و کهل و کمپیر
 بداند علم و رای و عقل و تدبیر
 رسد آنکه اجل از حضرت پاک
 رود پاکی به پاکی خاک با خاک
 همه اجزای عالم چون نباتند ۱۰
 که یک قطره ز دریای حیاتند
 زمان چون بگذرد بر وی شود باز
 همه انجام ایشان همچو آغاز

رود هر یک از ایشان سوی مرکز
 که نگذارد طبیعت خوی مرکز
 چو دریایی است وحدت لیک پر خون
 کزو خیزد هزاران موج مجنون
 نگر تا قطره باران ز دریا
 چگونه یافت چندین شکل و اسما
 بخار و ابر و باران و نم و گِل
 نبات و جانور انسان کامل
 همه یک قطره بود آخر در اوّل ۵
 کزو شد این همه اشیا ممثّل
 جهان از عقل و نفس و چرخ و اجرام
 چون آن یک قطره دان ز آغاز و انجام
 اجل چون در رسد در چرخ و انجم
 شود هستی همه در نیستی گم
 چو موجی بر زند گردد جهان طمس
 یقین گردد کَانَ لَمْ تَغْنِ بِالْأَمْسِ
 خیال از پیش برخیزد به یکبار
 نماند غیر حقّ در دار دیّار
 ۱۰ تو را قریبی شود آن لحظه حاصل
 شوی تو بی تویی با دوست واصل
 وصال این جایگه رفع خیال است
 خیال از پیش برخیزد وصال است
 مگو ممکن ز حدّ خویش بگذشت
 نه او واجب شد و نه واجب او گشت

هر آن کاو در معانی گشت فایق
نگوید، کاین بود قلب حقایق
هزاران نشأه داری خواهجه در پیش
برو آمد شد خود را بیندیش
ز بحث جزو و کلّ نشأت انسان
بگویم یک به یک پیدا و پنهان

[سؤال دوازدهم]
در وصال ممکن و واجب و قرب و بعد

سؤال

وصالِ ممکن و واجب به هم چیست؟
 حدیث قرب و بعد و بیش و کم چیست؟

جواب

ز من بشنو حدیث بی کم و بیش
 ز نزدیکی تو دور افتادی از خویش
 چو هستی را ظهوری در عدم شد
 از آنجا قرب و بعد و بیش و کم شد
 قریب آن است کاو را رَش نور است
 بعید آن نیستی کز هست دور است
 ۵ اگر نوری ز خود در تو رساند
 تو را از هستی خود وار هاند
 چه حاصل مر تو را زین بود و نابود
 کزو گاهیت خوف و گه رجا بود
 نترسد زو کسی کاو را شناسد
 که طفل از سایه خود می هراسد
 نماند خوف اگر گردی روانه
 نخواهد اسب تازی تازیانه

تو را از آتش و دوزخ چه پاک است
 که از هستی تن و جان تو پاک است
 ز آتش زرّ خالص بر فروزد
 چو غشی نبود اندر وی چه سوزد
 تو را غیر از تو چیزی نیست در پیش
 ولیکن از وجود خود بیندیش
 اگر در خویشتن گردی گرفتار
 حجاب تو شود عالم به یکبار
 ۵ تویی در دور هستی جزو اسفل
 تویی با نقطه وحدت مقابل
 تعینهای عالم بر تو طاری ست
 از آن گویی چو شیطان همچو من کیست
 از آن گویی مرا خود اختیار است
 تن من مرکب و جانم سوار است
 زمام تن به دست جان نهادند
 همه تکلیف بر من زان نهادند
 ندانی کاین ره آتش پرستی ست
 همه این آفت و شومی ز هستی ست
 ۱۰ کدامین اختیار ای مرد جاهل
 کسی را کاو بود بالذات باطل
 چو بود توست یکسر همچو نابود
 نگویی کاخ تیار از کجا بود
 کسی کاو را وجود از خود نباشد
 به ذات خویش نیک و بد نباشد

که را دیدی تو اندر جمله عالم
 که یک دم شادمانی یافت بی غم
 که راشد حاصل آخر جمله امید
 که ماند اندر کمالی تا به جاوید
 مراتب باقی و اهل مراتب
 به زیر امر حقّ والله غالب
 مؤثر حقّ شناس اندر همه جای
 ز حدّ خویشتن بیرون منه پای
 ۵ ز حال خویشتن دان کاین قدر چیست
 وز آنجا باز دان کاهل قدر کیست
 هر آن کس را که مذهب غیر جبر است
 نبی فرمود کاو مانند گبر است
 چنان کان گبر یزدان و اهرمن گفت
 همین نادان احمق او و من گفت
 به ما افعال را نسبت مجازی است
 نسب خود در حقیقت لهو و بازی است
 نبودی تو که فعلت آفریدند
 تو را از بهر کاری برگزیدند
 ۱۰ به قدرت بی سبب دارای برحق
 به علم خویش حکمی کرده مطلق
 مقدّر گشته پیش از جان و از تن
 برای هر یکی کاری معین
 یکی هفصد هزاران ساله طاعت
 به جا آورد و کردش طوق لعنت

دگر از معصیت نور و صفا دید
 چو توبه کرد نام اصطفای دید
 عجب تر آنکه این از ترک مأمور
 شد از الطاف حق مرحوم و مغفور
 مر آن دیگر ز منهی گشت ملعون
 زهی فعل تو بی چند و چه و چون
 جناب کبریایی لا ابالی ست
 منزّه از قیاسات خیالی ست

۵ چه بود اندر ازل ای مرد نااهل
 که این شد با محمد وان ابوجهل
 کسی کاو با خدا چون و چرا گفت
 چو مشرک حضرتش را ناسزا گفت
 ورا زبید که پرسد از چه و چون
 نباشد اعتراض از بنده موزون
 خداوندی همه در کبریایی ست
 نه علت لایق فعل خدایی ست
 سزاوار خدایی لطف و قهر است
 ولیکن بندگی در فقر و جبر است
 ۱۰ کرامت آدمی را اضطرار است
 نه آن کاو را نصیبی ز اختیار است
 نبوده هیچ چیزش هرگز از خود
 پس آنکه پرسدش از نیک و از بد
 ندارد اختیار و گشته مأمور
 زهی مسکین که شد مختار مجبور

نه ظلم است این که عین علم و عدل است
 نه جور است این که محض لطف و فضل است
 به سرعت زان سبب تکلیف کردند
 که از ذات خودت تعریف کردند
 چو از تکلیف حق عاجز شوی تو
 به یکبار از میان بیرون روی تو
 بکلیت رهایی یابی از خویش
 غنی گردی به حق ای مرد درویش
 ۵ برو جان پدر تن در قضا ده
 به تقدیرات یزدانی رضا ده

[سؤال سیزدهم]
در بحری که ساحل آن نطق است و گوهرهای آن دریا [

سؤال

چه بحر است آن که نطقش ساحل آمد؟
ز قعر او چه گوهر حاصل آمد؟

جواب

یکی دریاست هستی نطق ساحل
صدف حرف و جواهر دانش دل
به هر موجی هزاران درّ شہوار
برون ریزد ز نقل و نصّ و اخبار
هزاران موج خیزد هردم از وی
نگردد قطره‌ای هرگز کم از وی
۵ وجود علم از آن دریای ژرف است
غلاف درّ او از صوت و حرف است
معانی چون کند اینجا تنزل
ضرورت باشد او را از تمثّل

تمثیل

شنیدم من که اندر ماه نیسان
صدف بالا رود از قعر عمّان

ز شیب قعر بحر آید برافراز
 به روی بحر بنشیند دهن باز
 بخاری مرتفع گردد ز دریا
 فرو بارد به امر حقّ تعالی
 چکد اندر دهانش قطره‌ای چند
 شود بسته دهان او به صد بند

رود با قعر دریا با دل پر
 شود آن قطرهٔ باران یکی دُر
 به قعر اندر رود غوّاص دریا ۵
 ازو آرد برون لؤلؤی لالا

تن تو ساحل و هستی چو دریاست
 بخارش فیض و باران علم اسماست
 خرد غوّاص آن بحر عظیم است
 که او را صد جواهر در گلیم است
 دل آمد علم را مانند یک ظرف
 صدف بر علم دل صوت است با حرف
 نفس گردد روان چون برق لامع
 رسد زو حرفها با گوش سامع
 صدف بشکن برون کن درّ شهوار ۱۰

بیفکن پوست مغز نغز بردار
 لغت با اشتقاق و نحو با صرف
 همی گردد همه پیرامن حرف
 هر آن کاو جمله عمر خود درین کرد
 بهره صرف عمر نازنین کرد

ز جوشش قشر خشک افتاد در دست
 نیابد مغز هر کاو پوست نشکست
 بلی بی پوست ناپخته است هر مغز
 ز علم ظاهر آمد علم دین نغز
 ز من جان برادر پند بنیوش
 به جان و دل برو در علم دین کوش
 که عالم در دو عالم سروری یافت
 اگر کهتر بُد از وی مهتری یافت
 ۵ عمل کان از سر احوال باشد
 بسی بهتر ز علم قال باشد
 ولی کاری که از آب و گل آمد
 نه چون علم است کان کار دل آمد
 میان جسم و جان بنگر چه فرق است
 که این را غرب گیری و آن چو شرق است
 از اینجا باز دان احوال اعمال
 به نسبت با علوم قال با حال
 نه علم است آنکه دارد میل دینی
 که صورت دارد اما نیست معنی
 ۱۰ نگرده علم هرگز جمع با آرز
 ملک خواهی سگ از خود دور انداز
 علوم دین ز اخلاق فرشته ست
 نیاید در دلی کاو سگ سرشته ست
 حدیث مصطفی آخر همین است
 نکو بشنو که البته چنین است

درون خانه‌ای چون هست صورت
 فرشته ناید اندر وی ضرورت
 برو بزدای روی تخته دل
 که تا سازد ملک پیش تو منزل
 ازو تحصیل کن علم وراثت
 ز بهر آخرت می کن حراثت
 کتاب حق بخوان از نفس و آفاق
 مزین شو به اصل جمله اخلاق

قاعده [در بیان اصول اخلاق و شعب آن]

- ۵ اصول خلق نیک آمد عدالت
- پس از وی حکمت و عفت شجاعت
 حکیمی راست کردار است و گفتار
 کسی کاو متّصف گردد بدین چار
 ز حکمت باشدش جان و دل آگه
 نه گریز باشد و نه نیز ابله
 به عفت شهوت خود کرده مستور
 شره همچون خمود از وی شده دور
 شجاع و صافی از ذلّ و تکبر
 مبرا ذاتش از جبن و تهوّر
- ۱۰ عدالت چون شعار ذات او شد
- ندارد ظلم از آن خلقش نکو شد
 همه اخلاق نیکو در میانه ست
 که از افراط و تفریطش کرانه ست

میانه چون صراط‌المستقیم است
 ز هر دو جانبش قعر جحیم است
 به باریکی و تیزی موی و شمشیر
 نه روی گشتن و بودن برو دیر
 عدالت چون یکی دارد ز اعداد
 همی هفت آمد این اعداد ز اعداد
 به زیر هر عدد سرّی نهفت است
 از آن درهای دوزخ نیز هفت است
 ۵ چنان کز ظلم شد دوزخ مهیا
 بهشت آمد همیشه عدل را جا
 جزای عدل نور و رحمت آمد
 سزای ظلم لعن و ظلمت آمد
 ظهور نیکویی در اعتدال است
 عدالت جسم را اقصی‌الکمال است
 مرگب چون شود مانند یک چیز
 ز اجزا دور گردد فعل و تمیز
 بسیط الذّات را مانند گردد
 میان این و آن پیوند گردد
 ۱۰ نه پیوندی که از ترکیب اجزاست
 که روح از وصف جسمیت مبرّاست
 چو آب و گل شود یکباره صافی
 رسد از حقّ بدو روح اضافی
 چو یابد تسویه اجزای ارکان
 درو گیرد فروغ عالم جان

تمثیل [در تعلق روح با بدن]

شعاع جان سوی تن وقت تعدیل
 چو خورشید و زمین آمد به تمثیل
 اگرچه خور به چرخ چارمین است
 شعاعش نور تدبیر زمین است
 طبیعتهای عنصر نزد خور نیست
 کواکب گرم و خشک و سرد و تر نیست
 عناصر جمله از وی گرم و سرد است
 سفید و سرخ و سبز و آل و زرد است
 ۵ بود حکمش روان چون شاه عادل
 که نه خارج توان گفتن نه داخل
 چو از تعدیل شد ارکان موافق
 ز حسنش نفس گویا گشت عاشق
 نکاح معنوی افتاد در دین
 جهان را نفس کلی داد کابین
 ازشان می پدید آید فصاحت
 علوم و نطق و اخلاق و صباحت
 ملاححت از جهان بی مثالی
 در آمد همچو رند لاابالی
 ۱۰ به شهرستان نیکویی عَلم زد
 همه ترتیب عالم را به هم زد
 گهی بر رَخشِ حسن او شهسوار است
 گهی با نطق تیغ آبدار است

چو در شخص است خوانندش ملاح
 چو در نطق است گویندش فصاحت
 ولی و شاه و درویش و پیمبر
 همه در تحت حکم او مسخر
 درون حسن روی نیکوان چیست
 نه آن حسن است تنهاگوی آن چیست
 جز از حق می نیاید دلربایی
 که شرکت نیست کس را در خدایی
 کجا شهوت دل مردم رباید ۵
 که حق گه گه ز باطل می نماید
 مؤثر حق شناس اندر همه جای
 ز حد خویشتن بیرون منه پای
 حق اندر کسوت حق دین حق دان
 حق اندر باطل آمد کار شیطان

۱ سؤال چهاردهم در جزو فزون از کل و طریق جستن آن

سؤال

چه جزو است آن که او از کل فزون است؟
طریق جستن آن جزو چون است؟

جواب

وجود آن جزو دان کز کل فزون است
که موجود است کل وین بازگون است
بود موجود را کثرت برونی
که از وحدت ندارد جز درونی
وجود کل ز کثرت گشت ظاهر
که او در وحدت جزو است سائر
۵ چو کل از روی ظاهر هست بسیار
بود از جزو خود کمتر به مقدار
نه آخر واجب آمد جزو هستی
که هستی کرد او را زبردستی
ندارد کل وجودی در حقیقت
که او چون عارضی شد بر حقیقت
وجود کل کثیر واحد آید
کثیر از روی کثرت می نماید

عرض شد هستی کان اجتماعی ست
 عرض سوی عدم بالذات ساعی ست
 به هر جزوی ز کل کان نیست گردد
 کل اندر دم ز امکان نیست گردد
 جهان کلّ است و در هر طرفه العین
 عدم گردد و لایقی زمانین
 دگر باره شود پیدا جهانی
 به هر لحظه زمین و آسمانی
 ۵ به هر ساعت جوان کهنه پیر است
 به هر دم اندرو حشر و نشیر است
 درو چیزی دو ساعت می نیاید
 در آن لحظه که می میرد بزاید
 ولیکن طامة الکبری نه این است
 که این یوم عمل وان یوم دین است
 از آن تا این بسی فرق است زنهار
 به نادانی مکن خود را گرفتار
 نظر بگشای در تفصیل و اجمال
 نگر در ساعت و روز و مه و سال

تمثیل [در تبدلات این عالم و قیامت کبرا]

۱۰ اگر خواهی که این معنی بدانی
 تو را هم هست مرگ و زندگانی
 ز هرچ آن در جهان از زیر و بالا است
 مثالش در تن و جان تو پیدا است

جهان چون تو ست یک شخص معین
 تو او را گشته چون جان او تو را تن
 سه گونه نوع انسان را ممات است
 یکی هر لحظه وان بر حسب ذات است
 دوم زانها ممات اختیاری ست
 سیوم مردن مر او را اضطراری ست
 چو مرگ و زندگی باشد مقابل
 سه نوع آید حیاتش در سه منزل
 ۵ جهان را نیست مرگ اختیاری
 که آن را از همه عالم تو داری
 ولی هر لحظه می گردد مبدل
 در آخر هم شود مانند اول
 هر آنچ آن گردد اندر حشر پیدا
 ز تو در نزع می گردد هویدا
 تن تو چون زمین، سر آسمان است
 حواست انجم و خورشید جان است
 چو کوه است استخوانهایی که سخت است
 نبات موی و اطرافت درخت است
 ۱۰ تنت در وقت مردن از ندامت
 بلرزد چون زمین روز قیامت
 دماغ آشفته و جان تیره گردد
 حواست همچو انجم خیره گردد
 مسامت گردد از خوی همچو دریا
 تو در وی غرقه گشته بی سر و پا

شود از جان کنش ای مرد مسکین
 ز سستی استخوانها پشم رنگین
 به هم پیچیده گردد ساق با ساق
 همه جفتی شود از جفت خود طاق
 چو روح از تن بکلیت جدا شد
 زمینت قاع صفصف لا تری شد
 بدین منوال باشد حال عالم
 که تو در خویش می بینی در آن دم
 ۵ بقا حق راست باقی جمله فانی ست

بیانش جمله در سبع المثانی ست
 به کُلِّ مَنْ عَلَیْهَا فَن بیاں کرد
 لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ هم عیاں کرد
 بود ایجاد و اعدام دو عالم
 چو خلق و بعث نفس ابن آدم
 همیشه خلق در خلق جدید است
 وگرچه مدّت عمرش مدید است
 همیشه فیض فضل حق تعالی
 بود از شأن خود اندر تجلّی
 ۱۰ از آن جانب بود ایجاد و تکمیل

وزین جانب بود هر لحظه تبدیل
 ولیکن چون گذشت این طور دنیا
 بقای کل بود در دار عقبا
 که هر چیزی که بینی بالضرورت
 دو عالم دارد از معنی و صورت

وصال اولین عین فراق است
 مر آن دیگر ز عندالله باق است
 بقا اسم وجود آمد ولیکن
 به جایی کان بود سایر چو ساکن
 مظاهر چون فتد بر وفق ظاهر
 در اول می نماید عین آخر
 هر آنچ آن هست بالقوه درین دار
 به فعل آید در آن عالم به یکبار

قاعده [در تمثیل ملکات نفسانی و بدنی در معاد]

۵ ز تو هر فعل کاوّل گشت صادر
 بدان گردی به بار چند قادر
 به هر باری اگر نفع است و گر ضرر
 شود در نفس تو چیزی مدخر
 به عادت حالها با خوی گردد
 به مدت میوه ها خوشبوی گردد
 از آن آموخت انسان پیشه ها را
 وزان ترکیب کرد اندیشه ها را
 همه افعال و اقوال مدخر
 هویدا گردد اندر روز محشر
 ۱۰ چو عریان گردد از پیراهن تن
 شود عیب و هنر یکباره روشن
 تنت باشد ولیکن بی کدورت
 که بنماید ازو چون آب صورت

همه پیدا شود آنجا ضمائر
 فرو خوان آیت تُبْلَى السَّرَائِر
 دگر باره به وفق عالم خاص
 شود اخلاق تو اجسام و اشخاص
 چنان کز قوّت عنصر در اینجا
 موالید سه گانه گشت پیدا
 همه اخلاق تو در عالم جان
 گهی انوار گردد گاه نیران
 ۵ تعین مرتفع گردد ز هستی
 نماند در نظر بالا و پستی
 نماند مرگ تن در دار حیوان
 به یکرنگی بر آید قالب و جان
 بود پا و سر و چشم تو چون دل
 شود صافی ز ظلمت صورت گل
 کند هم نور حق بر تو تجلی
 ببینی بی جهت حق را تعالی
 دو عالم را همه بر هم زنی تو
 ندانم تا چه مستیها کنی تو
 ۱۰ سَقَاهُمْ رَبُّهُمْ چه بود بیندیش
 طهوری چیست صافی گشتن از خویش
 زهی شربت زهی لذت زهی ذوق
 زهی دولت زهی حیرت زهی شوق
 خوشا آن دم که ما بی خویش باشیم
 غنی مطلق و درویش باشیم

نه دین نی عقل نی تقوانه ادراک
فتاده مست و حیران بر سر خاک
بهشت و حور و خلد اینجا چه سنجد
که بیگانه در آن خلوت نگنجد
چو رویت دیدم و خوردم از آن می
ندانم تا چه خواهد شد پس از وی
پی هر مستیی باشد خماری
درین اندیشه دل خون گشت باری

اسؤال پانزدهم در چگونگی جدایی قدیم و محدث |

سؤال

قدیم و محدث از هم چون جدا شد
که این عالم شد آن دیگر خدا شد

جواب

قدیم و محدث از هم خود جدا نیست
که از هستی است باقی دائما نیست
همه آن است و این مانند عنقا است
جز از حق جمله اسم بی مسماست
عدم موجود گردد این محال است
وجود از روی هستی لایزال است
نه آن این گردد و نه این شود آن ۵
همه اشکال گردد بر تو آسان
جهان خود جمله امر اعتباری ست
چو آن یک نقطه کاند در دورساری ست
برو یک نقطه آتش بگردان
که بینی دایره از سرعت آن
یکی گر در شمار آید بناچار
نگردد واحد از اعداد بسیار

حدیث ما سوی الله را رها کن
 به عقل خویش این را زان جدا کن
 چه شک داری درین کاین چون خیال است
 که با وحدت دویی عین محال است
 عدم مانند هستی بود یکتا
 همه کثرت ز نسبت گشت پیدا
 ظهور اختلاف و کثرت شان
 شده پیدا ز بوقلمون امکان
 ۵ وجود هر یکی چون بود واحد
 به وحدانیت حق گشت شاهد

۱ سؤال شانزدهم در حقیقت چشم، لب، رخ، زلف، خط و خال

سؤال

چه خواهد مرد معنی زان عبارت
که دارد سوی چشم و لب اشارت
چه جوید از رخ و زلف و خط و خال
کسی کاندر مقامات است و احوال

جواب

هر آن چیزی که در عالم عیان است
چو عکسی ز آفتاب آن جهان است
جهان چون زلف و خال و خط و ابروست
که هر چیزی به جای خویش نیکوست
۵ تجلی گه جمال و گه جلال است
رخ و زلف آن معانی را مثال است
صفات حق تعالی لطف و قهر است
رخ و زلف بتان را زان دو بهر است
چو محسوس آمد این الفاظ مسموع
نخست از بهر محسوسند موضوع
ندارد عالم معنی نهایت
کجا بیند مر او را لفظ غایت

هر آن معنی که شد از ذوق پیدا
 کجا تعبیر لفظی یابد او را
 چو اهل دل کند تفسیر معنی
 به مانندی کند تعبیر معنی
 که محسوسات از آن عالم چو سایه ست
 که این چون طفل وان مانند دایه ست
 به نزد من خود الفاظ مأول
 بر آن معنی فتاد از وضع اول
 ۵ به محسوسات خاص از عرف عام است
 چه داند عام کان معنی کدام است
 نظر چون در جهان عقل کردند
 از آنجا لفظها را نقل کردند
 تناسب را رعایت کرد عاقل
 چو سوی لفظ و معنی گشت نازل
 ولی تشبیه کلی نیست ممکن
 ز جست و جوی آن می باش ساکن
 برین معنی کسی را بر تو دق نیست
 که صاحب مذهب اینجا غیر حق نیست
 ۱۰ ولی تا با خودی زنهار زنهار
 عبارات شریعت را نگه دار
 که رخصت اهل دل را در سه حال است
 فنا و سکر و پس دیگر دلال است
 هر آن کس کاو شناسد این سه حالت
 بداند وضع الفاظ و دلالت

تو را گر نیست احوال مواجید
 مشو کافر ز نادانی به تقلید
 مجازی نیست احوال حقیقت
 نه هر کس یابد اسرار طریقت
 گزاف ای دوست ناید ز اهل تحقیق
 مر این را کشف باید یا نه تصدیق
 بگفتم وضع الفاظ و معانی
 تو را سربسته گر داری بدانی
 ۵ نظر کن در معانی سوی غایت
 لوازم را یکایک کن رعایت
 به وجهی خاص از آن تشبیه می کن
 ز دیگر وجه ها تنزیه می کن
 چو شد این قاعده یکسر مقرر
 نمایم زان مثالی چند دیگر

اشارت به چشم و لب

نگر کن چشم شاهد چیست پیدا
 رعایت کن لوازم را بدانجا
 ز چشمش خاست بیماری و مستی
 ز لعلش نیستی در تحت هستی
 ۱۰ ز چشم اوست دلها مست و مخمور
 ز لعل اوست جانها جمله مستور
 ز چشم او همه دلها جگر خوار
 لب لعلش شفای جان بیمار

به چشمش گر چه عالم در نیاید
 لبش هر ساعتی لطفی نماید
 دمی از مردمی دلها نوازد
 دمی بیچارگان را چاره سازد
 به شوخی جان دمد در آب و در خاک
 به دم دادن زند آتش بر افلاک
 ازو هر غمزه دام و دانه‌ای شد
 وزو هر گوشه‌ای میخانه‌ای شد
 ۵ ز غمزه می دهد هستی به غارت
 به بوسه می کند بازش عمارت
 ز چشمش خون ما در جوش دائم
 ز لعلش جان ما مدهوش دائم
 به غمزه چشم او دل می رباید
 به عشوه لعل او جان می فزاید
 چو از چشم و لبش جویی کناری
 مر این گوید که نه آن گوید آری
 ز غمزه عالمی را کار سازد
 به بوسه هر زمان جان می نوازد
 ۱۰ ازو یک غمزه و جان دادن از ما
 وزو یک بوسه و استادان از ما
 زلمح بالبصر شد حشر عالم
 ز نفخ روح پیداگشت آدم
 چو از چشم و لبش اندیشه کردند
 جهانی می پرستی پیشه کردند

به چشمش در نیاید جمله هستی
 درو چون آید آخر خواب و مستی
 وجود ما همه مستی است یا خواب
 چه نسبت خاک را بارت ارباب
 خرد دارد ازین صد گونه اشگفت
 که ولتصنع علی عینی چراگفت

اشارت به زلف

حدیث زلف جانان بس دراز است
 چه شاید گفت از آن کان جای راز است
 ۵ مپرس از من حدیث زلف پرچین
 مجنبناید زنجیر مجانین
 ز قدش راستی گفتم سخن دوش
 سر زلفش مرا گفتا فراپوش
 کثری بر راستی زو گشت غالب
 وزو در پیچش آمد راه طالب
 همه دلها ازو گشته مسلسل
 همه جانها ازو بوده مقلقل
 معلق صد هزاران دل ز هر سو
 نشد یک دل برون از حلقه او
 ۱۰ اگر زلفین خود را برفشاند
 به عالم در یکی کافر نماند
 وگر بگذارش پیوسته ساکن
 نماند در جهان یک نفس مؤمن

چو دام فتنه می شد چنبر او
 به شوخی باز کرد از تن سر او
 اگر زلفش بریده شد چه غم بود
 که گر شب کم شد اندر روز افزود
 چو او بر کاروان عقل ره زد
 به دست خویشتن بر وی گره زد
 نیابد زلف او یک لحظه آرام
 گهی بام آورد گاهی کند شام
 ۵ ز روی و زلف خود صد روز و شب کرد
 بسی بازیچه‌های بوالعجب کرد
 گِل آدم در آن دم شد مخمّر
 که دادش بوی آن زلف معطر
 دل ما دارد از زلفش نشانی
 که خود ساکن نمی‌گردد زمانی
 ازو هر لحظه کار از سر گرفتیم
 ز جان خویشتن دل بر گرفتیم
 از آن گردد دل از زلفش مشوّش
 که از رویش دلی دارد پر آتش

اشارت به رخ و خطّ

۱۰ رخ اینجا مظهر حسن خدایی ست
 مراد از خط جناب کبریایی ست
 رخس خطّی کشید اندر نکویی
 که از ما نیست بیرون خوبرویی

خط آمد سبزه زار عالم جان
 از آن کردند نامش دار حیوان
 ز تاریکی زلفش روز شب کن
 ز خطش چشمه حیوان طلب کن
 خضروار از مقام بی نشانی
 بخور چون خطش آب زندگانی
 اگر روی و خطش بینی تو بی شک
 بدانی کثرت از وحدت یکایک
 ۵ ز زلفش بازدانی کار عالم
 ز خطش باز خوانی سر مبهم
 کسی گر خطش از روی نکو دید
 دل من روی او در خط او دید
 مگر رخسار او سبع المثنی است
 که هر حرفی از او بحر معانی است
 نهفته زیر هر مویی از او باز
 هزاران بحر علم از عالم راز
 بین بر آب قلب عرش رحمان
 ز خط عارض زیبای جانان

اشارت به خال

۱۰ بر آن رخ نقطه خالش بسیط است
 که اصل و مرکز دور محیط است
 ازو شد خط دور هر دو عالم
 وزو شد خط نفس و قلب آدم

از آن حال دل پر خون تباه است
 که عکس نقطه خال سیاه است
 ز خالش حال دل جز خون شدن نیست
 کزان منزل ره بیرون شدن نیست
 به وحدت در نباشد هیچ کثرت
 دو نقطه نبود اندر اصل وحدت
 ندانم خال او عکس دل ماست
 و یا دل عکس خال روی زیباست
 ۵ ز عکس خال او دل گشت پیدا
 و یا عکس دل آنجا شد هویدا
 دل اندر روی او یا اوست در دل
 به من پوشیده شد این راز مشکل
 اگر هست این دل ما عکس آن خال
 چرا می باشد آخر مختلف حال؟
 گهی چون چشم مخمورش خراب است
 گهی چون زلف او در اضطراب است
 گهی روشن چو آن روی چو ماه است
 گهی تاریک چون خال سیاه است
 ۱۰ گهی مسجد بود گاهی کنشت است
 گهی دوزخ شود گاهی بهشت است
 گهی برتر شود از هفتم افلاک
 گهی افتد به زیر توده خاک
 پس از زهد و ورع گردد دگر بار
 شراب و شمع و شاهد را طلبکار

[سؤال هفدهم]

در معنی شراب و شمع و شاهد و دعوی خراباتی شدن |

سؤال

شراب و شمع و شاهد را چه معنی ست
خراباتی شدن آخر چه دعوی ست؟

جواب

شراب و شمع و شاهد عین معنی ست
که در هر صورتی او را تجلّی ست
شراب و شمع ذوق و نور عرفان
بین شاهد که از کس نیست پنهان
شراب اینجا ز جاجه شمع مصباح
بود شاهد فروغ نور ارواح
۵ ز شاهد بر دل موسی شرر شد
شرابش آتش و شمعش شجر شد
شراب و شمع جان آن نور اسراست
ولی شاهد همان آیات کبراست
شراب و شمع و شاهد جمله حاضر
مشو غافل ز شاهد بازی آخر
شراب بیخودی در کش زمانی
مگر از دست خود یابی امانی

بخور می تاز خویشت وار هاند
 وجود قطره با دریا رساند
 شرابی خور که جامش روی یار است
 پیاله چشم مست باده خوار است
 شرابی را طلب بی ساغر و جام
 شراب باده خوار ساقی آشام
 شرابی خور ز جام وجه باقی
 سَقَاهُمْ رَبُّهُمْ او راست ساقی
 ۵ طهور آن می بود کز لوث هستی
 تو را پاکی دهد در وقت مستی
 بخور می وار هان خود راز سردی
 که بدمستی به است از نیکمردی
 کسی کاو افتد از درگاه حق دور
 حجاب ظلمت او را بهتر از نور
 که آدم راز ظلمت صد مدد شد
 ز نور ابلیس ملعون ابد شد
 اگر آینه دل را زدوده ست
 چو خود را بیند اندر وی چه سود است
 ۱۰ ز رویش پرتوی چون بر می افتاد
 بسی شکل حبابی بر وی افتاد
 جهان و جان درو شکل حباب است
 حبابش اولیائی را قباب است
 شده زو عقل کل حیران و مدهوش
 فتاده نفس کل را حلقه در گوش

همه عالم چو یک خمخانه اوست
 دل هر ذره‌ای پیمانه اوست
 خرد مست و ملائک مست و جان مست
 هوا مست و زمین و آسمان مست
 فلک سرگشته از وی در تکاپوی
 هوا در دل به امید یکی بوی
 ملائک خورده صاف از کوزه پاک
 به جرعه ریخته دُردی بدین خاک
 عناصر گشته زان یک جرعه سرخوش ۵
 فتاده گه در آب و گه در آتش
 ز بوی جرعه‌ای کافتاد بر خاک
 بر آمد آدمی تا شد بر افلاک
 ز عکس او تن پژمرده جان گشت
 ز تابش جان افسرده روان گشت
 جهانی خلق ازو سرگشته دائم
 ز خان و مان خود برگشته دائم
 یکی از بوی دُردش عاقل آمد
 یکی از رنگ صافش ناقل آمد
 یکی از نیم جرعه گشته صادق ۱۰
 یکی از یک صراحی گشته عاشق
 یکی دیگر فرو برده به یکبار
 خم و خمخانه و ساقی و می خوار
 کشیده جمله و مانده دهن باز
 زهی دریا دل رند سرافراز

در آشامید هستی را به یکبار
 فراغت یافته ز اقرار و انکار
 شده فارغ ز زهد خشک و طامات
 گرفته دامن پیر خرابات

اشارت به خرابات

خراباتی شدن از خود رهایی ست
 خودی کفر است اگر خود پارسایی ست
 نشانی داده اندت از خرابات
 که التَّوْحِيدُ إسْقَاطُ الْإِضَافَاتِ
 ۵ خرابات از جهان بی مثالی ست
 مقام عاشقان لا ابالی ست
 خرابات آشیان مرغ جان است
 خرابات آستان لا مکان است
 خراباتی خراب اندر خراب است
 که در صحرای او عالم سراب است
 خراباتی ست بی حد و نهایت
 نه آغازش کسی دیده نه غایت
 اگر صد سال در وی می شتابی
 نه خود را و نه کس را باز یابی
 ۱۰ گروهی اندرو بی پا و بی سر
 همه نه مؤمن و نه نیز کافر
 شراب بیخودی در سر گرفته
 به ترک جمله خیر و شر گرفته

شرابی خورده هر یک بی لب و کام
 فراغت یافته از ننگ و از نام
 حدیث ماجرای شطح و طامات
 خیال خلوت و نور و کرامات
 به بوی دُردیی از دست داده
 ز ذوق نیستی مست او فتاده

عصا و رکوه و تسبیح و مسواک
 گرو کرده به دردی جمله را پاک
 میان آب و گل افتان و خیزان

۵

به جای اشک خون از دیده ریزان
 گهی از سرخوشی در عالم ناز
 شده چون شاطرانِ گردن افراز
 گهی از رو سیاهی رو به دیوار
 گهی از سرخ رویی بر سر دار
 گهی اندر سماع شوق جانان
 شده بی پا و سر چون چرخ گردان
 به هر نغمه که از مطرب شنیده
 بدو وجدی از آن عالم رسیده

۱۰ سماع جان نه آخر صوت و حرف است

که در هر پرده‌ای سَرّی شگرف است
 ز سر بیرون کشیده دلق ده توی
 مجرّد گشته از هر رنگ و هر بوی
 فرو شسته بدان صاف مَرّوق
 همه رنگ سیاه و سبز و ازرق

یکی پیمانه خورده از می صاف
 شده زان صوفی صافی ز او صاف
 به جان خاک مزابل پاک رفته
 ز هرچ آن دیده از صد یک نگفته
 گرفته دامن رندان خمّار
 ز شیخی و مریدی گشته بزار
 چه شیخی و مریدی این چه قید است؟
 چه جای زهد و تقوا این چه شید است؟
 ۵ اگر روی تو باشد در که و مه
 بت و زنّار و ترسایی تو را به

ا سؤال هجدهم در حقیقت بت و زنار و ترسایی ا

سؤال

بت و زنار و ترسایی درین کوی
همه کفر است و گرنه چیست برگوی

جواب

بت اینجا مظهر عشق است و وحدت
بود زنار بستن عقد خدمت
چو کفر و دین بود قائم به هستی
شود توحید عین بت پرستی
چو اشیا هست هستی را مظاهر
از آن جمله یکی بت باشد آخر
نکو اندیشه کن ای مرد عاقل ۵
که بت از روی هستی نیست باطل
بدان ایزد تعالی خالق اوست
ز نیکو هرچه صادر گشت نیکوست
وجود آنجا که باشد محض خیر است
اگر شری است در وی آن زغیر است
مسلمان گر بدانستی که بت چیست
بدانستی که دین در بت پرستی ست

وگر مشرک ز بت آگاه گشتی
 کجا در دین خود گمراه گشتی
 ندید او از بت الا خلق ظاهر
 بدین علت شد اندر شرع کافر
 تو هم گر زو نبینی حق پنهان
 به شرع اندر نخواندت مسلمان
 ز اسلام مجازی گشته بیزار
 که را کفر حقیقی شد پدیدار
 ۵ درون هر تنی جانی ست پنهان
 به زیر کفر ایمانی ست پنهان
 همیشه کفر در تسبیح حق است
 وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ كُنْتَ اَيْنَجَا بِهِ دَقَّ اسْت
 چه می گویم که دور افتادم از راه
 فَذَرَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَتْ قُلِ اللّٰه
 بدان خوبی رخ بت را که آراست؟
 که گشتی بت پرست ار حق نمی خواست
 همو کرد و همو گفت و همو بود
 نکو کرد و نکو گفت و نکو بود
 ۱۰ یکی بین و یکی گوی و یکی دان
 بدین ختم آمد اصل و فرع ایمان
 نه من می گویم این بشنو ز قرآن
 تفاوت نیست اندر خلق رحمان

اشارت به زنار

نظر کردم بدیدم اصل هر کار
 نشان خدمت آمد عقد زنار
 نباشد اهل دانش را معول
 ز هر چیزی مگر بر وضع اول
 میان در بند چون مردان به مردی
 در آ در زمره او فوا بعهدی
 به رخس علم و چوگان عبادت
 ز میدان در رُباگوی سعادت
 ۵ تو را از بهر این کار آفریدند
 اگرچه خلق بسیار آفریدند
 پدر چون علم و مادر هست اعمال
 بسان قرّة العین است احوال
 نباشد بی پدر انسان شکی نیست
 مسیح اندر جهان بیش از یکی نیست
 رهاکن ترّهات شطح و طامات
 خیال نور و اسباب کرامات
 کرامات تو اندر حق پرستی ست
 جز این کبر و ریا و عجب و هستی ست
 ۱۰ درین هر چیز کان نز باب فقر است
 همه اسباب استدراج و مکر است
 ز ابلیس لعین بی شهادت
 شود پیدا هزاران خرق عادت

گه از دیوارت آید گاه از بام
 گهی در دل نشیند گه در اندام
 همی داند ز تو احوال پنهان
 در آرد در تو کفر و فسق و عصیان
 شد ابلیست امام و در پسی تو
 بدو لیکن بدینها کی رسی تو
 کرامات تو گر در خودنمایی ست
 تو فرعونى و این دعوى خدایى ست
 ۵ کسی کاو راست با حق آشنایی
 نیاید هرگز از وی خودنمایی
 همه روی تو در خلق است زنهار
 مکن خود را بدین علت گرفتار
 چو با عامه نشینی مسخ گردی
 چه جای مسخ یکره فسخ گردی
 مبادا هیچ با عامت سر و کار
 که از فطرت شوی ناگه نگونسار
 تلف کردی به هرزه نازنین عمر
 نگوئی در چه کار است این چنین عمر
 ۱۰ به جمعیت لقب کردند تشویش
 خری را پیشوا کرده زهی ریش
 فتاده سروری اکنون به جهال
 ازین گشتند مردم جمله بد حال
 نگر دجال اعور تا چگونه
 فرستاده است در عالم نمونه

نمونه باز بین ای مرد حسّاس
 خر او را که نامش هست حسّاس
 خران را بین همه در تنگ آن خر
 شده از جهل پیشاهنگ آن خر
 چو خواجه قصّه آخر زمان کرد
 به چندین جا ازین معنی بیان کرد
 بین اکنون که کور و کر شبان شد
 علوم دین همه بر آسمان شد
 ۵ نماند اندر میانه رفق و آزر
 نمی دارد کسی از جاهلی شرم
 همه احوال عالم بازگون است
 اگر تو عاقلی بنگر که چون است
 کسی کز باب طرد و لعن و مقت است
 پدر نیکو بد اکنون شیخ وقت است
 خضر می کشت آن فرزند طالح
 که او را بد پدر با جدّ صالح
 کنون با شیخ خود کردی تو ای خر
 خری را کز خری هست از تو خر تر
 ۱۰ چو او لَا یَعْرِفُ الْهَرَّ است مِنَ الْبِرِّ
 چگونه پاک گرداند تو را سرّ
 وگر دارد نشان باب خود پور
 چه گویم چون بود نُورٌ عَلٰی نور
 پسر کاو نیک رای و نیک بخت است
 چو میوه زبده سرّ درخت است

ولیکن شیخ دین کی گردد آن کاو
 نداند نیک از بد، بد ز نیکو
 مریدی علم دین آموختن بود
 چراغ دل ز نور افروختن بود
 کسی از مرده علم آموخت هرگز؟
 ز خاکستر چراغ افروخت هرگز؟
 مراد در دل همی آید کزین کار
 بیندم بر میان خویش ز نار
 ۵ نه زان معنی که من شهرت ندارم
 بلی دارم ولی زان هست عارم
 شریکم چون خسیس آمد درین کار
 خمولم بهتر از شهرت به بسیار
 دگر باره رسید الهامی از حق
 که بر حکمت مگیر از ابلهی دق
 اگر کناس نبود در ممالک
 همه خلق او فتند اندر مهالک
 بود جنسیت آخر علت ضم
 چنین آمد جهان والله اعلم
 ۱۰ ولی از صحبت نااهل بگریز
 عبادت خواهی از عادت پرهیز
 نگرده جمع با عادت عبادت
 عبادت می کنی بگذر ز عادت

اشارت به ترسایی

ز ترسایی غرض تجرید دیدم
 خلاص از ربقة تقلید دیدم
 جناب قدس وحدت دیرجان است
 که سیمرغ بقا را آشیان است
 ز روح الله پیداگشت این کار
 که از روح القدس آمد پدیدار
 هم از الله در پیش تو جانی ست
 که از روح القدس در وی نشانی ست
 ۵ اگر یابی خلاص از نفس ناسوت
 در آیی در جناب قدس لاهوت
 هر آن کس کاو مجرّد چون ملک شد
 چو روح الله بر چارم فلک شد

تمثیل [در کیفیت ارتقای نفس انسانی به مراتب علیّه]

بود محبوس طفل شیرخواره
 به نزد مادر اندر گاهواره
 چو گشت او بالغ و مرد سفر شد
 اگر مرد است همراه پدر شد
 عناصر مر تو را چون امّ سفلی ست
 تو فرزند و پدر آبای علوی ست
 ۱۰ از آن گفته ست عیسی گاه اسرا
 که آهنگ پدر دارم به بالا

تو هم جان پدر سوی پدر شو
 به در رفتند همراهان به در شو
 اگر خواهی که گردی مرغ پرواز
 جهان جیفه پیش کرکس انداز
 به دونان ده مر این دنیای غدار
 که جز سگ را نشاید داد مردار
 نسب چه بود مناسب را طلب کن
 به حق رو آور و ترک نسب کن
 به بجر نیستی هر کاو فرو شد ۵
 فلا انساب نقد وقت او شد
 هر آن نسبت که پیدا شد ز شهوت
 ندارد حاصلی جز کبر و نخوت
 اگر شهوت نبودی در میانه
 نسبها جمله می گشتی فسانه
 چو شهوت در میانه کارگر شد
 یکی مادر شد آن دیگر پدر شد
 نمی گویم که مادر یا پدر کیست
 که با ایشان به حرمت بایدت زیست
 نهاده ناقصی را نام خواهر ۱۰
 حسودی را لقب کرده برادر
 عدو خویش را فرزند خوانی
 ز خود بیگانه خویشاوند خوانی
 مرا باری بگو تا خال و عم کیست
 وزیشان حاصلی جز درد و غم چیست

رفیقانی که با تو در طریقند
 پی هزل ای برادر هم رفیقند،
 به کوی جدّ اگر یک دم نشینی
 ازیشان من چه گویم تا چه بینی
 همه افسانه و افسون و بند است
 به جان خواجه کاینهاریشخند است
 به مردی و ارهان خود را چو مردان
 ولیکن حقّ کس ضایع مگردان
 ۵ ز شرع ار یک دقیقه ماند مهمل
 شوی در هر دو کون از دین معطل
 حقوق شرع را ز نهار مگذار
 ولیکن خویشتن را هم نگه دار
 زر و زن نیست الاّ مایه غم
 به جا بگذار چون عیسیّ مریم
 حنیفی شو ز قید هر مذاهب
 در آ در دیر دین مانند راهب
 تو را تا در نظر اغیار و غیر است
 اگر در مسجدی آن عین دیر است
 ۱۰ چو برخیزد ز پیشت کسوت غیر
 شود بهر تو مسجد صورت دیر
 نمی دانم به هر حالی که هستی
 خلاف نفس بیرون کن که رستی
 بت و زنار و ترسایی و ناقوس
 اشارت شد همه با ترک ناموس

اگر خواهی که گردی بنده خاص
 مهیا شو برای صدق و اخلاص
 برو خود را ز راه خویش برگیر
 به هر یک لحظه ایمانی ز سرگیر
 به باطن نفس ما چون هست کافر
 مشو راضی بدین اسلام ظاهر
 ز نو هر لحظه ایمان تازه گردان
 مسلمان شو مسلمان شو مسلمان
 بسی ایمان بود کز کفر زاید ۵
 نه کفر است آن کزو ایمان فزاید
 ریا و سمعه و ناموس بگذار
 بیفکن خرقه و بر بند زنار
 چو پیر ما شو اندر کفر فردی
 اگر مردی بده دل را به مردی
 مجرّد شو زهر اقرار و انکار
 به ترسازاده ده دل را به یکبار

اشارت به بت ترسا بچه

بت ترسا بچه نوری است ظاهر
 که از روی بتان دارد مظاهر
 ۱۰ کند او جمله دلها را وثاقي
 گهی گردد مغنی گاه ساقی
 زهی مطرب که از یک نغمه خوش
 زند در خرمن صد زاهد آتش

زهی ساقی که او از یک پیاله
 کند بیخود دو صد هفتاد ساله
 رود در خائنه مست شبانه
 کند افسوس صوفی را فسانه
 وگر در مسجد آید در سحرگاه
 بنگذارد درو یک مرد آگاه
 رود در مدرسه چون مست مستور
 فقیه از وی شود بیچاره مخمور
 ۵ ز عشقش زاهدان بیچاره گشته
 ز خان و مان خود آواره گشته
 یکی مؤمن دگر را کافر او کرد
 همه عالم پر از شور و شر او کرد
 خرابات از لبش معمور گشته
 مساجد از رخس پر نور گشته
 همه کار من از وی شد میسر
 بدو دیدم خلاص از نفس کافر
 دلم از دانش خود صد حجب داشت
 ز عجب و نخوت و تلبیس و پنداشت
 ۱۰ درآمد از درم آن بت سحرگاه
 مرا از خواب غفلت کرد آگاه
 ز رویش خلوت جان گشت روشن
 بدو دیدم که تا خود کیستم من
 چو کردم در رخ خوبش نگاهی
 برآمد از میان جانم آهی

مرا گفتا که ای شیاد سالوس
 به سر شد عمرت اندر نام و ناموس
 بین تا علم و کبر و زهد و پنداشت
 تو را ای نارسیده از که واداشت
 نظر کردن به رویم نیم ساعت
 همی ارزد هزاران ساله طاعت
 علی الجملة رخ آن عالم آرای
 مرا با من نمود آن دم سراپای
 ۵ سیه شد روی جانم از خجالت
 ز فوت عمر و ایام بطالت
 چو دید آن ماه کز روی چو خورشید
 ببریدم من از جان خود امید،
 یکی پیمانه پر کرد و به من داد
 که از آب وی آتش در من افتاد
 کنون گفت از می بی رنگ بی بوی
 نقوش تخته هستی فرو شوی
 چو آشامیدم آن پیمانه را پاک
 در افتادم ز مستی بر سر خاک
 ۱۰ کنون نه نیستم در خود نه هستم
 نه هشیارم نه مخمورم نه مستم
 گهی چون چشم او دارم سرخوش
 گهی چون زلف او باشم مشوش
 گهی از خوی خود در گلخنم من
 گهی از روی او در گلشنم من

خاتمه

از آن گلشن گرفتم شمه‌ای باز
 نهادم نام او را گلشن راز
 درو از راز دل گلها شکفته ست
 که تا اکنون کسی دیگر نگفته ست
 زبان سوسن او جمله گویاست
 عیون نرگس او جمله بیناست
 تأمل کن به چشم دل یکایک
 که تا برخیزد از پیش تو این شک
 ۵ بین منقول و معقول و حقایق
 مصفا کرده در علم دقایق
 به چشم منکری منگر درو خوار
 که گلها گردد اندر چشم تو خار
 نشان ناشناسی ناسپاسی ست
 شناسایی حق در حق شناسی ست
 غرض زین جمله آن تاگر کند یاد
 عزیزی گویدم رحمت بر او باد
 به نام خویش کردم ختم پایان
 الهی عاقبت محمود گردان

شرح گلشن راز لاهیجی

شرح ابیات

ص ۳۳ ب ۱: «فکر» بحقیقت سیر معنوی است از ظاهر به باطن و از صورت به معنی و «جان» عبارت از روح انسانی است که مُدرک این معانی و ملهم فهوم و معلّم علوم حضرت خداوندی است.

«دل» محلّ تفصیل علم و کمالات روح و مظهر تقلّب ظهورات الهی به شؤونات ذاتی است و از این جهت مَسما به قلب شده و دل را به چراغ از آن جهت نسبت کرد که چنانچه در ظلمت، ادراک اشیا بواسطه نور چراغ می توان نمود، رؤیت جمال وحدت حقیقی در تاریکی کثرت، جز به صفای دل حاصل نمی تواند بود. و نور را به جان از آن نسبت داد که به صفای تجرّد مجلا و از کدورات تعلّق معرّاست. و عقل و روح که جان است و سرّ و خفی و نفس ناطقه و قلب یک حقیقتند که به حسب ظهور در مراتب، بواسطه اختلاف صفات، این اسامی مختلف پیدا کرده؛ هر اسمی به اعتبار صفتی خاصّ.

۲/۳۳: «تجلّی ظهوری» بر دو نوع واقع است: یکی عامّ و دوم خاصّ. عامّ را «تجلّی رحمانی» می نامند که افاضه وجود مع ماینبه من الکمالات بر تمامت موجودات فرمود و در این تجلّی همه موجودات مساوی اند و این رحمت را «رحمت امتنانی» می خوانند؛ چه به محض منت و عنایت، بی سابقه عمل بر همه اشیا افاضه این رحمت فرموده و «فضل» عبارت از این تجلّی است و هر دو عالم را که عبارت از غیب و شهادت و دنیا و عباست، بدین تجلّی به انوار وجود روشن ساخته.

و تجلّی دوم را که خاصّ است «تجلّی رحیمی» می گویند که فیضان کمالات معنویه بر

مؤمنان و صدّیقان و ارباب القلوب می فرماید؛ مثل معرفت و توحید و رضا و تسلیم و توکل و متابعت اوامر و اجتناب از نواهی. و از این تجلّی تعبیر به «فیض» نموده و در این تجلّی، کافر از مؤمن و عاصی از مطیع و ناقص از کامل ممتاز گشته است و این فیض خاصّ است که طینت انسان را گلشن گردانیده.

۳/۳۳: یعنی قادری که به یک نظر اجمالی که عبارت از اقتضای ذاتی است، حبّ ظهور و اظهار را از «کاف و نون» که صورت ارادت کَلْبَه است، پدید آورد.

«کونین» یعنی اعیان ثابتۀ جمیع موجودات غیب و شهادت که آن اعیان را صور علمیۀ حقّ می نامند.

[کاف و نون: کُن. اشاره به آیه: «إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ» سوره یس (۳۶) آیه ۸۲. ترجمه: چون بخواهد چیزی را بیافریند، فرمانش این است که می گوید: موجود شو؛ پس موجود می شود.]

۴/۳۳: یعنی ارادت الهی و قدرت نامتناهی به نفس رحمانی، چون ایجاد تعین اوّل کرد که قلم عبارت از اوست، هزاران نقش یعنی نقوش اعیان کثرات موجودات غیرمتناهیۀ روحانی و جسمانی، بر لوح عدم زد.

۵/۳۳: یعنی از آن نفس رحمانی که افاضۀ وجود اضافی به صور معانی که اعیان ثابته اند، می نماید و از علم به عین و از غیب به شهادت می آرد، هر دو عالم که غیب و شهادت مراد است، به تجلّی شهودی حقّ ظهور یافتند. این ظهور حقّ را در صور مظاهر کونیه «نفس رحمانی» گفته اند.

«وزان دم شد هویدا جان آدم»: هم از آن تجلّی ظهوری که عبارت از نفس رحمانی است، جان و حقیقت آدم که جامع جمیع کمالات و جویی و امکانی است، هویدا و ظاهر است.

۶/۳۳: یعنی چون آدم که عبارت از انسان کامل است، مظهر جمیع اسما و صفات الهی بود، این عقل و تمییز که لازم جامعیت است، در آدم به ظهور پیوست که تا دانست از آن عقل و تمییز تامّ که لازم جامعیت اوست، اصل همه چیز؛ زیرا که به ربّ خود که الله است، چون عارف شده، بحقیقت عارف به تمامت اسما گشته است؛ چه مجموع اسمای دیگر در تحت اسم کلیّ الله که اسم ذات مستجمع جمیع اسماست و صفات مندرج است.

۷/۳۳: اوّل چیزی که مدرّک انسان می شود، تعین شخص خود است.

تفکر کرد...: یعنی تعین خود را که منسوب است به امکان، وسیله و مقدّمۀ شناخت واجب گردانید.

بدان که تفکر و رفتن و سیر و سلوک که سالکان عارف موخّد می گویند، سیر کشفی عیانی می خواهند نه استدلالی که ترتیب مقدّمات معلومه باشد که متأدّی به مجهول شود.

۸/۳۳: چون وجود واحد مطلق در مراتب تنزلات تجلی فرمود و متعین به تعین شد، مقید گشت و آن مقید را «جزوی» و مطلق را «کلی» نام نهاده‌اند. و مطلق، شامل مقیدات و کلی، شامل جزویات است.

بدان که «ز جزوی سوی کلی یک سفر کرد» آن می‌خواهد که ز جزوی که تعین آدم است که خلاصه تعینات و کثرات است، سوی کلی که واحد مطلق است، یک سفر کرد؛ یعنی انسان کامل که آدم است، به سیر شعوری و رجوعی، به مقام احدیت وصول یافت و سیر الی‌الله به انجام رسید. بعد از فنا و اتصال به مقام اطلاقی، از آنجا به جهت تکمیل ناقصان، به مقتضای حکمت الهی، باز بر عالم که مرتبه جزویه و تقید است، گذر کرد؛ یعنی به سیر بالله رجوع نمود.

۹/۳۳: عارف در سیر بالله جمیع کثرات را قائم به وجود واحد دید و معلومش شد که غیر از وجود واحد، هیچ موجود حقیقی دیگر نیست و نمود کثرات بی‌غایت و کلیت و جزویت و اطلاق و قید، همه اعتبارات آن حقیقتند و غیریت اشیا، مجرد اعتباری بیش نیست. و سریان وجود واحد مطلق در کثرات کونیه، همچو سریان واحد است در اعداد؛ چه کثرات مراتب اعداد، بحقیقت غیر از تکرار واحد نیست.

۱۰/۳۳: «خلق» عالمی است که موجود به ماده و مدّت شده باشد؛ مثل افلاک و عناصر و موالید و این را «عالم خلق» و «ملک» و «شهادت» می‌نامند. و «امر» عالمی است که به امر موجد، بی‌ماده و مدّت موجود گشته باشد؛ همچو عقول و نفوس و این را «عالم امر» و «ملکوت» و «غیب» می‌خوانند. و این هر دو عالم از یک نفس رحمانی که عبارت از تجلی حقّ است در مجالی کثرات ظهور یافته که «هم آن دم که آمد» یعنی همان نفس رحمانی که افاضه وجود عامّ بر موجودات ممکنه به سیر نزولی فرمود تا به نهایت مراتب تنزلات که مرتبه انسانی است، رسید، باز همان نفس از مرتبه انسان به سیر رجوعی که عکس سیر اوّل است، بازپس شد؛ یعنی فیود کثرات را گذاشته، نقطه آخر به اوّل رسیده، مطلق گشت.

۱/۳۴: «آمد شد» عبارت از تجدد تجلیات رحمانی است. حقیقت این سخن آن است که چون «جلا» که ظهور ذات است لذاته فی ذاته و «استجلا» که ظهور ذات است لذاته فی تعیناته، لازم ذات احدی است، فلهمذا فیض تجلی رحمانی علی الدوام بر موجودات فایض است و اشیا آناً فاناً از مقتضای امکانیه ذاتی نیست می‌شوند و به فیض تجلی حقّ هست می‌گردند و سرعت تجدد فیض رحمانی بنوعی است که ادراک رفتن و آمدن آن نمی‌توان کرد؛ بلکه آمدنش عین رفتن است و رفتنش عین آمدن و فی الحقیقه آمد شد، اعتبار معبر است نه امر محقق الوقوع.

۲/۳۴: اشیا عبارت از کثرات عالم است که بحقیقت عدم است و اصل همه اشیا حقّ است.

پنهان عبارت از عالم غیب و امر است و پیدا عبارت از عالم خلق و شهادت. و این هر دو

عالم که نمود دویی داشتند، یک چیز شد؛ یعنی غیریت که می نمود، در تجلی احدیت محو و تلاشی گشت و وحدت صرف ظاهر شد.

۳/۳۴: یعنی رفیع و عظیم است خداوند قدیم منزّه از تغیر و کثرت و حدوث که به تجلی رحمانی، ممکنات عالم را از کتم عدم به صحرای وجود می آرد و به همان دم که بحکم اولیت، ایجاد جهان فرمود، به مقتضای آخریت، انجام که تلاشی کثرت به نور وحدت است، از آن هر دو عالم که مذکور گشت، می فرماید.

۴/۳۴: کثرات عالم غیب و شهادت، در مقام وحدت وجود مطلق یکی است؛ چه غیر از وجود عدم است و در تجلی ظهوری، آن یکی که وجود واحد است، بسیار نموده و در تجلی شعوری که سیر عروجی است، بسیار که نمود کثرت عالم مراد است، اندکی شد؛ یعنی به وحدت حقیقی که مبدأ و معاد کثرت است، بازگشت و تعینات موهومه نماند.

۵/۳۴: یعنی نمود غیریت کثرات، از وهم و خیال است؛ و الا فی الحقیقه یک نقطه وحدت است که از سرعت انقضا و تجدد تعینات متباینه، بحسب اختلاف صفات، مانند خطّ مستدیر صورت بسته.

«وهم» قوتی است که ادراک معانی جزویّه می کند مثل دوستی زید و دشمنی عمرو.

۶/۳۴: از اوّل مراتب موجودات که عقل اوّل است، تا آخر تنزّلات که مرتبه انسانی است، و از مرتبه انسانی تا مرتبه الهیه که نقطه آخرین دایره به اوّل متصل می شود، یک خطّ مستدیر موهوم است که از تجدد تعینات، نقطه وحدت نموده می شود. و بر این خطّ مذکور، خلق عالم مسافرنند که از بطون به ظهور می آیند و از ظهور به بطون می روند.

۸/۳۴: سالار: مقدّم و بزرگ و مقتدا. درین کار: در کار نبوت.

۹/۳۴: «احد» اسم ذات است به اعتبار انتفای تعدّد اسما و صفات و نسب و تعینات، در میم «احمد» که تعین «محمد» است، چه امتیاز «احمد» از احد به میم است که عبارت از تعین است، ظاهر گشته؛ چه مظهر حقیقی احد، حقیقت «احمد» است و باقی مراتب موجودات، مظهر حقیقت محمدی اند.

و حرف میم در عدد چهل است و مراتب موجودات اگرچه از روی جزویت لاینحصرند، فاما از روی کلیت هم چهل است و مجموع این چهل مرتبه کلی، مجلا و مظهر حقیقت محمدی اند. و چهل مرتبه این است: ۱- عقل کلّ ۲- نفس کلّ ۳- هیولی ۴- طبیعت کلیه ۵- فلک اطلس ۶- کرسی ۷- فلک هفتم ۸- فلک ششم ۹- فلک پنجم ۱۰- فلک چهارم ۱۱- فلک سیوم ۱۲- فلک دوم ۱۳- فلک اوّل ۱۴- زحل ۱۵- مشتری ۱۶- مریخ ۱۷- آفتاب ۱۸- ناهید ۱۹- تیر ۲۰- قمر ۲۱- حمل ۲۲- ثور ۲۳- جوزا ۲۴- سرطان ۲۵- اسد ۲۶- سنبله ۲۷- میزان ۲۸- عقرب ۲۹- قوس ۳۰- جدی ۳۱- دلو ۳۲- حوت ۳۳- کره نار ۳۴- کره هوا ۳۵- کره آب ۳۶- کره خاک ۳۷- جماد

۳۸- نبات ۳۹- حیوان ۴۰- انسان.

درین دور یعنی در دایره موجودات که مذکور گشت، اول که عقل کل است، عین آخر که انسان است، شد.

۱۰/۳۴: در شأن حضرت رسول (ص) نازل شده که: «قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُوا إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ» یعنی بگو ای «محمد» که طریق توحید ذاتی که صراط المستقیم عبارت از اوست، راه حقیقی من است که محمد و من خلایق را به اسم جامع الله که من مظهر آن اسم، به بصیرت می خوانم. [سورة یوسف (۱۲) آیه ۱۰۸]

۱۱/۳۴: هرچه بمحض موهبت بر دل پاک سالک راه طریقت از جانب حق وارد می شود بی تعمل سالک، و باز به ظهور صفات نفس زایل می گردد، آن را «حال» می نامند و چون حال دائمی شد و ملک سالک گشت، «مقام» می خوانند.

جمع در اصطلاح این طایفه، مقابل فرق است و «فرق» احتجاب است از حق به خلق؛ یعنی همه خلق بیند و حق را من کل الوجوه غیر داند. و «جمع» مشاهده حق است بی خلق و این مرتبه فنا سالک است. و «جمع الجمع» شهود خلق است قائم به حق؛ یعنی حق را در جمیع موجودات و مخلوقات مشاهده می نماید هر جا به صفتی دیگر ظاهر گشته و این مقام «بقاء بالله» است و این مقام را «فرق بعد الجمع» و «فرق ثانی» نیز می گویند و «صحو بعد المحو» هم می خوانند و از این اعلا، مقامی کامل را نیست؛ چه هر شیء چنانچه هست، می بیند و می داند.

جمال جانفزایش یعنی جامعیت کمالات جمیع صفات و اسما که ذات آن حضرت راست که جمال جانفزایش عبارت از آن است، شمع جمع است؛ یعنی روشن کننده انجمنهای قلوب و ارواح جمیع کاملان است.

۱/۳۵: یعنی در این راه خط مستدیر موهوم، اولیا که واصلان مقام بی نشانی اند، به متابعت انبیاء از جهت تفاوت مراتب که دارند، هر یک از آن حال و مقامی که سیر و سلوک ایشان بطریق مکاشفه بدانجا رسیده، به زبان اشارت خبری از آن منزل می دهند و از وجدان خود نشانی می گویند.

۲/۳۵: یعنی چون از تقید هستی موهوم که می نمود، خلاصی یافتند و به اطلاق پیوستند، معرفت حقیقی حاصل کرده، سخن در معروف و عارف گفتند.

«عارف» عبارت از سالک است که از مقام تقید به مقام اطلاق سیر نموده و «معروف» حق مطلق است که مبدأ و معاد همه است.

۳/۳۵: یعنی چون سالکان راه اله، بطریق تصفیه از مراتب کثرت به سیر رجوعی در گذشتند و به تجلی احدیت در بحر وحدت فانی و مستغرق شدند و خود را که قطره ای بودند از دریای حقیقت، عین دریا یافتند، آن یکی که صاحب سُکر است، در مستی آن حال اگر گوید که من

عین دریایم، از بیخودی او عجب نباشد و این مرتبه حقیقت است.

یکی دیگر که سکرش با وجود همان حال، نه در مرتبه اول باشد و حال وی برزخ میان سکر و صحو واقع بود و مأمور من عندالله به ارشاد غیر باشد، می‌خواست که از آن حال استغراق خود خبر دهد. تا سبب تشویق طالبان راه حقیقت گردد، بالضروره، بیان مراتب قرب و بعد و سیر سفینه تعین سالک در بحر توحید عیانی می‌بایست نمود تا طریق روندگان راه طریقت معلوم گردد که به چه کیفیت است و «طریقت» عبارت از این روش است.

بدان که «قرب» عبارت است از سیر قطره بجانب دریا و وصول به مقصد حقیقی و اتّصاف به صفات الهی، و «بعد» عبارت است از تقید به قید صفات بشری و لذات نفسانی، و سیر زورق عبارت از عبور نشاء انسانی است از منازل امواج کثرت و رسیدن به مقام وحدت. و مراد از «زورق» کشتی تعین انسانی است.

۴/۳۵: یکی را که علم ظاهر که علم شریعت است، حاصل بود، بر مقتضای علم نه بر مقتضای حال، نشانی از خشکی ساحل که شریعت باشد، داد؛ چه سلامت در خشکی ساحل است. ۵/۳۵: یعنی جماعتی از غواصان بحر حقیقت، گوهر اسرار و معانی از اصداف احکام ظواهر برآوردند و افشا و اظهار آن اسرار نمودند و از این سبب، هدف یعنی نشاء تیر طعن و ملامت خلایق گشتند و از نادانی که خلقان را بود، آن کاملان را منسوب به زندقه و الحاد نمودند و بر قتل بعضی فتوا دادند.

و جماعتی دیگر از اولیا، آن گوهر اسرار همچنان در اصداف مخفی گذاشتند و با هیچ کس اظهار آن فرمودند و هرچه گفتند، از بیان و شرح صدف شریعت و طریقت فرمودند.

۶/۳۵: یعنی بعد از اطلاع اولیا الله بر حقیقت حال، هر یکی از مراتب اطلاق و تقيیدات و ظهورات و شؤونات الهی به عبارتی و اشارتی تعبیر فرمودند. جماعتی از اولیا، از کثرات و تعینات، تعبیر به «جزو» و از واحد مطلق تفسیر به «کل» فرموده‌اند. و جماعتی دیگر، موجودات ممکنه را به اعتبار تعین و تشخص «مُحَدَّث» خوانده‌اند و از واحد مطلق تلویح به «قدیم» نموده‌اند. ۷/۳۵: بدان که کثرات را به زلف و خطّ، از جهت آنکه حاجب روی وحدتند، تشبیه کرده‌اند و نقطه وحدت را به خال نسبت داده‌اند تا از دیده کوتاه‌نظران که بحسب فطرت اصلی مستعدّ قبول آن معانی نبوده‌اند، پنهان باشد. و عشق و ذوق و سکر را به شراب، و پرتو انوار الهی را که در دل سالک اطوار ظهور می‌نماید، به شمع، و تجلّی جمالی ذات مطلق را در لباس شاهد عیان فرموده‌اند.

۸/۳۵: هیچ مانعی سالک را همچو هستی و پندار خود نیست و کامل را واجب است که جهت ارشاد طالبان، بیان موانع راه اله بفرماید و از این سبب بیشتر اولیا، اول از حجاب هستی و پندار خودی با سالکان گفتند و تحذیر فرمودند تا مسترشدان از آن اجتناب نمایند. و بعضی دیگر با

وجود استغراق در توحید که بت اشارت بدان است، زَنّار خدمت بر میان جان بستند و یک لحظه از ریاضت و سلوک نیاوردند.

۹/۳۵: هر یکی از اولیا، تعبیر از وجدان خود به نوعی که موافق موقف و منزل ایشان است، فرموده‌اند و تفاوت مراتب و تنوع مشارب، موجب اشکالات بود و دانش آن بر افهام خلایق بنا بر عدم اطلاع بر مقامات و کمالات اولیا مشکل افتاد.

۳/۳۶: مراد به این بزرگ، «امیر سید حسینی» است که مرید و خلیفه شیخ «بهاء الدین زکریّا ملتانی» بوده که او خلیفه «شیخ شهاب الدین سهروردی» است و رسایل نظم و نثر در طریقت و معارف بسیار دارد؛ مثل نزهة الارواح و زادالمسافرين و کنزالموز و همه مقبول خواص و عوام است.

۶/۳۶: ارباب اشارت: اولیاءالله.

۷/۳۶: جهانی معنی: یعنی معانی بسیار.

۱۰/۳۶: مورد کار دیده: شیخ «امین الدین» پیر و مرشد شیخ «محمود چبستری».

۲/۳۷: از جمله آن رسائل، رسالة حقّ الیقین و رسالة شاهد و رسائل دیگر است.

۳/۳۷: [مأمول: امید داشته شده، آرزو داشته شده]

۴/۳۷: [الحاح: اصرار، پافشاری]

۱۰/۳۷: «عروض» میزان شعر را می‌گویند که به آن میزان دانسته می‌شود مکسور شعر از موزون؛ و رکن آخر از مصراع اول شعر را نیز عروض می‌گویند. و «قافیه» عبارت از حرف روی است و حرکت ماقبلش.

می‌فرماید که عروض و قافیه، میزان معنی نمی‌توانند شد و معنی را به آن میزان نمی‌توان سنجید؛ چه ایشان میزان الفاظ و حروفند و الفاظ و حروف، ظرف معانی‌اند و بحر معنی در ظرفی نمی‌گنجد؛ مگر در ظرف مشرب صاحب کمال که از قید هستی خود مطلق گشته، عین همه شده باشد.

۱۱/۳۷: [بحر قلزم: دریای بزرگ، نیز قلزم نام دریایی است که به نام دریای موسی نامیده می‌شود و آن خلیج باریکی است که از دریای یمن بیرون آمده است. در این دریا فرعون و سپاهیان‌ش عرف شدند. (لغت‌نامه دهخدا)]

۱۲/۳۷: یعنی آن معانی که بطریق مکاشفه مشهود ما شده است، تعبیر از آن به الفاظ و حروف چنانچه می‌باید، به نثر نمی‌توانیم نمود و از تنگنایی ظروف الفاظ و عبارت، از تفسیر آن معانی در مضیق اشارتیم؛ چرا چیزی دگر که عروض و قافیه است که تنگی ظروف الفاظ و حروف را تنگتر و کوچکتر می‌گرداند، بر آن تنگنایی لفظ و حرف افزاییم و در فکر عروض و قافیه باشیم؟!]

۱/۳۸: تمهید: [آماده کردن، مقدمه چینی، زمینه‌سازی.]

۳/۳۸: یعنی اگرچه زین نوع سخنان معارف که در این «گلشن راز» است، صد عالم اسرار یعنی اسرار بی‌غایت و نهایت بود یک شمه یعنی اندکی از دگان عطار.

۴/۳۸: اشارت بدان است که هر معنی که در این کتاب ذکر شده، مجموع بر سبیل اتفاق دم و قدم مشهود وی گشته، نه آنکه بطریق استراق سمع چون دیو از ملک که «إِلَّا مَنِ اسْتَرْقَى السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ مُبِينٌ» به تقلید از دیگران فرا گرفته است و به خود نسبت کرده.

[آیه متن، آیه ۱۸ از سوره حجر (۱۵) است. ترجمه: مگر آنکه [آن شیطانی که] دزدانه گوش می‌داد و شهابی روشن تعقیبش کرد.]

۵/۳۸: یعنی جواب نامه آن بزرگ، در دم و زمان، یک به یک در مقابل هر سؤال جوابی گفته شد؛ چنانچه در مقابل هر بیت، در بعضی یک بیت و در بعضی دیگر، مقابل یک بیت که مشتمل بر دو سؤال بوده، دو بیت در آن مجلس فرموده.

۶/۳۸: [اعزاز: گرامی داشتن، عزیز داشتن.]

۸/۳۸: یعنی همان معنی که بسبیل اجمال در جواب نامه فرموده‌ای، در بیان آر و شرح آن معانی بتفصیل بفرما و از عین علم با عین عیان آر؛ چه اول بجهت اختصار، جواب نامه بطریق علم فرموده‌ای، آن عین علم را عیان گردان و در عقب جواب هر سؤال، مشاهدات ارباب کشف و شهود باز نما تا علم الیقین عین الیقین شود و موجب رفع شبهات گشته، مستتبع حق الیقین گردد.

۱۱/۳۸: اشاره است به آیه «وَأَمَّا السَّائِلُ فَلَا تَنْهَرْ» یعنی خواهنده را منع مکن. [سوره ضحی (۹۳) آیه ۱۰.]

قائل دین: حضرت مخبر صادق است علیه السلام.

۱۲/۳۸: نطق به معنی ناطقه است. تشبیه ناطقه خود به طوطی از آن جهت فرموده که چنانچه طوطی در نطق تابع معلّم می‌باشد، این کامل نیز هرچه حضرت ملهم الصّواب الهام و القا به وی نموده، در این کتاب نوشته است.

۱/۴۰: نزد اهل تحقیق مقرر است که اول چیزی که بر بنده مکلف واجب است، معرفت الله است و طرق معرفت متحصّر بر دو قسم است: استدلالی و کشفی. «استدلال» طلب دلیل است از مصنوع به صانع و «کشف» رفع حجاب مصنوع است از جمال صانع. و این هر دو طریق، معتبر به فکر است؛ چه «فکر» سیر است از ظاهر به باطن و از صورت به معنی.

۳/۴۰: باطل در مقابل حقّ است و چنانچه حقّ، حقیقی و اضافی می‌باشد، باطل نیز حقیقی و اضافی است. حقّ حقیقی، وجود واحد مطلق است و باطل حقیقی، عدم باشد.

حقّ اضافی آن است که نفع او نسبت با بعضی باشد دون بعضی مثل پوست خربزه و پوست برنج و کاه گندم که نسبت با انسان باطل است و نسبت با حیوانات، حقّ و نافع است.

معنی بیت آن است که «تفکر» به اصطلاح این طایفه، رفتن سالک است به سیر کشفی از

کثرات و تعینات که بحقیقت باطلند یعنی عدمند، بسوی حق یعنی بجانب وحدت وجود مطلق که حق حقیقی است. و این رفتن، عبارت از وصول سالک است به مقام فناء فی الله و محو و متلاشی گشتن ذرات کاینات در اشعه نور وحدت ذات. و در مصراع دوم اشارت به نهایت کمال معرفت فرموده که بقاء بالله است. یعنی سالک بعد از فنا و رجوع به عدم اصلی، متحقق به بقاء بالله گشته، اشیا را مظهر یک حقیقت بیند و شناسد. و در هر یک از افراد تعینات که بحقیقت جزوی از اجرای کل حقیقی اند، به دیده حق بین مشاهده کل مطلق نماید بی مزاحمت غیرت.

۴/۴۰: «حکیم» آن است که بطریق استدلال، اشیا ی موجوده را چنانچه اشیاست، بقدر

طاقة بشری دانسته باشد و عمل بر مقتضای علم نموده.

یعنی دانایان که در معنی تفکر تصنیف فرموده اند، در هنگام تعریف تفکر چنین گفته اند.

۵/۴۰: یعنی هرگاه که در دل که پیش این طایفه عبارت از نفس ناطقه است و محل

تفصیل معانی است، صورتی از صور حاصل شود، یعنی در دل خطور کند چه تصور که علم مراد است، پیش محققان حکما و علما صورت حاصله در ذهن است، اول نام آن تصور، تذکر است. چون شخصی خواهد که مجهولی بطریق استدلال معلوم کند، اول مبادی مطلوب را حاصل باید نمود تا بوسیله آن مبادی معلومه، آن مجهول معلوم نماید؛ پس هر وقت که تصور مبادی مطلوب نماید که سابقاً مستحضر بوده، اعم از آنکه مبادی آن مجهولند، آن تصور را تذکر می خوانند؛ چه از آن غافل بود و اکنون جهت استعلام مجهول به یاد آورد.

۶/۴۰: چون از تصور مبادی مطلوب به هنگام و وقت فکرت و اندیشه بجهت استعلام

آن مجهول مطلوب بگذری، نام آن تصور که اول موصوف به تذکر بود، در عرف ایشان، معروف به عبرت است. و عبرت از عبور است و عبور در گذشتن است و در این محل، از صورت تصور مبادی در گذشته و به ترتیب خاص که موجب افاده مطلوب است، ملاحظه نموده، از این جهت عبرت نامیده اند.

۷/۴۰: یعنی تصور که موصوف به تدبّر گشت، نزد اهل عقل که ارباب استدلالند و اشیا

را برطبق قوانین عقلی می شناسند، موسوم به «تفکر» است.

۸/۴۰: بدان که مذهب اصحاب تعالیم آن است که فکر و نظر، اکتساب مجهولات است

از معلومات. و تصورهای معلوم عبارت از آن امور معلومه است که مبادی مطلوب است و از آن ترتیب خاص مقرر که معین گشته است، تصدیق مطلوب نامفهوم یعنی مجهول، مفهوم می شود.

۹/۴۰: در قضایای حملیه، مقدمه صغرا و مقدمه کبرا که مقدم و تالی لغوی اند و در

قضایای شرطیه، مقدمین که مقدم و تالی اصطلاحی اند، بمنزله مادر و پدر واقع شده اند که در حد اوسط ازدواج می یابند و نتیجه که از ایشان تولد می یابد، بمثابه فرزند است.

۱۱/۴۱: کیفیت ترتیب مذکور که عبارت از تفکر است بطریق حکیم، محتاج استعمال

قانون است. و قانون امری است کلی که انطباق بر جمیع جزویات خود داشته باشد تا احکام آن جزویات به وی دانسته شود. و در این محل، مراد به قانون، علم منطق است که مسائل وی قوانین کلیه اند که مبین چگونگی ترتیب امور معلومه اند بر وجهی که برساند به دانستن مجهول تصویری یا تصدیقی.

۲/۴۱: یعنی بدان ترتیب مخصوص که برطبق قواعد منطقی واقع باشد، اگر چنانچه تأییدات الهی که عبارت از استعداد فطری و صفای باطن است، منضم نباشد و دل به انوار تجلیات الهی منور نگردد، از ترتیب دلایل و ترکیب حجج و براهین، غیر از تقلید محض حاصل نخواهد شد. ۳/۴۱: آن: طریق استدلال.

مراد از عصا در اینجا دلیل است؛ زیرا که چنانچه اعمی را در رفتن راه، دست آویز عصاست، جماعتی که دیده دل ایشان به صفای کشف منور نشده و جمال وحدت حقیقی را به دیده معنوی مشاهده عیانی نمی توانند نمود، به عصای دلیل راه معرفت می روند.

۴/۴۱: در این محل «وادی ایمن» عبارت از طریق تصفیة دل است که تجلی الهی را قابل است و «درخت» حقیقت انسانی است که مجلای تجلی ذات و صفات ربانی است. و اقتباس معنی این بیت از این آیت فرموده که: «نُودِی مِنْ شَاطِئِ الْوَادِی الْأَیْمَنِ فِی الْبُقْعَةِ الْمُبَارَکَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ یَا مُوسَى إِنِّی أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِیْنَ» [سوره قصص (۲۸) آیه ۳۰. ترجمه: از کناره راست وادی در آن سرزمین مبارک، از آن درخت ندا داده شده که: ای موسی، من خدای یکتا پروردگار جهانیانم.] شیخ در این بیت می فرماید که: در طریق تصفیة درآ و مرآت دل را از زنگار غبار اغیار پاک و مصفا گردان تا بحکم غلبه تجلی احدی و اتحاد مظهر و ظاهر از حقیقت خود به سمع دل «ندای آنی انا الله» بشنوی و به دیده حق بین خود را و خدا را ببینی و بشناسی.

۵/۴۱: «محقق» آن کاملی است که حقیقت اشیا بر او ظاهر و منکشف گشته باشد و این معنی کسی را میسر است که به مرتبه کشف الهی رسیده باشد. و «وحدت» یگانگی حق مراد است که در مجالی کثرات جلوه گری نموده و اشیا را به نور هستی منور گردانیده است. و «شهود» رؤیت حق است به حق.

یعنی کاملی که از مراتب کثرات موهومه صوری و معنوی عبور نموده باشد و به مقام توحید عیانی رسیده و در صور جمیع موجودات به دیده حق مشاهده حق نماید، چون خود را و تمامت موجودات را قائم به حق ببیند، لاجرم غیریت از پیش نظرش برخاسته و در مشاهده جمیع اشیا نظره اولش بر نور وجود واحد مطلق است.

[نظوه: نگاه، نگریستن، نظر انداختن.]

۶/۴۱: «عارف» کسی بود که حضرت الهی او را به مرتبه شهود ذات و اسما و صفات خود رسانیده باشد و این مقام بطریق حال و مکاشفه بر او ظاهر گشته باشد و «معرفت» حال آن

عارف است. و آن دل که بدین کمال متّصف گشته، ز هر چیزی که مشاهده می‌نماید، اوّل خدا را می‌بیند.

۷/۴۱: نزد ارباب طریقت، «تفکّر» که عبارت از سیر الی‌الله و سیر فی‌الله و بالله است، موقوف به تجرید ظاهر و تفرید باطن است؛ یعنی بحسب ظاهر ترک اشتغال دنیوی و مال و جاه و منصب بگوید و بحسب باطن دل و سرّ خود را از غیر حقّ مبرا گرداند. و شرط فکر نکو، مجرّد تجرید نیز نیست، بلکه لمعه‌ای از برق تأییداتِ عنایت و امداد الهی می‌باید.

[لمعه: روشنی، پرتو.]

۹/۴۱: جماعتی که به مرتبه شهود حقیقی نرسیده‌اند، اثبات مبدأ واحد به استدلال می‌نمایند و از اشیاء غیر از امکان معلوم ایشان نشده است و از وجود ممکنات، استدلال بر وجود واجب می‌نمایند.

۱۰/۴۱: «واجب الوجود» آن است که وجود او از اقتضای ذات وی باشد و «ممکن الوجود» آن است که وجود او نه از مقتضای ذات او باشد؛ بلکه از جهت موجودیت، محتاج به غیر که علت وی است، باشد. مقصود آن است که حکیم فلسفی، بلکه اصحاب استدلال مطلقاً، از وجود ممکن به وجود واجب استدلال می‌کنند.

۱۱/۴۱: «دور» توقّف الشیء علی ما یتوقّف علیه است و «تسلسل» اسناد ممکن است در وجود خود به علتی که مؤثر است در وی و اسناد آن علت به علت دیگر که در علت اوّل مؤثر است الی غیر النّهایه.

۱۲/۴۱: [توغل کردن: در رفتن در علم و دور شدن در آن.]

۱/۴۲: گفته‌اند که «ضدّ» و «شبه» شریک در صفات است و «نَدّ» و «مثل» شریک در ذات و بعضی گفته‌اند ضدّ و نَدّ و مثل الفاظ مترادف‌اند.

۳/۴۲: چون ممکن از واجب نمونه و علامت و آثار ندارد، پس واجب را به ممکن بحقیقت نتوان شناخت؛ چه دانستن چیزی به چیزی، به آن چیز تواند بود که بینهما مشترک باشد.

۷/۴۲: چنانچه استتار موجب خفاست، غایت ظهور نیز موجب خفاست. نور ذات احدیت، از غایت ظهور در پرتو خویش مخفی می‌نماید.

۸/۴۲: یعنی چون نور وجود حقّ علی‌التواتر و التوالی به تجلّی شهودی در مرایای ماهیات ممکنه منعکس و تابان است و فیض این تجلّی هرگز از ذات کامل الصفات فیاض مطلق منقطع نمی‌گردد، فلذا نقل و تحویل گردد سرادقات ظهور و اظهار آن حضرت راه نمی‌یابد.

۹/۴۲: منشأ این پندار، دوام ظهور نور تجلّی الهی است بر وتیره واحد در صور تعینات. و چون ارباب عقول ضعیفه، تاب مشاهده نور آفتاب وحدت حقیقی ندارند، گمان برده‌اند که البتّه اشیا را وجود علی‌حده هست و قایل به قدّم زمانی وجود عالم شده‌اند.

۱۱/۴۲: در این محلّ «عقل» قوّت عاقله نظریه مراد است که ادراک حقایق اشیا به استدلال می‌نماید و در استعلام هر مطلوبی می‌خواهد که معلومات مناسبه آن مطلوب پیدا سازد و بوسیله آن مبادی، مجهول مطلوب، معلوم نماید. و این قوّت را دوراندیش از آن جهت فرمود که این طریق معرفت، موقوف به مقدمات بسیار است و وسیله معرفت تامّ نمی‌گردد.

۱۲/۴۲: جماعتی که به علیّت وجود واجب و معلوئیت وجود ممکن قایل گشته‌اند، ایشان را «فلسفی» می‌نامند. و گروهی می‌گویند که حقّ به ذات و صفات، حال در نشأه انسان کامل می‌شود مثل نصارا در حکایت حضرت «عیسی» علیه‌السلام - ایشان را «حلولی» می‌نامند.

۲/۴۳: احوال آن را می‌گویند که یک چیز را دو می‌بیند. چون حکیم فلسفی وجود ممکن را غیر وجود واجب اعتقاد کرده و یک حقیقت را دو تصوّر نموده است و ندانسته است که نور وجود که بر اعیان ممکنه تافته، همان نور وجود واجب است و غیر یک وجود مطلق موجودی دیگر نیست، لاجرم وحدت حقیقی حقّ ندیده و از ذوق شهود توحید محروم گشته است.

۳/۴۳: «مُشَبَّه» طایفه‌ای‌اند که قایل بر آن شده‌اند که حقّ مانند جسمی است و بجهت فوق است و مماسّ عرش است و بعضی گفته‌اند که محاذی عرش است نه مماسّ و تنزیه ذاتی حقّ ندانسته‌اند و منحصر در تشبیه داشته‌اند. و منشأ رای این جماعت، نایبانی است؛ چه از تنزیه غافلند. و «تنزیه» تقدیس ذات حقّ است از صفات نقص یا از صفات ممکنات مطلقاً. و منزّه را یک چشم خوانده؛ زیرا که ذات حقّ به صفت تنزیه دانسته است؛ فاما از حیثیت ظهور در مظاهر، ندیده و ندانسته است. و منزّه تنها و مشبّه تنها بحقیقت از معرفت‌الله قاصر است. و اهل حقّ، تشبیه و تنزیه جمع کند و گوید که حقّ از جمیع تعینات، به حقیقت واحده که ذات معرّا از صفات است، منزّه است و حقّ مشبّه به جمیع تعینات است؛ از آن رو که اوست که ظاهر بصورت هر شیء شده و تجلّی به نقش هر متعیّن کرده است. آن کس است که عارف بالله و به هر دو چشم بیناست.

۴/۴۳: «تناسخ» عبارت از انتقال روح است از بدن عنصری به بدن عنصری دیگر خواه اعلا باشد و خواه ادنا. تناسخ از آن جهت کفر باطل گشته که از تنگ چشمی حاصل شده و وسعت میدان فیض و ظهورات الهی ندیده‌اند.

۵/۴۳: «معتزله» طایفه‌ای‌اند که منسوب به اسلامند. و از اصول مذهب این جماعت، یکی آن است که لقای حقّ را منکرند و می‌گویند که در دنیا و آخرت، دیدن حقّ ممکن نیست. دیگر می‌گویند که بنده خالق افعال خود است. دیگر قائل به اثبیت مبداء افعال شده، می‌گویند که نیکی از حقّ است و بدی از نفس. دیگر اعتقاد ایشان آن است که مرتکب کبیره، نه مؤمن است و نه کافر و منزله بین المنزلّین اثبات می‌کنند.

شیخ در این بیت می‌فرماید که همچنانچه کور مادرزاد قابلیت رؤیت اشیا ندارد و معالجه‌پذیر نیست، طایفه «معتزله» از رؤیت حقایق اشیا که کمال نفس انسانی به آن است، محرومند.

۶/۴۳: «کلامی» آن طایفه‌اند که منسوب به علم کلامند. و «کلام» عبارت از معرفت عقاید است به ادله عقلیه مؤید به نقل. یعنی متکلمان که ذوق توحید عیانی دریافته‌اند و راه معرفت الهی به پای استدلال رفته‌اند، بواسطه ابر تقلید در تاریکی شکوک و شبهات مانده‌اند و به نور تحقیق و یقین نرسیده‌اند.

۷/۴۳: «رمد» مرضی است از امراض العین که هرگاه آن مرض بر چشم طاری می‌شود، دیده از ادراک اشیا قاصر است و چنانچه می‌باید نمی‌تواند دید.

که از ظاهر...: زیرا که از ظاهر ممکنات، همین مظاهر می‌بینند و حق را به تجلی اسم الظاهر در این مظاهر ظاهر نمی‌بینند و نمی‌دانند که اوست که بصورت همه جلوه‌گری نموده است. ۹/۴۳: یعنی ذات حق منزّه از کم و ماهی و کیف است و ذات کاملش از معتقدات و مقولات طوایف شئی، منزّه و مقدّس و متعالی است.

[تعالی...: تصرف در این آیه است: «سُبْحَانَهُ وَ تَعَالَى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا» سورة اسراء (۱۷) آیه ۴۳.]

۲/۴۴: اقتباس این جواب از حدیث حضرت ختم محمدی - علیه السلام - نموده که: «تَفَكَّرُوا فِي آلَاءِ اللَّهِ وَلَا تَفَكَّرُوا فِي ذَاتِ اللَّهِ» یعنی تفکر و اندیشه در نعمت حق کنید و در ذات حق تفکر مکنید. و مراد به «آلا» اسما و صفات و افعال الهی است که منشأ جمیع نعمتهای ظاهر و باطنند. ۳/۴۴: چون ذات حق عبارت از هستی مطلق است و دلیل را از هستی‌گزیر نیست، پس هر چیزی که در ذهن یا در خارج تصوّر آن نمایند و وسیله و واسطه معرفت حق سازند، ذات او پیشتر از آن چیز حاضر و حاصل است؛ چه عامّ ظاهرتر از خاصّ است؛ پس تفکر در ذات حق، تحصیل حاصل باشد و این باطل و محال است.

۴/۴۴: آیات جمع آیت است و «آیت» علامت و نشانه را می‌گویند و مراد به آیات، افعال و صفات و اسمایند که نزد مستدلّ، دلایل ذاتند. و چون هویدایی اسما و صفات به نور ذات است، پس ذات به آیات مبرهن و هویدا نمی‌گردد.

۶/۴۴: شیخ می‌فرماید که چگونه عقل و علم وسیله معرفت آن حضرت توانند شد؛ زیرا که نور ذات، در مظاهر گنجایی ندارد و سبحات جلالش، یعنی انوار عظمت و کبریایی حق، قاهر است.

[قاهر: غالب، جبره.]

۸/۴۴: «جبرئیل» که صورت متمثله، عقل و مظهر علم است، در مقام فنا راه ندارد؛ زیرا که در مرتبه فناء فی الله، علم و عقل و ادراک و شعور و سایر صفات محو می‌گردد و فنای صرف را با علم و شعور، منع جمع است؛ پس هر آینه جبرئیل را در آن مقام که نور الهی دلیل می‌شود، راه نباشد و گفت و گوی و پیغام او در آن مرتبه راهنمایی نتواند کرد.

۹/۴۴: «قرب» عبارت از ارتفاع وسایط است میان شیء و موجد او یا قلت وسایط. ملائکه که عقول و نفوس و ارواح و قوایند، هر آینه قرب درگاه حضرت اله داشته باشند؛ فاما از جهت بساطت و تجردی که ایشان را هست، در مرتبه خاص انسان کامل که مرتبه فناء فی الله است، راه ندارند. حضرت ختم محمدی - علیه السلام - می فرماید که: «لِي مَعَ اللَّهِ وَقْتُ لَا يَسْعُنِي فِيهِ مَلَكٌ مُقَرَّبٌ وَلَا نَبِيٌّ مُرْسَلٌ» [ترجمه: مرا با خدا وقتی است که نه ملک مقرب و نه نبی مرسل در آن نمی گنجد.]

۱/۴۵: [اشاره به سخن جبرئیل خطاب به پیامبر (ص) است: «لَوْ دَنَوْتُ أُنْمَلُةٌ لَا خَرَقْتُ» ترجمه: اگر سر انگشتی نزدیک شوم، هر آینه می سوزم.]

۲/۴۵: در نور تجلی ذات که انور از جمیع انوار اسما و صفات است، نور خرد مثل دیده ظاهر است نسبت با آفتاب؛ یعنی چنانچه شعاع آفتاب عالمتاب، دیده را خیره و ضعیف و تاریک می گرداند، نور تجلی ذاتی، دیده عقل را تاریک می سازد.

۳/۴۵: یعنی آن چنان که غایت قرب مرئی نسبت با دیده ظاهر سبب تاریکی بصر و عدم ادراک مبصر می گردد، نسبت با دیده باطن نیز همین حکم را دارد. و چون سالک راه اله به سیر الی الله، از مراتب انوار تجلیات اسما و صفات عبور نمود و مستعد قبول تجلی ذاتی گشت، آن نور تجلی به رنگ سیاه متمثل می گردد و از غایت نزدیکی که سالک را بحسب معنی حاصل شده، دیده بصیرت تاریک می شود و از ادراک قاصر می گردد.

۴/۴۵: یعنی سیاهی که در مراتب مشاهدات ارباب کشف و شهود در دیده بصیرت سالک می آید، نور ذات مطلق است که از غایت نزدیکی، تاریکی در بصر بصیرت او پیدا آمده و در درون آن تاریکی نور ذات که مقتضی فناست، آب حیات بقاء بالله که موجب حیات سرمدی است، پنهان است.

و می تواند بود که مراد به سیاهی، کثرات و تعینات باشد؛ زیرا که کثرات بحسب ذات خود ظلمت و عدمند و وجود کثرات، تجلی ذات حق است. «به تاریکی درون آب حیات است» یعنی در درون این ظلمات کثرات، آب حیات وجود واحد مطلق مخفی و پنهان است که هستی و حیات همه اشیا از اوست.

۵/۴۵: یعنی نور سیه که از غایت افراط قرب است، قض نور بصر می کند و بصیرت در آن حال بی ادراک می شود؛ زیرا که چنانچه غایت ظلمت و افراط موجب خفاست، کمال نوریت و افراط قرب نیز موجب خفا و عدم ظهور می شود. و نور محض و ظلمت محض مرئی نمی شوند و آنچه مرئی می گردد، نور مخلوط به ظلمت است که مستاب به «ضیا» است.

۶/۴۵: یعنی ممکن را که خاک پستی نیستی است، هیچ مناسبت نیست با عالم پاک هستی مطلق منزّه و مقدّس از لوث کثرت تا ادراک ذات حق و مشاهده جمال وجود واجب نماید و

عارف به حق گردد. و از این جهت گفته اند که: «الْعَجْزُ عَنْ دَرْكِ الْإِدْرَاكِ إِدْرَاكٌ» که نهایت کمال ممکن است که به عدمیت اصلی خود باز گردد و به نیستی و نادانی خود دانا گردد و یقین بداند که غایت علم ادراک، عدم ادراک است؛ چه مدرک حقیقی، غیر متناهی است و علم، متناهی.

۷/۴۵: سیه رویی یعنی ظلمت و نیستی، ز ممکن در دو عالم که صورت و معنی و ظاهر و باطن است، هرگز جدا نمی شود.

۸/۴۵: در اصطلاح صوفیه «فقر» عبارت از فناء فی الله است و اتحاد قطره با دریا. و این نهایت مرتبه کاملان است. و آنچه فرموده اند که: «الْفَقْرُ سَوَادُ الْوَجْهِ فِي الدَّارَيْنِ» عبارت از آن است که سالک، بالکلیه فانی فی الله شود؛ بحیثیتی که او را در ظاهر و باطن و دنیا و آخرت وجود نماند و به عدم اصلی خود راجع گردد. و این است فقر حقیقی. و این سواد الوجه، سواد اعظم است؛ زیرا که سواد اعظم آن است که هرچه خواهند، در او باشد و هرچه در تمام مراتب موجودات مفصل است، در این مرتبه مجمل است و مجموع عوالم، تفصیل این مرتبه اند. و سالک تا به نیستی تمام که فناء مطلق است، متحقق نمی گردد، به هستی مطلق که بقاء بالله است، متحقق نمی تواند شد؛ پس «سواد الوجه» که فناء بالکلیه است، سواد اعظم باشد که بقاء بالله است. [الفقر...: فقر روسیاهی در دو جهان است.]

۹/۴۵: مراد به شب روشن، نور سیاه باشد که نور ذات است. و تجلی ذاتی باصالت مقتضی فناست و تشبیه به شب، از جهت سیاهی و عدم ادراک کرده است. و روشن از آن جهت گفته که به این تجلی ذاتی، آن حقیقت از حجاب کثرات بیرون می آید و به فناء مظاهر ظاهر می گردد. میان روز تاریک یعنی در میان الوان انوار معنوی که مشهود سالکان است به دیده بصیرت. و می تواند بود که مراد به شب روشن، ذات احدیت باشد که از جهت بی رنگی و بی تعینی به شب تشبیه کرده باشد. میان روز تاریک یعنی آن وحدت مطلق، میان این تعینات و کثرات امکانی که همچو روز نمودی دارند و پیدایند ولیک تاریکند، از آن رو که فی حد ذاتها ظلمت و عدمند، با وجود ظهور، مخفی می نماید.

۱۰/۴۵: یعنی در این مقام که محلّ شهود انوار تجلیات الهی است، سخن دارم؛ چه جای سخن که سخنها ولی ناگفتن آن سخنان اولی است؛ چه تعبیر از آن کما هو حقّه نمی توان کرد.

۱۱/۴۵: یعنی اگر خواهیم که آفتاب ببینیم، بالضروره محتاج می شویم به جرم دیگر که از حیث صقالت و محاذات همچو آینه قابلیت انعکاس آفتاب داشته باشد تا اشراق نور آفتاب در آن جرم کمتر گردد و ادراک میسر شود.

۲/۴۶: حالی می فرازد: یعنی در زمان می افزاید یا کیفیتی می فرازد و به آسانی جرم آفتاب مدرک می گردد.

۳/۴۶: همچنانچه دیده ظاهر طاقت رؤیت و ادراک آفتاب ندارد، هستی مطلق که نور

مطلق است، اگر در مقابل او چیزی نباشد که اشراق نور مطلق در او کمتر نماید، به هیچ وجه مدرک نگردد. و آنچه آینه وجود حق واقع شده، اعیان ممکنات است که عدم اضافی اند؛ چه نسبت با وجود خارجی عدمند و وجود علمی و شئییت ثبوتی دارند؛ یعنی ثابتند در علم حق بر عدمیت که هرگز به وجود عینی متحقق نمی گردند و از علم به عین نمی آیند و حکما آن را «ماهیات» می خوانند و صوفیه «اعیان ثابته» می نامند.

مطلق: می تواند مطلق، قید هستی باشد؛ یعنی عدم آینه هستی مطلق است یا آنکه جهت مبالغه و تأکید باشد؛ یعنی عدم آینه هستی است البته. حاصل المعنی آن شد که عدم که اعیان ثابته اند، یعنی ماهیات ممکنه که صور علمیه نیز می گویند، آینه هستی مطلقند که وجود حق است و نور وجود بحسب قابلیتات و استعدادات در ایشان نموده شده.

۴/۴۶: یعنی عدم که اعیان ثابته است، چون از روی عدمیت مقابل هستی شد، بواسطه مقابله در آینه عدم، عکس وجود در زمان حاصل شد.

۵/۴۶: یعنی آن وحدت حقیقی که هستی مطلق است، از این کثرت مرایا که اعیان ثابته اند، ظاهر گشت.

۶/۴۶: می فرماید که اگرچه بدایت و منشأ عدد یکی است و مبدأ واحد است، فاما عدد را هرگز نهایت پدید نیست؛ چه اعداد از اعتبار تکرار واحد ظاهر می گردد و اعتبارات، بی نهایت است و بنابراین، اعداد را نیز نهایت نیست. و این معنی اشارت است به عدم انحصار ظهورات الهی در مظاهر.

۷/۴۶: عدم: اعیان ثابته. صافی: از هستی خالی. گنج مخفی: هستی مطلق.

۸/۴۶: حدیث قدسی است که: «كُنْتُ كَنْزًا مَخْفِيًّا فَأَخْبَيْتُ أَنْ أُعْرَفَ فَخَلَقْتُ الْخَلْقَ لِكَى أُعْرَفَ» یعنی من گنجی بودم پنهان، پس دوست داشتم من که دانسته شوم، خلق بیافریدم تا دانسته شوم.

۹/۴۶: بدان که «عالم» در وضع لغوی، اسم چیزی است که دانسته شود به او چیزی و عالم را از آن جهت که واسطه و آلت علم به وجود حق شده اند، عالم گفته اند.

یعنی عدم که اعیان ثابته اند، آینه وجود حق است و عالم، عکس آن وجود است که بواسطه تقابل در آینه عدم ظاهر گشته و انسان چون چشم این عکس است که عالم است؛ چه همچنانکه چیزها به چشم دیده می شود و بواسطه چشم چیزها ظاهر می گردد، اسرار الهی و معارف حقیقی، به انسان ظهور می یابد و آنچه مقصود ایجاد عالم است، از انسان حاصل می شود. و در انسان که چشم این عکس است، شخص پنهان است؛ یعنی آن شخصی که در مقابل آینه است که حق باشد.

۱۰/۴۶: یعنی انسان، چشم عالم است که عکس وجود حق است و حق، نور این دیده

است؛ یعنی انسان العین این دیده است که انسان است. معنی مصراع دوم: به دیده یعنی به انسان که چشم عکس است، دیده‌ای را یعنی انسان العین را که حقّ مراد است و نور دیده است، دیده یعنی دیده انسان العین که در انسان پنهان است، دیده است؛ یعنی به انسان حقّ را دیده حقّ دیده و خود به خود نگرنده خودی خود است.

۱۱/۴۶: یعنی جهان با انسان «انسان کبیر» شد و انسان که خلاصه همه است، جهانی است علی حده.

۱۲/۴۶: یعنی چون در اصل این کار که هستی مطلق، حقّ است و غیر او موجود نیست، نیکو بنگری و تدبّر نمایی، بدانی که غیر از حقّ هیچ نیست و بیننده که شخص نگرنده مراد است و دیده که انسان است و دیدار که روی است که در آینه نموده شده که عکس باشد، همه یکی است و حقّ است که به جمیع صور ظاهر گشته و هر جا به تجلّی دیگر نموده.

۱/۴۷: «حدیث قدسی» آن است که معنی او بی واسطه از حقّ به پیغمبر فرود آمده باشد. و عبارت این حدیث قدسی که در این بیت فرموده، این است که: «لَا يَزَالُ الْعَبْدُ يَتَقَرَّبُ إِلَى الْتَوَافِلِ حَتَّى أُجِبَّهُ فَإِذَا أَحْبَبْتُهُ كُنْتُ سَمْعَهُ وَ بَصَرَهُ وَ لِسَانَهُ وَ يَدَهُ وَ رِجْلَهُ فَبِي يَسْمَعُ وَ بِي يُبْصِرُ وَ بِي يُنْطِقُ وَ بِي يُطِيشُ وَ بِي يَسْعَى» و فی روایه «و بی یمشی» یعنی همیشه بنده نزدیک می شود به من به نوافل تا وقتی که من او را دوست دارم و چون من او را دوست داشتم، من گوش او باشم و من چشم او باشم و من زبان او باشم و من دست او باشم و من پای او باشم؛ پس به من شنود و به من بیند و به من گوید و به من گیرد و به من رود.

یعنی این حدیث قدسی که مذکور شد، بیان این معنی نموده که دیده و بیننده بحقیقت اوست؛ چه «بی سماع و بی بصر» این را ظاهر کرده؛ زیرا که انسان بحقیقت همین قوا و اعضا و جوارح است که حقّ به خود منسوب داشته، پس همه او باشد.

۲/۴۷: مراد به صد مهر تابان، کثرت است.

۳/۴۷: یعنی اگر دل قطره‌ای شکافته شود تا هر چه در باطن او مخفی است، ظاهر گردد و تعین قطره برخیزد و از قید خودی و ارهد، از آن قطره، صد بحر صافی بیرون آید؛ زیرا حقیقت قطره، مشتمل بر همه دریاهاست. و قید صافی بغایت خوب است؛ چه هر کدورت و نقص که واقع است، همه لازم تعین است و چون تعین نماند، هر چه بینی، همه صافی است.

۴/۴۷: هزاران آدم اندر آن هر جزوی از خاک، بالقوه پیدا و ظاهر است و می تواند که به فعل آید؛ زیرا که حقیقت همه یکی است.

۸/۴۷: «حبه دل» آن نقطه خون سیاه است که در درون دل است که اصل حیات است و از او حیات و فیض بر جمیع اعضا می رسد و با وجود آن خردی، محلّ ظهور عظمت و کبریایی حقّ است.

۹/۴۷: چون دل انسان مظهر جمعیت الهیه است و حقایق مراتب ظاهره و باطنه که هر دو عالم عبارت از اوست، در دل انسان جمع گشته است و تمامت اسمای متقابل الهیه از جلالی و جمالی در او بحسب قابلیت ظهور یافته و هر لحظه به ظهور و شأن دیگر می نماید؛ گاهی بحکم غلبه اسمای جلالی، ابلیس می گردد؛ چه ابلیس مظهر مخصوص اسمای جلالیه است. و وقتی دیگر، بمقتضای آثار احکام اسمای جمالی، آدم می شود؛ زیرا که در آدم صفات جمالی، غالب و صفات جلالی، مغلوب است و دو ساعت به یک حال نیست.

۱۰/۴۷: یعنی نگاه کن و ببین که همه عالم در هم سرشته است؛ چنانچه در دیو، ملک است، زیرا که با هر چه هست، فرشته ای همراه است و در فرشته شیطان است؛ چنانچه مشهور است که شیطان در میان فرشتگان بوده؛ چه در عالم آفاق و انفس، عقل و نفس و روح و طبیعت، همه بر یکدیگر مترتبند و از هم انفکاک ندارند.

۱۱/۴۷: از مؤمن کافر حاصل می شود مثل «نوح» پیغمبر - علیه السلام و فرزند او «کنعان» و گاه از کافر، مؤمن همچو «آزر» و فرزند او «ابراهیم» پیغمبر - علیه السلام. و در نظام عالم، این معانی ملاحظه می توان نمود که از عقل، نفس و از نفس، اجسام لطیفه و از لطایف، کثایف و از بسایط، مرکبات و انتهای مرکبات، انسان که اکمل و خلاصه همه است، ظاهر می گردد.

۱۲/۴۷: یعنی در نقطه حال که عبارت از حضرت الهیت است، به یک جا به دفعه واحده، بی ملاحظه تقدّم و تأخر، در آن نقطه حال حاضرند گذشته و آینده از ازل تا ابد.

«دور» عبارت از حرکت فلک و کوکب است از مبدأ معین به حرکت خاصه و باز رسیدن به همان مبدأ. و «زمان» عبارت از مقدار حرکت فلک اعظم است که اسرع حرکات است. و «روز» عبارت از زمان دور شدن آفتاب است از نقطه معین فلک به حرکت یومی تا رسیدن به همان نقطه مفروضه.

و ماه و سال شمسی هست و قمری هست: «ماه شمسی» عبارت از قطع آفتاب است به حرکت خاصه برجی را بتمام از بروج اثنا عشر و «ماه قمری» عبارت از یک دور تمام اوست به حرکت خاصه و «سال شمسی» عبارت از مفارقت آفتاب است از نقطه معین از فلک البروج به حرکت خاصه تا رسیدن باز به همان نقطه و «سال قمری» عبارت از دوازده دور تمام اوست به حرکت خاصه.

۱/۴۸: «ازل» عبارت است از اولیتی که افتتاح آن از عدم اضافی باشد و «ابد» عبارت از آخریتی است که اختتام آن به عدم اضافی باشد.

یعنی در حضرت الهیت، ازل و ابد که عبارت از اولیت و آخریت اشیا موجوده اند، با همند و همه در علم او مساوی اند و تمامت وقایع و حوادث، در آن حضرت به دفعه واحده حاضرند؛ چنانچه ایجاد «آدم» که در ابتدای عالم بوده، و نزول «عیسی» که در آخر الزمان است، با

هم باشند و معلومیت یکی، سابق بر دیگر نباشد.

۲/۴۸: بدان که در دایره که از حرکت دوری وجود صورت می‌بندد و دور مسلسل عبارت از آن است، زیرا که علی‌الدوام از تنزل فیض مبدأ بر مراتب اعلا و اسفل تا به مرتبه انسانی این دایره بی‌انقطاع بازدید می‌گردد، هر مرتبه‌ای از مراتب موجودات یک نقطه‌اند و از هر نقطه‌ای از آن نقاط، مراتب بحسب کلیت که دارند، مشتملند بر جزویات بی‌نهایت و از هر یکی هزاران شکل غیر مکرر مشکل می‌گردد.

[مُشْکَل: شکل پذیرفته، صورت بسته، تشکیل شده.]

۳/۴۸: چون البته هر شیء را بازگشت به اصل خود تواند بود، پس عقول و نفوس جزویه را که پرتو نور عقل کل و نفس کلند، بازگشت به ایشان باشد و از ظهور و خفا دایره نموده شود. و مرکز این دوایر غیرمتناهی و سایر در دور این دوایر همه او باشد و غیر او بحقیقت نباشد.

۵/۴۸: یعنی همه عالم سرگشته محبت و جویای آن مقصد حقیقی‌اند و یک جزو از اجزای عالم، یا از حد امکان برون نمی‌توانند نهاد و محبوس قید امکانتند.

۶/۴۸: بسبب جزویتی که هر یکی را بواسطه آن تعین عارض شده، از کلی که مبدأ همه است، مأیوس و ناامیدند و به اطلاق و جویی اصلاً نمی‌توانند رسید.

۷/۴۸: در سیرند: اشاره به اینکه ممکنات سرعت تمام ساری به جانب عدمند. در حبسند: اشاره به محبوس بودن ممکنات در قید وجود.

پیوسته مجموع عالم بر مقتضای ذاتی، خلع وجود از خود می‌کنند؛ یعنی لباس وجود از خود دور می‌سازند تا به عدم ذاتی باز گردند و علی‌الدوام به نفس رحمانی لبس لباس وجود می‌نمایند و در هر آن خلق جدیدند.

[خلع: کندن، برکندن (جامه و غیره)، زوال صورت است مقابل لبس.]

[لبس: پوشیدن، در تصوّف عبارت است از صورت عنصری که متلبس می‌شود بدان صورت حقایق روحانی.]

۹/۴۸: یعنی همه عالم از ذات خود به قوه یا به فعل آگاهند و راه به درگاه حضرت اله برده‌اند.

۲/۴۹: «سیرغ» عبارت از ذات واحد مطلق است و «قاف» که مقرّ اوست، عبارت از حقیقت انسانی است که مظهر تمام آن حقیقت است. «اعراف» جمع عرف است و عرف مکان مرتفع را می‌گویند که بر جوانب مشرف باشد و این مرتبه سابقان است و ایشان کاملانی‌اند که به مقام جمع‌الجمع رسیده‌اند که مقام بقاء بالله است.

۳/۴۹: بدان که عوالم کلیه پنج است:

۱- «عالم ذات» که لاهوت و هویت غیبیه و غیب مجهول و غیب الغیوب و عین‌الجمع و

حقیقة الحقایق و مقام او اَدْنٰی و غایة الغایات و نهاية النّهایات می گویند.

۲- «عالم صفات» که جبروت و برزخ البرازخ و برزخیت اولی و مجمع البحرین و قاب قوسین و محیط الایمان و واحدیت و عما می خوانند.

۳- «عالم ملکوت» که عالم ارواح و عالم افعال و عالم امر و عالم ربوبیت و غیب و باطن خوانده اند.

۴- «عالم ملک» که عالم شهادت و عالم ظاهر و عالم آثار و خلق و محسوس گفته اند.

۵- «عالم ناسوت» که کون جامع و علّت غائبه و آخر التّنزّلات و مجلی الکّل نامیده اند. و از این پنج عوالم، سه عالم اوّل داخل غیبه، زیرا که از ادراک حواس بیرونند و دو عالم آخر، داخل شهادتند؛ چه محسوس به حواسند.

آن جهان: اشارت به «برزخ مثالی» است که حدّ فاصل است میان غیب و شهادت و بحسب برزخیت، جامع احکام هر دو عالم است که ظاهر و باطن است. و در این عالم جسمانی، تقیّد به زمان و مکان و کوتاهی و درازی و ماه و سال بواسطه کثافت است و هر چند کثافت کمتر باشد، تقیّد و ملاحظه بعد میان مبدأ و معاد و ازل و ابد کمتر است؛ فلّهذا یک روز عالم برزخ، یک سال اینجاست.

۴/۴۹: یعنی عالم همین عالم شهادت و محسوس نیست که می بینی؛ بلکه عالمهای بالاتر از ادراک حواس بسیار است. نه در کلام الهی شنیده ای که «وَمَا لَا تُبْصِرُونَ» یعنی آن عالمهایی که به چشم سر دیده نمی شود.

[وَمَا لَا تُبْصِرُونَ: سورة حاقّه (۶۹) آیه ۳۹.]

۵/۴۹: در قصص و تواریخ مذکور است که «جابلقا» شهری است در غایت بزرگی در مشرق و «جابلسا» نیز شهری است بغایت عظیم در مغرب در مقابل جابلقا. و آنچه بر خاطر این فقیر قرار گرفته بی تقلید غیری، بطریق اشارت دو چیز است: یکی آنکه «جابلقا» عالم مثال است که در جانب مشرق ارواح واقع است که برزخ است میان غیب و شهادت و مشتمل است بر صور عالم. و «جابلسا» عالم مثال و عالم برزخی است که ارواح بعد از مفارقت نشأه دنیویه در آنجا باشند و صور جمیع اعمال و اخلاق و افعال حسنه و سیئه که در نشأه دنیا کسب کرده اند، در آنجا باشند. باید دانست که برزخی که بعد از مفارقت نشأه دنیا، ارواح در او خواهند بود، غیر از برزخی است که میان ارواح مجرّده و اجسام واقع است.

و معنی دوم آنکه، شهر «جابلقا» مرتبه الهیت که مجمع البحرین وجوب و امکان است، باشد که صور اعیان جمیع اشیا در اوست و محیط است به ماکان و به مایکون و در مشرق است. و شهر «جابلسا» نشأه انسانی است که مجلای جمیع حقایق اسمای الهیه و حقایق کونیه است.

۶/۴۹: در مشارق و مغارب اندیشه و تأمل نما که در قرآن مجید واقع شده: «فَلَا أُقْسِمُ

يَرْبُّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ» یعنی حضرت حقّ قسم یاد می‌فرماید به خدای مشارق و مغارب، و مشارق و مغارب، جمع است و حال آنکه این عالم که عالم محسوس است، یکی بیش ندارد؛ یعنی یک مشرق دارد و یک مغرب که هر یکی در جهتی‌اند. از اینجا معلوم نما که عالم منحصر در این عالم ظاهر نیست و عوالم لطیفه غیر محسوسه هستند و در هر یکی آسمان و آفتاب و کواکب هستند. [فلا اقسام...: سورة معارج (۷۰) آیه ۴۰.]

۷/۴۹: عبدالله بن عباس فرموده است که: اگر من تفسیر این آیت و اسراری که از این آیت معلوم دارم، بگویم، البته ما را سنگسار کنند و اگر سنگسار نکنند، بگویند که من کافرم. آیه این است: «اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ» [سورة طلاق (۶۵) آیه ۱۲. ترجمه: خداست آن که هفت آسمان و همانند آنها زمین را بیافرید. فرمان او میان آسمانها و زمین جاری است.]

یعنی آنچه ابن عباس در آیت مثلنّ فرموده که «من اگر تفسیر این آیت بگویم، ما را بکشند» بشنو و خویشان را نیکو بشناس که آنچه حقیقت امر است، تو نمی‌دانی.

۸/۴۹: تو که عالم را وجود حقیقی می‌پنداری، در خواب غفلتی و نمی‌دانی که وجود عالم را غیر دیدن، خیال باطل است و هرچه تو دیده‌ای، بحقیقت عکس و مثال وجود حقّ است که از آینه اعیان ممکنه نموده شده است و غیر حقّ را وجود نیست.

۹/۴۹: مراد به این حشر، حشر موت ارادی است. یعنی به صبح حشر که موت ارادی است، چون از خواب غفلت بیدار گردی و تعینات و کثرات برخیزد و توحید ظاهر شود، بدانی که وجود واحد بوده که بسبب کثرت مظاهر، کثیر می‌نموده است.

۱۰/۴۹: یعنی به صبح حشر که عبارت از وصول سالک است به مقام توحید، خیال چشم احول که وجود موجودات را غیر وجود حقّ دیدن است، از پیش دیده‌او، آن خیال غیریت برخیزد و بداند که همه وجود حقّ است و وجود موجودات، خیال و وهم و پندار است و زمین و آسمان مبدل گردد و آن زمین و آسمان اول نباشد.

[أَحْوَل: دوبین، کسی که یک چیز را دو می‌بیند.]

۱۱/۴۹: یعنی چون تجلّی ذات احدی در آینه قلب سلیم سالک حقّ بین رخ نماید، در تاب نور قاهر او، زهره و ماه و آفتاب نماند و همه به ظلمت آباد عدم باز گردند.

۱۲/۴۹: اشاره است به آیه «وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنفُوشِ» [سورة قارعه (۱۰۱) آیه ۵. ترجمه: و کوهها از هیبت آن همچون پشم زده متلاشی گردد.]

۱/۵۰: یعنی این زمان که سرمایه عمر عزیز و اسباب این سیر و سلوک مهیا داری، بدان که انسان را اینچنین کمالات می‌تواند که حاصل شود پس آن مقدمات مرتّب گردان و اسباب آن را مهیا ساز. آن زمان که قوّت بدنی به ضعف مبدّل شود و از سلوک و ریاضت بازمانی، دانستن که تو

را تحصیل این کمالات میسر بوده و تو حاصل نکرده‌ای، هیچ فایده نخواهد داد. و می‌تواند مراد این باشد که چون روح انسانی از بدن مفارقت نمود.

۵/۵۰: ادبار: بدبختی.

۶/۵۰: طالبان قرب مولا که سالکان راه طریقتند، پیوسته با نفس اماره به محاربه و مقاتله مشغولند و از قهر و غضب او آغشته خون جگرند. و تو پرده تقلید بر سر انداخته‌ای و در خانه طبع و هوا ساکن گشته‌ای و پای همت در میدان طلب نمی‌نهی.

۷/۵۰: یعنی از حدیث «عَلَيْكُمْ بِدِينِ الْعَجَائِزِ» [بر شما باد به دین پیرزنان] چه فهم کرده‌ای که برخورد جهل جایز می‌داری و در معرفت الهی سعی و اجتهاد نمی‌نمایی. معنی این حدیث آن است که در جمیع احکام شرعیّه باید که بطریق انقیاد و متابعت، همچو عجایز باشند و به عقل و هوای نفس، تصرفی در آن ننمایند، نه آنکه ترک معرفت‌الله نمایند و از طلب باز ایستند و همچو عجایز در خانه تقلید محض ساکن شوند.

۹/۵۰: هر آنچ...: هرچه از مراتب دنیا و عقبا پیش آید و از حقّ خواهد که تو را مشغول سازد، از همه گذر کن و به هیچ مرتبه و منزل توقف مکن.

۱۰/۵۰: [رواحل: جمع راحله: ستور بارکش، کاروان.]

۱۲/۵۰: بدان که «تجلی» که ظهور حقّ است بر دیده دل پاک سالک، به چهار نوع است: آثاری و افعالی و صفاتی و ذاتی.

«آثاری» آن است که به صور جسمانیات حضرت حقّ را بیند و در حین رؤیت جزم داند که حضرت حقّ است. و از جمیع تجلیات آثاری، تجلی صوری یعنی در صورت انسان مشاهده نمودن، اتمّ و اعلاست.

«تجلی افعالی» آن است که حضرت حقّ به صفتی از صفات فعلی که صفات ربوبیتند، متجلی شود. و اکثر آن است که تجلیات افعالی، متمثل به انوار متلونه نماید؛ یعنی حضرت حقّ را بصورت نور سبز و کبود و سرخ و زرد و سفید بیند.

«تجلی صفاتی» آن است که حضرت حقّ به صفات سبعه ذاتیه که حیات و علم و قدرت و ارادت و سمع و بصر و کلام است، متجلی شود. و گاه باشد که تجلی صفاتی، متمثل به نور سیاه نماید؛ یعنی حقّ را متمثل بصورت نور سیاه بیند.

«تجلی ذاتی» آن است که سالک در آن تجلی فانی مطلق می‌شود و علم و شعور و ادراک مطلقاً نماند.

ستاره با...: یعنی چون سالک، مسافر سیر الی‌الله گردد، ضرورت بر جمیع مراتب تنزلات عبور باید نمود تا به مقام اطلاق رسد و نقطه اخیر دایره به اول متصل گردد. و چون سیر او به عالم مثال برسد، قوا و روحانیات را متمثل به صور و مثالات که مناسب صفای سالک باشد، مشاهده

نماید.

بمناسبت روش حضرت ابراهیم که «وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ لِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا» الی آخرالایه، شیخ می‌فرماید که اگر ستاره و ماه و خورشید اکبر یعنی آفتاب که بزرگتر است از کواکب و ماه، مشاهده رود، بدان که آن کوكب، صورت متمثله «حسّ مشترک» است که قوّت اوّل است از قوای باطنه و ماه، صورت متمثله قوّت «خیال» است که در مرتبه دوم است از قوای باطنه و در استفاضه نور از عقل، بمثابة قمر است نسبت با آفتاب، و آفتاب صورت متمثله «عقل» است و مناسبت ظاهر است. اگر سالک در حین رؤیت ایشان، می‌داند که این ستاره یا ماه یا آفتاب، حقّ است، آن زمان داخل در تجلّیات آثاری باشد.

[و كذلك... - سورة انعام (۶) آیات ۷۵ و ۷۶. ترجمه: بدین سان به ابراهیم ملکوت آسمانها و زمین را نشان دادیم تا از اهل یقین گردد چون شب او را فروگرفت، ستاره‌ای دید. ر.ک. به آیات ۷۶ تا ۷۸ سورة انعام.]

۱/۵۱: یعنی در راه اله، هرچه پیش می‌آید از مراتب حجاب نورانی از آن همه روی می‌باید گردانید؛ چنانچه از حجب ظلمانی روی گردانیده‌ای و به متابعت حضرت «ابراهیم» - علیه‌السلام - التفات به صور حواسّ و عقل نمی‌باید نمود و متوجّه واحد مطلق بوده و به هیچ مرتبه‌ای از مراتب تعینات مقید نمی‌باید شد و اعراض از همه بحکم «لَا أُحِبُّ الْآفِلِينَ» می‌باید نمود.

[لا...: سورة انعام (۶) آیه ۷۶. ترجمه: فروشندگان را دوست ندارم.]

۲/۵۱: و یا همچو «موسی عمران» - علیه‌السلام - در این راه حقّ چندان برو که تجلّی حقّ در صور مظاهر حسّیه مشاهده نمایی که «نُودِي مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَا مُوسَى إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ». این تجلّی که حضرت موسی را واقع شد، از تجلّیات آثاری است.

[نودی...: سورة قصص (۲۸) آیه ۳۰. ترجمه: از کناره راست وادی در آن سرزمین مبارک، از آن درخت ندا داده شد که: ای موسی، من خدای یکتا پروردگار جهانیانم.]

۳/۵۱: تا کوه هستی تو پیش تو باقی است و تویی تو با توست، البتّه حقّ محتجب به پرده اسما و صفات خواهد بود و با وجود این حجب نورانی، او را بحقیقت نتوان دید.

«موسی» علیه‌السلام به اسم کلیمی مخصوص بود و شوق او زیاده از آن بود که به تجلّیات اسمایی قانع باشد، گفت که: «رَبِّ ارْنِي أَنْظُرُ إِلَيْكَ» یعنی ذات خود را به من نمای تا من در تو نظر کنم «قَالَ لَنْ تَرَانِي» حضرت عزّت جواب فرمود که: هرگز تو ما را نبینی. یعنی تا تویی تو با تو باقی است، من در حجاب تویی از تو محجوبم.

[رَبّ...: سورة اعراف (۷) آیه ۱۴۳.]

۴/۵۱: حقّ مثال کاهرباست و ذات و هستی تو همچو کاه و جذب حقّ مر تو را و

انجذاب تو بجانب او در غایت آسانی است، فاما کوه تویی، یعنی تعین تو، سدّ راه وصول تو شده و اگر کوه تویی نباشد، میان تو و حقّ هیچ راهی نیست.

۵/۵۱: یعنی اگر نور تجلّی ذاتی حقّ، بر کوه هستی سالک بتابد، ظلمت هستی او همچو

خاک ره پست و ناچیز گردد و محو مطلق شود.

معنی این بیت، اشارت به تتمّه آن آیت کریمه است که: «قَالَ رَبِّ ارْنِيْ اَنْظُرُ اِلَيْكَ قَالَ لَنْ تَرَانِيْ وَ لَكِنْ اَنْظُرْ اِلَى الْجَبَلِ فَاِنْ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَتَنُوفْ تَرَانِيْ فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًا وَ خَرَّ مُوسٰى صَعِقًا» [سوره اعراف (۷) آیه ۱۴۳. ترجمه: [موسی] گفت: ای پروردگار من، بنمای تا در تو نظر کنم. گفت: هرگز مرا نخواهی دید. به آن کوه بنگر، اگر بر جای خود قرار یافت، تو نیز مرا خواهی دید. چون پروردگارش بر کوه تجلّی کرد، کوه را خرد کرد و موسی بیهوش بیفتاد.] و این است تجلّی ذاتی.

۶/۵۱: یعنی «جَذْبَةٌ مِنْ جَذَبَاتِ الْحَقِّ تُوَازِيْ عَمَلِ الثَّقَلَيْنِ» چون رهبر سالک گردد، از

گدایی و تقیّد و محجوبی که او را بود، به برکت آن جذبه به سلطنت وصول حقیقی برسد و به یک دم و یک ساعت، کوه هستی را به کاهی دهد؛ یعنی هیچ وزن و مقدارش نهد و از مرتبه محبّی به مقام محبّوبی رسد.

[جذبه...: یک جذبه از جذبات حقّ، برابر با عمل انس و جنّ است.]

۷/۵۱: یعنی به متابعت حضرت رسالت محمدی - علیه السلام - به اسراء برو. اسراء به

شب بردن است و این اشارت به آن آیت کریمه است که درباره معراج حضرت پیغمبر نازل است که: «سُبْحَانَ الَّذِيْ أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا خَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنَ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ»

یعنی تو نیز خود را از همه قیود صوری و معنوی خلاص کن تا به برکت متابعت حضرت رسالت - علیه الصلوة والسلام - به افلاک و عرش و بالای عرش عروج نمایی و آیات کبرا را که ظهورات الهی و تجلّیات جمالی و جلالی و فناء فی الله و بقاء بالله است، تفرّج کنی و مشاهده نمایی و علم الیقین، عین الیقین بلکه حقّ الیقین گردد.

[سبحان...: سوره اسراء (۱۷) آیه ۱. ترجمه: منزّه است آن خدایی که شبی بنده خود را

از مسجد الحرام به مسجد الاقصی که گرداگردش را برکت داده ایم، سیر داد تا بعضی از آیات خود را به او بنماییم هر آینه او شنوا و بیناست.]

۸/۵۱: «امّ هانی» دختر «ابوطالب» است که عمّ زاده حضرت رسالت باشد و «امّ هانی»

کنیت است و نام او «فاخته» بوده و پیامبر در شب معراج از خانه او که متصل حرم واقع است، عروج نموده. و مشهور آن است که معراج از خانه «عایشه» بوده؛ شاید معراج جسمانی آن حضرت از خانه عایشه بوده و معراج روحانی از سرای امّ هانی. و سرای «امّ هانی» نسبت با سالکان و اولیا، خانه

طبیعت است. یعنی از سرای طبع و هوا بیرون آی و از تعلقات جسمانی و روحانی منقطع شو و در مشاهده جمال مطلق فانی گشته، به بقای حق مطلق متحقق شده، حدیث «مَنْ رَأَى فَقَدْ رَأَى الْحَقَّ» بگو؛ یعنی هر که ما را دید، خدا را دیده است. و این اشارت به بقاء بالله است.

۹/۵۱: یعنی از عالم صورت و معنی و غیب و شهادت که کونین مراد است، گذر کن و به هیچ مرتبه‌ای از مراتب عالمین توقّف مکن و در مقام قاب قوسین که مقام واحدیت و الوهیت است و محیط قوسین وجوب و امکان است و مقام محمدی است، متمکّن شو و مظهر ذات و صفات الهی شده، موجودات هر دو عالم را محکوم حکم خود بین و توجّه همه بجانب خویش مشاهده نمای.

۱۰/۵۱: اشاره است به حدیث «اللَّهُمَّ ارِنَا الْأَشْيَاءَ كَمَا هِيَ» [پروردگارا، اشیا را آنچنان که هستند، به ما بنما.]

۲/۵۲: یعنی چنانچه جوهر و عرض دو ماهیتی‌اند که شاملند هرچه را که در کتاب عالم است از مراتب موجودات و اشخاص و افراد، حروف و اعراب نیز در کتاب مُنَزَّل، دو حقیقتی‌اند که شامل گشته‌اند بر هرچه در این کتاب است از سور و آیات. و جوهر در کتاب عالم بجای حروف است در کتاب منزل و در کتاب عالم، عرض بجای اعراب است در کتاب منزل.

«جوهر» ماهیتی است که جهت موجودیت فی الخارج، محتاج به محلّ مقوم نباشد. و «عرض» آنکه محتاج باشد. و مراتب موجودات عالم، همچو «آیات و قوف» است که در کتاب منزل است؛ یعنی آیاتی که به آن وقف می‌نمایند و متصل نمی‌گردانند که مراد مراتب کلیّه است. و چنانچه در آنجا موجودات از جواهر و اعراض حاصل شده‌اند، در اینجا کلمات و آیات از حروف و اعراب به ظهور آمده‌اند. و «آیت» عبارت است از هیأت اجتماعی که میان کلمه‌ای چند واقع باشد که مشتمل بر حکم و صفتی بود که شامل افراد جزویّه باشد.

۳/۵۲: از آن کتاب عالم، هر عالمی همچو سوره‌ای خاصّ است که در کتاب مُنَزَّل واقع است. یکی از آن عوالم بجای سوره فاتحه‌الکتاب است که اوّل سور قرآنی است و دیگر از آن عوالم بجای سوره‌الاحلاص که از سور اخیره است و باقی عوالم که در مابین این دو عالم اوّل و آخر واقعند، هر یکی مقابل یک سوره‌ای از سور قرآنی‌اند که در میان فاتحه و اخلاص واقعند.

۴/۵۲: یعنی اوّل آیتی از آیات کتاب عالم، عقل کلّ است و در مراتب موجودات، این عقل کلّ بجای بای بسم‌الله است که در کتاب آسمانی که قرآن است، واقع است؛ یعنی چنانچه «بسم‌الله الرحمن الرحیم» آیت اوّل است از آیات قرآنی، عقل کلّ، اوّل مرتبه است از مراتب موجودات و چنانچه «بسم‌الله الرحمن الرحیم» مشتمل است اجمالاً بر جمیع قرآن، عقل کلّ نیز اجمالاً مشتمل بر جمیع مراتب عالم است.

۵/۵۲: یعنی آیت دوم از آیات کتاب عالم، نفس کلّ است که در مرتبه دوم از عقل کلّ

واقع است و چنانچه عقل کل مظهر احدیت و حامل احکام اجمالی است، نفس کل مظهر واحدیت و حامل احکام تفصیلی علم است. و از این جهت در مقابل آیت نور که «اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ» است، داشته که چنانچه همه اشیا به نور ظهور دارند، در نفس کل که مظهر علم حق است نیز ظاهر شده‌اند. و این نفس کل چون مصباح شد؛ یعنی چون چراغی است در غایت نور که عالم به او منور است.

[الله... : سورة نور (۲۴) آیه ۳۵.]

۶/۵۲: یعنی آیت سیم از آیات کتاب عالم، عرش است که فلک اطلس و فلک الافلاک می‌خوانند و از آیت قرآنی، در مقابل «الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى» است. و آیت چهارم از کتاب عالم، فلک هشتم است که کرسی می‌خوانند و از آیات قرآنی، در مقابل آیه الکرسی واقع است.

[الرَّحْمَن... : سورة طه (۲۰) آیه ۵. خدای رحمان بر عرش استیلا دارد.]

[آیه الکرسی: آیه ۲۵۵ از سورة بقره (۲) است.]

۷/۵۲: یعنی بعد از کرسی، این جرמهای آسمانی است که سبع سموات مراد است که در وی یعنی در کتاب قرآنی، در مقابل سبع المثانی‌اند، یعنی سورة فاتحه، هر یکی در مقابل یک آیتی. ۸/۵۲: عناصر: عناصر اربعه که آتش و هوا و آب و خاکند.

باهر: پیدا و روشن.

۹/۵۲: یعنی بعد از عناصر اربعه، جرم سه مولود است که جماد و نبات و حیوان است. و ایشان را مولود و موالید از جهت آن می‌گویند که از عناصر زاینده شده‌اند و بحسب انواع و اصناف و افراد که دارند و باز اشتمال هر فردی بر افراد کثیره، آیات این سه مولود را از کتاب عالم شماره نمی‌توان کرد.

۱۰/۵۲: [ناس: اشاره به سورة ناس (۱۱۴) آیه ۶ است.]

۱/۵۳: گرفتار ارکان اربعه که عناصر مراد است، مشو و اسیر طبایع که عبارت از حرارت و رطوبت و برودت و یبوست است که شامل عناصر و موالید است، هم مشو و مردانه از مراتب عناصر و موالید و لوازم ایشان قدم فراتر نه و نظر در صنایع متقنه الهی نمای تا مؤدی به دانستن وجود صانع و کمال قدرت و علم و حکمت او گردد.

۳/۵۳: عرش اعظم: بزرگترین جسم عالم اجسام است و حکما آن را فلک الافلاک و فلک اطلس یعنی ساده که هیچ کوکب بر آنجا نیست و فلک محدّد می‌خوانند. دو عالم: دنیا و آخرت که غیب و شهادت نیز می‌نامند.

۴/۵۳: رحمان اسم حق است به اعتبار جامعیت اسمای الهیه و افاضه وجود و کمالات بر موجودات ممکنه. و مظهر این اسم در عالم شهادت آفاقی، عرش است؛ چه به حرکت عرش، اجناس و انواع و اصناف و افراد و اشخاص بی‌غایت از امتزاج عناصر در مراتب موالید متبّس به

لباس وجود گشته، به ظهور می آیند؛ بنابراین وجه تسمیه به عرش الرحمن ظاهر است.
 چه نسبت... یعنی عرش را با دل انسان چه نسبت است که حضرت رسالت - علیه السلام -
 فرموده که: «قَلْبُ الْمُؤْمِنِ عَرْشُ اللَّهِ الْأَعْظَمِ» باید دانست که چنانچه در آفاق، عرش مظهر اسم
 الرحمن واقع شده است، در انفس، دل انسانی نیز مظهر اسم الرحمن است و هر لحظه حق را در دل
 مؤمن ظهور و تجلی دیگر است.

[قلب...: دل مؤمن عرش بزرگ الهی است.]

۶/۵۳: یعنی گویا دل انسان مرکز عرش بسیط واقع شده؛ زیرا که این دل همچو نقطه
 است و آن عرش، دوری است محیط این نقطه. «بسیط» آن است که مرکب از اجزای مختلفه الطّباع
 نباشد. بدان که حرکت عرش دوری است و حرکت قلب انسانی در نفس مرکز است و حرکت دوری
 تابع حرکت مرکز است؛ پس حرکت عرش تابع حرکت دل باشد.

۷/۵۳: یعنی عرش که فلک معدّل التّهار نیز می گویند، در مدّت یک شبانروز، کمایش
 گردد سراپای تو که مرد درویشی برمی آید و طواف درویش صاحب دل می نماید.
 «درویش» مصطلح آن است که دل مبارکش مهبط انوار تجلیات الهی باشد و در تاب نور
 تجلی الهی، از خودی فانی گشته، به بقای حق باقی شده باشد. و در این بیت، اشارت است به آنکه
 مقصود حقیقی از حرکت افلاک، ارباب القلوب و اصحاب مکاشفات و مشاهداتند و مدار افلاک بر
 ایشان است.

۸/۵۳: اجسام مدوّر: افلاک و کواکب.

۹/۵۳: [دولاب: چرخ آب کشی، چرخ چاه.]

۱۱/۵۳: به چرخ اندر یعنی به رقص و سماع معلق زنان می گردند.

۱/۵۴: یعنی اگرچه این افلاک ثمانیه بی اختیار به متابعت چرخ اعظم از مشرق بجانب
 مغرب چرخ زنان می گردند، ولی به اختیار خویش، برعکس دور چرخ اعظم از مغرب بجانب مشرق
 به حرکت ارادی خود می گردند این هشت مقوس، یعنی این افلاک که کمان پشتند؛ زیرا که
 دایره اند؛ دیگر آنکه دایره هر فلکی از ایشان که منقسم می سازند هر قسمی را قوس می نامند؛ پس
 ایشان مقوس باشند یعنی قوس قوس کرده شده.

۲/۵۴: بدان که فلک کلی افلاک تسعه اند: اوّل فلک تاسع است که فلک الافلاک و
 فلک اعظم و فلک اطلس و فلک غیر مکوکب می گویند و به لسان شرع عرش می نامند و در این
 فلک، هیچ کوکبی نیست و از کواکب ساده است؛ فلّهذا اطلس و غیر مکوکب گفته اند.

و فلک دوم که در تحت این فلک اعظم است، فلک هشتم است که فلک البروج و فلک
 ثوابت می خوانند و به لسان شرع کرسی می گویند. و وجه تسمیه به فلک البروج آن است که بروج
 اثنا عشر در او مفروض شده و فلک ثوابت بجهت آنکه کواکب ثابته تمام در این فلکند.

معدّل... : یعنی معدّل النهار که منطقه فلک نهم است و فلک نهم را نیز فلک معدّل می خوانند که تسمیه محلّ باشد به اسم حالّ و این معنی اینجا انسب است، کرسی فلک هشتم است که خداوند برجهاست؛ زیرا که بروج در او مفروض شده است. و معدّل چون محیط فلک البروج است، گویا همچو کرسی است که فلک ذات البروج بر آن متمکن است.

تفاوت در لغت به معنی تباعد است؛ یعنی ذات البروج از معدّل دور نمی شود و بینهما فروج یعنی خلأ نیست؛ بلکه همچو توهای پیاز به هم متصلند؛ یا آنکه اجزای ذات البروج از یکدیگر متباعد نمی شوند به آن معنی که خرق بر ایشان جایز نیست و سوراخها و شقوق و فطور نیز ندارد.

۳/۵۴: خرچنگ: سرطان. شیر: برج اسد. خوشه: سنبله. آونگ: آویخته، آویزان

۴/۵۴: کمان: قوس. آنجا: در فلک البروج.

این است اسامی دوازده برج که فرمود و باز بترتیب نوشته شود تا ملاحظه آسانتر باشد:

حمل، ثور، جوزا - سرطان، اسد، سنبله - میزان، عقرب، قوس - جدی، دلو، حوت.

۵/۵۴: بدان که کواکب دو قسمند: ثابت و سیاره. کواکب سیاره هفتند و کواکب ثابت، آنچه رصد کرده و در زیجات ثبت کرده اند، یک هزار و بیست و دو است؛ فاما رأی شیخ آن است که ثوابت یک هزار و بیست و چهارند که در کرسی یعنی در فلک البروج که فلک هشتم است، جای خویش دارند؛ یعنی در فلک هشتمند.

۶/۵۴: کیوان: زحل. برجیس: مشتری.

۸/۵۴: قمر بر چرخ دنیا که نسبت با ما فلک اوّل است، وارد شده؛ یعنی فرود آمده است و جای خود آنجا کرده.

چون بروج اثناعشر مذکوره، خانه های کواکب سبعة سیاره اند، اشارت به تعیین خانه هر کوکبی نموده، می فرماید که: ← ۹/۵۴.

۹/۵۴: در هر برج که قوت کوکب زیاده تر از همه بروج دیگر دیده اند، آن برج را خانه آن کوکب می گویند و غایت ضعف، در برج مقابل خانه خواهد بود که برج هفتمین باشد و بنابر آن ضعف، برج هفتمین خانه را وبال کوکب می گویند.

می فرماید که زحل را خانه دو است: یکی جدی است و دیگر دلو و مشتری پس از زحل، به قوس و حوت انجام و آغاز کرد؛ یعنی در ابتدا و انتها خانه خود این دو برج کرده است.

۱۰/۵۴: یعنی حمل و عقرب خانه مریخند و برج اسد، خانه آفتاب است. و آرام و آسایش آن است که در خانه خود باشد. و آفتاب و ماه هر یکی یک خانه بیش ندارند و باقی آن پنج کوکب دیگر که «خمسة متحرّره» می خوانند، هر یکی دو خانه دارند.

۱۲/۵۴: همجنس بسبب آن گفته که چنانچه قمر سرد و تر است، سرطان نیز سرد و تر

است.

بدان که آفتاب را مداری است که میان برجها می‌گذرد و آن مدار را «منطقة البروج» می‌خوانند و ماه را مداری است که در دو موضع مقابل این دو مدار همدیگر را تقاطع می‌کنند و آن دو نقطه تقاطع را «عقدتین» و «جوزهرین» می‌خوانند؛ پس یک نیمه از مدار ماه در جانب شمال از مدار آفتاب باشد و نیمه دیگر در جانب جنوب. و آن عقده را که ماه چون از او بگذرد، شمالی شود، «رأس» می‌خوانند و آن عقده دیگر را که چون ماه از او بگذرد، جنوبی شود، «ذنب» می‌گویند از آنکه در شکل به سر و دم ازدها مانده‌اند.

شیخ می‌فرماید که ذنب همچو رأس یک عقده اختیار نمود و قبول کرد. و رأس را سعد داشته‌اند و ذنب را نحس.

۱/۵۵ : قمر را منازل بیست و هشت است و چون این منازل قطع می‌نماید و چهارده منزل تمام در میان ماه و آفتاب می‌شود، ماه مقابل آفتاب می‌گردد و آن را «نظر مقابله» می‌گویند. ۲/۵۵ : ماه بعد از آنکه از مقابله آفتاب گذشت و نور او در تناقص شد، بار دیگر شکل هلالی پیدا می‌کند و همچو عرجون قدیم یعنی بقیه چوب کهنه است که «وَالْقَمَرُ قَدَرَنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ» و این اختلاف احوال ماه، از تقدیر عزیزی و بزرگی است که علیم است «ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ»

[و القمر... : سورة یس (۳۶) آیه ۳۹. و برای ماه منزلهایی مقدر کردیم تا همانند شاخه خشک خرما باریک شود.]

[ذلک... : سورة انعام (۶) آیه ۹۶ و یس (۳۶) آیه ۳۸ و فصلت (۴۱) آیه ۱۲. این است تقدیر خدای پیروزمند دانا.]

۳/۵۵ : اشاره‌ای به این آیه دارد: «وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ» [سورة آل عمران (۳) آیه ۱۹۱. و در آفرینش آسمانها و زمین می‌اندیشند: ای پروردگار ما، این جهان را به بیهوده نیافریده‌ای تو منزهی، ما را از عذاب آتش باز دار.]

۴/۵۵ : «وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ» [سورة ص (۳۸) آیه ۲۷. ما این آسمان و زمین و آنچه را که میان آنهاست، به باطل نیافریده‌ایم. این گمان کسانی است که کافر شدند؛ پس وای بر کافران از آتش.]

۷/۵۵ : منجم آن کسان را می‌گوید که نجوم را مؤثر حقیقی گفته‌اند. یعنی چون منجم از ایمان بی‌نصیب است و راه به مبدأ نیافته است، آثار افلاک و کواکب را به استقلال استناد به ایشان می‌نماید و قائل شده بر آنکه هر اثر که به عالم کون و فساد می‌رسد، همه از این شکل غریب افلاک و انجم است که می‌رسد و غیر ایشان فاعلی دیگر نمی‌داند و از این جهت مردود شرع شده.

۹/۵۵ : چرخ فخار: چرخ‌های که ظروف سفالین مثل کوزه و کاسه به آن می‌سازند.

۱۰/۵۵: یعنی بوسیله افلاک، هر لحظه و هر ساعت، دانای داور که حق است، از آب و گل یعنی عناصر، یک ظرف دیگر می‌سازد. و مراد به ظرف، تعینات افراد و اشخاص موالید ثلاثه است.

۱/۵۶: یعنی اگر کواکب آن حالتی که در خانه‌های خود دارند، نسبت با ایشان کمال است و ایشان اهل کمالند و مستقلند و محکوم و مجبور حکم دیگری نیستند، چرا هر لحظه در نقص و بالند؟ یعنی نقص که وبال است و گرفتار وبال و بی‌حضور می‌گردند.

۲/۵۶: لون: رنگ.

۳/۵۶: «حضيض» در مقابل اوج است و «اوج» نقطه‌ای است بر سطح محدب ممثلات کواکب که نقطه مشترک است میان ممثلات و خارج مرکز ایشان که هرگاه که کوکب به آن نقطه می‌رسد، بعد او از مرکز زمین بیشتر از همه جاست و اوج یکی از قوت‌های کواکب است. و «حضيض» نقطه‌ای است بر سطح مقعر ممثلات کواکب که نقطه مشترک است میان ممثلات و خارج مرکز ایشان که هر وقت که کوکب به آن نقطه می‌رسد، بعد او از مرکز زمین کمتر از همه جاست و حضيض یکی از ضعف‌های کواکب است.

گاهی...: هر وقت که دو کوکب در یک برج و یک درجه‌اند که حالت مقارنه ایشان است، زوجند و هرگاه که از هم دور می‌شوند، تنه‌ایند؛ زیرا که هر یکی در محل دیگرند و این همه آثار محکومی و مجبوری ایشان است.

۴/۵۶: دل چرخ: درون فلک.

ز شوق...: از شوق کیست که فلک دائماً در کشاکش سیر و سلوک و سرگشتگی است و معلق زنان گرد عالم بر می‌آید.

۵/۵۶: همه ستاره‌ها بر فلک از پی محبوب و مطلوب پیاده می‌گردند و بر جای پا، بر سر دو‌اند و در طلب او گاه بالای زمینند و گاه شیب زمین و یک لحظه از جست و جوی خالی نیستند.

۱۱/۵۶: «هیولی» جوهری است که محل صورت است و «صورت» جوهری است که حال است در وی. و نزد حکما آن است که اجسام، مرکب از این دو جوهرند. یعنی عناصر بعد از امتزاج و اختلاط، هیولی را که محل است، در میان نهاده‌اند و در مابین گذاشته و از صور مخصوصه خود، همچو صوفیان پاکدل که نقوش اغیار از لوح ضمیر بالکل محو نموده‌اند، تمام صافی گشته‌اند.

۱۲/۵۶: داور: حضرت حق.

۱/۵۷: یعنی تجلی جمادی، جلالی است و منبعث از قهاریت ذات است و از این جهت بی‌هوش بر خاک مذلت افتاده و از جرعه جام تجلی ذاتی، دائماً مست و بیخود و بی‌ادراک است. و نبات از پرتو مهر محبت که بر وی تافته، بر پا ایستاده و منتظر دیدار یار است.

۲/۵۷: یعنی اشتیاق و میل که جانوران و حیوانات به جفت خود از سر رغبت تمام

دارند، عبث شماری؛ زیرا که فواید کلیه که آن ابقای جنس و نوع و شخص است، در ضمن آن اشتیاق مندرج است.

۴/۵۷: یعنی به اصل خود که عقل کلّ است، یک بار نیک نگاه کن و بین که آن اصل تو که عقل کلّ است، مادر را که نفس کلّ است، پدر شده و باز از وجه دیگر مادر است.

بدان که عقل کلّ از جهت آنکه مفیض و واسطه ظهور نفس کلّ است، نسبت با نفس کلّ پدر است و از آن جهت که نفس کلّ از عقل زاینده شده است، عقل کلّ نسبت با نفس کلّ مادر است. ۵/۵۷: یعنی جمیع عالم را در خود مشاهده نما و بین که همه صورت حقیقت تو گشته‌اند. و هر آنچه در فعل حکیم، آخر به ظهور می‌آید، البته در اوّل فکر او کرده و مقصود از آن فعل، آن چیز است که در آخر ظاهر می‌گردد.

۶/۵۷: یعنی ذات آدم که هیأت اجتماعی مراد است، در آخر پیدا گشته است، چون علت غایی است و مقصود بالذات اوست و هر دو عالم، یعنی غیب و شهادت طفیل ذات آدم است و بجهت او آفریده شده‌اند.

۷/۵۷: علت غایی با وجود اولیّت و تقدّم ذاتی، در آخر به ذات خود ظاهر می‌گردد.

۸/۵۷: اشارت به آیت کریمه است که «إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ الْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَ أَسْفَقْنَ مِنْهَا وَ حَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا»، یعنی ما عرض امانت جامعیت که موجب معرفت تامّه است، بر آسمان ارواح و اراضی اجسام و جبال مثال که متوسط است بین الارواح و الاجسام کردیم؛ یعنی موازنه به استعدادات ایشان نموده شد. و از حمل این امانت ابا کردند؛ زیرا که حمل آن در استعدادات و قابلیتات ایشان نبود و انسان حامل آن امانت شد؛ زیرا که در استعداد وی بود. بدرستی که انسان ظلوم و جهول است.

ظلومی و...: یعنی ظلومی و جهولی که انسان دارد، از جهت آنکه یک طرف وی ظلمانی عدمی است، ضدّ نورند؛ یعنی نور وجود و نور علم. ولیکن...: یعنی از جهت آنکه ظلمت و جهالت در مقابل نور واقع شده‌اند، مظهر عین ظهور یعنی حقیقت ظهورند و بواسطه این دو صفت که ذکر کرده شد که در انسان بطریق اتمّ واقع شده‌اند، انسان مرآت جمیع اسما و صفات الهی گشته است و مظهر تامّ اوست.

[إِنَّا...: سورة احزاب (۳۳) آیه ۷۲.]

۹/۵۷: بدان که پشت آینه یا میان آینه تا زمانی که مکدر و ظلمانی نباشد، روی شخص نگرنده، از روی دیگر آینه که برابر اوست، نمی‌نماید؛ یعنی یک طرف انسان اگر ظلمانی عدمی نبود، حامل حقیقت ظهور وجود نتوانستی بود و همه اسما و صفات در او منعکس نبود.

۱۰/۵۷: یعنی شعاع آفتاب از فلک چهارم، جز بر سر خاک منعکس نمی‌شود؛ با وجود آنکه افلاک سه گانه در تحت فلک چهارمند و عناصر سه گانه که غیر خاکند، همه به آفتاب افریند و

شعاع، اوّل به ایشان می‌رسد؛ فاما بجهت آنکه ظلمت و کثافت و کدورت ندارند، انعکاس از ایشان حاصل نیست و چون خاک، کدورت و ظلمت دارد، شعاع آفتاب از او منعکس است. و انسان بسبب جامعیتی که او راست، چون ظلمت و صقالت دارد، ذات و اسما و صفات همه در او انعکاس می‌یابد و همه از او نموده می‌شود.

۱۱/۵۷: از آن سبب که تو عکس مرتبه الوهیت بودی و همه اسما و مستادر تو منعکس بود، مسجود ملائک گشتی. و مراد از سجده، اطاعت و انقیاد است، یعنی همه مطیع و منقاد انسانند. ۱/۵۸: یعنی چون موجودات مظهر حقیقت انسان واقع شده‌اند و اصل انسانی است که بصورت همه ظهور یافته، پس همه اشیا نسبت با انسان همچو بدن باشند و انسان کامل، جان همه باشد و چنانچه ابدان را با ارواح که جان می‌گویند، علاقه‌ای هست، تمامت موجودات را با انسان تعلقی و ارتباطی معنوی هست و ریسمان عبارت از آن ارتباط است.

۴/۵۸: تو را که انسانی، ربع شمالی از آن جهت مسکن گشته است که تو دل عالمی و دل در جانب چپ می‌باشد و شمال، طرف چپ را می‌گویند.

۵/۵۸: جهان عقل و جان: عالم عقل کلّ و نفس کلّ.

۶/۵۸: آن نیستی: انسان که از جهت عدمیت امکان، نیستی یعنی عدم است.

بلندی...: یعنی روح اعظم و عقل کلّ که برزخ جامع و جوب و امکان است، بین که ذات پستی و حقیقت آخر مراتب وجود که هیأت اجتماعی انسان مراد است، شده است.

۷/۵۸: اصل قوای طبیعی ده است: ۱- غاذیه ۲- نامیه ۳- مولده ۴- مصوره ۵- جاذبه ۶- هاضمه ۷- ماسکه ۸- دافعه ۹- مدرکه ۱۰- محرکه. و چون در انواع حیوانی و اصناف و افراد و اشخاص انسانی انبساط می‌یابند و به حدّ کمال می‌رسند، هر یکی از آن ده قوت که اصلند، هزار بلکه اکثر می‌تواند بود و هست؛ پس ده هزار کثرت مراد است.

۸/۵۸: یعنی هر یک از آن قوای طبیعی و ارادی، جهت صدور فعل از ایشان موقوف بر آلاتند از اعضا و جوارح مثل سر و دست و پا و غیره و از رباطات. رباط ریسمانی است که مشک و دواب را به آن می‌بندند و اینجا مراد عروق و اعصاب است که موجب ربط عضوی است به عضو دیگر.

۱۱/۵۸: یعنی حضرت حقّ با هر یکی از این مذکورات انفسی (قوا و روحانیات و اعضا و جوارح و رباطات انسانی) به خصوصیت صفتی و اسمی تجلّی نموده و معاد و مبدأ هر یکی از اینها ز اسمی است؛ یعنی هر یک مظهر اسمی از اسمای جزویه الهیه‌اند، و از آن اسم ظهور یافته‌اند و بازگشت هر یکی باز به همان اسم خواهد بود.

۱/۵۹: یعنی هر یکی از آن اسمای الهیه، مصدري شده‌اند که از هر مصدري، موجود خاصّ انفسی یا آفاقی صدور یافته و حاصل گشته‌است. و مصدر محلّ صدور و حصول چیزی است.

به وقت...: در وقت بازگشتن آن موجود و رجوع به معاد خویش، همان اسم که در مبدأ مصدر وی بوده که از او ظاهر گشته است، همچو دری شود که چنانچه در مبدأ از آن در بیرون آمده بود و ظهور کرده، باز از همان در رجوع نماید و درون رفته، مخفی گردد.

۲/۵۹: «مبدأ» عبارت از مرتبه وجود علمی است و «معاش» مرتبه وجود عینی و اما «معاد» عبارت از رجوع به مبدأ و اصل است.

اگرچه...: یعنی اگرچه بواسطه ظهور قوت باطنیت مبدأ در معاش که نشأه دنیاست، بحسب غلبه احکام کثرت از در به در شد و مبدأ اصلی خود فراموش کرده، هر دم به خیالی دیگر و هر لحظه به فکر و رایی دیگر بود.

۳/۵۹: عکس مستأ: عکس حق. یعنی چنانچه حق جامع جمیع اسمای کلیه و جزویه است، انسان نیز که مظهر تام حق است و آینه ذات و صفات است، هر آینه جمیع اسما و صفات الهی در او نموده شده و بصورت انسانی ظهور یافته اند.

۴/۵۹: یعنی این صفات ذاتیه که قدرت و علم و ارادت است، به تو که بنده صاحب سعادت ظهور یافته و از غیب به شهود آمده است.

۶/۵۹: زهی اول که حضرت الوهیت مراد است، عین آخر آمد؛ یعنی حقیقت انسان که آخر مراتب موجودات است، شد و بصورت انسانی ظهور یافت و مجلای تجلی ذات و صفات الهی انسان شد و به انسان دایره وجود تمام گشت و انسان به اعتبار حقیقت، اول آمد و به اعتبار ظهور و انتهای احکام کل بصورت او، آخر گشت. زهی باطن که الله مراد است، عین ظاهر آمد یعنی حقیقت و روح انسان شد.

۷/۵۹: چون تو در معرفت خود به دلایل به مرتبه یقین نمی توانی رسید و پیوسته در شناخت خویش در مقام ظن و گمان مانده ای و به کنه حقیقت خود نمی رسی، همان بهتر که در پی معرفت خود نروی و خود را شناسی و نام دانش و شناخت بر خود نبندی؛ چه بطریق فکر و نظر، اطلاع بر حقیقت این امر غیر ممکن است.

۳/۶۰: یعنی چون هست مطلق که وجود مطلق است، بواسطه نسبتی از نسب، متعین به تعین گردد و مشار به اشارت شود، تعبیر از آن مطلق معین، به لفظ «من» می کنند.

۴/۶۰: بدان که آنچه مشارالیه به من و تو و او که در لفظ عربی «أنا» و «أنت» و «هو» است، می شود، آن حقیقت مطلقه واحده است که بحسب اعتبارات مختلفه معبر به این عبارات مختلفه می گردد؛ و گاهی به اعتبار آنکه تو و او اقتضای اثبیت و غیریت می کند و دویی را اصلاً در مقام توحید راه نیست، تعبیر به من و انا می کنند و گاهی به اعتبار آنکه آن حقیقت است که در صور جمیع تعینات ظاهر گشته و با همه حاضر است، با ملاحظه حضور، مشار به تو و انت می گردد؛ و گاهی به اعتبار آنکه حقیقت مطلقه با ملاحظه اطلاق، و رای همه کثرات و تعینات است و بحسب

کنه، غایب از درک و فهم همه است، معبر به او و هو می شود.

۵/۶۰: یعنی من و تو که عبارت از تعین خاص است، بمقتضای نسب و اضافات که صفات مراد است، عارض ذات وجود مطلق شده ایم و بمثابه ثقبه ها و روزنه های مشکات وجودیم که نور مصباح وجود از هر روزنه ای از این روازن تعینات خاص تابان و پیدا است.

۶/۶۰: یعنی انواری که از شبکه های مشکات تعینات اشباح و ارواح تابان است، آن همه یک نور است که گاه از آینه اجساد پیدا است و گاه از مصباح ارواح.

۷/۶۰: اشارت به ردّ قول حکما فرموده، می گوید که: تو که اشیا را بطریق عقل می شناسی، می گویی که لفظ انا و من در هر عبارت که واقع باشد، البته مشارالیه او روح است که نفس ناطقه می خوانند.

۸/۶۰: نمی دانی...: یعنی از جزو خویش که روح است، خود را که عبارت از من است، نمی دانی و پنداری که من عبارت از روح است.

۱/۶۱: معرفت کشفی مثال فربهی است، یعنی چنانچه می نماید، بیان واقع است و معرفت استدلالی همچو آماس است، یعنی آنچه می نماید که عالم و عارف به حقایق امورم، بیان واقع نیست و فربهی همچو آماس نیست.

[آماس: ورم، باد.]

۴/۶۱: یک بار بطریق سیر معنوی، برتر از کون و مکان شو؛ یعنی از اسما و صفاتی که عالم مظهر آنند، بالاتر شو و از سرحد کثرات و تعینات درگذر و عروج به مقام اطلاق ذاتی نما و از تعین جسمانی و روحانی فانی گشته، باقی بالله شو و خود در خود جهان شو و بین که همه عالم نویی و جمیع اشیا اجزای تواند.

۵/۶۱: «هویت» ذات حق است به اعتبار لاتعین و به این اعتبار، ذات مستأ به «هو» است.

می فرماید که های هویت که تعین ذات مطلقه است، بسبب خطّ وهمی برزخی که عارض او شده و دایره «ها» را به دو قسم نموده، در هنگام دیدن، دو چشمی می شود و یکی، دو می نماید. خطّ وهمی عبارت از صفات است؛ زیرا که غیریت او جز اعتباری نیست. و دو چشمی های هویت، نمود غیریت وحدت و کثرت است که بتوسط صفات حاصل گشته و فی الحقیقه کثرت، نمودی بیش نیست.

۶/۶۱: هرگاه که های هو به الله که ذات موصوف به جمیع صفات است و شامل اسمای متقابله ظهور و بطون و وحدت و کثرت و غیب و شهادت و اولیت و آخریت است، ملحق شود، آن دو چشمی های هو در الله یک چشم شود و خطّ وهمی مرتفع گردد و راه و راهرو و سلوک و سالک در میانه نماند و کثرت اعتباری محو گشته، همه یکی گردد و توحید حقیقی ظاهر شود.

۷/۶۱: یعنی هستی که عبارت از وجود است، بهشت است؛ چه «بهشت» عبارت از ادراک ملایم است و جمیع کمالات چون لازم ذات هستی است، هر آینه نقایص و ناملایم در مرتبه وجود، قطع نظر از ظهور او در مظاهر امکانیه کرده، نیست. و امکان مثال دوزخ است؛ زیرا که دوزخ عبارت از ادراک ناملایم است و جمیع مکروهات و تضادّ و تقابل و قیود و عدم حصول مطلوبات و صفات نقص که در وجود واقع است که دوزخ نتایج آن است، همه از لوازم امکان است. و من و تو که عبارت از تعینات است، مانند برزخ یعنی حایل میان هستی و امکان واقع شده ایم.

۸/۶۱: یعنی چون پرده حجاب مایی و تو در مقام فناء فی الله از پیش نظر عارف واصل برخیزد و تعین روحانی و جسمانی بالکل مرتفع شود، هر آینه چون احکام مذهب و کیش که ملت می گویند، متفرّع بر من و توسّ و تعین مایی و تویی نماند، حکم مذهب و کیش نیز نماند. بدان که کیش و ملت و دین و شریعت عبارت از طریقه خاصّه است که مبدأ آن نبوّت بوده باشد و مذهب، وضع و طریق خاصّ است که مبدأ آن اجتهاد باشد.

۹/۶۱: از این سبب احکام شرعیّه بر بسته جان و تن انسان است که اگر هیأت مجموعی جان و تن نبود، انسان مکلف نبود.

۱۰/۶۱: یعنی چون تعین من و تو، در تجلّی وحدت اطلاقی در میانه نماند و محو و متلاشی گردد، کعبه و کنشت و دیر که قبله و معبد مسلمانان و جهودان و ترسایان است، یکی گردد. ۱۱/۶۱: تعین بمثابه نقطه و همی است که عارض آن حقیقت شده است و «عین» بسبب آن نقطه «غین» نموده است. و هرگاه که دیده عارف واصل به نور کشف و شهود منور گردد و حجاب تعینات و همیه از پیش نظر او برخیزد و غین که کثرات و تعینات است، عین شود و هر دو یکی گردد و دویی نماند، ظاهر شود که یک حقیقت است که بصورت کثرات و تعینات برآمده است.

عین در مصراع اول به معنی حقیقت است و عین در «عینت» به معنی چشم است و عین قافیه مصراع دوم، حرف عین غیر معجم مراد است.

۱۲/۶۱: خطوه: گام.

۱/۶۲: یک قدم آن است که سالک صاحب بصیرت از های هویت که تعینات ذات مطلقه مراد است، در گذرد و وحدت در کثرت مشاهده فرماید و حقّ را در جمیع اشیا متجلّی به تجلّیات اسمایی ببیند و این مرتبه «عین الیقین» است. و قدم دوم آن است که صحرای هستی کثرات را بطریق سلوک و تصفیه طی نماید و ترقّی به عین الجمع و حضرت احدیت نماید و هستی خود را محو و فانی یابد و متحقّق به بقاء بعد الفناء گشته، هرچه هست، خود را ببیند و داند و این مقام حقّ الیقین است.

۲/۶۲: مشهد محلّ شهود است و «شهود» رؤیت حقّ است به حقّ. یعنی در این مشهد که سالک واصل، بساط هستی مجازی طیّ کرده، دید که هرچه هست، اوست و غیر آن حقیقت موجودی نیست، یکی شد جمع و افراد؛ یعنی اگر می‌گویی که به اعتبار اسما همه است، راست است و اگر می‌گویی که شیء واحد است هم راست است و هر دو یکی است.

چو...: یعنی سریان واحد مطلق در مراتب کثرات، مثل واحد است که در جمیع مراتب اعداد ساری است و بصورت جمیع مراتب اعداد اوست که ظاهر شده است و همه مظاهر اویند.

۳/۶۲: یعنی تو که انسانی، بحسب هیأت اجتماعی صورت و معنی و قوای جسمانی و روحانی، آن جمعی که بواسطه ترقی و وصول به مقام احدیت و فناء فی الله، عین وحدت گشته و همه خود را دیده‌ای. و تو آن واحدی که بعد از تحقّق به بقاء بالله، از مقام احدیت در مراتب اسما و صفات تنزّل نموده، عین کثرت شده و بصورت جمیع اشیا ظهور یافته و این مرتبه «سیر بالله عن الله» است.

۴/۶۲: یعنی این سرّ که انسان کامل، جمع در عین وحدت و واحد در عین کثرت است، کسی می‌داند که از خودی خود درگذرد و از جزوی که تعین و تشخّص خود مراد است، بسوی کلی که حقیقت واحده مطلقه است که به صورت جمیع کثرات و تعینات ظاهر گشته است، یک بار سفر تواند کرد و خود را از قید جزویت تواند رها کند و به بقاء بعدالفناء متحقّق شده و مطلق گشته، خود را در جمیع نشأت ظهورات مشاهده تواند نمود.

۲/۶۳: بدان که «مسافر» و «سالک» کسی را می‌نامند که او بطریق سلوک و روش، به مرتبه و مقامی برسد که از اصل و حقیقت خود آگاه و باخبر شود و بداند که اصل و حقیقت او مرتبه جامعه الهیه است که در مراتب تنزّل، متلبس بدین لباس گشته و ظاهر به این صورت شده است.

۳/۶۳: یعنی «مسافر» و «سالک» آن است که از منازل شهوات طبیعی و مشتهیات نفسانی و لذات جسمانی عبور نماید و از لباس صفات بشری منخلع گردد و از ظلمت تعین خودی صافی گردد و پرده پندار خودی از روی حقیقت براندازد و چون آتش از دود جدا شود. تشبیه حقیقت به آتش و دود به تعین نموده است.

۴/۶۳: یعنی قطع منازل و مراحل سالک مسافر به سیر کشفی است که به ترک شین و عیب اعمال و افعال و اقوال قبیحه و به ترک نقصان صفات و اخلاق ردیه موقوف است. و سیر کشفی اعلا از سیر استدلالی است؛ چه آن بطریق شهود و معاینه است و این بطریق استدلال.

[شین: عیب و زشتی، ضد زین.]

۵/۶۳: یعنی سالک مسافر به عکس سیر اوّل که سیر مبدأ است از عالم اطلاق به مراتب تقیید و از وحدت به کثرت، جهت ظهور و اظهار در منازل که مراتب کثرات و تعینات وجود است، آن مسافر سالک، به سیر الی الله که رفتن از تقیید به اطلاق و از کثرت به وحدت است که «سیر

رجوعی و عروجی» می خوانند، «رود تا گردد او انسان کامل» یعنی بتدریجی که از اطلاق آمده است تا به مرتبه انسانی رسیده است، از مرتبه انسانی برود تا به مقامی برسد که انسان کامل گردد. و آن مقام فناء فی الله است که نهایت سیر سالکان است.

۷/۶۳: اطوار جمادی: اشارت به چهار حالت اولیه نطفه در رحم: ۱- زَبَدِیت ۲- دَمَوِیت ۳- عَلَقَه شدن ۴- مُضْغَه شدن. [یعنی ۱- کف برآوردن ۲- ظاهر شدن نقاط خونی ۳- خون غلیظ شدن ۴- گوشت پاره گردیدن.] و در این چهار حالت، نسبت با جماد کردن، از آن جهت است که چنانچه جماد مرگی است که نفس ندارد، در این حالات او نیز مرگی است که هنوز مستعد فیضان نفس نشده است.

پس از...: یعنی در اثنای حالت خامسه که تمامت اعضا متمیز گشتند و صورت انسانی تکمیل یافته، مستعد قبول فیض نفس گشت و روح حیوانی بر او فایض شد.

۱/۶۴: یعنی بعد از ظهور حرکت که از آثار قدرت است، آن جنین از حق که مرید کلّ است، صاحب ارادت شود و آثار و علامات صفت ارادت از او هویدا شود و اراده خروج به فضای صحرای عالم تولّد نموده، تولّد یابد.

۲/۶۴: از جهت این احساس، وسواس عالم که بالقوه در او مکنون بود، به فعل و ظهور پیوست؛ بواسطه تحصیل لذات نفسانی طالب دنیا گشت.

۳/۶۴: چون صور و معانی جزویه که به آلات مشاعر ظاهره و باطنه مدرک و محفوظ گشته است، در انسان مهیا و مترتب گردد، آنگاه نفس انسانی به «قوت عاقله» که نطق مراد است و بالذات مدرک کلیات است، به امور کلیه و حقایق و صناعات واقف و عارف گردد.

۴/۶۴: یعنی بعد از ظهور قوای مدرکه مذکوره، غضب که قوت باعثه است بسوی دفع ناملایم، در انسان پیدا گشت و شهوت که قوت باعثه است بجانب جذب منافع و مرغوبات، از او به ظهور آمد. و از قوت غضبی و شهوی، صفات ذمیمه حرص و بخل و نخوت هویدا شد. صفت حرص، ضدّ قناعت است و منبث از افراط قوت شهوی است. و صفت بخل، ضدّ صفت سخاست و از تفریطات قوت شهویه است. و نخوت، ضدّ تذلل و مسکینی و افتقار است و از افراط قوت غضبی است.

۵/۶۴: ۵۵: [درنده]، سبع. دیو: جن. بهیمه: [چهارپا].

۶/۶۴: یعنی مرتبه انسانی در دایره وجود، نقطه اخیر قوس ظهور است و مقابل نقطه وحدت واقع است و از این جهت کثرات اسمایی و صفاتی، وجوبی و امکانی همه در آینه حقیقت او منعکس گشته و در وی به حدّ ظهور رسیده است.

۷/۶۴: یعنی چون انسان مظهر جمیع اسما و صفات واقع است و ظهور احکام هر یکی از آنها موقوف به فعل خاص و هر فعلی باز موقوف به آلت خاص است، پس هر آینه از افعال

بی نهایت که آثار صفات بی غایتند، کثرات بی حد در صورت انسانی ظاهر گشت.

۸/۶۴: «أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ» [سوره اعراف (۷) آیه ۱۷۹. اینان همانند چهارپایانند حتی گمراه تر از آنهایند.]

۹/۶۴: «جذبه» عبارت است از نزدیک گردانیدن حق مر بنده را بمحض عنایت ازلیه و مهیا ساختن آنچه در طی منازل بنده به آن محتاج باشد بی آنکه زحمتی و کوششی از جانب بنده باشد. و طریق جذبه، راه انبیا و اولیاست. «جَذْبُهُ مِنْ جَذَبَاتِ الْحَقِّ تَوَازِي عَمَلِ الثَّقَلَيْنِ» [یک جذبه از جذبات حق برابر با عمل انس و جن است.]

عکس برهان: برهان دلیل است و طریق دلیل، عکس طریق جذبه است؛ چه جذبه عدم اعتبار وسایل است و دلیل، اعتبار وسایل. و عکس برهان، اضافه بیانی است؛ یعنی عکس جذبه که برهان است. و می تواند بود که عکس برهان، آن نور علم باشد که بطریق انعکاس از برهان و حجت، بر دل عالم عارف روشن و لایح گردد.

۱۰/۶۴: یعنی بسبب جذبه معنوی یا بواسطه برهان یقینی، نور الهی بر دل عارف عالم تابان گردد و بمقتضای آن شهود و علم، روی از مشتبهات طبیعی گردانیده، توجه به عالم روحانی و مبدأ نماید و چنانچه از عالم غیب و اطلاق به مراتب شهادت و تقییدات تنزل نموده بود، باز از منازل کثرات عبور کرده، به مقصد حقیقی وصول یابد.

۱۲/۶۴: سَجِّينَ، فَعِيل است از سجن و سجن زندان را می گویند. و مرتبه طبیعت را سَجِّينَ فجّار از آن جهت خوانده که گرفتاری ارواح اشقیاء که فسّاق و فجّارند، در آلام درکات اسفل سافلین جهنّم بعد و حرمان بسبب مشتبهات طبیعی است.

و معنی این بیت مقتبس از این دو آیت کریمه است: «كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سَجِّينَ» «كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّينَ» [بترتیب سوره مطفّفين (۸۳) آیه ۷ و ۱۸. ترجمه: آگاه باشید که اعمال بدکاران مکتوب در سَجِّين است. حقّا که اعمال نیکان در عِلِّین مکتوب است.]

۱/۶۵: بدان که در طریق سیر الی الله و سیر رجوعی، اوّل مقامی که سالک سایر عبور بر آن می نماید، مقام «توبه» است. و در اصطلاحات صوفیه توبه را باب الابواب می خوانند. و توبه بحسب لغت رجوع است. قال الله تعالى في حقّ آدم - عليه السلام - : «ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَ هَدَى» یعنی بعد از توبه آدم، حضرت حق، آدم را برگزید و بازگشت بسوی آدم به انعام عامّ خود و هدایت آدم نمود. و بحسب شرع «توبه» ندامت بر معاصی است از آن روی که معاصی است. و حقیقت «توبه» آن است که سالک راه، از هر چه مانع وصول اوست به محبوب حقیقی از مراتب دنیا و عقبا اعراض نموده، روی توجه بجانب حقّ آرد. [سوره طه (۲۰) آیه ۱۲۲.]

اصطفا: برگزیدگی.

۲/۶۵: «ادريس» پسر «شيث» پیغمبر است - علیهما السلام - و در ریاضت و سلوک بنوعی

مبالغه فرموده که نقل می‌کنند که خلع بدن نموده، مختلط با ملائکه و روحانیات افلاک گشته، ترقی به عالم قدس ارواح مقدسه نموده و شانزده سال در آن حال بماند که هیچ نخورد و نخفتید و به آسمان چهارم که مقام قطب است، مرفوع شد.

۳/۶۵: یعنی سالک تا در مقام تلوین صفات است، کمالات معنوی انبیا - علیهم السلام - بر ایشان ظاهر نمی‌شود و هرگاه که از صفات بد نجات و خلاص یابد، به برکت ترک آن صفات ذمیمه، همچو «نوح» پیغمبر - علیه السلام - صاحب ثبات و تمکین گردد و به هیچ حال متغیر نشود و متزلزل نگردد.

۴/۶۵: قدرت جزوی که سالک به خود منسوب می‌داشت، در قدرت کلی حق محو و منطمس گشته، مقام فنای صفات که در اصطلاح صوفیه «طمس» می‌نامند، او را حاصل گردد و بداند که او را هیچ قدرتی نیست و هرچه هست، قدرت حق است و همچو «خلیل» که «ابراهیم» پیغمبر است - علیه السلام - صاحب توکل شود.

و حقیقت «توکل» بیرون آمدن است از رؤیت وسایط و اسباب بکلی؛ بلکه حقیقت آن است که بداند که حضرت حق را در فعل و صفت هیچ شریکی نیست و شرکت خود را در فعل و قدرت و جمیع صفات از میانه محو گردانیده، امانت صفات و افعال را به صاحب امانت که حق است، باز گذارد و خود را در میان نبیند.

۵/۶۵: چون ارادت او با رضای حق منضم گردد، همچو «موسی» پیغمبر - علیه السلام - در باب اعظم یعنی در مقام رضا بازگشت بجانب الهی نماید.

مشایخ کبار فرموده‌اند که: «الرَّضَاءُ بَابُ اللَّهِ الْأَعْظَمِ وَ جَنَّةُ الدُّنْيَا» و حقیقت «رضا» بیرون آمدن بنده است از رضای خود به دخول در رضای محبوب و راضی شدن به هرچه حضرت خداوند درباره وی ارادت آن چیز نموده باشد بحیثیتی که هیچ ارادت و داعیه او را به خلاف ارادت الله نباشد.

[الرَّضَاءُ... در بزرگ خدا و بهشت دنیا، مقام رضاست.]

۶/۶۵: یعنی از علم جزوی خویشتن رهایی یابد و علم او در علم کلی الهی محو گردد. و همچو «عیسی مریم» - علیه السلام - متحقق به اسم العلیم که امام ائمه اسمای ذاتیه است، گشته، از پستی اراضی کثرات و تعینات که مستلزم جهل بود، به بلندی آسمان توحید صفاتی که مرتبه علم کلی حق است، وصول یابد و مظهر علم الهی گردد.

۷/۶۵: بدان که توحید شهودی عیانی وجدانی ذوقی را سه مرتبه است:

اول آنکه حضرت حق به تجلی افعالی بر سالک متجلی شود و سالک صاحب تجلی، جمیع افعال اشیا را در افعال حق فانی یابد و در هیچ مرتبه و هیچ شیء غیر حق را فاعل نبیند و در اصطلاح این را «مقام محو» می‌خوانند.

دوم آنکه حضرت حقّ به تجلّی صفاتی بر او متجلّی گردد و سالک، صفات جمیع اشیا را در صفات حقّ فانی یابد و صفات اشیا را صفات حقّ داند و غیر حقّ را مطلقاً هیچ صفت نبیند و خود را و اشیا را مظهر صفات الهی شناسد و صفات او را در خود ظاهر بیند و در اصطلاح محققان این را «مقام طمس» می‌نامند.

مرتبه سیم آن است که حضرت حقّ به تجلّی ذاتی به او متجلّی شود و سالک، جمیع ذوات اشیا در پرتو نور تجلّی ذات احدیّت فانی یابد و تعینات عدمی وجود، به فنا در توحید ذاتی مرتفع شود و هیچ شیء را بغیر حقّ وجود نبیند و وجود اشیا را وجود حقّ داند و به اصطلاح این طایفه «محق» عبارت از این فناست و صاحب این مقام، جمیع ذوات و صفات و افعال اشیا را مضمحلّ و متلاشی در اشعه ذات و صفات و افعال حقّ می‌یابد.

یعنی سالک سایر بعد از آنکه نقد هستی را به تاراج نیستی داده باشد، در پی «احمد» که «محمّد» است، به معراج بقاء بعدالفناء و صحو بعد المحو در آید و سیر بالله، مقام تمکین وی شود. ۸/۶۵: یعنی چون فنای وجود مجازی سالک سایر در وجود حقیقی حقّ حاصل شد، نقطه آخر که تعین انسان کامل است، به نقطه اوّل که احدیّت و مقام اطلاق است، متصل گردد و امتیاز ربّ و مربوب مرتفع شود و در آن مقام، بحکم «لی مع الله وقت لا یسعنی فیه ملک مقرب و لا نبی مرسل» نی ملک را گنجایی باشد و نه نبی مرسل را؛ چه در مقام وحدت اطلاق، دویی محال است.

[لی... - مرا با خداوند وقتی است که هیچ فرشته مقرب و پیامبر مرسلی در آن نمی‌گنجد. حدیث نبوی است.]

۹/۶۵: «نبوّت» به معنی انبا و اخبار است و نبی، خبردهنده است از ذات و صفات و اسما و احکام الهی. و «ولایت» عبارت است از قیام بنده به حقّ بعد از فنای از نفس خود. و در اصطلاح صوفیه «ولی» کسی را می‌نامند که حضرت حقّ، متولّی و تعهد و حافظ وی گشته، از عصیان و مخالفت او را محفوظ دارد تا به نهایت کمال که مرتبه فنای جهت عبدانی و بقای جهت ربّانی است، وصول یابد. و به این معنی، ولیّ، فعل به معنی مفعول است. و می‌تواند بود که ولیّ، فعل به معنی فاعل باشد بجهت مبالغه و مأخوذ از تولّی و تقلّد و تعهد بنده بود عبادت و طاعت حقّ را بر توالی و تنایع، بنوعی که هیچ مخالفت و عصیان در مابین آن عبادات متخلّل نگردد.

نبی...: یعنی چون نبی، اخذ نور نبوّت و کمال از آفتاب ولایت خود می‌نماید و بجهت استنارت به نور کمال، محتاج به غیر نیست و متابعت دیگری نمی‌نماید، همچو آفتاب است که به خود روشن است و روشن‌کننده دیگران است و ولیّ، یعنی ولی غیر نبی، همچو ماه است؛ زیرا که هرچند ولی به نور ولایت و کمال روشن و نورانی است، فاما نور او مستفاد از آفتاب نبوّت نبی است.

مقابل... : یعنی ولی در مرتبه کمال نوریت که مقام «لِی مَعَ اللَّهِ وَقْتُ لَا یَسْعُنِی فِیهِ مَلَكٌ مُّقَرَّبٌ وَلَا نَبِیُّ مُرْسَلٌ» است، مقابل و مماثل نبی شود در ولایت؛ چه در وحدت اطلاقی که کثرات و غیریت را در آن مرتبه مجال نیست و تعین نبی و ولی که مستلزم دویی بود، به رنگ وحدت برآمده است و همه یکی شده، معاد عین مبدأ گشته. مقابل به معنی مماثل و مشابه است که بواسطه غایت قرب حاصل شده.

۱۰/۶۵ : یعنی چون قوت نبوت بحسب قوت ولایت است و تا زمانی که ولایت به کمال نمی‌رسد، نبوت ظاهر نمی‌شود، پس نبوت بحسب کمالی که لازم ذاتی اوست، مستلزم صفای تام فطری است و مثال آینه مصفا پاک و روشن است. و صورت ولایت که قوت تصرف است در خلق به حق در مرآت نبوت ظاهر و پیداست و مخفی نیست و پنهان نمی‌توان داشت.

۱۱/۶۵ : یعنی ولی می‌باید که «ولایت» را که قرب و تصرف به حق است، مخفی دارد و اظهار نکند و در مقام نیستی و عدمیت خود متمکن باشد و افعال را به خود منسوب ندارد و تصرف که فعل حق است، به حق باز گذارد.

ولی... : یعنی چون نبی مرسل من عندالله بجهت دعوت خلق است بجانب حق و شاهد عدل به دعوی رسالت نبی، معجزه است که از آثار ولایت است، پس ولایت در نبی پیدا نماید؛ یعنی اظهار ولایت و تصرف نبی را لابد است و پنهان نمی‌شاید داشت والا خلق ملزم به نبوت وی نباشند و قبول دعوت برایشان واجب نشود.

۱/۶۶ : یعنی ولی چون متابعت و پیروی نبی فرمود، هر آینه چنانچه نبی به مقام محبوبیت وصول یافته، ولی نیز بسبب حسن متابعت، از مقام محبتی به مقام محبوبی رسد و محرم ولایت نبی و قرب وی گردد.

۲/۶۶ : اشارت به آیت کریمه است که «قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ» [سوره آل عمران (۳) آیه ۳۱]. بگو اگر خدا را دوست می‌دارید از من پیروی کنید تا او نیز شما را دوست بدارد.

یعنی محبت حق و عاشق مطلق چون دانست که طریق حصول مطلوب منحصر در متابعت حضرت نبی - علیه السلام - است و راه شریعت و طریقت بر قدم آن حضرت می‌رود، هر آینه که محبوبیت حضرت نبی در ولی سرایت نماید و به خلوتخانه «يُحِبُّكُمُ اللَّهُ» که مرتبه محبوبیت است، راه یابد و محبت و محبوب شیء واحد گردد.

۴/۶۶ : یعنی چون ولی به مقام ولایت که مرتبه فناء فی الله است، رسید و تعین وی که مستلزم تبعیت و عبودیت بود، در تجلی احدی محو شد، مادام که در آن سکر و استغراق باشد، باتفاق همه تابعیت و عبودیت بحسب صورت از او مرتفع است؛ فاما از روی حقیقت و معنی چون این مرتبه کمال و اتصال، او را بواسطه این متابعت و عبادت حاصل شده است، در آن وقت که

حصول آن معنی میسر است، عین تابع و عابد است از روی معنی و در کوی معنی، نه از روی صورت؛ چه بحسب صورت، اثبیت و غیریت بالکل محو و متلاشی است و تابع و متبوع و عابد و معبود را لااقل از غیریت اعتباری چاره نیست.

۵/۶۶: یعنی کار ولی، وقتی تمام شود و لایق خلافت نبی گردد که چنانچه از مرتبه تعین و تقید که آغاز و مبدأ سیر عروجی و رجوعی است، به متابعت و عبودیت در طریق سیر الی الله و فی الله به انجام که مقام اطلاق و جمع است، رسیده بود، جهت تکمیل ناقصان، از مرتبه انجام که اطلاق است، به سیر بالله عن الله الی الله، باز به مرتبه آغاز و تعین و تقید آید همچو اول در مقام عبودیت و متابعت باشد.

۶/۶۶: در اصطلاح محققان صوفیه «کمال» آن است که سالک سایر به ارشاد مرشد کامل بطریق تصفیه و تجلیه و شهود بر مراتب عبور نماید و از سرحد محسوس و معقول درگذشته، به انوار تجلیات اسمایی وصول یابد و در پرتو نور تجلی ذات احدی محو و فانی مطلق شود و به بقای احدیت باقی گشته، متحقق به جمیع اسما و صفات الهی گردد.

یعنی مرد تمام و کامل آن است که از غایت تمامی و کمال که دارد، با وجود آنکه از مرتبه تعین و تقید عبور نموده و به مرتبه فنای خودی و بقاء بالله و اتصاف به صفات الله وصول یافته و غنی مطلق و خواجه جهان گشته، با اینچنین خواجهگی و استغنا، کار غلامی که عبارت از متابعت و عبادت است، می کند و از جاده عبودیت اصلاً تجاوز ندارد.

۸/۶۶: «فنا» در این محل عبارت از اضمحلال و تلاشی غیرحق است در حق و محو موجودات و کثرات تعینات در تجلی نورالانوار وجود حقیقی و یافت حق به حق در هنگام فنا از وجود مجازی خود بالکلیه. و «بقا» عبارت از آن است که بعد از فنا از خودی، خود را باقی به حق دیده، از حق به حق بجهت دعوت از اسمای متفرقه به اسم کلی به جانب خلق بیاید و در مرتبه احدیه الجمع مسکن ساخته، برزخ و جوب و امکان و فنا و بقا باشد.

رود...: از انجام راه سلوک که به سیر رجوعی رفته بود که مقام اطلاق و سکر است، بار دیگر به آغاز که مرتبه تقید و صحو است، برود و در مقام تمکین و یقین متمکن گشته، خلیفه حق و هادی مطلق گردد.

۹/۶۶: «شریعت» در لغت یعنی مورد شاربان آب و در اصطلاح عبارت است از امور دینی که حضرت عزّت - عزّ شأنه - جهت بندگان به لسان پیغمبر تعیین فرموده از اقوال و اعمال و احکام که متابعت آن سبب انتظام امور معاش و معاد باشد و موجب حصول کمالات گردد.

«طریقت» در لغت مذهب است و در اصطلاح سیری است مخصوص به سالکان راه اله از قطع منازل بعد و ترقی به مقامات قرب و رفتن از حادث به قدیم.

شعار آن جامه را می گویند که تن آدمی به آن پوشیده می شود مانند پیرهن. و دثار آن

جامه‌ها را می‌گویند که بالای شعار می‌پوشند مثل جبّه و فرجی و غیرهما.

یعنی سالک راه حقیقت، باید که شریعت را که دین و طریقه حضرت محمّدی است - علیه‌السلام - شعار خویش سازد؛ یعنی ظاهر خود را متبّس به لباس شرع سازد و طریقت را دثار خود گرداند و به اخلاق و ملکات فاضله متخلّق گردد.

۱۰/۶۶: «حقیقت» ظهور ذات حقّ است بی حجاب تعینات و محو کثرات موهومه در اشعه انوار ذات.

یعنی حقیقت که مقام ولایت و ظهور توحید حقیقی عیانی است، مقام ذات آن کامل است؛ زیرا که وی بعد از فنا از هستی مجازی، به بقای ذات احدیت متحقّق گشته و جمیع موجودات را مظهر ذات خود دیده و غیر ذات خود را عدم محض دانسته است.

شده...: یعنی آن کامل میان کفر که از مقتضیات اسمای جلالیه است و ایمان که از مقتضیات اسمای جمالیه است، جامع است؛ چه او در بقاء بالحقّ مظهر ذات الهی گشته و مجمع اسمای متقابل واقع است.

و می‌تواند بود که مراد به این کفر، کفر حقیقی باشد که عبارت از فناست؛ زیرا که «کفر» در لغت پوشیدن است و فنا که محو هستی مجازی است، پوشیده شدن و مخفی گشتن تعین سالک است در ظهور وحدت و یگانگی حقّ. و «ایمان» عبارت از بقا باشد؛ چه ایمان حقیقی که تصدیق به وحدانیت حقّ است بی شایبه تشکّک، وقتی میسر است که بعد از فنای خود، به بقای احدی متحقّق گشته، خود عین وحدت گردد.

۱/۶۷: علم: جمیع علوم ظاهره و باطنه بخصوص علم سلوک.

«زهد» عبارت از بیرون آمدن است از دنیا و آرزوهایی که بدو تعلّق دارد مثل مال و ملک و جاه و ناموس و غیره. و «تقوا» ترسیدن از حقّ است در عواقب امور یا ترس از نفس خود که مبادا راهزنی کرده، او را در مهالک بُعد و حجاب مبتلا سازد.

۲/۶۷: یعنی همه این مذکورات از شریعت و طریقت و اخلاق مرضیه و اوصاف جمیله، با آن کامل است؛ ولی آن کامل بحقیقت از همه مذکورات دور است؛ زیرا که او در مقام فنای مطلق است و در مرتبه لاتعین در تحت قبه‌های ستر تجلّیات ذاتی فانی و مستور شده.

۵/۶۷: یعنی شریعت که احکام ظاهر است، نسبت با طریقت که روش خاصّ ارباب حال و مکاشفات است، بمثابة پوست است و طریقت لبّ او، و باز طریقت نسبت با حقیقت که ظهور توحید حقیقی است، بمنزله پوست است و حقیقت مغز او و چنانچه بی پوست، مغز به کمال نمی‌رسد، حقیقت نیز بی وسیله شریعت و طریقت حاصل نمی‌شود.

میان...: یعنی طریقت بمثابة آن پوست تُنک بادام است که در میان مغز و پوست کثیف حایل است و بحسب برزخیّت، شامل احکام تفرقه و جمع است.

۶/۶۷: نسبت با سالک خلل آن است که اگر چنانچه عبادات ظاهری تمام به جای نیارد و قصوری در او واقع شود، در مغز که حقیقت است، نقصان پیدا می آید و سالک بسبب ترک وسایل، به مطلوب وصول نمی یابد. و هرگاه که مغز بوسیله پوست که واسطه بود، پخته و رسیده شود و از خلل نقص ایمن گردد، اگر چنانچه پوست را از وی جدا کنی، مغز خلل پذیر نمی گردد و مغز و خوب است.

۷/۶۷: در اصطلاح صوفیه «عارف» کسی را می نامند که بطریق حال و شهود، مشاهده ذات و صفات و اسمای الهی نموده باشد و «معرفت» حالی است که وی را از آن شهود حاصل می گردد. و «عالم» آن است که به علم الیقین مطلع بر این معنی شده باشد نه بطریق شهود. یعنی چون عارف بدین مقام استغراق توحید و مرتبه جمع وصول یافت، مغز که حقیقت و وحدت و کشف حقیقی است، رسیده و پخته گشت و پوست که شریعت می خواهد، بشکست و مغز از پوست جدا کرد، اگر مجذوب مطلق و صاحب سکر و فناست، مطلقاً تکالیف شرعیه بر او نماند و اگر چنانچه از کاملانی است که بعد از استغراق توحید، بجهت تکمیل ناقصان و ارشاد مسترشدان فرستادند، هر چند از جهت ارشاد غیر، مأمور و مکلف به احکام شرعیه اند و امر و نهی از ایشان ساقط نمی گردد، فاما چون به غایت و نهایت کمال خود رسیده اند، از جهت تکمیل نفس خود، محتاج به رعایت وسایل نیستند.

۸/۶۷: برون...: از این عالم تفرقه، به جذبات الهی بیرون رفت که دیگر هرگز از درون سرابرده اجلال و هیمن در مشاهده جمال ذوالجلال، به فضای امکان و تفرقه بیرون نمی آید. ۹/۶۷: یعنی حقیقت که تشبیه به مغز بادام فرموده بود، اگر بعد از وصول سالک به مرتبه یقین و کشف حقیقی که عبارت از پختگی و رسیدن مغز است، به تربیت همان سالک واصل کامل مکمل، با پوست شریعت در زمین استعداد و قابلیت طالبان و مریدان، تاب نور آفتاب ارشاد هدایت و تکمیل یابد، همان حقیقت که به مرتبه حبه است، در این نشأه مرید قابل، به پرورش آن کامل، یک دور دیگر نماید؛ یعنی در نشأه آن کامل دوری نموده بود و نقطه آخر به اول متصل گشته، در این نشأه مرید، یک دور دیگر نماید و باز نقطه اخیره که مرتبه انسانی مراد است، به نقطه اول که وحدت حقیقی است، متصل شده، دایره وجود به نشأه این مرید نیز تمام گردد.

۱۰/۶۷: می تواند بود که هفت افلاک عبارت از صفات سبعة ذاتیه باشد و هفتم افلاک عبارت از فلک علم که اعلاهی همه صفات است، بود؛ یعنی ترقی او از مراتب صفات گذشته، به مقام اطلاق ذاتی وصول یابد.

۱۱/۶۷: یعنی همان حقیقت که در او ظاهر شده بود، با زیادتی ظهور و کمال در تابع وی پیدا آید؛ زیرا که ظهور صفات کمال، بحسب خصوصیات اشخاص و افراد متزاید می گردد؛ چه هرچه کامل اول را معلوم می شود، به تعلیم و تربیت او مرید را معلوم می گردد و بحسب استعداد

خاصّ مرید کامل القابلیّه، باز چیزی چند دیگر بر او ظاهر می‌شود.

۱/۶۸: یعنی چو سیر و ظهور حبه حقیقت بر خطّ شجر نشأه کامل بواسطه پرورش با شریعت واقع شد، از آن حبه حقیقت که بجهت عدم تجزّی و تکرّر معبر به نقطه گشته، بواسطه سیر او در مراتب و شؤونات تا نشأه انسان کامل خطّ وهمی متصوّر گردید و از آن خطّ بطریق رجوع، از ظهور به بطون و از نهایت به بدایت دوری دیگر واقع شد و نقطه اخیره خطّ به اوّل متصل گشته، دایره کمال به ظهور پیوست.

۲/۶۸: یعنی چنانچه سالک از نشأه انسانی به سیر رجوعی به معاد و آخر که نقطه وحدت است، وصول یافته بود، از آن نقطه آخر که وحدت مراد است، باز به اوّل که تعین انسانی است، برسد و برزخ کثرت و وحدت و مظهر کلّ گردد.

۳/۶۸: یعنی سالک بعد از مراجعت از مرتبه وحدت و جمع به مقام کثرت و فرق، همان عبادت و سلوک و متابعت که در ابتدای حال مرعی می‌داشت، به همان طریقه رعایت نماید تا چنانچه بعد از وصول از معاد به مبدأ آمد، باز از مبدأ به معاد رود و مقام وحدت و یقین مسلک وی گردد و هر لحظه و هر زمان مانند پرگار، دایره وجود را تمام سازد و بر همان کار اوّل که سلوک و عبادت است، در کار باشد تا باز اتمام دایره به نزول و عروج نماید.

۵/۶۸: «تناسخ» تعلق روح است به بدنی بعد از خراب بدن اوّل و مستلزم تکرار است. و «تجلی» ظهور حقیقت است در هر مظهری به خصوصیتی و صفتی و نوعی نه بر سبیل تکرار.

یعنی ظهور حقیقت در نشأه کاملی و بعد از اتمام دوره و وصول به مبدأ بواسطه رعایت مراسم شریعت و طریقت و عبادت، ظهور در مظهر دیگر به ارشاد آن کامل و بعد از اتمام دوره در صورت آن مظهر، ظهور در مظهر دیگر تناسخ نیست؛ بلکه این را «بروزات کمل» می‌گویند که خرق حجب ظلمانی نموده، از نهایت به بدایت و از بدایت به نهایت سیران و دوران می‌نمایند.

۶/۶۸: یعنی بتحقیق سؤال نمودند و گفتند که نهایت سیر و کمال سالکان سایر چیست؟ پس در جواب گفتند که نهایت آن است که رجوع و بازگشت به بدایت نمایند. و این نهایت و بدایت، نسبت با قوس عروجی و رجوعی است؛ یعنی در سیر الی الله و فی الله که سیری است از کثرت بجانب وحدت و از قطره به دریا، بعد از آنکه از مرتبه فرق و تعین به مقام جمع و اطلاق وصول حاصل شد، باز از آن مرتبه اطلاق و جمع، به بدایت که مرتبه تعین و فرق است، مراجعت نماید و در مقام استقامت و تمکین قیام نموده، اسیران قیود کثرات را به اطلاق وحدت رساند و ایشان بعد از وصول کمال، بجهت ارشاد دیگران، از آن مقام استغراق باز به مقام کثرت رجوع نمایند و به ادای حقوق و آداب عبادات مشغول باشند.

۸/۶۸: یعنی چون نبوّت مختتم گشت، ولایت بی انضمام نبوّت، یعنی ولایت محض باقی ماند و از لباس نبوّت عاری شده، بطریق سیر و سفر در مظاهر اولیا ظاهر گشت و مثال نقطه

ستاره در جهان دوری دگر کرد؛ یعنی در صور انبیا با لباس نبوت دوری کرده بود و تبلیغ شرایع و احکام نموده، در مظاهر اولیا دوری دگر فرمود و بیان حقایق و اسرار نمود.

۹/۶۸: یعنی ظهور تمامی ولایت و کمالتش به خاتم اولیا خواهد بود و خاتم الاولیاء عبارت از «محمد مهدی» است که موعود حضرت رسالت است علیه السلام، و به خاتم الاولیاء دور عالم تمامی و کمال تام یابد و حقایق و اسرار الهی در زمان آن حضرت تمام ظاهر شود.

۱۰/۶۸: یعنی در دایره ولایت مطلقه که خاتم الاولیاء مظهر آن است، نقاط وجودات اولیا، همه مثال اعضای خاتم الاولیاء اند؛ چه حقیقت ولایت در هر فردی از افراد اولیا به صفتی از صفات کمال ظاهر گشته است و به جمیع صفات کمال در نقطه اخیره که «محمد مهدی» است، ظهور یافته و چنانچه جمیع انبیا - علیهم السلام - اقتباس نور نبوت تشریعی از مشکات نبوت خاتم الانبیاء می نمایند، جمیع اولیا، نور ولایت و کمال از آفتاب ولایت خاتم الاولیاء می برند؛ فلذا ولایت خاتم الاولیاء مستأ به «ولایت شمسیه» است و ولایت سایر اولیا مستأ به «ولایت قمریه» چه مأخذ نور ولایت جمیع اولیا، ولایت مطلقه خاتم الاولیاء است همچنانچه نور قمر مستفاد از شمس است.

۱/۶۹: نسبت تام: نسبتهای سه گانه فرزندی: یکی نسبت صلبی؛ دوم نسبت قلبی که به حسن ارشاد و متابعت، دل تابع در صفا مثل دل متبوع گردد؛ سیم نسبت حقیقی که تابع به برکت حسن متابعت، به نهایت مرتبه کمال که جمع و فرق الجمع است، برسد و تابع و متبوع یکی گردد.

ازو...: چنانچه به مظهریت اسم الرحمن، خاتم الانبیاء «رَحْمَةُ لِّلْعَالَمِينَ» گشت، خاتم الاولیاء نیز مظهر رحمت عام که رحمت رحمانی مراد است، گشته، مخالفان دایره طرق ولایت و هدایت را جامع گردد.

[رحمة للعالمین - اشاره است به «ما أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ» سورة انبیاء (۲۱) آیه ۱۰۷. نفرستادیم تو را جز آنکه می خواستیم به مردم جهان رحمتی ارزانی داریم.]

۳/۶۹: چون آفتاب به نزدیک افق مشرق رسید، نور آفتاب از شب جدا شدن گرفت و ظلمت شب کمتر شده، صبح پیدا شد و نور آفتاب بر روی زمین پرتو انداختن گرفت و هر لحظه آن روشنایی زیاده می گردد تا آفتاب به دایره افق رسید. و دایره افق دایره ای است که فاصل است یعنی جدا می کند میان آنچه از فلک مرئی می شود و میان آنچه مرئی نمی شود. و نسبت به این دایره، طلوع و غروب معلوم می شود؛ چه هرگاه که آفتاب از جانب مشرق بالای این دایره آمد، طلوع است؛ و در طرف مغرب هرگاه که آفتاب از این دایره درگذشت، غروب است؛ و چون آفتاب از جانب مشرق در درجات ارتفاع سیران نموده، به سمت الرأس که غایت درجات ارتفاع است، رسید، استوا است؛ زیرا که در آن حالت، آفتاب در دایره نصف النهار است و میلان بجانب مشرق و مغرب ندارد و در عین استوا و راستی است.

۴/۶۹: بعد از درگذشتن آفتاب از دایره نصف النهار در درجات انحطاط از جانب غربی، زوال و عصر و مغرب پیدا می شود؛ زیرا که چون به حرکت فلک الافلاک، آفتاب از استوا درگذشت، زوال که وقت نماز پیشین است، می شود؛ و بعد از آن چون ظل هر شیء دو برابر آن شیء شود، عصر است؛ و چون آفتاب در افق غربی ناپیدا می شود، مغرب است.

۵/۶۹: اول تعینی که از لاتعین متعین شده روح اعظم و عقل کل بود که عبارت از نور محمدی است؛ پس هر آینه نور وجود آن حضرت مانند خورشید اعظم باشد؛ چه انوار وجود عالم، مستفاد از چشمه خورشید اوست و ذوات جمیع کاملان از انبیا و اولیا، مظاهر انوار کمال آن حضرت باشند.

تخصیص ذکر «موسی» و «آدم» از باقی کمل مظاهر، بجهت خصوصیتی است که ایشان مخصوصند به آن. و خصوصیت «موسی» - علیه السلام - آن است که اطلاع بر کمالات و جامعیت محمدی - علیه السلام - او را از باقی انبیا زیاده است. و اما خصوصیت «آدم» آن است که مبدأ نقاط مطالع آفتاب نبوت آن حضرت بوده و نسبت با تمامت انبیا، صوره صفت پدری دارد؛ اگرچه از روی معنی نسبت با حقیقت محمدی، صفت فرزندی دارد.

۷/۶۹: بدان که از آفتاب بحسب سیر او در درجات ارتفاع، هر دم و هر ساعت سایه ای دیگر ظاهر می شود. می فرماید که از آفتاب حقیقت محمدی در هر قرن و زمان سایه و نشاء ای از انبیا ظهور می یابد تا به نهایت ظهور و کمال می رسد و این نشأت، کمل معراج دین محمدی را همچو پایه های نردبانند که به یک یک بالا می باید رفت تا به مرتبه کمال محمدی تواند رسید.

۸/۶۹: زمان ظهور ختم محمدی که بمثابه رسیدن آفتاب است به سمت الرأس، از هر سایه و ظلمت، خلاصه و برگزیده شده و صافی و پاک بود. و تمامت اطوار ظاهر و باطن در زمان آن حضرت به حد کمال رسیده بود و همه صفات آن حضرت از افراط و تفریط دور و در حد اعتدال واقع بود.

۱۰/۶۹: یعنی چون اقامت، آن حضرت [حضرت محمد (ص)] بر صراط المستقیم بود، به امر فاستقم، دائم قامت خود را، یعنی ظاهر خود را راست می داشت و چنانچه در باطن و غیب آن حضرت انحراف و اعوجاج نبود، در ظاهر نیز نبود.

اشارت است به آیت کریمه «فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ» [سوره هود (۱۱) آیه ۱۱۲]. همراه با آنان که با تو رو به خدا کرده اند، همچنان که مأمور شده ای، ثابت قدم باش.

۱/۷۰: یعنی چون خط استوا صراط المستقیم عدالت طریق حضرت ختم محمدی بود و در خط استوا اشخاص مستقیم القامة را وقتی که آفتاب بر سمت الرأس باشد، سایه نمی باشد، یقین که آن حضرت را سایه ظلمانی که از مقتضای انحراف و میل است، نخواهد بود.

زهی...: یعنی آن حضرت من حیث الحقیقة، عین نور خداست و بحکم اتحاد مظهر و

ظاهر، امتیاز از مابین مرتفع است و من حیث الشخص و التعین، ظلّ الهی یعنی سایه اله است؛ چه الله بصورت آن حضرت ظهور یافته است.

۲/۷۰: یعنی قبله و وجهه آن حضرت بموجب فرموده «ما بَیْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ قِبْلَتِي» در صورت و معنی، وسط و اعتدال است و چنانچه قبله و وجهه «موسی» - علیه السلام - بحکم غلبه اسم الظاهر، بجانب تشبیه بود که توجه بسوی مغرب اشارت به آن است، فلهذا دعوت امت خود بجهت افعال و ملاذ جسمیه می فرمود، و قبله و وجهه «عیسی» - علیه السلام - بحکم غلبه اسم الباطن بجانب تنزیه بود و توجه بطرف مشرق ایما بدان است و از این جهت دعوت امت خود به تقدیس و تطهیر دل و سرّ و به کمالات معنویه و اعتزال و خلوت و انقطاع می نمود، قبله و وجهه حضرت رسالت - علیه السلام - بحکم مظهریت اسم جامع الله، به حقیقت جامعه الهیه است که شامل جمیع روحانیات و جسمانیات است و آن حضرت در میان انوار تجلیات جمالی و جلالی الهی محو و مستغرق است و بغیر از حقّ هیچ نمی بیند و در عین تنزیه، تشبیه و در عین تشبیه، تنزیه مشاهده می نماید و منزّه و مشبّه یک حقیقت می داند.

[مابین...: قبله من بین مشرق و مغرب است.]

۳/۷۰: اشارت به فرموده آن حضرت است: «أَسْلَمَ شَيْطَانِي عَلَى يَدَيْ» بدان که هرچه متمرّد و گردنکش و دور از اعتدال و انقیاد و اطاعت می باشد، او را «شیطان» می خوانند. و چون نفس نفیس آن حضرت از انحراف و بعد افراط و تفریط مبرا و به اعتدال تام اخلاق و اوصاف و اعمال موصوف و مُحکلاً بود و تابع و منقاد صفات قلبی گشته، به صراط المستقیم عدالت قیام داشت، هر آینه که شیطان به دست مبارکش مسلمان و مطیع گشته باشد. و بسبب این استقامت در طریق عدالت، سایه که از مقتضیات انحراف و میل است، در زیر قدم آن حضرت پنهان شده باشد و اصلاً او را سایه ظلمانی نباشد؛ بلکه مطلقاً سایه نباشد و آن حضرت تمام نور شده باشد.

[اسلم...: شیطان من به دستم مسلمان و مطیع شد.]

۴/۷۰: مراتب جمیع کاملان از انبیا و اولیا، ادنا و انزل از قدر و پایه او باشد و مرتبه آن حضرت از همه اعلا بود. و وجود خاکیان که کاملان مرادند، همه ظلال و مظاهر انوار خورشید اعظم حقیقت محمدی باشند.

۵/۷۰: یعنی از نور حقیقت محمدی که در مشرق نبوت ظهور یافته بود تا به مرتبه استوا که زمان آن حضرت بود، رسید، در جانب مغرب از همان نور مذکور، ولایت که باطن آن حضرت است، سایه گسری کرده، ظلال تعینات اولیا پیدا آمد و مشارق و مغارب برابر و در محاذی یکدیگر گشتند.

۶/۷۰: یعنی چنانچه از سیر و دور خورشید حقیقت آن حضرت در نقاط درجات ارتفاع از جانب مشرق نبوت از هر نقطه ای سایه ای و تعین کاملی ظهور یافته بود تا به زمان آن

حضرت که وقت استوا بود، رسید و سایه پنهان شد، چون آن خورشید از استوا گذشت و روی بجانب انحطاط کثرت که زمان ولایت است، کرد، هر آینه در دایره ارتفاع و انحطاط در مقابل هر شخصی از اشخاص انبیا - علیهم السلام - تعیینی و شخصی از اولیا واقع تواند بود.

۷/۷۰: عالم: عالم ربّانی که عارف بالله مراد است.

۹/۷۰: یعنی «ولایت» که قیام عبد است به حقّ در حالت فنای از خود، بتمامت کمال به

خاتم الاولیاء که «مهدی» است - علیه السلام - ظاهر شود.

بر اوّل...: یعنی در دایره کمال ظهور و اظهار، بر اوّل نقطه که حقیقت محمدی مراد است،

ولایت ختم شود و چنانچه در آن نشأه ختم نبوّت نمود، در این نشأه ختم ولایت کند و خاتم الاولیاء همان خاتم الانبیاء و باطن نبوّت آن حضرت است و حسنه‌ای از حسنات اوست.

۱۲/۷۰: یعنی چون خاتم الولاية صاحب توحید ذاتی است و حقّ به ذات و صفات و

اسما بر او تجلّی نموده و عین وحدت شده است، پس هر آینه واقف و عارف حقّ به سرّ وحدت شده است. و چون آن حضرت مظهر ولایت مطلقه است، وجه مطلق به کمال اطلاق در او ظهور می‌یابد و کمال حقیقت انسانی در نشأه او پیدا می‌گردد و کمال ولایت بر آن حضرت مختتم می‌شود.

۲/۷۱: واقف شدن: باز ایستادن.

مواقف: جمع موقف است و موقف محلّ استادن است.

[واقف در مصراع اوّل: باخبر، آگاه، مطلع.]

۳/۷۱: دل عارف از جهت آن فرمود تا بدانند که این دانش، دانش دل است و غیر

صاحب دل را که ارباب تصفیه‌اند، این معنی بتحقیق و یقین حاصل نمی‌شود.

یعنی عارف آن است که بشناسد که وجود واحد، مطلق است و بغیر از یک وجود، هیچ

شیء دیگر نیست و پیوسته وجود مطلق مشهود او باشد و یک لحظه از شهود او غافل نشود؛ والا هنوز مشرک باشد.

۴/۷۱: هست و بود و وجود الفاظ مترادفه‌اند. یعنی عارف که شناسای وجود است و

وجود مطلق مشهود اوست، حصول این معرفت آن عارف را به دو طریق می‌تواند بود:

یکی آنکه نور هدایت الهی، رهبر محقّق کامل الاستعدادی گردد و به دلیل قطعی یقینی

بداند که بجز هست حقیقی که وجود حقّ است، هست دیگر، یعنی وجود دیگر نیست و عارف به علم یقین باشد.

دوم آنکه بطریق مکاشفه و حال، نه دلیل، به مقامی برسد که در تاب نور تجلّی احدی،

سالک سایر وجود مجازی خود را بالکلّ در بازو و محو و متلاشی و فانی مطلق گشته، به عین یقین و حقّ یقین عارف بالله شده، ببیند که غیر حقّ موجودی نبوده است.

و یا... و یا بطریق حال، هستی که هستی، یعنی پندار هستی و وجود که نسبت با خود

داشت، پاک در باخت و از هستی مجازی خود نیست شد.

۷/۷۱: هرگاه که تعین سالک برخیزد، حق ظاهر شود و بی حجاب خودی، سالک به دیده حق، جمال حق را ببیند و از سر وحدت آگاهی یابد.

۸/۷۱: اشارت به معنی حدیث قدسی است که: «لَا يَزَالُ الْعَبْدُ يَتَقَرَّبُ إِلَى الْتَوَافِلِ حَتَّى أُجِبَهُ فَإِذَا أَحْبَبْتُهُ كُنْتُ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ وَلِسَانَهُ وَيَدَهُ وَرِجْلَهُ فَبِي يَسْمَعُ وَبِي يَبْصُرُ وَبِي يَنْطَلِقُ وَبِي يَمْشِي»

می فرماید هر که به عبادات نافله بر مقتضای حدیث مذکور محبوب حق گشت و به لای نفی که در کلمه «لا اله الا الله» است، خانه دل خود را جاروب کرد و خاشاک غیریت را، حتی که هستی خود نیز از خود دور انداخت و خانه را به خدای خانه گذاشت، البته آنچه مقصود آفرینش باشد، به دست خواهد آورد.

[لا يزال...: بنده پیوسته با نوافل به من تقرب پیدا می کند تا اینکه او را دوست بدارم، هنگامی که به او محبت ورزیدم، چشم و گوش و زبان و دست و پایش می گردم؛ پس با من می شنود، می بیند، سخن می گوید، می گیرد و راه می رود.]

۱/۷۲: «وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَاماً مَّحْمُوداً»

جای محمود: مقام محمدی که عبارت از مرتبه جمع الجمع و بقاء بعد الفناء است.
[و من...: سوره اسراء (۱۷) آیه ۷۹. پاره ای از شب را به نماز خواندن زنده بدار. این نافله خاص تو است؛ باشد که پروردگارت تو را به مقامی پسندیده برساند.]

۲/۷۲: یعنی تا زمانی که از بقیه هستی بر عارف شین و عار باقی باشد، یعنی فانی فی الله نشده باشد، علم عارف که غیر حق موجود نیست و هر چه هست، حق است، صورت عین نمی یابد و علم یقین وی، عین یقین نمی شود و توحید علمی او عیانی نمی گردد. هستی عارف را شین و عار از آن جهت گفته که مانع عارف است از وصول به معروف.

[شین: عیب و رشتی، ضد زین.]

۵/۷۲: یعنی اول طهارت و پاکی از احداث و انجاس است؛ یعنی بدن و جامه را از حدث و خبث و نجاست که شرعاً بی طهارت از آنها نماز درست نیست، پاک گرداند و این اشارت به طهارت ظاهری است. و دوم طهارت و پاکی از معصیت و شر و سواس شیطانی است؛ یعنی از نافرمانی حق و از خواطر شیطانی پاک شود و در جمیع اوامر و نواهی، مطیع و فرمانبردار باشد.

۶/۷۲: اخلاق جمع خلق است و «خلق» ملکه ای را می گویند که افعال از او سهولت صادر شود؛ مثال آنکه کرم وقتی خلق شود که بر صاحب کرم چیزی به مردم بخشیدن آسان باشد نه به کراهت.

چنانچه پاکی اول و دوم متعلق به شریعت بود، پاکی سیم مخصوص ارباب طریقت است و

فعل انبیاست علیهم السلام.

۷/۷۲: سر و قلب در این محلّ به یک معنی است.

۸/۷۲: مناجات: صلات [نماز].

۱۰/۷۲: اشارت است به حدیث «حُبِّبَ إِلَيَّ مِنْ دُنْيَاكُمْ ثَلَاثٌ: الطَّيِّبُ وَ النَّسَاءُ وَ قُرَّةُ عَيْنِي فِي الصَّلَاةِ» [از دنیای شما سه چیز نزد من محبوب است: بوی خوش و زنان و روشنائی چشم من، نماز است].

۱۱/۷۲: هرگاه که تقدیر و تشخیص که موجب امتیاز و غیریت می‌شد، در تجلّی احدی محو و فانی گردد، هر آینه از میان عارف و معروف، تمییز که لازم اثبیت بود، برخیزد و جمله یک چیز گردد.

۱/۷۳: ذات پاک: ذات پاک حقّ. سودا: طلب و عشق. این مشت خاک: انسان.

۲/۷۳: یعنی بر نعمت حقّ که عبارت از افاضه وجود است با لوازم آن از صفات کمال، ناسپاسی و ناشکری مکن و یقین بدان که تو به وجود حقّ موجود گشته‌ای و علم و شناسایی تابع وجود است و کسی را که وجود از خود نباشد، شناسایی و علم که تابع وجودند هم نخواهد بود؛ پس البته تو عارف و شناسای حقّ به حقّ گشته باشی و بحقیقت عارف و معروف او باشد.

۳/۷۳: بدان که اعیان جمیع اشیای موجوده فی الخارج پیش از وجود خارجی در علم حقّ بوده‌اند و آن را «اعیان ثابته» می‌خوانند. و هر عینی از آن اعیان را اقتضای ذاتی بوده که معبر به استعداد و قابلیت است و تجلّی وجودی حقّ بصورت اعیان در وجود خارجی، به همان صورت استعداد ذاتی ایشان است بی‌کم و زیاد.

ولیکن...: چنانچه خاک بواسطه قابلیت انعکاس تاب آفتاب، کسب حرارت می‌نماید و گرمی در او ظاهر می‌شود، از پرتو نور تجلّی الهی که بر عین ثابته انسانی بحسب قابلیت او تابان می‌گردد، گرمی و حرارت عشق و طلب از او به ظهور می‌آید.

۴/۷۳: اعیان ممکنه را که در علم حقّند، به ذره تشبیه فرموده که چنانچه ذره بدون نور خورشید، ظهور ندارد، اعیان ثابته نیز بدون آنکه نور تجلّی خورشید ذات الهی بر ایشان تابان گردد، در عالم عین ظهور نمی‌توانند یافت.

۵/۷۳: یعنی آن مقام حال فطرت اصلی را که هنوز از لباس وجود عور بودی، به یاد آور و تأمل نمای که در آن مقام، با آن حال، تقاضای ذاتی آن داشتی که چون از نیستی به هستی آبی، معرفت و دانش مبدأ از تو به ظهور آید. و اصل این فکر که ترتیب سیر و سلوک و ریاضت و مجاهده نفس است، به انواع دقایق که در این نشأه حسی از تو ظاهر می‌شود، مقتضای آن تقاضای ذاتی توست که تو را بر این معنی می‌دارد تا رفع حجب جسمانی و روحانی نموده، وصول به مبدأ حقیقی حاصل کنی و عارف بالله شوی.

۶/۷۳: «وَ إِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَ أَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ»

هر چند عهد الست شامل جميع موجودات است و همه مقرر به ربوبیت آن حضرتند، فاما چون حقیقت انسان را قابلیت معرفت تام بود و در مظهر انسانی رتبت به نهایت رسید و صفات و اسما بکلیت در او ظاهر شد، در نشأه وی اعتراف به نطق خاص به صفت اضافی صادر گشت.

[و اذ... : سورة اعراف (۷) آیه ۱۷۲. و پروردگار تو از پشت بنی آدم فرزندانسان را بیرون آورد و آنان را بر خودشان گواه گرفت و پرسید: آیا من پروردگارتان نیستم؟ گفتند: آری.]
۸/۷۳: یعنی اگر آن ارقام و خطوط استعداداتی که در نامه عین ثابت هر یکی مرقوم است، بخوانی، بدانی که بی شبهه هر چیزی که از هر کس به ظهور می آید، همه بحقیقت تقاضای ذاتی او بوده است و ظهور حق بصورت هر کس فراخور استعداد آن کس است.

۵/۷۴: اشارت به آیت کریمه است که: «إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ» یعنی تحصیل کمالات را قابلیت فطری می باید که هدایت عبارت از آن است و بی هدایت الهی، سعی و کوشش فایده ای ندارد. و سبب نزول این آیت، آن بود که حضرت رسالت - علیه السلام - از جمعی از خویشان می خواست که قبول دین نمایند و به راه هدایت آیند. چون قابلیت فطری نداشتند، هدایت ایمان روزی ایشان نشد و تنبیه آن حضرت فرمودند که اصل این کار، هدایت فطری است نه سعی و کوشش تنها.

[إِنَّكَ... : سورة قصص (۲۸) آیه ۵۶. تو هر کس را که بخواهی، هدایت نمی کنی؛ خداست که هر که را بخواهد، هدایت می کند و او هدایت یافتگان را بهتر می شناسد.]
۶/۷۴: اکمه: کور مادرزاد.

۸/۷۴: [كحل: سرمه، هر چه برای شفای چشم در آن کشند.]

[كحال: سرمه کش، چشم پزشک.]

۱۰/۷۴: آن طور، طریق تصفیه و سلوک و ریاضت و مجاهده است که راه جمیع انبیا و اولیاست و این طریق عشق و محبت است که جز در طینت انسانی این معنی یافت نشود.

۱۱/۷۴: یعنی حکمت الهی چنانچه آتش در سنگ و آهن که آتش زنه است، مرکوز گردانیده است و هرگاه که آن دو را برهم می زنند، آتش بیرون می آید و از هر یکی جدا جدا ظاهر نمی شود، آن طور عشق و محبت که طریق تصفیه است که منجر به لقای محبوب حقیقی می گردد، در جان و تن انسانی نهاده است و چون جان و تن برهم زده شده آن آتش عشق ظهور می یابد و از هر یکی از جان و تن تنها، این معنی حاصل نیست. و برهم زدن جان و تن، آن است که در نفی خواطر و سلوک و ریاضت و خلاف آمد عادت و کسر نفس مشغول باشند تا از میانه، آتش عشق اشتعال نموده، خس و خاشاک اغیار را بسوزاند و نقش غیریت محو گرداند.

۱/۲۵: یعنی این راز پنهان که به عقل مدرک نمی‌شود، از مجموع جان و تن انسانی بطریق تصفیه پیدا و ظاهر می‌گردد. چون این معنی شنیدی، دست از عقل و دلایل و حجج باز دار و با خود پرداز و بطریق تصفیه و تطهیر محلّ مشغول باش و نقوش اغیار از لوح دل محو گردان و خود را از خودی خود واپرداز.

۲/۲۵: سنگ و آهن: سنگ و آهن جان و تن. .

۳/۲۵: بجو...: یعنی اگر طالب آنی که حق را عیان ببینی، بحکم «مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ» باید که خود را بشناسی تا به مشاهده جمال الهی رسی.

۱/۲۶: یعنی چه نقطه و چه کس است که ناطق به نطق انانیت «اناالحق» شده؟ این معنی، حال واقعی است که کاملان را حاصل می‌شود و به آن مقام می‌رسند یا آنکه هرزه و بی معنی بود آن مزبّق؛ یعنی زیبق کرده شده. آن مزبّق یعنی «منصور حلاج» که قائل این قول است، مانند درهم مزبّق بود؛ به این معنی که چنانچه درهم به زیبق روشن کرده می‌شود و مانده نقره می‌گردد، او نیز به زیبق نور وجود الهی روشن گشته بود، فرمود که: «اناالحق».

۲/۲۶: یعنی اناالحق کشف و اظهار اسرار است مطلق، یعنی بی شایبه شک و شبهه و حاشا که هرزه و بی معنی باشد. و غیر حق کیست و موجود دیگر کجاست تا اناالحق گوید.

۳/۲۶: اشارت به آن است که افشای این سرّ بجز در حالت مستی و بیخودی مطلق، یا در مرتبه مخموری که تمام بیخود نیست و از مقام فنا و سکر تنزل نموده، فاما از غایت خمار آن مستی خود را نگاه نمی‌تواند داشت، جایز نیست و در شریعت و طریقت ممنوع است. یعنی می‌فرماید که چه جای آنکه صاحب کمالی به این نطق ناطق شود که همه ذرات عالم همچو «منصور» مست و بیخود و مخمور به این معنی ناطقند.

۴/۲۶: یعنی جمیع ذرات عالم، همیشه در این تسبیح و تهلیلند یعنی قول «اناالحق» و تسبیح، تنزیه حق است از مشارکت غیر در ذات و صفات و تهلیل، گفتن «لا اله الا الله» است یعنی نفی غیر و اثبات حق کردن. و کمال تسبیح و تهلیل، بحقیقت آن است که مسبح و مهلل، ناطق به انانیت «اناالحق» شود؛ زیرا که در «هو» و «انت» که جهت غیبت و خطاب است، شایبه غیریت و اثنبیت ملاحظ است؛ پس تنزیه از مشارک و نفی غیر تمام نکرده باشد؛ چه بقیه هستی مسبح و مهلل هنوز برجاست که «هو» و «انت» می‌گوید.

۵/۲۶: «وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ» [سوره اسراء (۱۷) آیه ۴۴. و هیچ موجودی نیست جز آنکه او را به پاکی می‌ستاید.]

۶/۲۶: یعنی چون وجود خیالی خود را برهم زدی و از هم فرو ریختی و از قید تعین و کثافت خلاص یافتی، هر آینه که تو نیز مانند «منصور» این دم «اناالحق» بر آری و به عمل حلاجی، ناطق به نطق وی گردی.

۲/۲۶: یعنی چون غفلت و پندار است که مانع اطلاع بر حقیقت حال می‌گردد، می‌فرماید که پنبه پندار و غفلت از گوش هوش خود بردار تا هم امروز این ندا بشنوی و بنیوشی که «لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ» یعنی بدانی که غیر حق هیچ موجود نیست و ملک وجود او راست و همیشه شأن وحدت حقیقی تقاضای انتفای غیر می‌نماید؛ نه آن است که یک بار چنین خواهد بود. و هر که را چشم و گوش معنوی حاصل شد، هر چه در قیامت ظاهر خواهد گشت، امروز بنقد ببیند و بشنود.

۱/۲۷: وادی ایمن: طریق تصفیه.

اشارت به آیت کریمه «مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَأْتُوا سِوَى إِيَّيْ أَنْاللهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ» است که «موسی» چون به وادی ایمن رسید، از درخت آواز آمد که: منم الله که پروردگار عالمیانم. [سوره قصص (۲۸) آیه ۳۰]. یعنی به تصفیه باطن مشغول شو تا زنگ دویی از آینه دل زدوده شود و بینی و بدانی که بواسطه موانع کدورات بشری است که از مشاهده جمال وحدت حقیقی محروم بوده‌ای؛ و الا حق به صور جمیع مظاهر کونیه، ناطق به «اناالله» و «اناالحق» است.

۲/۲۷: نیک بخت: منصور [حلاج].

۴/۲۷: یعنی بواسطه آنکه ذات هستی تقاضای یگانگی مطلق می‌نماید، انانیت که ناطق به «اناالله» و «اناالحق» شدن است، حق را سزاوار است؛ زیرا که در جمیع مظاهر اوست که ظاهر شده است و هیچ غیری نیست. و هو به غیب اطلاق کرده می‌شود؛ زیرا که در اصطلاح «هو» اعتبار ذات است بحسب غیبت و نیافت و غایب، وهم و خیال و پندار است و حق حاضر است و عین همه است؛ پس هر چه موهم غیریت باشد، لایق آن حقیقت نیست.

۷/۲۷: جماعتی که قائل به آن شده‌اند که مکان که جسم در او متمکن می‌شود، خلاست، دو فرقه‌اند: یک فرقه آنانند که تفسیر خلا به لاشیء محض نموده‌اند؛ و فرقه دوم ایشانند که تعبیر از خلا به مقداری مجرد از ماده کرده‌اند.

می‌فرماید که هر آن کس کز خودی و تعین خود مانند خلا که لاشیء محض یا مقداری مجرد از ماده است، خالی شود و خود را از هستی و خودی واپردازد و محو گرداند، بی‌او در او صوت و صدای «اناالحق» پیدا شود. یعنی آن «اناالحق» که در نشأء منصوری مسموع بود، صوت و نطق حق بود و بطریق انعکاس بصورت صدایی از «منصور» شنیده می‌شد و پنداشتند که او گفته است.

صدا: انعکاس صوت است از جسم صلب که در برابر مصوت باشد.

۸/۲۷: بدان که هر موجودی از موجودات متعینه را دو جهت است: یکی من حیث التّعین و از این جهت او را غیر می‌نامند؛ چه مطلق از وجهی غیرمقیّد است؛ و دوم من حیث الحقیقة و این جهت وجه باقی است که عبارت از وجود واحد است که بصورت همه متجلی است. «ما

عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَ مَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ» اشارت به این دو جهت مذکوره است.

می‌فرماید که هرگاه که تعیین که عارض هستی مطلق شده بود، نیست شود، با وجه باقی، غیر هالک می‌گردد؛ یعنی با وجه باقی که جهت ربّانی مراد است، غیر که جهت عبدانی است، هالک و نیست گردد و «كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ» جلوه‌گری نموده، در نظر حقّ بین سالک عارف، غیر از وجه باقی که وجود حقّ است، نماند و تعیین بالکل مرتفع گردد؛ هر آینه سالک و سیر و سلوک یک حقیقت و یک چیز گردد و تضادّ و تمایز نیست و نابود شود.

[ما عندکم... : سورة نحل (۱۶) آیه ۹۶. آنچه نزد شماست، فنا می‌شود و آنچه نزد خداست، باقی می‌ماند.]

[کل... سورة قصص (۲۸) آیه ۸۸. هر چیزی نابود شدنی است مگر ذات او.]

۹/۷۷: حلول: فرود آمدن حقّ است در غیر خود. اتحاد: چیزی بعینه چیزی دیگر شدن

است.

۱۰/۷۷: یعنی حلول و اتحاد از غیر حاصل می‌شود؛ زیرا که مادام که دو چیز نباشد که یکی در دیگری حال شود، حلول نیست و مادام که دو چیز نباشد که یکی به آن دیگر متحد گردد، اتحاد نیست؛ فاما وحدت همه از سیر می‌خیزد؛ یعنی ذات واحد در مراتب تنزّلات و ظهورات هر جا به نقشی و صورتی بسبب تقدیر به قیود اعتباریه نموده است و آن نقوش که بحقیقت عدمند، موهّم تعدّد و تکثر آن حقیقت واحده گشته‌اند. هرگاه که سالک بطریق تصفیه به سیر رجوعی بازگشت نماید و به تجلّی وحدت ذاتیه، تعینات محو و فانی شوند، وحدت بر صرافت اطلاق ظهور یابد و معلوم گردد که بجز یک حقیقت موجود نیست.

۱۲/۷۷: یعنی وجود مخلوقات و کثرات ممکنات، بحقیقت نمود بی بودند و از تجلّی حقّ به صور ایشان و تقدیر آن حقیقت به قیود اعتباریه نموده شده‌اند و هرگاه که آن قیود اعتباریه محو گردد، غیر از یک حقیقت چیزی دیگر نیست؛ فلذا می‌فرماید که: نه هرچه آن می‌نماید، عین بود و وجود است؛ چه بسیاری از چیزها آن است که نمودی دارند و فی حدّ ذاته وجود ندارند و فی الحقیقه مطلق ممکنات از این جمله است.

۲/۷۸: نه این...: آن صورت عکس، بحقیقت نه آن شخص محاذی آینه است و نه نیز آینه است و نه در آینه است؛ پس آن عکس که باشد و چه باشد؟ بدان که آن عکس که می‌نماید، صورت خیالی است که حضرت حقّ جهت بندگان اظهار آن فرموده تا ضرب‌المثال باشد بر آنکه نمود بی بود می‌باشد.

۳/۷۸: یعنی چون من به ذات خود معیّن و ما را وجودی هست، نمی‌دانم که سایه من که بسبب انعکاس اضواء از ورای حجاب من که خطّ فاصل میان نور و سایه واقع شده‌ام، می‌نماید، چه چیز است؛ بحقیقت آن نه منم که خطّ فاصلم و نه نور است و از این هر دو نموده شده است؛ پس

هر آینه که نمود بی بود، بود و حقیقتی نداشته باشد.

۵/۷۸: یعنی در امتداد زمانی، ماضی رفته است و نیست شده و عدم است و مستقبل هنوز نیامده است و عدم است و ماه و سال که منوط به زمان است، همچنین اگر گذشته است، عدم است، اگر نیامده است هم عدم است.

چه باشد...: یعنی در این امتداد، غیر از یک نقطه حال دیدی که هیچ چیزی دیگر نیست و از تجدد تعینات نقطه حال است که امتداد زمانی مانند خطّ ممتد غیرمتناهی نموده شده است.

۸/۷۸: «جوهر» آن است که قائم به ذات خود باشد و «عرض» آنکه نباشد. یعنی وقتی که جوهر که قائم به ذات خود است، مرکب از عرض که فانی و عدم است، باشد، بگو که چیزی که ترکیب از نابود یافته است، کی بوده است و مرکب کجاست.

۹/۷۸: یعنی وجودی که جسم است، از اعدام که طول و عرض و عمق است، چون ظاهر و پدید شد؟

۱۰/۷۸: یعنی از این تمثیلات چون معلوم نمودی که وجود خلق و کثرت نمود بی بودند و بغیر از حقّ موجودی نیست، ایمان به توحید حقیقی و عدم موجودیت غیرحقّ بیاور و تصدیق نما که هرچه هست، حقّ است و غیرحقّ عدم است و لازم این ایمان و تصدیق شو.

۱۱/۷۸: یعنی بغیر از حقّ هستی و وجود دیگر نیست و الحقّ که چنین است و غیر از این نیست. چون متحقق بدین حال گشتی، اگر هو الحقّ گویی، راست است؛ زیرا که به اعتبار قید و اطلاق، غیریت اعتباری ملاحظ است و اگر انا الحقّ گویی هم راست است؛ چه دویی حقیقی منتفی است. الحاصل عارف به هر عبارت که تعبیر از آن حقیقت نماید، چون جهت می داند، راست است.

۱۲/۷۸: این تعین که نمود وهمی است، از هستی که حقّ است، جدا کن و دور ساز تا بر تو ظاهر گردد که بیگانگی تو از حقّ بسبب این نمود بوده است؛ پس پرده خودی از میان بردار و خود را آشنا کن که غیریت حقیقی نداری و فی نفس الامر، تو خود آشنایی نه بیگانه و بیگانگی عارضی است و آشنایی و وصول به حقّ، عبارت از رفع همین نمود است.

۲/۷۹: یعنی وصال به حقیقت عبارت از آن است که سالک را از تعین و هستی مجازی و پندار دویی که موسوم به خلق و خلقت است، جدایی حاصل شود و تعین وهمی سالک، مرتفع گردد و نیست شود.

ز خود...: یعنی وصال و آشنایی حقّ آن است که از خودی خود بالکل بیگانه شوند و هستی و تعین سالک در تجلّی احدی محو و فانی گردد.

۴/۷۹: یعنی چون هستی واجب است که بصورت عالم متجلّی و ظاهر است و غیرحقّ دائماً عدم است، پس هر آینه وجود عالم که می گویند، نمود بی بود باشد مانند صور خیالی که حقیقتی ندارند. و عالم در وقت بقا چون به حقّ موجود و باقی است، هر آینه به اعتبار انفراد از

وجود واجبی، وجود عالم، دائماً زوال و عدم باشد و از تجلی واجب بصورت ممکن، نه در واجب تغییری حاصل می‌شود و نه ممکن از امکائیت عدمی خلاص می‌یابد.

۵/۷۹: چون مخلوق و خلق عبارت از تعین و تشخص است و مادام که تعین شخصی مرتفع نمی‌گردد، وصول حاصل نمی‌گردد، پس هر آینه اصل نه مخلوق باشد و تا اثری از مخلوقیت مانده است، اصل نخواهد بود و این سخن را که مخلوق اصل است، مرد دانای کامل هرگز نگوید؛ چه اصل حق، بحقیقت غیرحق نیست.

۶/۷۹: مخلوق و ممکن که نظر با ذات خود عدم است، در این باب وصول و سلوک کی راه می‌یابد و چگونه عدم متحد با وجود گردد. و خاک را با وجود کثافت و ظلمت، با ربّ ارباب که لطیف و نور مطلق است، چه نسبت است تا عارف و اصل وی گردد.

۲/۸۰: جوهر بی‌عرض تحقق در عین و خارج ندارد و عرض بحکم «لایقنی زمانین» عدم است و هر لحظه و هر ساعت فانی و متجدّد است و در دو زمان باقی نمی‌ماند؛ پس چه باشد غیر از عدم محض و تحقق وجود چگونه به عدم تواند بود؟

۳/۸۰: حکیمی که در این فنّ طبیعیات که بحث از اجسام طبیعیّه می‌نمایند، تصنیف کرده است، تعریف جسم به طول و عرض و عمق نموده است و این ابعاد، اعراض و امور عدمی اند و تحقق وجود از اعدام، مجرّد و هم است و حقیقتی ندارد.

۴/۸۰: حکما در تقسیم جوهر چنین فرموده‌اند که جوهر یا محلّ جوهر دیگر است یا حالّ است؛ اگر محلّ است، هیولی است و اگر حالّ است، صورت است و اگر مرکّب از هر دو است، جسم است.

یعنی هیولی بی‌صورت با وجود آنکه شأن او تقدّم ذاتی است، غیر معدوم مطلق نیست و صورت به هیولی محقّق می‌گردد و لازم اوست و چیزی که به معدوم محقّق گردد، حال او چه باشد؟ ۵/۸۰: لفظ «در قدم نیست» اشارت به معتقد حکماست که هیولی و صورت را قدیم گفته‌اند.

۶/۸۰: دو معدوم: هیولی و صورت.

۷/۸۰: نه موجود...: چرا که اگر فی نفس الامر موجود بودی، معدوم نشدی و اگر در نفس خود معدوم بودی، موجود نگشتی؛ پس معلوم شد که «ممکن» امری است اعتباری که عقل از ادراک وجود و عدم به هم ترکیب می‌کند و بحقیقت وجودی ندارد و وجود، دائماً واجب و عدم، دائماً ممتنع است و اجتماع ضدّین محال است.

۹/۸۰: یعنی وجود واجبی که وجود مطلق است، بواسطه حبّ ذاتی ظهور و اظهار در کمال خویش که وحدت و انبساط است که تقاضای ذاتی‌اند، ساری و مستجلی است بر جمیع موجودات ممکنه من الازل الی الابد. و تعینها همه امور اعتباری و نمود و همی‌اند و حقیقتی ندارند

و موجود حقیقی، حقّ است و بس.

۸۰/۱۰: به تکرار تعداد واحد که محض اعتبار است، اعداد بسیار و بی شمار پیدا

می شود و معدود همان یک چیز است که واحد است.

۸۰/۱۱: اشارت است به آیت «إِنَّمَا الْحَيَوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ» [سورة محمد (۴۷) آیه

۳۶. جز این نیست که زندگی این جهانی بازیچه و بیهودگی است.]

۸۱/۵: یعنی نبات بسبب آنکه تا تبدیل از نباتی به حیوانی نماید، غذای جانور که

حیواناتند، شود و باز حیوان را انسان بخورد و آن حیوان در انسان تحلیل یابد و از حیوانی به انسانی ترقی نماید.

۸۱/۷: نفس گویا: نفس ناطقه.

۸۱/۸: [کَهْل: میانه سال، آنکه سَنَس بین سی تا پنجاه سال باشد.]

[کَمْپِیر: پیر سالخورده و فرتوت.]

۸۱/۹: اجل: مدّت شیء را می گویند.

رود پاکی...: یعنی پاک که روح قدسی اضافی است، قطع تعلق نموده، رجوع به مبدأ و

اصل خود که پاک و مقدّس از کدورات تعلّقی است، نماید و عناصر هر یک از خاک و غیر خاک، به اصل و مرکز خود روند.

۸۱/۱۰: یعنی چنانچه آن نبات از قطره باران حاصل شده بود، جمیع اجزای عالم مانند

آن نباتند که در اصل یک قطره ز دریای حیاتند؛ یعنی مجموع اجزای عالم، یک قطره از دریای حیات و وحدت حقیقی اند.

۸۱/۱۱: یعنی چون بر اجزای عالم، زمان ظهور بگذرد و انقضا یابد، بار دیگر چنانچه

از نیستی به هستی آمده بودند، باز از هستی به نیستی روند و آخر و معاد اجزای عالم، مانند آغاز و مبدأ گردد؛ یعنی همه بازگشت به وحدت حقیقی که مبدأ بود، نمایند.

۸۲/۱: مرکز، مبدأ است که محلّ اصلی همه است.

که نگذارد...: زیرا که طبیعت البتّه خوی مرکز نمی گذارد. و مرکز تعینات عالم چون عدم

است، رجوع به عدم اصلی خواهند نمود.

۸۲/۲: یعنی وحدت مانند دریایی است بی پایان، لیک پر خون است به اعتبار سرعت

فناى موجودات. و از آن دریا، هزاران موج مجنون برمی آید و فرو می نشیند. تشبیه در غایت مناسبت و مشابهت فرموده است که کثرت نسبت با وحدت، مانند موج داشته است نسبت با بحر؛ چنانچه امواج وجود اعتباری بیش ندارند، کثرات ممکنات نیز چنین است؛ دیگر چنانچه امواج هر ساعت منقضی و متجدّدند، کثرات موجودات نیز بعینه همین حکم دارند. و نسبت امواج که تعینات و کثرات است، به مجنونی از جهت آن فرموده که مانند دیوانه ثبات و قرار ندارند؛ حرکات و

سکنات ایشان نه به اختیار است و عقل آن نیز ندارند که عدمیت و نیستی خود را بدانند.

۶/۸۲: در مراتب ظهور وحدت به نقش کثرت، در ابتدا از دریای وحدت حقیقی، عقل که بمثابة قطره است، ظهور یافت و در مراتب تعینات و کثرات امکانیه عالم سیر نمود و به اشکال مختلفه غیرمتناهیة بسایط و مرکبات متشکل گشت و به اسامی بی نهایت مسما شد. و در انتها چون مدّت ظهور به سرآید، غیرت الهی همه را محو و متلاشی و نیست گرداند و از ظهور به بطون برد.

۸/۸۲: «طمس» در لغت محو شدن است و در اصطلاح صوفیه، نیست گشتن رسوم و آثار و صفات سالک است در نورالانوار. یعنی چون دریای وحدت حقیقی به تجلی اسم القهار و الماحی متجلی و متموج شد، جهان طمس و نابود و محو گردد و یقین و تحقیق شود که آنچه حضرت حقّ در تمثیل حیات دنیا فرموده است که: «كَانَ لَمْ تَغْنِ بِالْأَمْسِ» یعنی پنداری که دیروز نبوده است، بیان واقع بوده است.

[کان...: سورة یونس (۱۰) آیه ۲۴]

۹/۸۲: خیال: هستی و وجود ممکنات که خیال و نمود بی بودند.

«كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ» [سورة رحمن (۵۵) آیات ۲۶ و ۲۷. هرچه بر روی زمین است، دستخوش فناست و ذات پروردگار صاحب جلالت و اکرام توست که باقی می ماند.]

۱۱/۸۲: پیش اهل توحید، «وصال» حقّ عبارت از آن است که تعین که موهم غیریت بود و خیال و نمود بی بود است و حقیقتی ندارد، مرتفع گردد و محو و فانی شود؛ چه «فنا» عبارت از همین ارتفاع تعین است.

۱۲/۸۲: یعنی از این معنی که ممکن بسبب ظهور وجود واجب بصورت او، وجوبیت بالغیر دارد، مگو که ممکن از حدّ خویش که عدمیت است، گذشته است؛ زیرا که چنانچه وجوب وجود، واجب را ذاتی است و تغییر و تبدیل را به هیچ وجه به حضرت مقدّس او راه نیست، امکان نیز که اعتباری عدمی است، ممکن را دائماً لازم ذاتی است و هرگز ممکن، واجب نمی شود و چنانچه بود، دائماً بر عدمیت خود است و نه نیز واجب هرگز ممکن می گردد و همچنانکه هست، دائماً بر وجوب وحدت حقیقی باقی است بی تغییر و تبدیل.

۱/۸۳: نگوید...: این سخن که ممکن واجب می گردد، هرگز نمی شاید که بگوید؛ زیرا که قلب حقایق لازم می آید و قلب حقایق محال است.

[فایق: برگزیده، چیره، مسلط.]

۲/۸۳: یعنی نشأت بسیار و ظهورات بی شمار تو را که انسانی و متّصف به هر شأنی، در پیش است؛ چه نشأت صوری و چه معنوی، چه نشأت مبدئی و چه معاشی و معادی.

برو...: یعنی تفکر و تذکر نشأت مبدئی خود که «آمد» اشارت به آن است و نشأت معادی

که «شد» تنبیه بر آن است، بنما و غافل از خود مشو که تو را کارهای بسیار در پیش است و تو تنها نه این نشأه‌ای که حالی می‌نمایی.

۳/۸۳: یعنی در بحث سؤال و جواب جزو و کلّ که بعد از دو سؤال دیگر می‌آید، نشأت انسان را یک بیک بگویم و بیان نمایم پیدا و پنهان. پیدا اشارت به نشأت صوری است چه مبدئی و چه معاشی که دنیوی باشد و پنهان، اشارت به نشأت معنوی است چه مبدئی و چه اخروی. ۲/۸۴: یعنی از من حدیث و حکایت واقعی چنانچه هست، بی نقصان و زیاد بشنو که تو از غایت نزدیکی است که از خود دور افتاده‌ای؛ زیرا که چنانچه غایت بعد موجب عدم ادراک است، غایت قرب نیز سبب عدم ادراک می‌شود.

۳/۸۴: یعنی چون هستی و وجود مطلق را ظهور در عدم که اعیان ممکنه ثابت‌اند، شد و استعدادات آن اعیان مختلفند، لاجرم از آن تفاوت استعدادات، قرب و بعد و بیش و کم بازدید گشت؛ زیرا که صفای فطری هر کدام که بیشتر بوده باشد، ظهور حقّ در صورت ایشان اتمّ و اکمل است؛ پس قریب باشد و بیشتر و پیشتر باشد و هر کدام که قابلیت و صفای فطری کمتر داشته‌اند، ظهور کمال الهی در ایشان کمتر می‌نماید؛ پس بعید بالتسببه باشد و از مظاهر دیگر که اصفا از خودند، کمتر و پستر باشد.

۴/۸۴: اشارت است به حدیث «إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الْخَلْقَ فِي ظِلْمَةٍ ثُمَّ رَشَّ عَلَيْهِمْ مِنْ نُورِهِ فَمَنْ أَصَابَهُ ذَلِكَ الثُّورُ اهْتَدَى وَمَنْ أَخْطَأَهُ ضَلَّ».

یعنی هرچه رشّ نور وجود یافته و موجود گشته‌اند، همه قریبند و قوام جمیع اشیا بحقیقت به این قرب است. و بعید حقیقی آن است که از هست که وجود است، دور باشد و اضافه نور وجود از خزاین جود بر او نشده باشد.

[انّ...: همانا خداوند مخلوقات را در تاریکی آفرید سپس از نور خود بر آنها پاشید؛ پس به هر کس که این نور رسید، هدایت یافت و به هر کس نرسید، گمراه شد.]

۵/۸۴: یعنی اگر حضرت عزّت - عزّ شأنه - بنابر حسن سابقه و قابلیت فطری، از خود نور خاصّ که خصوص انبیا و اولیاست - علیهم السّلام - در تو رساند، هر آینه از تاب آن نور تجلّی احدی که موجب فنای مظاهر است، تو را از هستی مجازی خود وارهاند و محو و فانی سازد و آنگاه قریب به قرب حقیقی گردی که نسبت با قرب تو همه قریبها بعد و دوری باشد.

۶/۸۴: یعنی چرا دست در وجود امکانی خود که غفل از بود و نابود که وجود و عدم است، ترکیب کرده است، می‌زنی و خود را ایثار راه حقّ نمی‌سازی تا بدان نور خاصّ الهی فایز گشته، از خودی خود واره‌ی و بیاسایی و تو را از این بود و نابود چه حاصل است که مادام که این وجود امکانی تو خواهد بود، خواه در نشأه حسی و خواه در نشأه برزخ مثالی، گاه در خوف نابود و گاه در رجا و امید بود باید بود.

۸۴/۲: او: حق.

که طفل از...: یعنی عارف را چون از چیزی خوف باشد که او بسبب فنا از خودی، به وجود حق متحقق است و وجود مقید مجازی خود و جمیع صور ملایم و ناملایم از حسی و مثالی، همه را ظل و سایه شؤونات وجود حقیقی خود می‌بیند و آن اطفالند که از سایه خود می‌ترسند و او بالغ به مبلغ کمال انسانی و عاقل و ممیز است؛ هر آینه که او را ترس نباشد.

۸۴/۸: روانه: روانه سیر الی الله.

خوف غضب الهی و عذاب دوزخ، مانند تازیانه‌ای است که نفوس انسانی را که طلب خورد و خواب و لذت و شهوت بر ایشان غالب شد و در طاعت و سلوک و مجاهده تقصیر نمایند، بسبب آن تازیانه خوف، در سیر الی الله تند و تیز شوند و زودتر به منزل کمال رسند. عاشق صادق که در طلب دوست نه قرار دارد و نه سکون، همچو اسب تازی دونده است که احتیاج به تازیانه ندارد.

۸۵/۱: هستی: هستی مجازی.

۸۵/۲: یعنی چون سالکی از مقتضیات طبیعی و شهبوانی و نفسانی درگذشت و پاک شد، مانند زر و طلای خالص است که از آتش، افروختگی و جوهر او زیاده می‌نماید و چون در زر غش نباشد، آتش چه چیز بسوزد. یعنی غضب و شهوت و حرص و اخلاق ذمیمه، نسبت با نفس نفیس انسانی بمثابة غش زر است؛ چون آن غشها به پاکی مبدل گشت، هر آینه آن آتشیهای ملکات ردیه، مبدل به آتش عشق و شوق و محبت و ذکر و فکر گشت.

۸۵/۵: بدان که مرتبه انسان در دایره مدارج و معارج وجودی، چون نقطه اخیر قوس نزولی و بدایت قوس عروجی است، هر آینه جزو اسفل و مقابل نقطه وحدت است و از نشأه او ابتدای ترقی می‌شود.

۸۵/۶: یعنی تمامت خصوصیات اسما که سبب تعینات عالم شده‌اند، بر تو طاری است و در تو ظهور یافته‌اند از آن سبب که تو کل و مجموع عالمی و همه خود را می‌بینی و انانیت تمامت عالم در تو مجتمع شده است، مانند شیطان که نسبت با «آدم» می‌گفت: «أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ» تو می‌گویی که همچو من کیست و من از همه بهترم و هیچ شیء برابر من نیست.

[طاری: عارض و ظاهر شونده.]

۸۵/۷: تن...: تن من مرکب است و جان من بر او سوار و اختیار دارد به هر طرف که می‌خواهد، می‌برد و خود را در صدور افعال از این سبب مستقل می‌داند.

۸۵/۸: همه...: یعنی مناط تکلیف، اختیار من است و اگر ما را اختیار نبودی و من مستقل در فعل خود نبودم، تکلیف عبد بر اوامر و نواهی باطل بودی؛ چه گاهی که عبد در ایجاد فعل خود مستقل نباشد، عقلاً صحیح نباشد که گویند که چنین بکن و چنان مکن.

۸۵/۹: آتش پرستان اثبات دو مبدأ می‌نمایند: یکی فاعل خیر و یکی فاعل شر.

۱۱/۸۵: «ممکن» آن است که نظر با ذات خود کرده، وجود و عدم او مساوی باشد.
 ۱۲/۸۵: به ذات...: آن کس را به ذات خود نه نیک خواهد بود و نه بد؛ چه از معدوم فعل صادر نمی‌تواند شد و نسبت وجود و فعل به آن کس، مجرد اعتبار است.
 ۳/۸۶: یعنی مراتب کمال در هر نوع که فرض کنند، باقی است و اهل آن مراتب در تحت تصرف امر حقّند که ایشان را متغیّر و متبدّل می‌گرداند و انتقال و زوال به اهل آن مراتب راه می‌یابد که «وَاللّٰهُ غَالِبٌ عَلٰی اَمْرِهٖ» یعنی حقّ تعالی بر امر خود غالب است و هرچه می‌خواهد، چنان می‌کند.

[و...: سورة يوسف (۱۲) آیه ۲۱.]

۵/۸۶: یعنی بازگشت به وجدان خود نما و از احوال خود بدان که این قدر، یعنی نسبت افعال به خود کردن چیست؛ چه وجدان این شخص شاهد حال است که بنده را در افعال خود اختیار نیست. و از آن حال خود بدان که اهل قدر، یعنی آن کس که می‌گوید که من در افعال خود اختیار دارم و مستقلّم، کیست بحقیقت نادان بی‌معرفت است که خود را شریک در افعال می‌دارد.
 ۶/۸۶: یعنی هر کس که مذهب و طریقه و اعتقاد وی نه مذهب جبر باشد و نسبت قدرت به هر نوع که باشد، به خود نماید، خواه به استقلال و خواه به غیراستقلال، پیغمبر - علیه‌السلام - فرمود که مانند گبر است. اشارت است به حدیث «الْقَدَرِيَّةُ مَجُوسٌ هَذِهِ الْأُمَّةُ» گبر که مجوس مراد است، امت «ابراهیم» پیغمبرند علیه‌السلام.

[القدریّة... قدری‌ها مجوس این امت هستند.]

۷/۸۶: یعنی چنانچه آن گبر منحوس که مجوس نام دارد، مبدأ افعال را دو چیز می‌دارد: یکی فاعل خیر و آن را یزدان می‌نامد یعنی رحمان و یکی فاعل شرّ و این را اهرمن می‌گوید یعنی شیطان، همین جاهل احمق که مذهبش غیرجبر است، او و من می‌گوید؛ چه «معتزله» می‌گویند که خیر از حقّ است و شرّ از ما و «اشاعره» می‌گویند که همه به تقدیر اوست ولی کسب ما نیز دخل دارد، پس هر دو، او و من می‌گویند.

۱۰/۸۶: یعنی به قدرت بی‌سبب و علل غائبه، خداوند بر حق که مطلقاً باطل و عبث در فعل او نیست، به علم شامل کامل خود حکم مطلق جزم فرموده که هر یک به چه نوع باشند و چه فعل و چه عمل از ایشان ظاهر آید و در چه وقت معین ظهور یابد؛ پس هر آینه هر عملی و فعلی که از هر یکی پیدا می‌آید، بحقیقت او را در آن هیچ اختیاری نیست و مجبور و مقهور حکم الهی است.
 ۱۲/۸۶: اشاره است به طاعت و عبادت ابلیس در میان ملائکه و ابا کردن او از سجده آدم که بجهت عدم متابعت این یک امر، به طوق لعنت «وَ اِنَّ عَلَیْكَ لَعْنَتِيْ اِلٰی یَوْمِ الدِّیْنِ» مطوق شد.

[وآن...: سورة ص (۳۸) آیه ۷۸. و تا روز قیامت لعنت من بر توست.]

۱/۸۷: یعنی یکی دیگر که «آدم» است، از معصیت که اکل شجره است، نور و صفای قبولیت و قرب و معرفت دید. و چون از آن معصیت توبه و بازگشت نمود، نام اصطفای و اجتناب دید که «ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ» اصطفای و اجتناب در لغت برگزیدن است؛ یعنی آدم را بر همه برگزیده‌اند.
[ثم...: سورة طه (۲۰) آیه ۱۲۲]

۲/۸۷: یعنی اگرچه ردّ و طرد «ابلیس» با آن طاعت و عبادت و قبول و برگزیدگی «آدم» با عصیان غرابتی دارد، فاما هم در این صورت عجبر و غریبت از آن، آن است که این «آدم» از ترک مأموری که «ابلیس» کرد و سجده نکرد، بسبب آن گناه، الطاف الهی شامل حال «آدم» شد و «آدم» مرحوم و مغفور گشت و گناه دیگری سبب زیادتى مرتبه دیگری شد.

۳/۸۷: آن دیگر که «ابلیس» مراد است، از ارتکاب منهی که از «آدم» صادر شد ملعون گشت و گناه «آدم» موجب طرد و لعن «ابلیس» شد. زهی افعال الهی که معلّل به هیچ غرض و علت نیستند و چند و چه و چون را در حضرت فعالی او گنجایی نیست.
[منهی: نهی کرده شده، باز داشته.]

۴/۸۷: اشارت است به حدیث قدسی «هُؤْلَاءِ فِي الْجَنَّةِ وَ لَا أَبَالِي بِمَعَاصِيهِمْ وَ هُؤْلَاءِ فِي النَّارِ وَ لَا أَبَالِي بِطَاعَتِهِمْ» یعنی جناب کبریایی از غایت عظمت و استغناء، لاابالی و بیپاک است؛ نه آن است که افعال آن حضرت بسبب علتی و غرضی باشد.

منزه...: یعنی کمال ذات و افعال الهی منزّه از آن است که گرد سرادقات عظمت او به قیاسات خیالی که قیاس غایب است به حاضر، و دلایل و براهین وهمی و عقلی توان گشت.
[هُؤْلَاءِ...: آنها بهشتیانند و به گناهانشان نمی‌نگرم و ایشان دوزخیانند و به طاعتشان وقعی نمی‌نهم.]

۵/۸۷: یعنی ای مرد نااهل ناشناخت، آنچه تو تصوّر نموده‌ای که افعال الله معلّل و مسبّب است، اگر بیان واقع بودی، در ازل و مبدأ فطرت چه سبب و چه علت بود که این یکی «محمد مصطفی» و برگزیده حق گشت و آن دیگر «ابوجهل» ملعون شد.

۸/۸۷: یعنی الوهیت و خداوندی، بالکلّ در کبریایی و عظمت و استغناست و هرچه از آن حضرت صادر می‌شود، عین کمال است و علت غائی و غرض، لایق فعل خدایی نیست و افعالش بی سبب است.

۹/۸۷: یعنی لایق و سزاوار خدایی و عظمت و کبریایی، بحسب اقتضای ذاتی، لطف و قهر است تا شأن اطلاق در اسمای متقابله جمالی و جلالی ظاهر گردد و کمال وجود که مقتضی ظهور بود، از قوت به فعل آید؛ ولی لایق بندگی، فقر و احتیاج در ذات و جبر و اضطرار در افعال است تا به لطف و رحمت عام، افاضه وجود و کمال بر ایشان می‌نماید و سبب ظهور لطف و رحمت می‌گردند و به قهر، جبر ایشان بر سلب اختیار در صدور افعال می‌نماید تا بر اضطرار و نیستی خود

مطلع گردند و از حدّ خود متجاوز نگردند.

۱۰/۸۷: یعنی بسبب آنکه آدمی مظهر و مجلای ذات و اسمای حضرت الوهیت است، تصرف و خرق عادت که موسوم به «کرامت» است، نه آن است که آدمی را در آن تصرف اختیار است؛ چه تصرف در نشأه آدمی، حقّ است که می‌نماید و اختیار او اختیار حقّ است و آدمی در اظهار آن کرامت مضطرّ است.

۱۲/۸۷: زهی مسکین سرگردان حیران که انسان است که هم مختار است یعنی اختیار داده شده است تا مکلف گردانیده‌اند و هم مجبور است؛ زیرا که افعال او به قدرت و ارادت حقّ و تقدیر ازلی واقع است و او را در آن اختیاری نیست.

۲/۸۸: که از...: به آن معنی که بموجب «خَلَقَ اللهُ تَعَالَى آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ» حقّ به ذات و جمیع اسما و صفات بصورت او تجلّی و ظهور نموده است و او را به مظهریت علم و قدرت واحدیة‌الجمع مخصوص گردانیده، قابلیت قبول این معنی داده است.
[خلق...: خداوند متعال آدم را بر صورت خود آفرید.]

۳/۸۸: یعنی هرگاه که تو بر حقیقت عدمیت خود واقف گردی و از تکلیف حقّ عاجز شوی و بدانی که تکلیف تو بواسطه آن بوده است که بحکم اتّحاد مظهر و ظاهر، ذات و صفات خود را به تو نسبت فرموده‌اند و تو را از ذات خود تعریف کرده و الا تو را نه وجود بوده است و نه افعال، حصّه عدمیت ممکن که عبدیت است، از حصّه الهیت که وجود است، ممتاز گردد و تو بالکلّ از میان بیرون روی و بدانی که تویی تو نمود بی‌بود و عدمی و همی بوده است و عابد و معبود و عارف و معروف و مکلف و مکلف یک حقیقت است که به اعتبار اطلاق و تقیید ممتاز می‌نمایند.

۵/۸۸: «قضا» عبارت از حکم حقّ است بر اعیان اشیا بر آن احوالی که مقتضای آن اعیان است و علم حقّ بر آن متعلّق شده است. و «قدر» تفصیل آن قضا است و عبارت از توقیت هر حالی است از آن احوال اعیان در وقت و زمان معین و سبب معین بر آن نهج که حکم علمی بر آن جاری شده است. و چون تغییر و تبدیل قضا غیرمقدور است، هر آینه بجز رضا چاره نیست.

۲/۸۹: یعنی هستی که وجود است، مانند یک دریا است که نطق، ساحل و کناره اوست و حروف و الفاظ بمثابة صدفند که در آن دریای هستی حاصل می‌شوند و جواهر آن اصداف، دانش دل است که عبارت از حقایق اشیا و معارف الهی است. وجه تشبیه با دریا بواسطه بی‌نهایتی انبساط و تجلّیات و ظهورات اوست که بمثابة امواج و حباباتند. و چون انسان نهایت مراتب بسط وجود است و فصل و ممیزی که انسان به آن از باقی موجودات ممتاز می‌گردد، نطق است و انتهای هرچیز به معین و ممیز او تواند بود و نطق به دو معنی آمده است یکی ادراک و دوم تکلم، و این نطق به معنی دوم که به صوت و حرف بازدید می‌گردد، مرتبه غایت ظهور نطق به معنی ادراک است، پس هر آینه که ساحل و کرانه مراتب وجود، نطق باشد. و حروف مشابه اصدافند که چنانچه

جواهر و لآلی در صدف می‌باشند، جواهر علوم و معانی و دُرَر حقایق و معارف ایقانی، در صورت حروف و الفاظ به ساحل نطق بیرون می‌آیند.

۳/۸۹: یعنی به هر موجی که از این دریای هستی بصورت نفس انسانی ظهور و بروز می‌یابد، دُرَر شهوار معارف و حقایق و علوم یقینیه بسیار، به ساحل نطق بیرون می‌ریزد از نقل سخنان کاملان از اولیا و عرفا و محققان علما و از نصّ قرآنی و از اخبار و احادیث نبوی علیه السلام. دُرَر شهوار، دُرری است که اعلاّی دُرَر و لآلی است.

۴/۸۹: هزاران موج: کثرت تجلّیات و انبساط بحر هستی.

۵/۸۹: یعنی وجود علم و ادراک، از آن بحر ژرف هستی و وجود است؛ چه منبع و مصدر صفات، ذات است. غلاف دُرَر علم از صوت و حرف است؛ زیرا که دُرَر و لآلی علم و معانی، از اصدا ف صوت و حروف و الفاظ متلالی و ظاهر می‌گردند و افاده و استفاده علوم، بدون الفاظ و حروف میسر نیست.

۶/۸۹: [تمثّل: مثل زدن، تمثیل آوردن].

۷/۸۹: نیسان: نام ماهی است از ماههای رومیان که در فصل بهار واقع است.

صدف...: صدف از قعر بحر عمّان بر بالای آب می‌آید.

۵/۹۰: لؤلؤی لالا: دُرَرهای درخشنده و شفاف. لؤلؤ، جمع لؤلؤه است.

۶/۹۰: بخار آن دریا، فیض عامّ رحمانی است که بسبب حرارت حبّ ظهور و اظهار

متصاعد گشته. و باران، علم اسمای الهیه است که از آن بخار فیض بر اراضی استعدادات و قابلیتات حقیقت انسانی بحکم «وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا» باریده شده است.

[وَعَلَّمَ...: سوره بقره (۲) آیه ۳۱. و نامها را بتمامی به آدم بیاموخت.]

۷/۹۰: جواهر: دُرَر و لآلی علوم و معارف که خرد به غوص تفکّر و تدبّر از دریای

هستی به ساحل نطق می‌آرد.

۸/۹۰: صدف...: صدف علم دل، صوت با حرف است؛ چه ایشان غلاف معانی اند و

معانی در ایشان پرورده می‌شود و از ایشان به ظهور می‌آید.

۹/۹۰: ریحان نفس انسانی روان و متحرّک گشته، مانند برق لامع درخشنده از قعر بحر

باطن متنفس اصدا ف، اصوات و حروف را بواسطه عبور در مخارج اخراج نماید و از آن نفس روان، حرفها و صوتها به گوش سامع رسد.

۱۰/۹۰: مادام که از الفاظ و حروف و ظواهر علوم که بمثابة پوستند، نمی‌گذری، به

مغز نغز که آن معانی و حقایق و علوم مکاشفه و مشاهده است، نمی‌توانی رسید.

۲/۹۱: کمال و خوبی علم دین که تفسیر و حدیث است، به علم ظاهر است که لغت و

اشتیاق و نحو و صرف است.

۶/۹۱: یعنی اگرچه عمل با حال بسیار بهتر از علم قال است، ولی عملی و کاری که از آب و گل حاصل آید، یعنی اعمال بدنی باشد و منضمّ به حال نباشد، آن عمل همچو علم نیست؛ زیرا که علم اگرچه هم قالی باشد، چون کار دل است، کار دل را با کار آب و گل برابر نتوان نمود. ۷/۹۱: که این را که جسم است، مغرب می‌شمارند، چه صفات کمال در جسم پنهان است و آن که جان است، مانند مشرق است؛ زیرا که همه صفات کمال از علم و حیات و قدرت و ارادت، از مشرق جان طلوع می‌نماید.

۸/۹۱: علوم قال بمثابه جان است نسبت با اعمال بدنی؛ زیرا که علوم، کار دل است که مرتبه شرقیت دارد و این اعمال، کار آب و گل است که بدن مراد است و مرتبه غربیت دارد. و باز نسبت علوم قال با حال، بعینه همان نسبت است که اعمال بدنی را با علوم قال گفته شد؛ یعنی حال، جان علوم قال است؛ چه حال عبارت از مکاشفه و مشاهده است و هیچ شک نیست که مکاشفه نسبت با علوم ظاهره شرقیت دارد؛ چه چنانچه مأخذ اعمال بدنیه، علوم ظاهره است، مأخذ علوم ظاهره، مکاشفه است.

۱۰/۹۱: اشارت است به حدیث پیغمبر - علیه السلام - که: «لَا يَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَ لَا تِصَاوِيرٌ» یعنی ملائکه در خانه‌ای که سگ باشد یا صورت باشد، در نمی‌روند. ۳/۹۲: علوم وراثت: علوم معنوی کشفی لدنی است که بواسطه صفای باطن به ارث از حضرت پیغمبر - علیه السلام - با اولیا می‌رسد.

ز بهر...: یعنی بحکم «الدُّنْيَا مَرْزَعَةُ الْآخِرَةِ» بهر نشأه اخروی خود حراثت و کشت و زراعت نما که هرچه اینجا نکشته‌ای، آنجا نخواهی درود.

۴/۹۲: اشارت است به آیت کریمه «سُورِهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَ فِي أَنْفُسِهِمْ» یعنی به تعلیم ملک که صورت علم الهی است، کتاب آیات صفات و اسمای الهی، از نفس خود که کتاب جامع جمیع کتب الهی است که تمامت آیات اسما و صفات در او مکتوب است و از آفاق که کتابی است علی حده که تفصیل کتاب انفس است و به اعتبار تعین خارج است از تو، بخوان و دانا و حکیم شو و به حلیه عدالت و زیور و زینت حکمت که اصل جمله اخلاق حسنه‌اند، مزین شو. [سنریهم...: سورة فصلت (۴۱) آیه ۵۳.]

۵/۹۲: فضایل که اصول اخلاقند، چهار باشند: یکی از تهذیب قوّت نظری و آن را «حکمت» می‌گویند و دوم از تهذیب قوّت عملی و آن را «عدالت» می‌نامند و سیوم از تهذیب قوّت شهوی و آن را «عفت» گفته‌اند و چهارم از تهذیب قوّت غضبی و آن را «شجاعت» می‌خوانند.

۶/۹۲: بدان که «حکمت» عبارت است از دانستن چیزها چنانکه باشد و قیام نمودن به کارها چنانچه باید بقدر استطاعت تا نفس انسانی به کمالی که متوجه آن باشد، برسد؛ خواه کمالات صوری و خواه معنوی. حکمت به دو قسم شود: یکی نظری و دوم عملی.

یعنی حکیم بودن آن است که به قسمین حکمت متّصف گردند. راست کرداری اشارت به حکمت عملی است که در کارها قیام آنچنانچه می‌باید نماید و تمامت اعمال او بر طبق علم باشد و اصلاً انحراف در کارهای وی نباشد. و راست گفتاری اشارت به حکمت نظری است؛ چه هرگاه که چیزها را چنانچه باشد بداند و بشناسد، البته راست گفتار خواهد بود.

۷/۹۲: چنانچه اعتدال قوّت نطقی، حکمت است، افراط او را جُرْبُزَت و تفریط او را بَلَه می‌خوانند که هر دو مذموم است. اما «گریزی» آن است که استعمال قوّت فکریه نماید در آنچه واجب نبود یا زیاده از آن مقدار که واجب بود. و «بله» آن است که تعطیل قوّت فکریه نماید به ارادت نه از روی خلقت.

۸/۹۲: «شره» جانب افراط عَفّت است و عبارت است از ولوع بر لذّات و شهوات زیاده از مقدار واجب و «خمود» طرف تفریط عَفّت است و عبارت است از سکون در طلب لذّات ضروری که شرع و عقل در اقدام بر آن رخصت فرموده‌اند از روی ایثار نه از جهت نقصان خلقت.

۹/۹۲: «تهوّر» که طرف افراط شجاعت است، اقدام بود بر آنچه اقدام کردن بر آن مستحسن نباشد؛ مانند آنکه یک سوار خواهد که به بیست سوار بزند. و «جبن» که جانب تفریط است، حذر باشد از چیزی که حذر از آن محمود نباشد؛ مثال آنکه یک سوار در مقابل یک سوار نتواند استاد و روی به هزیمت نهد. و ذیلی از لوازم جبن است و مذموم است و تکبر نیز که نه از شجاعت بود، از لوازم تهوّر است و مذموم است.

۱۰/۹۲: عدالت: تهذیب قوّت عملی است به اعتبار اوّل و حالت متشابه است که از امتزاج و تسالم حکمت و عَفّت و شجاعت حادث می‌شود به اعتبار دوم. عدالت تصرّف به استحقاق است.

ظلم: ضدّ عدالت و تصرّف بغیر استحقاق است.

۱/۹۳: هر دو جانب: افراط و تفریط.

۲/۹۳: اشارت است به آنچه در صفت صراط فرموده‌اند که: «أَدَقُّ مِنَ الشَّعْرِ وَ أَخَذُ مِنَ السَّيْفِ..» یعنی میانه که حدّ وسط است و بمثابه صراط المستقیم است، به باریکی مانند موی و به تیزی مثال شمشیر است و از غایت باریکی، از او تجاوز میسر نیست؛ چه به اندک میلی در دوزخ انحراف می‌افتد و از غایت تیزی بر او زمان دیر نمی‌توان بود؛ زیرا که چنانچه یافت وسط حقیقی در میان اطراف نامتناهی متعذّر است، تمسّک و اقامت بدان بعد از وجود متعذّرتر است.

[ادقّ...: باریکتر از موی و تیزتر از شمشیر است.]

۳/۹۳: یعنی چون ضدّ عدالت یکی است که ظلم است، پس هر آینه اضداد این اصول مکارم اخلاق در عدد هفت باشند: دو در مقابل حکمت که گریزی و بلاهت است و دو در مقابل عَفّت که شره و خمود است و دو در مقابل شجاعت که تهوّر و جبن است و یکی در مقابل عدالت که

ظلم است.

۴/۹۳: نهفت: پنهان.

از آن جمله اسرار آن است که این هفت ضدّ، اشارت به هفت در دوزخند که «لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ». تطبیق درهای دوزخ به اضداد رذایل هفتگانه نمودند و متعرّض درجات هشتگانه بهشت نشدند. و درجات جنّات ثمانیه، اشارت به هفت صفت ذاتیه الهیه که حیات و علم و قدرت و ارادت و سمع و بصر و کلام، و مرتبه هویت ذاتیه غیبیه است. و فردوس اعلا، این جنّت ذات است و اهل این جنّت ذات، ارباب فناء فی الله‌اند که کمل انبیا و اولیایند علیهم‌السلام. و می‌تواند که درکات هفتگانه دوزخ، اشارت به نقایض صفات سبعة ذاتیه الهیه مذکوره باشد که موت و جهل و عجز و کراحت و صمم و عمی و خرس که گنگی است، باشد.

[لها...: سورة حجر (۱۵) آیه ۴۴. جهنّم] هفت در دارد و برای هر در گروهی از آنان معین شده‌اند.]

۷/۹۳: اقصی الکمال: غایت کمال.

۸/۹۳: یعنی مرکّب که بدن انسانی است. چون بواسطه تقارب و تداخل اجزا و تصغّر و تماس ایشان و کسر و انکسار کیفیات هر یک مانند یک چیز شود، یعنی صورت وحدانی حاصل کند، از اجزا که آتش و هوا و آب و خاک است، فعل کیفی که طبیعت مراد است که عبارت از حرارت و رطوبت و برودت و یبوست است، دور گردد و بسبب اتّحاد تامّ، طبیعت واحده پیداکنند و تمییز نیز از آن اجزا دور گردد؛ چه در صورت ترکیبی، مجموع اجزای شیء واحد گشته‌اند و تمییز اجزا بالکل مرتفع شده است.

۹/۹۳: بسیط الذات: عقول و نفوس مجردمانند. این: مرکّب مراد است که بدن است. آن: بسیط الذات است که نفس ناطقه مراد است که روح انسانی است.

۱۱/۹۳: یعنی چون آب و گل بدن انسانی اتّحاد پیدا کردند و یکباره و بتمامی از کدورات تضادّ طبیعی که هر یکی داشتند، صافی شدند و صورت وحدانی پیدا کردند، از حقّ تعالی، بدان آب و گل بدن انسانی، روح اضافی «و نَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي» برسد.

[و نفخت...: سورة حجر (۱۵) آیه ۲۹. و از روح خود در آن دمیدم.]

۱۲/۹۳: تسویه: مساوات. اجزای ارکان: عناصر اربعه.

۱/۹۴: به تمثیل: یعنی در باز نمودن مثال آن امر معقول به محسوس.

۳/۹۴: طبایع عناصر عبارت از حرارت و رطوبت و برودت و یبوست است.

۴/۹۴: [آل: سرخ نیم‌رنگ، زرد سرخ رنگ.]

۵/۹۴: اشعه آفتاب را نمی‌توان گفت که داخل طبایع عناصرند و یا خارج از طبایع عناصرند؛ که اگر خارج بودی، تأثیر نبودی و اگر داخل بودی، تجزّی و انقسام لازم آمدی و حال

آنکه آن شعاع بحسب ذات خود منقسم و متکثر نمی‌شود.

۶/۹۴: یعنی چون اجزای ارکان بسبب کسر و انکسار، تعدیل و تسویه یافتند، عدالت که عبارت از مساوات و تناسب تامّ است که موسوم به حسن است، در آن صورت وحدانی به ظهور پیوست و بواسطه آن حسن، نفس گویا که عبارت از نفس ناطقه انسانی است، عاشق آن صورت گشت و تعلق نمود؛ چه تعلق روح با بدن، تعلق عاشق و معشوق است؛ چه عاشق پیوسته با معشوق است و جدا از معشوق است.

۷/۹۴: به اجازه ولیّ مطلق که حقّ است، میان نفس گویا و صورت احسن انسانی، نکاح معنوی که عبارت از عقد و تصرّف است و حقیقت نکاح صوری است در دین مبین واقع شد. و چون نکاح بی مهر نمی‌باشد، نفس ناطقه انسانی، عالم را به کابین به انسان داد و مجموع عالم، ملک انسان گشت و در تحت تصرّف او درآمد و محکوم او شد.

[کابین: مبلغی که به هنگام عقد نکاح به ذمهٔ مرد مقرر شود، مهر.]

۸/۹۴: فصاحت: تعبیر از معانی است به نوعی که تنافر در حروف و کلمات و تقیید در الفاظ نباشد. نطق: ادراک و تکلم. صباح: جمال.

۹/۹۴: جهان بی مثالی: مرتبهٔ اطلاق. [ملاح: نمکین بودن، خوبرو بودن.]

۱۰/۹۴: ملاح: حالتی که حالتی است وحدانی، و رای حسن آمد و در شهرستان نیکویی و حسن، شاهوار علم زد و حسن حسن شد. و بسبب آنکه شورانگیز و مفتّن بود، همه ترتیب عالم را بالکل به هم زد و تسخیر دلها نموده، متوجّه بجانب خود گردانید.

۱۱/۹۴: یعنی آن ملاح که پرتو نور وحدت حقیقی است، در مظاهر ظهور نموده، گهی بر مرکب و رخس حسن و جمال شهسوار است و در میدان محبت و عشق، گوی دلها می‌رباید و گاهی دیگر با نطق تیغ آبدار است و هر مشکلی که پیش می‌آید، می‌برد و حقّ از باطل جدا می‌سازد.

۱۲/۹۵: یعنی دلربایی و جذب و تصرّف در صور حسنهٔ معاشیق، بحقیقت نه از شهوت است، بلکه حقّ است که دلربایی و جذب قلوب می‌نماید؛ اگرچه در صورت باطل شرعی باشد؛ زیرا که حقّ بصورت جلّالی که باطل شرعی است، گه گه ظهور می‌نماید.

۱۳/۹۵: یعنی ملاحظهٔ پرتو نور حقّ حقیقی در لباس حقّ شرعی، دین حقّ، یعنی دین متین ثابت و عادت ارباب یقین و صراط المستقیم دان و مشاهدهٔ حقّ در صورت باطل، کار شیطان و نفس هواست و موجب بعد از صراط ارباب کمال است. خلاصهٔ سخن آن است که اگر عشق مجازی بصورت حسن بطریق پاکی و قطع نظر از شهوات نفسانیه باشد، مشاهدهٔ حقّ در کسوت حقّ است و دین و عادت حقّ است و از باطل دور است و البته به عشق حقیقی می‌رساند.

۱۴/۹۶: بدان که وجود مطلق با تعین و تشخص که عارض او شده، مستأ به موجود

است؛ پس وجود جزو هر موجود باشد.

یعنی آن جزو که از کلّ افزون و زیاده است، وجود است؛ زیرا که کلّ موجود است و کلیّت موجود بجهت آن است که دو جزء دارد: یکی وجود و دوم تعین. و افزونی وجود بر موجود بواسطه آن است که هر موجودی که فرض کرده شود، وجود است با تعین خاصّ؛ و وجود با تعین خاصّ، البته به اعتبار تعین، غیر وجود با تعین خاصّ دیگر است؛ چه آسمان من حیث التّعین، البته غیر زمین است؛ بخلاف وجود مطلق که شامل جمیع موجودات و ساری و صادق بر همه است؛ پس هر آینه وجود که جزو است، از موجود که کلّ است، به اعتبار صدق و شمول افزون باشد و این افزونی جزو از کلّ بازگونه است و خلاف و عکس دیگر اجزاست نسبت با کلّها؛ چه قیاس افزونی کلّ است بر اجزا.

۳/۹۶: وحدت و اتحاد موجودات به اعتبار وجود واحد مطلق است که حقیقت و باطن همه است و قیوم جمیع موجودات است و درونی اشارت بدین اعتبار وجهت است.

۴/۹۶: وجود کلّ که تعینات و کثرات است، سائر و پوشاننده وحدت جزو که وجود است، گشته‌اند و صور اکوان، پرده جمال اویند و در حجاب جمیع تعینات و کثرات، آن وحدت مخفی است.

۵/۹۶: چه البته هر موجودی به اعتبار تعین، غیر آن موجود دیگر است و وجود که جزو موجود است، شامل جمیع موجودات است؛ لاجرم در کمیت و شمول، کلّ، کمتر از جزو باشد.

۶/۹۶: واجب: وجود مطلق که جزو موجود است. هستی: موجودات. زیردستی: اطاعت و انقیاد.

۷/۹۶: کل: موجودات و کثرات.

کثرات و تعینات موجودات بسبب کثرت نسب مانند عارضی‌اند بر حقیقت وجود واجبی و تحقیقی در وجود ندارند.

۸/۹۶: یعنی وجود موجودات و کثرات که از حیثیت نسب و اسما کثیر است، از حیثیت ذات واحد است؛ چه غیر از وجود، عدم است. و کثیر از روی کثرت ظاهر و نماینده است.

۱/۹۷: یعنی موجودیت ممکن که فی‌الحقیقه از ترکیب وجود و عدم بازدید گشته است، از امور اجتماعی است و وجود امر اجتماعی، البته عرض است؛ زیرا که نبود و پیدا شد. و عرض بحسب عدمیت ذاتی که دارد، علی‌الدوام طالب و ساعی است بسوی مرکز خود که عدم است.

۲/۹۷: به هر جزوی که از کلّ فانی و نیست می‌گردد، بی‌شبهه به انعدام جزو، انعدام کلّ لازم می‌آید؛ پس جمیع موجودات ممکنه بواسطه تعین که عرض است و جزو عدمی ممکنات و لازم ترکیب امکائیت است، در هر آنی و زمانی فانی باشند.

۳/۹۷: «الْعَرَضُ لَا يَبْقَى زَمَانًا». [عرض در دو زمان باقی نمی‌ماند. از اقوال اشاعره

است.]

۵/۹۷: یعنی عالم به هر ساعت و هر لحظه به اعتبار لبس وجود تازه، جوان است و به اعتبار آنکه فیض وجودی بر وتیره واحده است و پیوسته وجود واحد دیده می‌شود، کهنه پیر است؛ پس البتّه عالم هر دم جوان کهنه پیر باشد و هر دم و هر نفس اندر عالم حشر و نشری است. حشر به معنی جمع است و نشر، بسط و اظهار است.

۶/۹۷: مردن عبارت از رجوع کثرت است به وحدت و زاییدن عبارت از ظهور وحدت است بصورت کثرات و تعینات امکانیه.

۷/۹۷: طمّ در لغت انباشتن چاه و هموار کردن است، و قیامت مستّا به طامّة الکبری بجهت آن گشته که جمیع کثرات و تعینات در آن روز نیست گردد.

یعنی آنچه گفته شد که عالم در هر طرفه‌العین منعدم می‌گردد و عالمی دیگر موجود می‌شود و هرچه در عالم است، هر لحظه می‌میرد و می‌زاید، مثال و نمودار قیامت کبراست نه قیامت کبرا؛ زیرا که این مثال و نمودار که ذکر رفت، در نشأه اولی و روز عمل است و آن قیامت کبرا در نشأه ثانیه و روز جزا و دین است.

۹/۹۷: یعنی نظر اعتبار بگشا و بین که میان آن طامّة الکبری و این انعدام و تجدد عالم که در هر طرفه‌العین واقع است، نسبت تفصیل و اجمال است و مانند نسبت ساعت است با روز و نسبت روز است با ماه و نسبت ماه است با سال.

۲/۹۸: «موت» عبارت از عدم شعور و خفا و کمون است. یعنی نوع انسان را سه گونه مرگ است. یکی از آن سه گونه مرگ آن است که هر لحظه و هر ساعت و در هر طرفه‌العین بحسب اقتضای ذاتی ممکن، انسان را واقع است.

۳/۹۸: مرگ اختیاری که مخصوص نوع انسانی است، عبارت از قمع هوای نفس و اعراض از لذّات جسمانی و مشتهیات نفسانی و مقتضیات طبیعت و شهوات است. و در اصطلاحات صوفیه، مخالفت نفس را «موت احمر» گفته‌اند و «موتوا قَبْلَ أَنْ تَمُوتُوا» اشارت به این موت اختیاری است.

[موتوا...: بمیرید پیش از آنکه زمان مرگتان فرا رسد. به عنوان حدیث نبوی مشهور است.]

۴/۹۸: نوع اوّل حیاتی است که در هر طرفه‌العین به تجلّی نفس رحمانی و امداد وجودی متواتر می‌رسد.

نوع دوم حیاتی است ابدی قلبی که بواسطه انسلاخ از صفات نفسانی و اتّصاف به صفات قلبی حاصل می‌گردد. و این حیات در مقابل ممات اختیاری است.

و نوع سیوم حیاتی است ابدی در برازخ مثالی و ملکوتی بحسب حال هر مرده‌ای و این حیات در مقابل ممات اضطراری است که عبارت از قطع تعلّق روح است از بدن عنصری و انحلال

طبیعت.

۷/۹۸: یعنی حالهایی که در قیامت کبرا که نسبت با جمیع اشخاص و انواع و اجناس موجودات ظاهر خواهد شد، از طئی آسمان و تبدیل زمین و تکویر آفتاب و انتشار کواکب و غیره، از تو که انسانی و نسخه منتخب عالمی، در هنگام نزع و جدا شدن روح از بدن نمودار آن حالها هویدا و آشکار می‌گردد.

۹/۹۸: اطراف: دست و پا که در طرفین انسان واقعند.

۱۰/۹۸: اشارت است به آیت «إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا» [سورة زلزال (۹۹) آیه ۱. آنگاه که زمین لرزنده شود به سخت‌ترین لرزه‌هایش.]

۱۱/۹۸: یعنی دماغ که مرکز روح انسانی است و بواسطه آنکه از جمله اجزای سر است، بمثابة آسمان است، آشفته گردد و بحکم «إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ» و «إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ» آشفته‌گی عبارت از انشقاق است که روح انسانی از او زایل شود. و جان که در آفاق بمثابة آفتاب است، بحکم «إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ» تیره و تاریک گردد بواسطه الم جدایی و ازاله از بدن. و حواس که در انفس بمثابة کواکب آفاقند، مانند انجم بحکم «وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ» خیره گردند و روشنایی ایشان زوال پذیرد و از محلّ خود فرود آیند و از اعمال خویش باز مانند.

[چهار آیه بالا به ترتیب: سورة انفطار (۸۲) آیه ۱. آنگاه که آسمان بشکافد. سورة انشقاق (۸۴) آیه ۱. چون آسمان شکافته شود. سورة تکویر (۸۱) آیه ۱. چون خورشید بی‌فروغ شود. سورة تکویر آیه ۲. و چون ستارگان فرو ریزند.]

۱۲/۹۸: یعنی مسامات و منافذ و مفاصل تو از بسیاری خوی و عرق که بواسطه صعوبت جان کنش پیدا شده باشد، مطابق «وَإِذَا الْبِحَارُ نُجِّرَتْ» مانند دریا روان گردد و تو در آن دریا، غرق و بی‌سر و پای باشی و از صعوبت جدا شدن روح از بدن غرق عرق گشته، بیخود و سرگردان و گرفتار بوده، مثال شخصی باشی که در دریا غرق شده باشد و کسی فریادرسی وی نتواند کرد.

[و اذا...: سورة انفطار (۸۲) آیه ۳. و آنگاه که دریاها به هم پیوندند.]

۱/۹۹: «وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمُنفُوشِ» [سورة قارعه (۱۰۱) آیه ۵. و کوهها چون پشم زده شده باشند.]

۲/۹۹: یعنی از غایت درد و اضطراب بموجب «وَالْتَفَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ» ساق راست با ساق چپ پیچیده گردد و هر جفتی که هست، از جفت خود بحکم «يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ وَأُمِّهِ وَآبِيهِ وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ» طاق شود و جدا گردد و چنان اسیر رنج نزع باشد که پروای زن و فرزند و هیچ نداشته باشد.

[و التفت...: سورة قیامة (۷۵) آیه ۲۹. و ساقهای پا درهم پیچیده شوند.]

[یوم...: سورة عبس (۸۰) آیات ۳۴ تا ۳۷. روزی که آدمی از برادرش می‌گریزد و از

مادرش و پدرش و از زنش و فرزندانش. هر کس را در آن روز کاری است که به خود مشغولش دارد.]

۳/۹۹: چنانچه در قیامت کبرا کوهها و تلها از زمین برداشته می شود و زمین، هامون و راست می گردد و هیچ ارتفاع و انحطاط نمی ماند که «و یَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا» در قیامت صغرا که بعد از موت اضطراری است، زمین بدن انسانی هموار راست شود.

[و یَسْأَلُونَكَ... - سورة طه (۲۰) آیات ۱۰۵ تا ۱۰۷. تو را از کوهها می پرسند. بگو: پروردگار من همه را پراکنده می سازد و آنها را به زمینی هموار بدل می کند؛ در آن هیچ کجی و پستی و بلندی نمی بینی.]

۵/۹۹: سبع المثانی: فاتحة الكتاب و یا تمامت قرآن از نظر بعضی دیگر.

۶/۹۹: یعنی آیت «كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ» بیان آن می نماید که هر چه غیر حق است، همه فانی و عدم است و اطلاق بقا بر ایشان بحکم «أَفَعَيَّنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ» بواسطه تجلی فیض رحمانی است بصورت ایشان که بحسب اقتضای ذاتی خود نیست می گردند و به امداد و جودی هست می شوند.

[کَلْ...: سورة رحمن (۵۵) آیه ۲۶. هر چه بر روی زمین است، دستخوش فناست.]
[افعیینا...: سورة ق (۵۰) آیه ۱۵. آیا از آفرینش نخستین عاجز شده بودیم؟ نه، آنها از آفرینش تازه در شگند.]

[شارح در شرح مصراع دوم به آیه ۱۵ سورة «ق» اشاره کرده است. به نظر می رسد در اینجا نظر ناظم، آیه «أَلَمْ يَخْلُقْ جَدِيدٍ» سورة رعد (۱۳) آیه ۵ باشد.]

۸/۹۹: مدید: دراز [طولانی].

۱۰/۹۹: از آن جانب: از جانب حق. وزین جانب: عالم مراد است.

۱۲/۹۹: این دو عالم معنی و صورت، معبر به غیب و شهادت و ملک و ملکوت، و حقیقت و مجاز نیز می گردد.

۱/۱۰۰: اولین: نشأه صوری دنیوی. مر آن دیگر: عالم معنی.

«ما عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَ مَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ» [سورة نحل (۱۶) آیه ۹۶. آنچه نزد شماست، فنا می شود و آنچه نزد خداست، باقی می ماند.]

۲/۱۰۰: یعنی بقا در حقیقت اسم وجود است و اطلاق بقا بر مظاهر، بواسطه تجلی و ظهور وجود است بصورت ایشان؛ فاما در جایی و مرتبه ای که آن وجود سایر یعنی متجلی و ظاهر در مظاهر مانند ساکن باشد؛ چه وجود فی حد ذاته قطع نظر از ظهور او در مظاهر کرده، ساکن است و بر یک قرار است و به اعتبار انبساط او به صور مظاهر سایر می نماید.

۱۰۰/۳: یعنی هرگاه که مظاهر در غایت توافق و تناسب واقع شود و موافق و مطابق حق ظاهر باشد، در اول که نشأه صوری دنیوی است، عین آخر که نشأه اخروی معنوی است، بنماید و هرچه در عالم آخرت مشهود خواهد بود، در نشأه دنیا بر ایشان جلوه گری نماید و غیب و شهادت نزد ایشان یکی باشد و در اول، آخر و در ظاهر، باطن مشاهده نمایند.

۱۰۰/۶: [مُدْخَر: اندوخته شده، ذخیره شده.]

۱۰۰/۷: بدان که هرچه از کیفیات نفسانی سریع الزوال بود، آن را «حال» خوانند و آنچه بطیء الزوال باشد، آن را «خوی و خلق» نامند. و خلق ملکه‌ای بود نفس را مقتضی سهولت صدور فعلی از وی بی‌احتیاج به فکری و رویتی؛ پس «ملکه» کیفیتی بود از کیفیات نفسانی و «عادت» که یکی از اسباب وجود ملکه است، چنان بود که در اول به رویت و فکر اختیار کاری کرده باشد و به تکلیف در آن شروع کند تا به ممارست و فرسودگی در آن، با آن کار الفت گیرد و بعد از الف تمام، بسهولت بی‌رویت از او صادر می‌شود تا او را خلق و ملکه گردد.

۱۰۰/۱۱: یعنی انسان را بعد از مفارقت روح از این بدن حسی، تن و جسم معنوی مثالی خواهد بود که ظلمت و کثافت عنصری نداشته باشد و آن بدن از روی صفا و روشنی، مانند آب صافی باشد که هرچه در برابر آن دارند، در او منعکس گردد و صورت او در او بنماید و جمیع اعمال و افعال خود را در آنجا مشخص و ممثل به صور مناسبه باز بیند.

۱۰۱/۱: «يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ» [سورة طارق (۸۶) آیه ۹. روزی که رازها آشکار

می‌شود.]

۱۰۱/۳: موالید سه گانه: معادن و نبات و حیوان.

۱۰۱/۴: عالم جان: مرتبه برزخ مثالی.

[نیوان: جمع نار، آتوها.]

۱۰۱/۶: دار حیوان: دار آخرت، دار حیات دائمه باقیه.

به یکرنگی...: روح و بدن متحد گشته، به یکرنگی که لطافت و تجرد است، برآیند و صورت تضاد و اختلاف تعینات بالکل از ایشان مرتفع گردد و بغیر از نور واحد در نظر نیاید.

۱۰۱/۱۰: اشارت است به آیت «وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا» [سورة انسان (۷۶) آیه

۲۱. و پروردگارشان از شرابی پاکیزه سیرابشان سازد.]

۱۰۱/۱۲: «درویش» در اصطلاح آن است که بحسب حال در پرتو نور تجلی نیست

گشته و در فنای از خودی، بقای به حق یافته باشد. درویش است؛ به آن معنی که از خود نیست گشته و غنی مطلق است به اعتبار آنکه به بقای حق متحقق شده و باقی جاوید گشته است.

۱۰۲/۲: یعنی در مقام مشاهده جمال معشوق و سکر و استغراق عاشق، بهشت و حور و

خلد را با وجود آنکه دوام بقا دارند، چه مقدار و چه وزن باشد و در خلوتخانه وحدت، بیگانه را

که بهشت و حور است، بلکه تعین سالک را نیز گنجایی کجاست؟

۱/۱۰۳: «قدیم» آن است که مسبوق به غیر نباشد سبقاً ذاتیاً و مستند به هیچ علت نباشد و در تعریف قدیم گفته‌اند که «قدیم» موجودی است که او را اوّل و مبدأ نبوده باشد. و «محدث» آن است که مسبوق به غیر نباشد سبقاً ذاتیاً و مبدأ و اوّلی داشته باشد و مستند به علت بود. و نزد اهل حقّ، قدیم به ذات و زمان، واجب‌الوجود است و محدث، عالم که عبارت از تعینات و کثرات است.

۲/۱۰۳: که از...: بقای محدث دائماً از هستی مطلق که قدیم و واجب‌الوجود مراد است، می‌باشد. و اگر نه ظهور حقّ بحسب شؤن ذاتی به صور محدثات باشد، محدثات و کثرات را چنانچه بود حقیقی نیست، نمود نیز هم نباشد که غیر هستی جز نیستی نیست.

۳/۱۰۳: آن: قدیم. این: محدث. مانند عنقا: وجود خیالی و وهمی دارد؛ نه آنکه محدثات را تحقیقی در وجود باشد. عنقا: سیمرغ را می‌خوانند بجهت آنکه هر لون که در هر مرغی از انواع مرغان می‌باشد، در بال او موجود است.

۴/۱۰۳: محدث که عدم بود، موجود حقیقی نتواند شد و موجودیت او نمود بی‌بود باشد. و وجود از روی هستی نه از روی تعین، قدیم و لایزال باشد.

۵/۱۰۳: نه قدیم محدث می‌شود و نه ممکن واجب می‌گردد. چون دانستی که هر چه هستی است، قدیم است و محدث عبارت از همین تعین است که نمود بی‌بود است و وجود خیالی بیش نیست، جمیع مشکله‌ها و شکوک و شبهات بر تو سهل و آسان گردد.

۸/۱۰۳: یعنی چنانکه واحد عددی اگر در شمار آید و تعداد و تکرار یابد و بسبب تکرر نسب، اعداد یعنی مراتب عددی بسیار بلکه بی‌شمار از او در وهم درآید، فی نفس الامر آن واحد بسیار نمی‌گردد و بر همان وحدت خود باقی است، همچنین هستی مطلق از تجلیات و ظهورات که بر صور مظاهر می‌نماید، بسبب کثرت شؤن و نسب ذات هستی، اصلاً متجزی و متکثر نمی‌گردد.

۱/۱۰۴: ماسوی الله: غیر حقّ. این: محدثات. آن: قدیم واجب.

۲/۱۰۴: یعنی در این که وجود کثرات و ممکنات و محدثات خیال و نمود بی‌بود است، چه شکّ و شبهه تواند بود که با وحدت وجود مطلق، دویی عین محال و محض ضلال است. ۳/۱۰۴: در وجود و عدم، تصوّر کثرت نمی‌توان کرد. و مجموع کثرات از نسبت ظاهر شده و پیدا آمده است؛ زیرا که بواسطه نسب و تعینات ذات که صفاتند، اسما از یکدیگر ممتاز گشته‌اند.

۴/۱۰۴: یعنی ظهور اختلافات نسب و اسما و صفات و کثرات شؤنات ذاتیه، از بوقلمون امکان که اعیان ثابته ممکناتند، پیدا و ظاهر شده است.

۴/۱۰۵: یعنی مراتب موجودات که جهان تعبیر از اوست، مانند زلف و خطّ و خال و

ابروست و هر یکی دلیل و نمودار مدلول مخصوص از اسما و صفات آن ذاتند.

بدان که «چشم» اشارت است به شهود حق مر اعیان و استعدادات ایشان را و آن شهود است که معبر به صفت بصیری می‌گردد. و صفات از آن رو که حاجب ذات است معبر به «ابرو» می‌گردد. و «لب» اشارت است به نفس رحمانی که افاضه وجود بر آن اعیان می‌نماید. و «زلف» اشارت به تجلی جلالی است در صور مجالی جسمانی. و «خط» اشارت است به ظهور آن حقیقت در مظاهر روحانی. و «رخ» اشارت به حقیقت من حیث هی است که شامل خفا و ظهور و کمون و بروز است. و «خال» اشارت به نقطه وحدت است من حیث الخفاء که مبدأ و منتهای کثرات است و مناسبت بینهما ظاهر است؛ چه خال بواسطه سیاهی، مشابه هویت غیبیه است که از ادراک و شعور اغیار محتجب و مخفی است.

۵/۱۰۵: یعنی تجلی و ظهور حق، جمالی و جلالی می‌باشد. «تجلی جمالی» آن است که مستلزم لطف و رحمت و قرب باشد و «جلالی» آنکه موجب قهر و غضب و بُعد باشد. و بحقیقت هر جمالی مستلزم جلالی است و در پس پرده هر جلال نیز جمالی است؛ زیرا که «جلال» احتجاب حق است به حجاب عزت و کبریایی از عباد تا هیچ کس او را به حقیقت و هویت چنانچه هست، نشاسد. و «جمال» تجلی حق است به وجه و حقیقت خود از برای ذات خود.

رخ و...: هر آینه روی مهرویان بمناسبت نور لطف و رحمت با تجلی جمالی مشابهت داشته باشد و زلف بتان شوخ دلربا را به مشابهت ظلمت و پریشانی و حجاب با تجلی جلالی نسبت تام بوده باشد.

۷/۱۰۵: یعنی چون این الفاظ که رخ و زلف و خط و خال و چشم و ابرو و لب مراد است، محسوسند، اولی آن است که اول در ازای معانی محسوسه موضوع باشند؛ بجهت آنکه در محسوسیت مشترکند.

۸/۱۰۵: عالم معنی: عالم ذات و اسما و صفات غیرمتناهیة الهیه.

کجا...: در ظرف الفاظ او را گنجایی نخواهد بود.

۲/۱۰۶: یعنی اهل دل هرگاه خواهند که تفسیر و بیان آن معانی که بر دل‌های صافیة ایشان جلوه‌گری نموده است، بنمایند، عادت پسندیده ایشان آن است که البته مناسبت و مشابهت میان آن معانی مکشوفه و امور محسوسه پیدا سازند و در لباس محسوسات، آن معانی مکشوفه را در نظر محرمان بنمایند.

۴/۱۰۶: [ماول: تاویل کرده شده و کلام از ظاهر به خلاف ظاهر گردانیده شده.]

۵/۱۰۶: یعنی دلالت این الفاظ بر این محسوسات خاص، به طریق نقل عرف عام است و تداول ایشان. و عام چه داند که آن معانی که موضوع له اصلی ایشانند، کدام است؛ چون دسترسی عوام بر آن نیست و ادراک آن معانی مخصوص خواص است.

۶/۱۰۶: یعنی آن جماعتی که نه از ارباب شهود بودند و این الفاظ مسموع ایشان شده، چون نظر در جهان عقل کردند و بطریق عقل، فهم آن معانی اصلی نمی نمودند، لاجرم این لفظها را از آن معانی موضوع له نقل کردند و بر این محسوسات خاص اطلاق نمودند و معنی اول متروک داشتند.

۸/۱۰۶: یعنی در حین نقل، اگرچه رعایت تناسب عقلی نموده شده است، فاما تشبیه کلی بین المعنیین البته نمی تواند بود؛ چه میان محسوس و معقول بون بعید است. و از جست و جوی تشابه تام بینهما ساکن می باید بود و طالب چیزی که نباشد، نباید بود.

۹/۱۰۶: یعنی بر اینکه اطلاق این الفاظ بر حق نمایند، هیچ کس را بر تو دق نیست؛ زیرا که صاحب مذهب اینجا غیر حق نیست و هرچه مذهب حق باشد، البته حق خواهد بود. [دق: اعتراض و مؤاخذه کردن در کار کسی.]

۱۰/۱۰۶: یعنی هر چند صاحب مذهب در این مرتبه حق است، فاما تا زمانی که سالک با خود باشد و عقلش برقرار بود، الفاظ و عباراتی که مخالف شرع باشد، نمی توان گفت و ارباب طریقت تجویز نفرموده اند و منع افشای اسرار کرده اند.

۱۱/۱۰۶: «فنا» عبارت از زایل شدن تفرقه و تمیز است میان قدم و حدوث. «سکر» حیرت و دهش و وله و هیمن است که در مشاهده جمال محبوب، فُجاءةً به سر محبوب می رسد. چون سر سالک به مشاهده جمال محبوب رسید، بواسطه دوری از تفرقه و بعد، در باطن وی فرح و نشاط و انبساط بنوعی درآمد که حواس او از محسوسات غافل شد و عقلش مغلوب عشق گشت و تمیز از مابین مرتفع شد و از غایت بیخودی نمی داند که چه می گوید. و این حالت را سکر بجهت آن گفته اند که در اوصاف مذکوره به سکر ظاهری می ماند.

«دلال» اضطراب و قلق را می گویند که در جلوه محبوب از غایت عشق و ذوق به باطن سالک می رسد. و هر چند در آن حال به مرتبه سکر بیخود نیست، فاما اختیار خود نیز ندارد و از شدت اضطراب، هر چه بر دل او در آن حال لایح می شود، بی اختیار می گوید. که رخصت...: یعنی در این سه حالت که فنا و سکر و دلال است، اهل دل مرخصند به آنکه به هر عبارت که خواهند، از آن حالات وجدانی تعبیر نمایند.

۱/۱۰۷: بدان که حالات و مقالات چند هست که بطریق کشف و وجدان بر اولیا و عرفا و سالکان راه ظاهر می شود که آنها را «مواجید» می نامند؛ یعنی به وجدان حاصل شده؛ چه مواجید جمع موجود است و موجود یافته شده را می گویند.

۲/۱۰۷: مجازی: غیرواقعی.

۳/۱۰۷: تحقیق کردن آنکه سخنان کاملان بیان واقع است، به دو طریق می تواند بود: یا آنکه بطریق سلوک و ارشاد کامل به مقام کشف و شهود رسد و مشاهده همان حال نماید؛ یا آنکه به

توفیق الهی تصدیق تامّ به سخنان اولیا داشته باشد و یقین داند که هرچه ایشان می‌فرمایند، از عین شهود است.

۴/۱۰۷: سربسته: به طریق اجمال. گرداری: اگر آن طریق نگاه داری و محافظت نمایی.

۶/۱۰۷: یعنی به وجه خاصّ از آن لوازم که در هر مرتبه آن معانی را حاصل است، تشبیه می‌کن و اطلاق الفاظی که دلالت بر آن معنی خاصّ می‌دارد، بنما و از وجوّهات دیگر از لوازم آن مرتبه تنزیه می‌کن.

۹/۱۰۷: یعنی بیماری و مستی که از بعد و فراق و پندار خودی روی نموده و از مشاهده جمال جانان، عاشقان دل سوخته را محروم می‌دارد، همه آثار و لوازم چشم پر کرشم است و پیدا از لب لعل جان بخشش نیستی در تحت هستی است؛ یعنی از آثار و لوازم لب که اشارت به نفس رحمانی است، نمایش نیستی امکان است در احاطه و جوب وجود.

۱۰/۱۰۷: یعنی از آثار چشم شوخ آن پری پیکر است که دلهای خلائق، مست و مخمور و خرابند و اسیر مستی پندار و خمار غم بعد و حرمانند. و از لب لعل اوست که جانها و ارواح مجرّده، جمله مستور و در حجاب عزّت متواری و از صفات نقص و خودنمایی مبرّایند.

۱۱/۱۰۷: جگرخوار: گرفتار غم فراق و اندوه اشتیاق.

از آثار لب روح بخش اوست که جان بیمار درد بعد و دوری را شفا و راحت شربت وصال می‌چشاند و از مرتبه مرض نیستی، به صحّت هستی می‌رساند.

۱/۱۰۸: یعنی اگرچه مستی استغنا و عدم التفات که از لوازم چشم بی‌رحم است، مقتضی آن است که عالم را در نظر هستی نیارد و به نیستی خود بگذارد، فاما لب جانفزای حیات بخشش، به لطف شامل خویش، جهان نیست را به تجلّد فیض رحمانی در مقام هستی نگاه می‌دارد و محروم از جود وجود نمی‌دارد.

۳/۱۰۸: یعنی به شوخی و بیباکی بواسطه رؤیت استعداد جامعیت انسانی، چشم دوربینش، جان مجرّد و روح اضافی در آب و خاک بدن عنصری انسان می‌دمد و لطیف را اسیر کثیف می‌سازد تا حامل بار امانت جامعیت تواند شد. و لب حیات بخشش، به دم دادن «وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي» آتش غیرت و حسرت حرمان جامعیت بر افلاک می‌زند و دائم دل افلاک بجهت این حرمان از آتش پراست.

[و نفخت...: سورة حجر (۱۵) آیه ۲۹. و از روح خود در آن دمیدم.]

۴/۱۰۸: «غمزه» حالتی است که از برهم زدن و گشادن چشم محبوبان در دلربایی و عشوه‌گری واقع می‌شود؛ برهم زدن چشم، کنایت از عدم التفات است و گشادن چشم، اشارت به مردمی و دلنوازی و آثار این دو صفت است که موجب خوف و رجا می‌شوند.

دام و دانه از آن جهت فرمود که البته در هر محنتی، راحتی و در عقب هر راحتی، محنتی است و قبول دام محنت و زحمت البته به هوای دانه راحت می تواند بود.

۵/۱۰۸: یعنی ز «غمزه» که اشارت به استغنا و عدم التفات است که از لوازم چشم است، بموجب ممیت و ماحی و قهار و قابض، هستی عالم را به غارت و تاراج نیستی می دهد و به بوسه لب لعل جانفزا که عبارت از نفخ روح و احیاست، بمقتضای خالق و محیی و لطیف و باسط، باز عالم غارت زده و نیست گشته را عمارت می کند و ایجاد می فرماید و در مقام هستی می دارد.

۷/۱۰۸: غمزه: کنایت از ظهور و خفاست.

۸/۱۰۸: یعنی هرگاه که عاشق صادق، اراده وصل می نماید و قرب محبوب می جوید، استغنا که از لوازم چشم فتنه جوست، آن شیفته عشق را در مقام منع می دارد و «لب» که کنایت از فیض شامل رحمانی است، به لطف کامل خود، عاشق را از میان آن سرگشتگی و دوری به کنار قبول می آورد و محروم نمی گذارد.

۹/۱۰۸: یعنی ز غمزه کار عالمی می سازد؛ به آن معنی که همه را نیست می گرداند و فانی و محو می کند. و لعل لبش به بوسه و افاضه فیض و جودی، هر زمان و هر نفس جان را می نوازد و خلعت هستی و تکمیل می پوشاند.

۱۱/۱۰۸: اقتباس است از آیت کریمه «وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ» یعنی از یک نظر به بصر و کرشمه تجلی جلالی. حشر و جمع عالم شد و از مقام تفرقه و کثرت به منزل جمع و توحید رسیدند؛ به آن معنی که همه کثرات عالم فانی و محو شدند و غیر از حضرت موجود حقیقی باقی نماند.

[و ما...: سورة نحل (۱۶) آیه ۷۷. و فرا رسیدن قیامت تنها یک چشم برهم زدن یا نزدیکتر از آن است.]

۱/۱۰۹: یعنی در نظر بصیری حق جمله هستی عالم در نمی آید و قدری ندارد و در شهود علمی حق، غیر از اشیا محقق و ثابت الوجود مشهود نمی گردد و هستی عالم مانند خوابی است که نائم بیند و مطابق واقع نباشد؛ یا مثال مستی و غفلتی است که نابود را بود می شمارد و آن حضرت از این هر دو منزّه و مبرا است که «لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ».

[لا تأخذه...: سورة بقره (۲) آیه ۲۵۵. نه خواب سبک او را فرا می گیرد و نه خواب سنگین.]

۲/۱۰۹: ربّ ارباب: حق.

۳/۱۰۹: یعنی اگرچه وجود ما را در نظر شهود علمی حق قدری و وجودی نباشد، فاما خرد خرده دان از این معنی صد اشگفت و فرح و سرور دارد که حضرت عزّت در کلام مجید با «موسی» پیغمبر - علیه السلام - چرا می فرماید که «وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي وَ لِتُصْنَعَ عَلَيَّ عَيْنِي» یعنی

من که خداوندم، القای محبت خود به تو کردم و تو را محبوب خود ساختم تا بسبب محبوبی من، محبوب همه کس شدی؛ چنانچه فرعون نیز تو را دوست داشت و تو ساخته و پرورده از زمان طفولیت تا بلوغ بر چشم من شدی. پس از این آیت ظاهر می شود که ما را در چشم حق قدری و وقعی باشد.

[و القیت...: سورة طه (۲۰) آیه ۳۹.]

۴/۱۰۹: درازی زلف، اشارت به عدم انحصار موجودات و کثرات و تعینات است. و وجه شبه میان زلف و تعینات آن است که چنانچه زلف پرده روی محبوب است، هر تعینی از تعینات، حجاب و نقاب وجه واحد حقیقی است.

۵/۱۰۹: یعنی از من عاشق بیدل، حدیث و سخن زلف پرچین و شکن معشوق می رس. و زنجیر مجانین عشق و طلب مجنباوند و سرود به یاد مستان میارید که سلسله زلف معشوق است که سبب تقید مجانین محبت و عشق به قیود کثرات گشته و نمی گذارد که در هوای وصال محبوب طیران نمایند و از اندوه فراق خلاص گردند.

۶/۱۰۹: یعنی از «قد و قامت» معشوق که عبارت از امتداد حضرت الهیه است که برزخ وجوب و امکان است، دوش سخن راستی و اعتدال گفتم؛ یعنی به راستی و اعتدال او را ستودم و وصف نمودم، سر زلف معشوق مرا گفتم که این سخن را فرا پوش و اظهار مکن که در عالم ظهور تضاد اسمایی و صفاتی، کجی و تخالف است.

۷/۱۰۹: یعنی کزی و انحراف و تضاد و تخالف، بر راستی و اعتدال از زلف که اشارت به کثرات و تعینات و احکام آن است، غالب گشته است و ظهور تخالف اسمایی و صفاتی، راستی و اعتدال تجلی ذات را که در جمیع ذرات یکسان است، پوشانیده و مخفی گردانیده است و از کجی زلف، راه طالب و عاشق در پیچش آمده و هر چند که می زود به منزل نمی رسد و نمی تواند که طی مراتب کثرات نموده، به مقام وحدت عبور نماید و واصل مطلوب گردد.

۸/۱۰۹: یعنی همه دلهای عاشقان صادق، از زلف او مسلسل گشته اند و در زنجیر احکام کثرت مقیدند.

مقلقل: متحرک و مضطرب، جوشان.

۱۰/۱۰۹: یعنی اگر زلفین خود را که تعینات جمالی و جلالی مراد است، برفشاند و پرده تعینات و کثرات را از هم باز کنند، هر آینه آن کس که در پس پرده این تعینات مخفی بود، ظاهر گردد و تمامت عالم مشاهده جمالی توحید الهی نمایند و در عالم یک کافر نماند و همه مشرکان مسلمان حقیقی گردند.

۱۱/۱۰۹: اگر زلف خود را پیوسته و دائم ساکن بگذارد و هرگز حجاب تعینات از وجه وحدت بر ندارد، در همه عالم یک نفس مؤمن حقیقی که شاهد توحید عیانی باشد، نماند و

عالم پر از شرک و کفر گردد.

۱/۱۱۰: یعنی چون چنبر «زلف» که عبارت از دایره کونی است که از مراتب موجودات ممکنه به هم آمده است، دام فتنه و امتحان طالبان راه اله و مشتاقان وصال معشوق می‌شد، به شوخی و تندى و غیرت، سر زلف از تن باز کرد و کوتاه گردانید تا جمال وحدت از زیر نقاب کثرت نموده شود. و شوخی اشارت به جذبه الهی است و باز کردن سر از تن زلف، اشارت به ظهور انوار تجلیات وحدت که در اثنای سلوک و ریاضات بر سالکان روی می‌نماید.

۲/۱۱۰: یعنی هر چند ظلمت شب کثرات و تعینات کمتر می‌شود، ظهور روز وحدت زیاده می‌شود.

۳/۱۱۰: یعنی چون محبوب حقیقی بر کاروان عقل راه زد و سرگردان ساخت و عقل را از نقود و اجناس معارف کشفی و توحید حقیقی برهنه و عور کرد، به دست خود به زلف تابدار پرچین گره زد و محکم گردانید تا عقل بر عقیده بواسطه تقید به قیود مشکله اشکال و نقوش کثرات و تعینات، راه به توحید حقیقی نتواند برد.

۴/۱۱۰: بی‌قراری زلف، اشارت به تغییرات و تبدیلات سلسله وجود موجودات است که هر ساعت به نوعی و وضعی دیگر است؛ گاهی از غایت بی‌قراری و عدم سکون، زلف او که کثرات مراد است، از وجه وحدت دور می‌شود و بام می‌آرد، یعنی صبح که وحدت مراد است، ظاهر می‌گردد و گاهی وجه وحدت مستور می‌سازد و شام می‌کند و بغیر از ظلمت کثرت نمی‌نماید. یا آنکه بام، ظهور حق مراد باشد به صور مظاهر و شام، خفای او باشد در تعینات مظاهر.

۵/۱۱۰: یعنی محبوب از روی و زلف خود، صد روز و شب کرد، چه جای یک شب و یک روز که در این عالم نموده است؛ چه تمامت نور و ظلمت صوری و معنوی که واقع است، همه آثار و لوازم رخ و زلف جانان است که در ظاهر و باطن روی نموده و معبر به شب و روز گشته است و بوسیله این روی و زلف، بسی بازیچه‌های بوالعجب نموده و می‌نماید؛ بحسب صورت، گاهی شب می‌کند و گاهی روز، و گاهی ابر می‌نماید و گاهی آفتاب، و گاه زندیق را موحد می‌کند و گاهی مؤمن را کافر، گاهی فاسق را زاهد می‌سازد و گاهی برعکس؛ و بحسب معنی، نسبت با عموم خلایق گاه خوف است و گاه رجا، گاه دوزخ و گاهی بهشت؛ و نسبت با سالکان، گاهی قبض است و گاهی بسط، گاه اسیر کثرتند و گاه غریق وحدت، گاهی در مقام جمعند و گاهی در مرتبه فرق الجمع، گاهی در تلوینند و گاهی در تمکین.

۶/۱۱۰: کثرات و تعینات اسما و صفات از روی کثرت و اخفا به زلف معطر معبر است؛ چه تمامت موجودات از آثار و بوی خوش تجلیات اسما و صفات معطرند.

۸/۱۱۰: کار: کار سلوک.

۱۰/۱۱۰: جناب کبریایی: عالم ارواح مجرّده است که اقرب مراتب وجود است با

مرتبه غیب هویت.

جناب: کناره سرای است و جایی که به محله قریب باشد.

۱۱/۱۱۰: یعنی رخ محبوب، به نیکویی و لطافت و نازکی خطی کشیده است که جامع جمیع دقایق و نکات حسن و جمال است و هیچ خوبرویی و ملاحظت از آن خط متجاوز نمی تواند بود و مظهر حسن و جمال، مطلقاً آن روست و بس.

۱/۱۱۱: یعنی خط که تعینات ارواح مراد است، سبزه زار عالم جان است؛ چه سبزه چنانچه اول نشو و نما و ظهور حیات است، مرتبه ارواح، اول مراتب ظهور در مظاهر است و برزخ میان غیب مطلق و شهادت مطلق، مرتبه ارواح است و از آنکه سبزه زار است، دار حیوان نامش کرده اند. اشارت است به آیت کریمه «وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ» عالم ارواح را دار آخرت بجهت آن گفته اند که بازگشت ارواح مطهره بعد از مفارقت، به آن عالم است و حیوان از حیات است.

[و ان...: سورة عنكبوت (۲۹) آیه ۶۴. و سرای آخرت، سرای زندگانی است.]

۲/۱۱۱: یعنی از تاریکی زلف محبوب که کثرات و تعینات عالم شهادت می خواهد، روز شب کن؛ یعنی این کثرات که از جهت ظهور و نمود مانند روز است ولی روز تاریک است چون مانع اطلاع طالب است بر حقیقت توحید، از تاریکی زلف این روز کثرات و تعینات عالم شهادت را شب کن یعنی محو و نیست گردان. و چون کثرات صوری محو ساختی، از عالم ارواح که عالم غیب است و خط اشارت بدوست نیز عبور نما و چون حیوان به سبزه گرفتار مشو و در ظلمت خط و تعینات ارواح، چشمه حیوان که ذات مطلق مراد است، طلب کن.

۳/۱۱۱: مقام بی نشانی: مرتبه ذات مطلق مراد است.

بخور...: همچو خط محبوب که تعینات عالم ارواح است، از منبع و چشمه ذات، آب حیات می نوش و پیوسته مانند سبزه زار ارواح، سرسبز و خرم می باش؛ چه حیات جاودان «خضر» که مأخوذ از خضرت است، بواسطه رسیدن اوست بدین چشمه زندگانی.

۵/۱۱۱: یعنی از زلف محبوب، کار عالم باز دانی و شناسی که مراد به زلف، کثرات و تفرقه و پریشانی عالم است و از خط محبوب، سر مبهم که دمیده شدن خط کثرات است به گرد وجه وحدت که شأن توسط عالم ارواح است میان غیب مطلق و شهادت مطلق باز خوانی.

۶/۱۱۱: یعنی اگر کسی خط محبوب از روی خوب او مشاهده نمود، به آن معنی که

کثرت از وحدت دید که حق پیش او آینه خلق شد که در اصطلاح این مرتبه «ذوالعقل» است، پس خلق را ظاهر دید و حق را باطن؛ فاما دل من که بجز گنجایی حق ندارد، روی محبوب در خط او دید؛ به آن معنی که از کثرت، وحدت مشاهده نمود. و نزد من خلق، آینه حق است که در اصطلاح این مقام «ذوالعین» است و حق را ظاهر می بیند و خلق را باطن.

۷/۱۱۱: سبع المثانی: سورة فاتحة الكتاب.

۸/۱۱۱: «مو» اشارت به ظهور و تجلی است.

۹/۱۱۱: «قَلْبُ الْمُؤْمِنِينَ عَرْشُ اللَّهِ الْأَعْظَمُ» و عرش بموجب آیت کریمه «وَ كَانَ عَرْشُهُ

عَلَى الْمَاءِ» بر آب است و عارض محبوب از جهت نازکی و لطافت به آب تشبیه می نمایند و قلب انسان از آن رو که از تعینات ارواح مجرّده است، خطّ است. یعنی نظر کن و بین که قلب که عرش رحمان است، بر آب از این جهت است که قلب انسان بسبب آنکه از عالم ارواح است، خطّ عارض زیبای جانان است که آب است.

[قلب...: دل مؤمن عرش بزرگ الهی است.]

[و کان...: سورة هود (۱۱) آیه ۷. و عرش او بر روی آب بود.]

۱۰/۱۱۱: نقطة خال: وحدت حقیقیه مراد است.

که اصل...: زیرا که آن نقطة خال، اصل و مرکز دور محیط دایره وجود است که همه موجودات را فرا گرفته است.

۱۱/۱۱۱: یعنی از نقطة خال که اصل و مرکز دور دایره موجودات است، خطّ دور هر

دو عالم که غیب و شهادت مراد است، شده است و اصل این خطّ ممتدّ غیرمتناهی، آن نقطة وحدت است که خال عبارت از اوست.

۱/۱۱۲: اصل «دل» انسانی آن قطره خون سیاه است که دل صنوبری محیط اوست و

دل پر خون اشارت به آن است و اصل دل اوست. و آن قطره خون که سويدای دل می نامند، بواسطه ظلمت و احاطه ای که دارد، عکس آن خال سیاه است که نقطة هویت غیبیه است و بجهت عدم شعور و ادراک، به سیاهی موصوف می شود.

۳/۱۱۲: یعنی در وحدت حقیقی، اصلاً کثرت و دویی را هیچ نوع گنجایی نیست و در

اصل وحدت، دو نقطه متصور نیست که باشد و نمی تواند بود و الاّ وحدت نباشد؛ پس هر آینه از این دو نقطه که دل و خال سیاه است، البته یکی اصل خواهد بود و یکی عکس آن اصل.

۱۰/۱۱۲: یعنی دل گاه در مقام غلبه معنی است که مرتبه محمدی است - علیه السلام -

که «مسجد» اشارت بر آن است. و گاه در مرتبه استیلای صورت که مقام «موسی» (ع) است که «کنشت» عبارت از آن است. و گاهی بواسطه آثار و احکام کثرات و صفات نفسانی، دوزخ است و گاهی بسبب غلبه روحانیت و صفات ملکی، بهشت روح و ریحان و حور و غلمان و روضه و رضوان است.

[کنشت: به ضم و کسر اوّل، معبد یهودان.]

۳/۱۱۳: یعنی «شراب» عبارت از ذوق و وجدان و حالی است که از جلوه محبوب

حقیقی، ناگاه بر دل سالک عاشق روی می نماید و سالک را مست و بیخود می سازد. و «شمع» نور

عرفان است که در دل عارف صاحب شهود افروخته می‌گردد و آن دل را منور می‌گرداند. و «شاهد» حق است به اعتبار ظهور.

۴/۱۱۳: زجاجه آن صور مظاهر حسیه‌اند که حق در عالم مثال از برای تأنیس سالک مبتدی که هنوز به مرتبه شهود جمال مطلق نرسیده است، به آن صور ظاهر می‌گردد و این را «تجلیات افعالی» می‌نامند؛ زیرا که حق به صور اسباب ظاهر شده است و این تجلی را در اصطلاح صوفیه «تأنیس» می‌نامند. و شمع آن مصباح و نور تجلی است که در صورت زجاجه ظهور نموده است. و شاهد، فروغ و روشنی نور ارواح است؛ یعنی فروغ نور تجلی است که مخصوص ارواح طیه است و این را «تجلی نوری» می‌خوانند و مرتبه این، اعلا از تأنیس است.

۵/۱۱۳: «نُودِي مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَأْتِيَنِي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ» [سوره قصص (۲۸) آیه ۴۰. از کناره راست وادی در آن سرزمین مبارک، از آن درخت ندا داده شد که ای موسی، من خدای یکتا پروردگار جهانیانم.]

۶/۱۱۳: یعنی نسبت با مشرب محمدی - علیه السلام - و محمدیان که کاملان اولیابند، شراب و شمع جان، آن نور اسراست که در شب معراج آن حضرت مشاهده نمود. ولی شاهد بحکم «لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى» همان آیات کبرای تجلیات اسمایی و صفاتی است که شهود آن بر صورت جامعیت، مخصوص دل مبارک آن حضرت بود.

[لقد...: سوره نجم (۵۳) آیه ۱۸. هر آینه پاره‌ای از آیات بزرگ پروردگارش را بدید.]
۷/۱۱۳: یعنی اگرچه کمال نبوت به وجود خاتم‌انبیا - علیهم السلام - مختتم گشته، فاما ذوق و مشاهده این تجلیات ذاتی و اسمایی و صفاتی که معبر به شراب و شمع و شاهد می‌گردد، چون مخصوص مقام ولایت است و ولایت باقی است، پس شراب و شمع و شاهد جمله حاضر است و با تو همراه است؛ می‌باید که تو در حجاب غفلت هستی و خودبینی محبوب نگردی و از شادبازی غافل نشوی و از لذت مشاهده جمال محبوب و اسباب عیش و عشرت باز نمایی.

۲/۱۱۴: مسنی و بیخودی سالکان و عاشقان از باده تجلی جمال محبوب حقیقی است. پیاله...: پیاله آن شراب تجلی، چشم آن مست است که آن باده تجلی از پیاله چشم خود می‌خورد و نوش می‌کند. و می‌تواند بود که مراد، چشم محبوب باشد و مست باده خوار، صفت چشم بود؛ یعنی شراب تجلی جمال محبوب هم به پیاله چشم محبوب نوش کن؛ زیرا که بحقیقت رانی و مرئی و ناظر و منظور اوست.

۳/۱۱۴: یعنی طلب شراب تجلی ذاتی کن که نه ساغر دارد و نه جام؛ زیرا که تجلی ذاتی مقتضی فنای مطلق تعینات است از وجوبی و امکانی. و صفت آن شراب تجلی ذاتی آن است که باده‌خوار و ساقی آشام است و امتیاز و تعین همه از مابین مرتفع می‌سازد؛ چه امتیاز باده و باده‌خوار و ساقی و ساغر؛ جام در مرتبه تنزل ذات است به اسما و صفات که مرتبه ظهور اسما و

اعیان است و در این مرتبه ظهور «باده» تجلی اسمایی است و «ساقی» ذات به اعتبار حب ظهور و «باده‌خوار» اعیان ممکنات که عبارت از عالم است و «ساغر» و «جام» و «کأس» استعدادات اعیان ثابته.

۴/۱۱۴: یعنی شراب تجلی از جام و جه باقی که حق است، بخور و نوش کن و در معنی «و سَقَاهُمْ زُبْهَهُمْ شَرَاباً طَهُوراً» تأمل کن که حق آن کس را ساقی است که باده تجلی از جام و جه باقی شرب می‌نماید و در شهود جمال محبوب مست و حیران است.

[و سَقَاهُمْ... : سورة انسان (۷۶) آیه ۲۱. و پروردگارشان از شرابی پاکیزه سیرابشان سازد.]

۵/۱۱۴: لوٹ هستی: ناپاکی هستی مجازی و تعین.

۶/۱۱۴: سردی: سردی و فرسودگی که لازم زهاد خشک است.

بدمستی: عدم تقید به قیود صوریه است.

نیمکردی: زهد و سلامت حالی که بحسب صورت باشد و در باطن، فسرده و اسیر قید پندار باشد.

۷/۱۱۴: حجاب ظلمانی مانند ارتکاب مناهی و لذات طبیعی و حجاب نورانی مثل علوم رسمی و عبادات عادی. حجاب ظلمانی را بهتر از آن جهت فرمود که می‌داند که آنچه می‌کند، بد است و لایق نیست و حجاب نورانی را بدتر بسبب آن فرمود که چون در صورت طاعات است، البته آن را نیک می‌داند و راه به گناه خود نمی‌برد.

۸/۱۱۴: «آدم» را از ظلمت استیلای طبیعت در اکل شجره، صد مدد شد و بسبب عدم انتها از آن منهی، به گناه خود مقرر گشته و این معنی موجب اجتناب و اصطفا‌ی او گشت. و «ابلیس» از غرور نوریت و احتجاب به انانیت، ملعون و مطرود ابد گشت.

۱۰/۱۱۴: یعنی ز رویش که وجه ذات حق مراد است، چون پرتوی و فروغی برمی‌محبت ذاتی افتاد و دریای ذات بسبب عواصف ریاح محبت متوج گشت، بسی شکل حبابی برمی‌محبت و دریای حقیقت افتاد. وجود و هستی را به اعتبار حب ظهور «می» می‌خوانند. شکل حبابی از آن جهت فرمود که تعینات و کثرات مانند حبابی‌اند بر روی بحر حقیقت.

۱۱/۱۱۴: یعنی جهان که عالم اشباح مراد است و جان که عالم ارواح است، درو یعنی در بحر ذات به اعتبار محبت ظهور که معبر به «می» می‌گردد، شکل حجاب است؛ یعنی نقش و صورت حبابی و شکل خیالی دارند و در حقیقت غیر دریا هیچ نیست و کثرات حبابی نمود بی‌بودند. حبایش...: یعنی حجاب این بحر هستی، قباب و پرده اولیای حق گشته است؛ چه اولیاء الله در قباب حجاب تعین انسانی مستور و مخفی‌اند و بغیر حق، ایشان را نمی‌شناسد.

۱/۱۱۵: یعنی تمامت عالم از غیب و شهادت مانند یکت خمخانه‌اند که پر از شراب

هستی حق گشته‌اند و دل هر ذره‌ای از ذرات موجودات که مراد حقیقت آن ذره است، بحسب قابلیت و استعداد خاص که دارد، پیمانه شراب محبت حق است و پیمانه همه از این شراب پر است. ۴/۱۱۵: یعنی ملائک و فرشتگان از آن می‌محبت، آنچه صاف است، از کوزه پاک خورده و نوش کرده‌اند. صاف اشارت به آن است که فیضی که از مبدأ فیاض فایض می‌گردد، اول به ارواح مقدسه که ملائکه‌اند، بواسطه عدم وسایط یا قلت وسایط می‌رسد و از آنجا به عرش و اجسام فلکی و دیگر به عناصر و دیگر به موالید؛ پس هر آینه صاف و راوق آن می‌خواهد بود که ملائکه نوشیده‌اند. و کوزه پاک اشعار بر آن است که چون ملائکه ارواح مجرد‌اند، حقیقت و تعین ایشان که پیمانه آن شراب است، از سواد و کدورات صفات طبیعی معراست.

به جرعه...: یعنی به یک نوشیدن و باز خوردن آن می، دردی او را بدین خاک تیره ظلمانی ریخته‌اند.

۵/۱۱۵: عناصر: عناصر اربعه که آتش و آب و باد و خاکند. آب: آب عرق. آتش: آتش عشق و طلب.

۷/۱۱۵: عکس: انعکاس.

۹/۱۱۵: یعنی بنابر تفاوت استعداد، یکی از بوی دُرد آن می‌محبت، عاقل آمد؛ به آن معنی که تعمق در تعقل معقولات نمود و در شناخت اشیا تابع عقل شد مانند حکمای فلاسفه. و یکی دیگر از رنگ صاف آن باده ناقل آمد؛ به آن معنی که راه حق را به دلایل نقلی رفت مانند علمای ظاهر که نقل بر عقل مقدم می‌دارند و هرچه از انبیا و مجتهدان به نقل به ایشان رسیده، بر آن عمل می‌نمایند. چون ایشان ناقل از انبیایند، هر آینه که نقل ایشان از رنگ صاف خواهد بود که انبیا دیده‌اند.

۱۰/۱۱۵: مصراع اول اشاره به مرتبه مقتصدان و نجبا و ابرار است و مصراع دوم، منظور مقام بدلا و امنا و اوتاد است.

[صراحی: نوعی ظرف شراب از شیشه یا بلور با شکمی متوسط و گلوگاهی تنگ و دراز که از آن در پیاله و جام شراب ریزند.]

۱۱/۱۱۵: یکی دیگر: اقطاب و افراد مراد است که به فناء فی الله و بقاء بالله متحقق شده‌اند. خم: اعیان کثرات. خمخانه: مرتبه علم و امتیاز اسما و اعیان از یکدیگر. ساقی: ذات به اعتبار حب ظهور و اظهار مراد است. می‌خوار: خود است.

۱۲/۱۱۵: رند است که جمیع کثرات و تعینات و جوبی و امکانی اسما و صفات و اعیان به رنده محو و فنا از حقیقت خود تراشیده و دور کرده است.

۱/۱۱۶: زیرا که نه او انکار کسی دارد و نه پروای انکار و اقرار دیگران می‌دارد.

۲/۱۱۶: «زهد خشک» آن است که صورت زهدش باشد و منجر به احوال معنوی

نباشد. و «طامات» عبارت از خودنمایی و خودفروشی و کلماتی است که جهت فریبندگی عوام و تسخیر ایشان گویند.

پیر خرابات: مرشد کامل مراد است که مرید را به ترک رسوم و عادات می‌دارد و راه فقر و فنا می‌سپارد.

«خرابات» اشارت به وحدت است، اعمّ از وحدت افعالی و صفاتی و ذاتی و ابتدای آن عبارت از مقام فنای افعال و صفات است. و «خراباتی» سالک عاشق لایابالی است که از قید رؤیت تمایز افعال و صفات واجب و ممکن خلاصی یافته، افعال و صفات جمیع اشیا را محو افعال و صفات الهی داند و هیچ صفتی به خود و دیگران منسوب ندارد.

۳/۱۱۶: «کفر» پوشیدن حقّ به تعین و هستی خود و غیر است. و «پارسایی» عبارت است از اعراض از مقتضیات طبیعی و شهوی.

۴/۱۱۶: یعنی ارباب عرفان و اهل ایقان، نشانی با تو از خرابات داده‌اند و گفته‌اند که: «التَّوْحِيدُ إِسْقَاطُ الْإِضَافَاتِ» یعنی «توحید» این است که اسقاط اضافه صفت و وجود و هستی به غیر حقّ نمایند.

۵/۱۱۶: یعنی خرابات که مقام وحدت است، بجهت آنکه مرتبه محو و فنای نقوش و اشکال است، از جهان بی‌مثالی است؛ یعنی منزّه از جمیع صور است؛ خواه حسی و خواه مثالی و خیالی؛ زیرا که توهم غیریت و دویی در مقام توحید، محال و ضلال است. و این خرابات مقام عاشقان جانباز لایابالی است که به هیچ قیدی از قیود صوری و معنوی مقید نگردند.

۶/۱۱۶: خرابات مقام وحدت است اعمّ از آنکه وحدت افعالی و صفاتی باشد یا ذاتی و مقام توحید صفات، آستان لامکان توحید ذاتی است؛ چه اوّل به توحید صفاتی می‌رسند و از آنجا به توحید ذاتی و تا از آستانه نگذری، قدم در خانه نتوان نهاد.

۷/۱۱۶: خراب اندر خراب است: زیرا که اوّل خرابی محو صفات یافته و آنگه خرابی و فنای ذات.

که در صحرای...: زیرا که در صحرای او که فضای اطلاق وحدت ذاتی است، نمود عالم و آدم، مثال نمود سراب است که نمود بی‌بود است و بغیر از وجود خیالی ندارد.

۹/۱۱۶: یعنی اگر صد سال بلکه هزار سال در عالم وحدت ذات بشتابی و تفکر نمایی، در آن عالم نه خود را می‌توان یافت و نه کسی دیگر را.

۱۰/۱۱۶: نه مؤمن و نه کافرند؛ زیرا که ایشان را از هستی و تعین خود فنا حاصل شده است و حکم به کفر و ایمان کسی فرع بر آن است که آن کس وجود و تعین داشته باشد؛ پس بواسطه عدم تعین، هر آینه که محکوم به کفر و ایمان نگردد.

۱۱/۱۱۷: در مقام نیستی، لب و کام که از لوازم هستی و تعین است، محو است و شراب

بیخودی و فنا بالرب و کام و کأس و جام منافات دارد.

۴/۱۱۷: [رکوه: کوزه آب خوردنی و مشک آب.]

۶/۱۱۷: یعنی گهی از سرخوشی و مستی آن شراب بیخودی و ذوق آن حال که او را

دست داده است، در عالم ناز و تنعم و تفاخر مانند شاطران و پیکان رعنا که بسبب تیز دوییدن، گردن افرازی بر یکدیگر می نمایند، گردن افراز و خوشحال و شادمان است.

[شاطر: قاصد، پیک و جلودار.]

۷/۱۱۷: یعنی گاهی بواسطه تنزل از آن مقام علیّه جمعیه به عالم کثرت و تفرقه، از

روسیاهی بعد و حرمان و گرفتاری ظلمت عدمیت، روی به دیوار تعین و هستی مجازی آورده، راه بیرون شدن ندارد. و گاهی بسبب ترقی و عروج از مرتبه تفرقه و تعینات به عالم جمع و وحدت، از سرخ رویی سورت شراب تجلی ذاتی و اطلاق و سکر و بیخودی، بر سر دار ملامت و طعن و انکار گرفتار است. اشارت به حکایت شیخ «حسین منصور حلاج» است.

۱۱/۱۱۷: یعنی در هنگام شنیدن آن اسرار که در هر پرده ای نهفته است، دلق کهنه و

لباس ده توی حواس عشره ظاهری و باطنی از سر بیرون کشیده و دور انداخته است و به گوش عشق و محبت، سامع آن اسرار است. و در سماع از جمیع رنگ و بوی ریا و هستی و خودنمایی و خودفروشی مجرّد گشته است.

۱۲/۱۱۷: یعنی آن خراباتی بی سر و پا. جمیع الوان را که از امتزاج نور و ظلمت

و جویی و امکانی صورت بسته و متعین شده است که کثرات و تعینات ارواح و اجسام مراد است، خواه آنکه ظلمت و کثافت او غالب باشد مانند اجسام کثیفه که رنگ سیاه اشارت به اوست و خواه آنکه کمتر باشد مانند تعینات ارواح و صور مثالی که رنگ سبز و ازرق اشارت به آن است، همه را از لوح وجود فرو شسته و محو گردانیده است، بدان شراب ناب تجلی ذاتی صاف مروّق؛ یعنی از کدورت تعینات و کثرات مصفا و پالوده و پاک کرده شده که او از جام اطلاق نوشیده است.

[مروّق: صاف کرده شده، شراب پالوده شده.]

[ازرق: کبود، نیلگون.]

۱/۱۱۸: اوصاف: اوصاف بشری و تعین انسانی و تقید جسمانی و روحانی و کثرات

اکوانی.

۲/۱۱۸: یعنی در مقام عبودیت به صدق و اخلاصی که منبعث از جان و صمیم قلب

باشد، خاک صفات ذمیه شیطانی و نفسانی را از مزابل طبع و نفس اماره و لوازم پاک رفته و مزگا گردانیده است. و آنچه در مراتب کشف و شهود، از لذات شهودی و حالات معنوی و کمالات عبادی روی نموده و مشاهده آن کرده شده است، با وجود آنکه در مستی و بیخودی این همه گفته ام، از صد، یکی گفته نشده و ستر احوال کرده ام و عنان سخن باز کشیده و نگاه داشته.

[مزابل: جمع مزبله: جای ریختن خاکروبه.]

۳/۱۱۸: رندان خمار: رندان بسیار خمرخوار یا خمرفروش که شراب نیستی می دهند

و نقد هستی این کس را می ستانند.

رند: آن کس را می گویند که از اوصاف و نعوت و احکام کثرات و تعینات معرّا گشته،

همه را به رنده محو و فنا از خود دور ساخته است و تقید به هیچ قید ندارد.

۴/۱۱۸: یعنی شیخ بجهت آن می باید که در نفس مرید باخلاص تصرف نماید و دلالت

به راه هدایت کند، اکنون که او از همه قیود کثرات و تعینات خلاصی یافته، در مقام اطلاق وحدت

و بیخودی است، هر آینه که شیخی و مریدی نسبت با حال او قید است و زهد و تقوا و طاعات و

عبادات، نظر با مستی و بیخودی او شید و ریاست.

۵/۱۱۸: بت و...: بهتر به حال تو آن باشد که روی به وحدت آری که بت اشارت به

آن است و زنار خدمت و طاعت و سلوک و ریاضت بر میان بندی و ترسایی و تجرید و تفرید اختیار

کنی تا به مقام اطلاق وحدت وصول یابی و بدانی که همه یک حقیقت و یک ذات بوده اند و در

مرتبه وحدت، هیچ امتیاز و تفرقه و کثرت نیست.

۲/۱۱۹: یعنی اینجا که مشرب پاک ارباب کمال است، «بت» مظهر عشق است که ذات

مطلقه مراد است. چون در صورت بت، حق ظاهر باشد، پس هر آینه که بت به این اعتبار متوجه الیه

همه ارباب کمال باشد و هر مظهري را نیز به این اعتبار بت می توان گفت؛ و «زنار» اشارت به بستن

عقد و بند خدمت و طاعت محبوب حقیقی است در هر مرتبه که باشد.

۳/۱۱۹: یعنی چون کفر و دین، قائم به هستی و وجودند و هستی مطلق، حق است، پس

هر آینه که توحید و یگانه گردانیدن حق، عین بت پرستی باشد؛ چه اگر کفر و بت را من حیث الحقیقة

غیر دانی، شرک باشد و قائل به توحید حقیقی نباشی.

۴/۱۱۹: هستی: هستی مطلق، حق.

۲/۱۲۰: خلق ظاهر: تعین و تشخیص بت.

۴/۱۲۰: اینکه وجود واجب و وجود ممکن را مطلقاً غیر هم دانند، اسلام مجازی است

نه حقیقی. و از سبب بیزاری از اسلام مجازی، کسی را کفر حقیقی که فی نفس الامر کفر باشد، پیدا

نمی شود و کافر حقیقی نمی گردد و اگرچه در صورت کفر نماید، ولی در حقیقت عین کمال اسلام

است و این کافری، غایت مسلمانی است.

۶/۱۲۰: «وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ» یعنی هیچ شیء و هیچ چیز نیست الا که تسبیح

و تحمید حق می گوید؛ پس بر این سخن که کفر در تسبیح حق است، هیچ کس را دق نباشد؛ چه کفر

نیز شیء است. [و ان...: سورة اسرار (۱۷) آیه ۴۴.]

[دق: اعتراض و مؤاخذه کردن در کار کسی.]

۷/۱۲۰: یعنی این مردم را که از فهم این سخن دورند، بگذار و مبالغه در اظهار حقایق و معانی منما بعد از آنکه در «قرآن کریم» آمده است که: «قُلِ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ» [سوره انعام (۶) آیه ۹۱. بگو آن الله است. آنگاه رهایشان ساز تا همچنان به انکار خویش دلخوش باشند.]

۹/۱۲۰: یعنی بت را هم حق کرده و آفریده است و هم حق گفته است که بت پرست باشند و هم حق است که بصورت بت ظاهر شده است.

۱۱/۱۲۰: «مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوتٍ» یعنی در آفرینش رحمان تفاوت نیست. [سوره ملک (۶۷) آیه ۳.]

۱/۱۲۱: عقد زنار، یعنی بستن زنار، در وضع اول که زنار موضوع گشته، نشان خدمت و طاعت و عبادت بوده است.

۲/۱۲۱: یعنی اهل دانش را اعتماد و استعانت از هر چیزی و هر لفظی نیست مگر بر وضع اول که ببینند که در ابتدا این لفظ از برای چه موضوع بوده است. تعویل و اعتماد بر آن موضوع له اصلی می نمایند و نقل عرف عام را اعتبار تمام نمی نمایند.

۳/۱۲۱: اشارت است به آیت کریمه «أَوْفُوا بِعَهْدِي أُوفِ بِعَهْدِكُمْ» [سوره بقره (۲) آیه ۴۰. به عهد من وفا کنید تا به عهدتان وفا کنم.]

۴/۱۲۱: گوی سعادت: معرفت الله و قرب حق.

۶/۱۲۱: قرة العين: روشنی چشم [فرزند].

۷/۱۲۱: مسیح که «عیسی» است، در جهان یکی بیش نیست که بی پدر حاصل شده است؛ پس هر آینه بی علم که بمثابة پدر است، از اعمال تنها که بجای مادر است، احوال حاصل نگردد؛ مگر بسبیل ندرت که به امر مرشد کامل باشد.

۸/۱۲۱: تَرَهَات: سخنان مالا یعنی. [جمع ترهه، سخن بی فایده.]

۱۰/۱۲۱: یعنی در این طریق عبادت و سلوک و ریاضت، هر چیز و هر حالتی که بر سالک روی نماید و بر او ظاهر شود و آن چیز نه از باب فقر و شرایط سلوک باشد و ظهور آن موجب هستی و انانیت سالک گردد، آن همه البته اسباب استدراج یعنی طلب درجات و بزرگی کردن، و مکر است.

«مکر» در اصطلاح صوفیه إرداف نعم است با مخالفت و ابقای حال است با سوء ادب با حق و اظهار کرامات و حالات است بی امر الهی به هوای نفس؛ یعنی با وجود آنکه مخالفت حق می کند، نعمت صوری یا معنوی از او باز نمی گیرد و با وجود آنکه سوء ادب با حق دارد، محجوب از احوال نمی سازد تا مغرورتر شود و در مهالک کبر و ریا فرو رفته، از صفا و ذوق طاعت و عبادت محروم ماند و با وجود این حال پنداشته باشد که از مقربان است.

۱۱/۱۲۱: [خرق عادت: خلاف عادت، کرامت اولیا.]

۳/۱۲۲: بدینها: بدین خرق عادات.

۶/۱۲۲: یعنی در این اظهار کرامات و خرق عادات، روی دل تو همه در خلق است و بسبب آن است که مردم را معتقد و مرید خود گردانی.

۷/۱۲۲: «تناسخ» انتقال روح انسانی است از بدن عنصری به بدن عنصری دیگر و این مضلّه به چهار شعبه شده است:

شعبه اول، مذهب جماعتی است که تجویز انتقال روح انسانی به بدن انسانی می نمایند و بس و این مستأ به «نسخ» است.

و شعبه دوم، مذهب جماعتی است که تجویز روح انسانی به مظاهر حیوانی علی حسب المناسبه می نمایند و بس و این را «مسخ» می نامند.

و شعبه سیم، مذهب طایفه ای است که تجویز انتقال روح انسانی به اجسام معدنی و نباتی و رسوخ آن در صورتی از آن صور کرده اند و این را «رسخ» می نامند.

و شعبه چهارم، مذهب طایفه ای است که می گویند که روح دائماً دایر است میان مظهر جمادی و نباتی و حیوانی و انسانی و هرگاه که دوره ای تمام می کند، فسخ آن دوره نموده، ابتدای دوره دیگر می نماید و این را «فسخ» می گویند. و بعضی از این جماعت برآند که «فسخ» عبارت است از انتقال روح انسانی به اجسام نباتی و «رسخ» عبارت است از انتقال روح انسانی به اجسام جمادی.

چو با عامه...: یعنی مجالست و مصاحبت با عوام الناس اگر می کنی، مسخ می گردی؛ یعنی از مرتبه انسانی به مرتبه حیوانی تنزل می نمایی. و چه جای آنکه به مرتبه حیوانی تنزل کنی که به یکباره فسخ می گردی و به مرتبه نباتی و جمادی می رسی.

۱۰/۱۲۲: یعنی آن شیخ عامّ فریب، از ترس آنکه ناگاه اعتقاد عامّه که درباره وی نموده اند، به زیان نرود، تشویش خاطر دارد و مریدان که اعتقاد کمال درباره وی کرده اند و فی نفس الامر مطابق واقع نیست، هر زمان بواسطه زیادتی تقید به قیود رسوم و عادات نیز گرفتار تشویش و تفرقه باطنی معنوی اند و این تشویش جانبین را بسبب اجتماع ظاهری که دارند، جمعیت و حضور باطنی نام کرده اند.

۱۱/۱۲۲: بدحال: گرفتار امراض اخلاق و اوصاف ذمیمه.

۱۲/۱۲۲: یعنی نگاه کن و بین که دجالی که حدیث نبوی - علیه السلام - مخبر است که در آخر زمان ظاهر شود و اعور باشد، اعور یک چشم را می گویند و این اعوریت «دجال» اشارت بر آن است که چشم باطن معنوی او نابیناست، فلهمذا رعایت صورت و رسم و عادت صوری نموده، خلق را می فریباند و گمراه می سازد، چگونه و به چه نوع این مشایخ نادان عامّ فریب را در عالم

نمونه خود فرستاده است تا اضلال خلق می نمایند.

۱/۱۲۳: یعنی ای مرد حسّاس که ذوحسّی و چشم و گوش داری، باز بین نمونه خر «دَجَال» را که نام آن خر حسّاس است. و نمونه خر «دَجَال» عبارت از مریدان جاهل ایشانند که تجسّس و تفحص احوال عامّه می نمایند و ایشان را در ضلالت و گمراهی می اندازند.

۲/۱۲۳: خران: مریدان جاهل.

در تنگ آن خر: در حکم آن خر.

پیشاهنگ: مقدّم

۳/۱۲۳: خواجه: حضرت خواجه کاینات علیه الصلوات.

[از جمله اشارت به احادیث زیر است:] رسول - علیه السلام - فرمود که: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَبْعَثَ دَجَالُونَ كَذَّابُونَ..» و در تعداد اشراط ساعت فرمود که: «وَكَانَ زَعِيمُ الْقَوْمِ أَرَذْلَهُمْ..» [لا تقوم...: رستاخیز به پا نمی شود جز آنکه دجالان کذاب ظاهر شوند.]

[و کان...: پیشوای آن قوم، پست ترین آنهاست.]

۵/۱۲۳: آزمون: حیا.

۷/۱۲۳: طرد، راندن است ولعن، دور کردن و مقت، دشمن داشتن.

۸/۱۲۳: اشارت است به قصّه «خضر» و «موسی» - علیهما السلام - که در سوره «الکهف» حضرت حق فرموده است، حیث قال «فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتَنِي نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا» که خضر آن فرزند را بواسطه عدم مناسبت با پدر و جدّ در صلاحیت بکشت.

طالح: عاصی و غیر صالح.

[فانطلقا...: سوره کهف (۱۸) آیه ۷۴. و رفتند تا به پسری رسیدند. او را کشت. موسی

گفت: آیا جان پاکی را بی آنکه مرتکب قتلی شده باشد، می کشی؟ مرتکب کاری زشت گردیدی.]

۱۰/۱۲۳: «لَا يَعْرِفُ الْهَرَّ مِنَ الْبَرِّ» مثل است. معنی آن باشد که فرق نمی کند میان کسی

که او را مکروه و مبغوض می دارد یا آنکه با او نیکی می کند. و بعضی گفته اند یعنی چنان جاهل است که خواندن از راندن نمی داند.

۱۲/۱۲۳: چو میوه...: مانند میوه است که زبده و مقصود سرّ درخت است که پدر

نیکو خصال مراد است.

۴/۱۲۴: ما را در دل می آید که از این کار و از این معنی که با وجود کاملان، ناقص

چنان مقتدا می گردد، در میان خود زنار که آثار کفر و شیوه کفار است، ببندم و از ننگ این جماعت مسلمان صورت منافق سیرت باز رهم و در باطن و دل، مسلمان حقیقی و در ظاهر، ترسا صفت باشم.

۶/۱۲۴: درین کار: در کار و امر شهرت.

[خمول: گمنامی، مشهور نبودن.]

۷/۱۲۴: در وجود و ظهور این جهال نیز حکمتهاست؛ پس بر حکمت الهی از ابلهی و عدم اطلاع بر آن دقّ مگیر و اعتراض منما که ما که خداوندیم، هیچ چیز را بی فایده از بطون به ظهور نیاورده ایم.

۸/۱۲۴: کنّاس: [کسی] که قدم جایها و طهارتخانه‌ها از نجاسات پاک می‌کند.

۹/۱۲۴: یعنی جنسیت و مناسبت و تقارب اسمایی، علّت انضمام و اجتماع می‌گردد و جهان این چنین است که هر جنس، جنس خود را جذب می‌نماید.

۱۱/۱۲۴: یعنی عبادت آن است که خالصاً لوجه‌الله باشد؛ نه آنکه عادت طبیعت گشته باشد.

۱/۱۲۵: ز «ترسایی» که عبارت از اتمّی و متابعت حضرت «عیسی» است، غرض ارباب کمال، تجرید از قیود رسوم و عادات و خلاصی از بند تقلید دیدم.

۲/۱۲۵: یعنی جناب و سرای قدس وحدت ذاتی، معبد جان و روح انسانی است که از عالم تجرّد است و آن جناب قدس وحدت، سیمرغ و عنقای بقای حقیقی را آشیان است؛ چه اصل و حقیقت بقا، وحدت راست که از اختلاف و تباین که منشأ فناست، منزّه و مقدّس و مبرّاست و حیات حضرت عیسی (ع) و عدم وفات او، بواسطه وصول به این مقام است.

۳/۱۲۵: یعنی از روح‌الله که حضرت «عیسی» است، این کار تجرّد و تنزّه از قید کثرات و رسوم و عادات که تعبیر از او به ترسایی کرده می‌شود و وصول به مقام و دیر قدس وحدت ذاتی پیداگشته و ظاهر شده است. آن روح‌الله که از روح‌القدس که جبرئیل است و نفخ او پدیدار و ظاهر گشته است.

۵/۱۲۵: نفس: جوهر بخاری لطیف که حامل قوّت حیات و حسّ و حرکت ارادیه است که حکیم روح حیوانی اش می‌نامد.

ناسوت: مراد به ناسوت بشریت است. ناسوت از ناس ینوس نوساً به معنی تذبذب و تحرّک است. و تسمیه انسان به ناس بسبب آن است که پر متحرّک و مضطرب است بجهت توجّه روحانیت او به عالم علوی و تعلق نفسانیت و بشریت او به عالم سفلی طبیعی.

لاهورت: حقیقت وحدت ساریه در جمیع اشیاست و لاهوت از لاه یلیه لیها است به معنی احتجب و استتر. و تسمیه ذات و حقیقت به لاهوت بواسطه آن است که از دیده اغیار محجوب و مستور است یا آنکه محتجب و مستتر در صورت مظاهر است.

۶/۱۲۵: چارم فلک: فلک آفتاب که منشأ و محلّ روح قطب است؛ زیرا که روح این فلک، اشرف ارواح سماویه است؛ چنانکه روح قطب، اشرف ارواح انسیه است. فلک چهارم، جای حضرت «عیسی» - علیه‌السلام - واقع شده است؛ چه «عیسی» مظهر توحید صفاتی است و

صفات از روی مرتبه، برزخ میان افعال و ذات است.

۹/۱۲۵: یعنی عناصر اربعه که خاک و آب و هوا و آتش است، مرتو را که انسانی، مانند مادری است که مرتبهٔ سفلی دارد. و پدر تو آبای علوی است که افلاک است؛ چه افلاک در بالا و عناصر در زیر اوست. و تو که انسانی، فرزندی که از ازدواج این هر دو متولد گشته‌ای. افلاک بواسطهٔ تأثیر و تصرف، موسوم به پدر شده است و عناصر بسبب تأثر و قبول اثر، مستأ به مادر گشته است.

۱۰/۱۲۵: اسراء در لغت به شب بردن است و اینجا مراد هنگام ترقی و عروج است. منقول است که «عیسی» (ع) پیش از عروج به آسمان می‌فرمود که: «إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى أَبِي وَ أَيْيَكُمُ السَّمَاوِيُّ.» [من به سوی پدرم و پدر آسمانی شما رونده‌ام.]

۱/۱۲۶: پدر دوم: عالم علوی.

۲/۱۲۶: جیفه: مردار. کرکس: اهل دنیا.

۳/۱۲۶: «الدُّنْيَا جِيفَةٌ وَ طَائِبُهَا كِلَابٌ.» [سخن علی (ع) است. دنیا مرداری است و طلب‌کننده‌اش سگانند.]

[غدار: مکار، فریبده.]

۴/۱۲۶: نسب چه بود و چه کمال بر نسب مترتب است؛ طلب مناسب و کسی که با عالم تجرد نسبتی پیدا کرده باشد، می‌باید نمود و به قید نسب مقید نمی‌باید شد.

۵/۱۲۶: اشارت است به آیت کریمه «فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ.» [سوره مؤنون (۲۳) آیه ۱۰۱. چون در صور دمیده شود، هیچ خویشاوندی میانشان نماند.]

۶/۱۲۶: نخوت: غرور.

۱۲/۱۲۶: خال و عم: برادر مادر و پدر [دایی و عمو].

۱/۱۲۷: [هزل: شوخی، مزاح، بیهوده‌گویی.]

۶/۱۲۷: یعنی حقوق شرعی والدین و اقربا و رفقا را و باقی حقوق را زنده‌ها مگذار و به رعایت همه اقدام نمای؛ ولیکن خویشان را هم نگه‌دار و نوعی مکن که بواسطهٔ ترتیب و رعایت امور دنیوی و اخروی که اسباب و آلات اکتساب معرفت و قرب الهی بودند، عمر عزیز در آن مقصود بالعرض مصروف شود و آنچه مقصود بالذات بود که معرفت و قرب است، در مابین فوت گردد.

۸/۱۲۷: حنیفی: ابراهیمی. حنیف در لغت، مسلم مستقیم در اسلام را می‌گویند. و «ابراهیم» پیغمبر را حنیف بجهت آن گفته‌اند که در «قرآن» آمده است که «ابراهیم» «حَنِيفًا مُسْلِمًا وَ مَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ»

راهب: واحد رهبان است و رهبان آن زاهدان عابد نصارا را می‌گویند که خود را از

صحبت خلق مجرّد و منقطع گردانیده، معتکف دیر و صوامع اند که معبد و خلوت ایشان است.
 [حنیفاً...: سورة آل عمران (۳) آیه ۶۷. [ابراهیم] حنیفی مسلمان بود و از مشرکان نبود.]
 ۱۰/۱۲۷: یعنی هرگاه که از پیش دیده بصیرت تو کسوت و لباس غیر که تعینات مراد
 است که وجود حقّ در این لباس مخفی و مستتر گشته است، برخیزد. و تعین اشیا مرتفع گردد، از بهر
 تو مسجد، صورت دیر شود و معاینه بینی که دیر و مسجد یکی بوده است و غیرت ایشان مجرّد
 توهم و خیال است.

۱۲/۱۲۷: [ناموس: شهرت، آوازه.]

۱/۱۲۸: «صدق» آن است که هرچه داری، نمایی و «اخلاص» آنکه از غیر حقّ مبرا
 آیی.

۴/۱۲۸: یعنی سالک می باید که دو ساعت در یک مقام منزل نکند.

۵/۱۲۸: یعنی از بت و زّنار و ترسایی، ایمان می زاید؛ چه از اعتقاد توحید حقیقی که
 «بت» مظهر آن است و از عقد خدمت طاعت و عبادت الهی که «زّنار» عبارت از اوست و از تجرید
 از علایق و عادات و تقلیدات که معبر به «ترسایی» است، ایمان حقیقی متولد می گردد و کفری که
 موجب زیادتی ایمان بود، حاشا که آن کفر باشد؛ بلکه آن کمال اسلام است اگرچه در صورت
 کفری است.

۶/۱۲۸: یعنی ریا که در اعمال نظر بر خلق داشتن است و سمعه که طلب آوازه و
 ستایش خلق است و ناموس که توقّع حرمت و جاه از خلق داشتن است، بگذار و طالب اخلاص و
 خمول و بی تعینی باش. و خرّقه را که موجب خودنمایی و تعین است، بیفکن و زّنار بر تبت عقد
 خدمت حقّ بر میان بند.

۷/۱۲۸: فرد: یکتا، بی همتا.

در کفر فرد شدن به دو معنی است:

یکی آنکه جامع این کفرهای مذکوره باشد از بت پرستیدن و زّنار بستن و ترسایی کردن و
 ناقوس زدن و حنیفی و راهب بودن و خراباتی گشتن و طلب شراب و شمع و شاهد نمودن.
 دوم در کفر حقیقی که پوشیدن و مستور گردانیدن کثرت است در وحدت، فرد و یکتا
 باشد.

۸/۱۲۸: توسازاده: شیخ مرشد کامل. تسمیه مرشد کامل به «توسازاده» به آن معنی

فرموده است که در ولادت معنوی نسبت کامله او به کامل دیگر که متّصف به صفت ترسایی و تجرّد
 و انقطاع بوده باشد، می رسد و آن کامل را باز به کاملی دیگر تا سلسله منتهی به حضرت رسالت -
 علیه الصّلوٰة و السّلام - می شود.

۹/۱۲۸: یعنی «بت ترسابچه» که کامل زمان است، آن نور جمعیّت وحدت ذاتیه ظاهر

مغنی: غنا و سرود گوینده.

۱۱/۱۲۸: مطرب: به نشاط و طرب آورنده که آن کامل است.

۲/۱۲۹: خانقاه: منزل سالکان مسالک طریقت است.

شبانۀ بجهت آن فرموده که در مرتبۀ هویت غیب، ادراک و شعور را راه نیست.

کند افسوس...: افسوس صوفیان خوانق را همه فسانه و بیهوده و باطل سازد؛ چه نسبت با کمال کامل، احوال صوفیان که در مقام سیر الی الله و مع الله و مقام تلوینند و صاحب انوار و اطوار تجلی افعالی اند، مانند افسوس است و هر آینه که آن همه در جنب ظهور کمال صاحب زمان، فسانه و باطل و بیهوده خواهد بود.

۴/۱۲۹: مست مستور: یعنی مست و بیخود از شراب تجلی ذاتی و وحدت اطلاقی

است ولی مستی خود را مستور و پنهان می سازد.

۶/۱۲۹: یعنی چون کامل صاحب زمان آمد، یکی را که اقرار به آنچه او فرمود،

آورد، مؤمن کرد و آن دگر را که انکار نمود، کافر کرد.

۷/۱۲۹: خرابات: مظهر فیض جلالی و جای رندان بی سر و پای و باده نوشان خودرای

است. مساجد: مظهر تجلی جمالی است.

۹/۱۲۹: عجب: تکبر. نخوت: بزرگ منشی. تلبیس: مکر.

۱/۱۳۰: شیاد سالوس: مکار فریبنده. ناموس: شهرت و حبّ جاه.

۲/۱۳۰: نارسیده: خام، به مقام کمال و وصال وصول نیافته.

۸/۱۳۰: می بی رنگ بی بوی: شراب وجه باقی که نه رنگ افعال دارد و نه بوی

صفات.

۱۲/۱۳۰: [مُلَخَّن: آتشدان، اجاق حَمَام.]

۴/۱۳۱: [تَأَمَّل: نیک نگریستن، اندیشیدن.]

۷/۱۳۱: ناشناسی: جهل.

فہرستہا

فرهنگ لغات

الف

آل: سرخ نیمرنگ، زرد سرخ رنگ ۹۴

آلام: جمع ألم، دردها، رنجه‌ها ۱۷۲

آماس: ورم، باد ۶۱، ۱۶۸

ابرار: جمع بارّ و برّ، نیکان، نیکوکاران،

بندگان خاصّ خدا که مدارجی از سیر

الی‌الله را طی کرده باشند. لاهیجی در

شرح گلشن راز خود، ص ۲۳۹ ابرار را

مرادف نقبا دانسته و پایین‌ترین مرتبه

اولیا را از آن ایشان دانسته است. ۲۲۰

اتّصاف: به صفتی موصوف شدن ۱۷۶

اثنیثیت: دوگانگی ۱۴۶، ۱۶۷، ۱۷۶،

۱۸۵، ۱۸۷

اجتبا: برگزیدن ۱۹۷، ۲۱۹

اجلال: بزرگ داشتن ۱۷۸

احتجاب: در حجاب شدن ۱۳۹

أحداث: جمع حَدَث، پلیدی انسان، غایب

۱۸۴

احول: دوبین، کسی که یک چیز را دو

می‌بیند ۴۳، ۴۹، ۱۵۵

آدنا: نزدیک‌تر ۱۸۲

إرداف: از پی در آمدن ۲۲۴

ازالت: دور شدن ۲۰۶

ازرق: کبود، نیلگون ۱۱۷، ۲۲۲

إستادن: ایستادن، در خدمت ایستادن،

پایدار ماندن، نیز ستن و گرفتن ۱۰۸

استتار: پوشیده شدن، روی نهفتن ۱۴۵

استراق: دزدیدن ۳۸

استراق سمع: دزدیده شنیدن ۱۴۲

إسرا: به شب راه رفتن، در شب سیر کردن،

معراج حضرت محمد (ص) ۱۲۵،

۱۵۸، ۲۱۸

استنارت: روشن شدن، روشنی جستن ۱۷۴

استیلا: چیرگی، غلبه ۱۶۰

اسقاط: انداختن، حذف کردن ۲۲۱

اشتعال: شعله‌ور شدن، برافروختن ۱۸۶

اشتقاق: شکافتن، گرفتن، دانشی که در آن

از چگونگی بیرون آمدن کلمه‌ای از

کلمه دیگر گفتگو می‌شود. ۹۰، ۱۹۹

و غوث اعظم را بالاترین مرتبه اولیاء الله ذکر کرده و بعد افراد را که سه تنانند و سپس اوتاد که چهارتنانند و بعد از آن نجبا که چهل تنانند و ایشان را رجال الغیب می‌نامند و پایین‌ترین مرتبه را از آن نقبا می‌داند که ایشان سیصد تنانند و آنها را ابرار می‌نامند.

اکل: خوردن ۱۹۷

اکمل: کاملتر ۱۵۲

اکمه: نابینای مادرزاد ۴۳، ۷۴

آکوان: جمع کون: هستی، وجود ۲۰۴

الحاح: اصرار، پافشاری ۳۷، ۱۴۱

الحاد: از دین برگشتن ۱۴۰

ألف: خو گرفتن، الفت گرفتن ۲۰۸

الوان: جمع لون، رنگ ۷۴، ۲۲۲

امتزاج: آمیختگی، ترکیب شدن دو یا چند جسم با هم ۱۶۰

أمنّا: جمع امین: امانت‌دار، معتمد، یکی از درجات اولیاء الله است و آنها کسانی‌اند

که بر اسرار الهی مطلع‌اند. ۲۲۰

انانیّت: خودبینی، خودستایی، در عرفان ناطق به انا الله و انا الحقّ شدن ۷۷،

۱۸۷، ۱۸۸، ۱۹۵، ۲۲۴

إنبا: خبر دادن، آگاه کردن ۱۷۴

إنتثار: پراکنده شدن ۲۰۶

انتفا: نیستی، نابودی ۱۸۸

أنجاس: جمع نجس: پلیدی ۷۲، ۱۸۴

انجذاب: کشیده شدن، ربودگی ۱۵۸

انسان‌العین: مردمک چشم ۱۵۱

انسلاخ: بیرون آمدن از چیزی، پوست -

أشراط: جمع شرط، علامتها، نشانه‌ها ۲۲۶

اشگفت: تعجب ۱۰۹

اصداف: جمع صدف ۱۴۰

اصطفا: برگزیدن ۶۵، ۸۷، ۱۹۷، ۲۱۹

أصفا: باصفا تر، برگزیده تر ۱۹۴

إضلال: از راه بردن، گمراه کردن ۲۲۶

اضمحلال: نیست و نابود شدن ۱۷۶

أضوا: جمع ضوء: روشنی، فروغ، نور ۱۸۹

اعتزال: گوشه‌گیری، عزلت ۱۸۲، دارای

مذهب معتزله بودن ۴۳

أعدام: جمع عدم، نیستها، نابودها ۷۸،

۱۹۰، ۱۹۱

إعدام: نیست گردانیدن، نابود کردن ۹۹

اعزاز: گرامی داشتن، عزیز داشتن ۳۸

أعمى: نابینا، کور مادرزاد ۱۴۴

اعوجاج: کج شدن، انحراف ۱۸۱

اعیان ثابتة: حقایق ممکنات در علم حقّ

تعالی ۱۳۶

افتقار: فقیر شدن، درویشی ۱۷۱

أفراد: جمع فرد: تنها، طاق. در اصطلاح

سالکان «افراد سه تنانند که به تجلّی

فردیت بواسطه حسن متابعت حضرت

رسالت پناه (ص) متحقّق شده‌اند»

(شرح گلشن راز لاهیجی، ص ۲۳۹)

أفسوس: دریغ، حسرت، نیز تمسخر ۱۲۹،

۲۳۰

أفواه: جمع فم: دهان نیز ج فوه: دندان ۳۶

أقرب: نزدیک تر ۱۶۵

أقطاب: یکی از مراتب اولیاء الله. لاهیجی در

ص ۲۳۹ شرح گلشن راز قطب‌الاقطاب

انداختن ۲۰۵

انعام: جمع نعم، چهارپا، ستور ۶۴

انعام: نعمت دادن، نیکی کردن، بخشش

۱۷۲

انقیاد: مطیع شدن، فرمانبرداری ۱۶۶، ۱۸۲

اوتاد: جمع وتد: میخ در اصطلاح تصوّف

چهارتن از بزرگان طریقت که در چهار

جهت دنیا باشند و بمنزله چهار رکن

عالمند. ۲۲۰

ب

باعثه: برانگیزنده، ایجادکننده ۱۷۱

بحر قلزم: دریای بزرگ، نیز قلزم نام دریایی

است که به نام دریای موسی نامیده

می شود و آن خلیج باریکی است که از

دریای یمن بیرون آمده است. در این

دریا فرعون و سپاهیان غرق شدند.

۳۷

بدایت: آغاز، ابتدا ۴۶، ۶۴، ۱۵۰، ۱۷۹

بَدَلَا: جمع بدل و بدیل، شریفان، کریمان. در

تصوّف عده ای معلوم از خاصان خدا

که گویند هیچگاه زمین از آنان خالی

نباشد و جهان بدیشان برپاست و آن گاه

که یکی از آنان بمیرد، خدای تعالی

دیگری را بجای او برانگیزد تا آن شمار

که به قولی هفت و به قولی هفتاد است،

همواره کامل ماند. ۲۲۰

بروز: آشکار شدن، پیدا شدن ۲۱۰

بسایط: جمع بسیط، چیزهای مفرد و بدون

ترکیب. ۱۹۳

بُطون: نهان شدن و نهفتگی ۱۶۸، ۱۷۹،

۱۹۳، ۲۲۷

بعث: برانگیختن، نیز زنده کردن مردگان ۹۹

بلاهت: کم خردی، ساده دلی ۲۰۱

بمثابه: به مرتبه، به درجه، به حدّ ۱۷۷،

۱۸۱، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۱، ۲۲۴

بوالعجب: عجیب، شگفت ۱۱۰، ۲۱۵

بُون: مسافت مابین دو چیز ۲۱۱

بهیمه: چهارپا، جمع آن بهایم ۶۴، ۷۲،

۱۷۱

ت

تالی: تابع، از پی رونده ۴۰، ۱۴۳

تأمل: نیک نگریستن، اندیشیدن ۱۳۱،

۱۵۴، ۱۸۵، ۲۱۹

تأنیس: انس دادن، دمساز کردن ۲۱۸

تباعده: از یکدیگر دور شدن، دوری جستن

۱۶۲

تتابع: پیایی شدن، دمامد گشتن ۱۷۴

تجریده: عاری شدن بنده از قیود مادی و

حسابهای ظلمانی و انصراف از ما

سوی الله و توجه به ذات احدیت ۴۱،

۱۲۵، ۲۲۳، ۲۲۹

تجلیه: روشن کردن، زدودن، تهذیب ظاهر

است به سبب استعمال نوامیس و احکام

الهی و امثال اوامر و نواهی خداوند

۱۷۶

تحلیل: حلّ کردن غذا در معده، هضم کردن

۸۱، ۱۹۲

تذبذب: تحرّک، جنبیدن ۲۲۷

تذلل: خواری نمودن، فروتنی کردن ۱۷۱

تسالم: با هم سازش کردن، آشتی جستن

۲۰۱

تسعه: نه گانه ۱۶۱

تسویه: برابر کردن، مساوی ساختن، یکسان

کردن ۲۰۳

تشخص: شخصیت داشتن، تعین ۱۷۰،

۱۸۵، ۱۹۱، ۲۰۳

تشکک: گمان کردن، به شک افتادن ۱۷۷

تشویش: شوریده کردن، پریشان ساختن

۱۲۲

تصنیف: گرد آوردن، نوشتن کتاب یا رساله

۴۰، ۱۹۱

تعمل: رنج بردن در کار ۱۳۹

تعویل: اعتماد کردن، تکیه نهادن ۲۲۴

تفرّج: گردش، سیر ۵۱، ۱۵۸

تفرید: گوشه گیری و خلوت گزیدن جهت

رعایت امر و نهی، افراد حقّ است به

ایثار ۲۲۳

تفریط: کوتاهی کردن ۱۷۱، ۱۸۱، ۱۸۲،

۲۰۱

تقلب: برگشتن از حالی به حالی، دیگرگون

شدن ۱۳۵

تقلد: به گردن گرفتن، به عهده گرفتن ۱۷۴

تکویر: بی فروغ شدن ۲۰۶

تلاشی: نیست و نابود گشتن ۱۳۸، ۱۷۶

تلویح: اشاره کردن، مطلبی را به اشاره

فهماندن ۱۴۰

تسلوین: رنگ رنگ کردن، در عرفان

دگرگونی و تغییر در احوال سالک در

حین سلوک ۲۳۰

تمثّل: مثل زدن، تمثیل آوردن ۸۹

تمکین: پابرجا کردن، یکی از مقامات

سالکان است که آن اقامت محققان در

محلّ کمال و درجت اعلاست ۱۷۶،

۱۷۹

تمهید: آماده کردن، مقدمه چینی،

زمینه سازی ۳۸

تُنک: نازک و لطیف ۱۷۷

توالی: پشت سرهم بودن، پی در پی قرار

گرفتن ۱۷۴

توغل کردن: در رفتن در علم و دور شدن

در آن ۴۱

توقیت: هنگام نهادن، وقت معین کردن

۱۹۸

تولی: کاری را به عهده گرفتن، ولایت

دادن، دوستی کردن ۱۷۴

ث

ثقبه: سوراخ، سوراخ کوچک ۱۶۸

ثمانیه: هشتگانه ۱۶۱، ۲۰۲

ج

جبار: قاهر، مسلط، یکی از صفات خداوند

۵۵، ۶۷

جسّاس: بسیار نجس کننده، بسیار

تفحص کننده ۱۲۳، ۲۲۶

جوارح: جمع جارحه، اندامها ۵۸، ۱۵۱،

۱۶۶

جوز: گردو ۹۱

چ

چشمه حیوان: آب حیات، آب زندگانی

۱۱۱

ح

حاشا: نه چنین است ۱۸۷

حال: حلول کننده، فرود آینده ۱۴۶

۱۸۹، ۱۹۱

حبه: دانه ۶۸، ۱۷۸، ۱۷۹

حجت: دلیل، برهان ۱۷۲

حجج: جمع حجت، دلیل ۱۴۴، ۱۸۷

حدیث: خبر، سخن ۱۹۴

حراثت: کشت و زراعت ۹۲، ۲۰۰

حصه: نصیب، بهره ۱۹۸

حضیض: نشیب و پستی، جای پست ۵۶

حلیه: زیور، زینت ۲۰۰

خ

خرس: گنگی، لال بودن ۲۰۲

خرق: شکاف، رخنه ۱۶۲

خرق عادت: خلاف عادت، کرامت اولیا

۱۲۱، ۱۹۸، ۲۲۵

خرقه: جامه‌ای که از قطعات مختلف دوخته

شود، جبه درویشان ۱۲۸

خضرت: سبزی ۲۱۶

خلاف آمد: ناموافق و ناسازگار، موافق

نیامدن ۱۸۶

خلع: کندن، برکندن (جامه و غیره)، زوال

صورت است مقابل لبس ۴۸، ۱۵۳

خمول: گمنامی، بی‌نشانی ۱۲۴

خواجه: بزرگ، سرور، صاحب، خداوند،

پیسامبر ۵۱، ۶۹، ۸۳، ۱۲۳، ۱۷۶،

۲۲۶

خواجگی: ریاست، آقایی، سروری ۶۶،

۱۷۶

خواطر: جمع خاطر: اندیشه، فکر، آنچه در

دل گذرد، در اصطلاح متصوفین وارد

قلبی ۱۸۶

خوانق: جمع خانقاه، محل سکونت

درویشان و مرشدان که در آنجا آداب

تصوف را اجرا نمایند ۲۳۰

خوی: عرق ۹۸، ۲۰۶

د

داعیه: اراده، خواهش، انگیزه ۱۷۳

درد: آنچه که از مایعات مانند روغن و

شراب ته‌نشین شود ۱۱۵، ۱۱۷، ۲۲۰

دُرر: جمع دُر، مرواریدها ۱۹۹

در نوشتن: درنوردیدن، طی کردن ۶۲

دَق: اعتراض و مؤاخذه کردن در کار کسی

۱۰۶، ۱۲۰، ۱۲۴، ۲۱۱، ۲۲۳،

۲۲۷

دلق: نوعی پشمینه که درویشان پوشند،

جامه مرقع صوفیان ۱۱۷، ۲۲۲

دلیل: راهنما، رهبر ۳۴، ۱۴۷

دولاب: چرخ آب‌کشی، چرخ چاه ۵۳

دهش: سرگشتگی، حیرت، اضطراب ۲۱۱

ذ

ذَل: خوار شدن ۹۲

۱۱۹، ۱۲۱، ۱۲۴، ۱۲۷، ۱۲۸،

۱۴۱، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۶، ۲۲۹

زندقه: بی دینی، زندیق بودن، باطناً کافر

بودن و تظاهر به ایمان کردن ۱۴۰

زندیق: ملحد، بی دین، دهری ۲۱۵

زورق: قایق، کشتی بسیار کوچک ۳۵

زهی: ادات تحسین، آفرین و نیز ادات

تفجع، افسوس، دریغا ۵۹، ۸۷، ۱۰۱،

۱۲۸، ۱۲۹، ۱۶۷، ۱۸۱

زیبق: جیوه ۱۸۷

زیج: کتابی است که منجمان احوال و

حرکات و مواضع ستارگان و افلاک را

در آن معلوم کنند و نتیجه رصد است،

جدولی که از آن به حرکات سیارات

معرفت یابند ۱۶۲

س

ساری: سرایت کننده، نفوذکننده ۳۳، ۶۲،

۷۸، ۸۰، ۱۰۳، ۱۷۰، ۱۹۱، ۲۰۴

ساعی: سعی کننده، شتابنده ۹۷، ۲۰۴

ساغر: پیاله شرابخواری، جام، در عرفان دل

عارف و چیزی که در وی مشاهده انوار

غیبی و ادراک معانی کنند ۱۱۴، ۲۱۹

سالوس: فریبنده، شیاد، متملق ۲۳۰

سایر: سیرکننده، رونده، جاری و روان ۴۸،

۲۰۷

سُبُحات: جمع سُبْحه، انوار الهی، جلال و

عظمت خدای تعالی ۴۴، ۱۴۷

ستر: پوشش، حجاب، پرده، پوشیدگی

حقایق ۶۷، ۱۷۷، ۲۲۲

ذمیمه: نکوهیده، زشت، سرزنش شده ۶۴،

۷۲، ۱۷۱، ۱۷۳، ۱۹۵، ۲۲۲، ۲۲۵

ذوات: جمع ذات، هستیها، حقایق ماهیات

۱۷۳

ر

راوق: صاف، پالوده ۲۲۰

رائی: بیننده ۲۱۸

ربع شمالی: یک چهارم سطح کره زمین که

معمور و مسکون است و سه چهارم

دیگر را آب فراگرفته ۵۸، ۱۶۶

ربقه: بند، حلقه ۱۲۵

ردیه: مردود و از نظر افتاده ۱۷۰، ۱۹۵

رکوه: کوزه آب خوردنی و مشک آب

۱۱۷

رواحل: جمع راحله: ستور بارکش، کاروان

۵۰، ۱۵۶

روازن: جمع روزنه و روزن: سوراخ،

دریچه ۱۶۸

روضه: باغ، گلزار ۲۱۷

ریاح: جمع ریح: باد ۱۹۹، ۲۱۹

رویت: اندیشه، فکر ۲۰۸

ز

زبدۀ: پسندیده از هر چیزی، خلاصه،

برگزیده، مغز و مایه ۱۲۳، ۲۲۶

زجاجه: قطعه شیشه، قندیل، چراغدان

۱۱۳، ۲۱۸

زَنار: کمربندی که زردشتیان و نیز ذَئیان

نصرانی بر کمر می بستند ۳۵، ۱۱۸

سرادقات: جمع سرادق: سراپرده، خیمه

۱۴۵، ۱۹۷

سرحد: مرز، کرانه ۱۶۸، ۱۷۶

سریان: رفتن چیزی در اجزای چیزی ۱۳۷،

۱۷۰

سفینه: کشتی ۱۴۰

سُکرو: مستی، حالتی که بر اثر نوشیدن باده و

غیره در شخص ایجاد شود، در

اصطلاح عرفانی غفلت ناشی از غلبه

سرور ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۷۵، ۱۷۶،

۱۷۸، ۱۸۷، ۲۰۸، ۲۱۱، ۲۲۲

سماع: آواز، سرود، وجد و سرور صوفیان

با آداب و تشریفات خاص ۱۱۷، ۲۲۲

سواد: سیاهی ۲۲۰

سورت: تیزی و تندى هر چیز ۲۲۲

ش

شارب: آشامنده، نوشنده ۱۷۶

شاطر: قاصد، پیک و جلودار ۱۱۷، ۲۲۲

شتی: مختلف ۱۴۷

شطح: بیان امور و رموز و عباراتی که

وصف حال و شدت وجد را کند و

ظاهراً از آن بوی خودپسندی و ادعا و

خلاف شرع استشمام شود. ۱۱۷، ۱۲۱

شقوق: جمع شَقّ: شکاف، رخنه ۱۶۲

شمه‌ای: اندکی، کمی ۱۳۱

شید: مکر، حيله، ریا ۱۱۸، ۲۲۳

شین: عیب و زشتی، ضدّ زین ۶۳، ۷۲،

۱۷۰، ۱۸۴

ص

صراحی: نوعی ظرف شراب از شیشه یا بلور

با شکمی متوسط و گلوگاهی تنگ و

دراز که از آن در پیاله و جام شراب

ریزند. ۱۱۵

صحو: هوشیار شدن (از مستی و بیخودی)،

هوشیاری ۱۷۶

صعوبت: دشواری، مشکل شدن ۲۰۶

صقالت: صیقل خوردگی، زدودگی، صفا

۱۴۹

صلب: سخت، محکم ۱۸۸

صلبی: منسوب به صلب: استخوانهای پشت.

نسبت صلبی: نسبت پدری و مادری

۱۸۰

صَمَم: کُری، ناشنایی ۲۰۲

صِناعات: جمع صِناعت، صنعتها، هنرها

۱۷۱

صَوامع: جمع صومعه: عبادتگاه راهبان، دیر

۲۲۹

ض

ضَرّ: زیان، ضرر ۱۰۰

ضلال: گمراهی ۷۷، ۲۰۹، ۲۲۱

ضَمّ: جمع شدن، گرد آمدن ۶۵، ۷۸، ۸۱،

۱۲۴

ط

طاری: عارض و ظاهر شونده ۸۵، ۱۴۷،

۱۹۵

طامّات: جمع طامّه اقوال پراکنده و معارفی

که صوفیان بر زبان رانند و در ظاهر

گرافه به نظر آید. ۱۱۷، ۱۲۱

طَرَفَةُ الْعَيْن: یکت بار به هم زدن پلک چشم،

چشم به هم زدن ۳۳، ۹۷، ۲۰۵

طفیل: کسی که ناخوانده به مهمانی رود.

۵۷، ۱۶۵

ظ

ظَلّ: سایه ۶۹، ۷۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۹۵

ظلال: جمع ظَلّ: سایه ۱۸۲

ع

عُجِب: تکبر، غرور ۱۲۱، ۱۲۹، ۲۳۰

عقیله: پای‌بند، مایه گرفتاری ۲۱۵

علی‌حده: جداگانه، جدا ۱۴۵، ۱۵۱،

۲۰۰

عمارت: آباد کردن، تعمیر ۱۰۸، ۲۱۳

عَمَى: نابینایی، کوری ۲۰۲

عواصف: جمع عاصفه، بادهای سخت و تند

۲۱۹

عور: لخت و برهنه ۱۸۵

عون: کمک، یاری ۳۹

غ

غاذیه: قوه‌ای که غذا را تحلیل برد و جزو

بدن کند. ۱۶۶

غَدَّار: مکار، فریبنده ۱۲۶

غَشّ: به هم آمیختگی، آمیزش چیزی کم‌بها

با چیزی گران‌بها مثل طلا و نقره ۱۹۵

غِلْمان: جمع غلام ۲۱۷

غوص: به آب فرو شدن، غوطه خوردن

۱۹۹

غیم: ابر ۴۳

ف

فایز: رستگار ۱۹۴

فایض: فیض‌دهنده، فرو ریزنده ۱۷۱

فایق: برگزیده، چیره، مسلط ۸۳

فجاءة: ناگهانی ۲۱۱

فروج: جمع فَرَج، شکافها، رخنه‌ها ۵۴،

۱۶۲

فطور: جمع فطر، سوراخها، شکافها ۱۶۲

فیضان: ریزش فیض. فیض: بخشش و عطا

۱۷۱

ق

قاهر: غالب، چیره ۴۴، ۱۴۷، ۱۵۵

قِباب: جمع قُبّه: بارگاهی که بر فراز آن

گنبدی باشد، گنبد، خرگاه ۱۱۴، ۲۱۹

قُبّه: سقف برجسته و مدوّر، خرگاه ۶۷،

۱۷۷

قُرّة العین: آن که موجب خنکی و روشنایی

چشم گردد، نوردیده، فرزند ۷۲، ۱۲۱

قشر: پوست، پوسته ۹۱

قصور: کوتاهی، باز ایستادن در کار ۱۷۸

قَلَق: بی آرام شدن، پریشانی ۲۱۱

قمع: سرکوب کردن، فرو نشاندن ۲۰۵

قهار: چیره شونده، غالب ۱۹۳

ک

کایین: مبلغی که به هنگام عقد نکاح بر ذمه

مرد مقرر شود، مهر ۹۴، ۲۰۳

کاس: جام شراب خوردن ۲۱۹، ۲۲۲

کاهربا: کهربا ۱۵۷

کاهی: منسوب به کاه، به رنگ کاه ۷۴

کتم: پوشیدگی، اختفا ۱۳۸

کتم عدم: جهان نیستی ۱۳۸

کثافت: غلیظ گشتن، کدورت، ضخامت

۱۶۶، ۱۸۷، ۱۹۱، ۲۰۸

کثایف: جمع کثیف ۱۵۲

کثیف: ستر، ضخیم، غلیظ ۱۷۷

کُحال: سرمه کش، چشم پزشکی ۷۴

کُحل: سرمه، هرچه برای شفای چشم در آن

کشند ۷۴

کسر: شکستن و خرد کردن ۱۸۶، ۲۰۳

کِسوت: لباس و جامه پوشیدنی ۹۵، ۱۲۷،

۲۲۹

کمپیر: پیر سالخورده و فرتوت ۸۱

کَمَل: جمع کامل ۱۷۹، ۱۸۱، ۲۰۲

کمون: پوشیدگی و پنهانی ۲۰۵، ۲۱۰

کنش و کنشت: به ضم و کسر اول، معبد

یهودان ۶۱، ۱۱۲، ۲۱۷

کونین: تنیه کون، این جهان و آن جهان،

دو عالم ۳۳

کهربا: رباینده کاه، صمغ درختی است که

چون مالیده شود، کاه را جذب کند ۵۱

کهل: میانه سال، آن که سنش بین سی تا

پنجاه سال باشد ۸۱

گ

گبر: در لغت کافر، ملحد، زردشتی، مجوس

ولی لاهیجی در شرح گلشن راز حاضر،

ص ۱۹۶ گبر را مرادف مجوس و در

معنی امت ابراهیم پیغمبر دانسته است.

۸۶، ۱۹۶

گلخن: آتشدان، اجاق حمام ۱۳۰

ل

لالی: جمع لؤلؤ، مرواریدها ۱۹۹

لابد: ناچار ۱۷۵

لازم: ملازم ۱۹۰

لامع: درخشنده، تابان ۹۰، ۱۹۹

لایح: درخشان، آشکار ۱۷۲، ۲۱۱

لُب: مغز چیزی، هسته ۱۷۷

لُبس: پوشیدن، در تصوّف عبارت است از

صورت عنصری که متلبس می شود بدان

صورت حقایق روحانی ۴۸، ۱۵۳،

۲۰۵

لمعه: روشنی، پرتو ۴۱، ۱۴۵

لوث: آلودگی، آرایش، پلیدی ۱۴۸

لون: رنگ ۵۶، ۲۰۹

م

ماحی: محوکننده، نابودکننده ۱۹۳، ۲۱۳

ماسکه: قوه ای که هرچه قوه جاذبه جذب

کرده باشد، این نگاه می دارد، قوه حفظ

و نگهداری ۱۶۶

مأمول: امید داشته شده، آرزو داشته شده

مَجَلّا: جای جلوه و تجلّی، محلّ ظهور

۱۵۴، ۱۶۷، ۱۹۸

مُجَلّا: صیقل شده، زدوده شده ۱۳۵

مَجوس: در لغت مشرک، زردشتی، کسی که

اهل کتاب نباشد ولی در متن حاضر،

ص ۱۹۶ لاهیجی آن را مرادف گبر و

امت ابراهیم پیغمبر دانسته است ۱۹۶

مُحاذات: مقابل بودن، برابر چیزی قرار

گرفتن ۱۴۹

مُحاذی: مقابل، برابر، روبرو ۱۴۶، ۱۸۲،

۱۸۹

مُحتجب: در حجاب شونده، پنهان شونده

۱۵۷

مُحدّب: کوز و برآمده ۱۶۴

مُحَلّا: حلیه شده، زیور و زینت شده ۱۸۲

مُختفی گشتن: پوشیده شدن، پنهان شدن

۱۷۷

مُدّخر: اندوخته شده، ذخیره شده ۱۰۰

مرآت: آینه ۱۴۴، ۱۶۵، ۱۷۵

مرایا: جمع مرآت: آینه ۱۴۵، ۱۵۰

مرعی داشتن: رعایت کردن، پاس داشتن

۱۷۹

مرفوع: بلند کرده شده ۱۷۳

مُرّوق: صاف کرده شده، شراب پالوده شده

۱۱۷، ۲۲۲

مرئی: دیده شده ۲۱۸

مزابِل: جمع مزبله: جای ریختن خاکروبه

۱۱۸، ۲۲۲

مسام: جمع مسم: سوراخها، سوراخهای ریز

پوست بدن ۹۸

مَأوّل: تأویل کرده شده و کلام از ظاهر به

خلاف ظاهر گردانیده شده ۱۰۶

ماهی: ماهیت، چیستی ۱۴۷

مَبادی: جمع مبدأ، آغازها، اصلها ۱۴۳

مَبْرّا: پاک شده، تبرئه شده ۱۸۲

مَبْرهن: واضح، آشکار ۱۴۷

مَبصّر: دیده شده ۴۵، ۱۴۸

مَبْلغ: حدّ رسیدن، بلوغ، کمال ۱۹۵

مَتأدّی: رساننده ۱۳۶

مَتباینه: جدا شونده از یکدیگر، مخالف

۱۳۸

مَتخلّل گردیدن: دارای خلل گردیدن.

مَتخلّل: جسمی که میان اجزای آن

فاصله باشد، جسم خلل و فرج دار ۱۷۴

مَتزاید: افزون شونده ۱۷۸

مَتصاعد: بالارونده ۱۹۹

مَتعذّر: دشوار، سخت ۲۰۱

مَتفوّع: فرع چیزی شونده ۱۶۹

مَتقنه: محکم، استوار ۱۶۰

مُتَلالی: روشن، درخشان ۱۹۹

مَتلبّس: جامه پوشنده، لباس پوشنده ۱۶۰،

۱۷۰، ۱۷۷

مَتلوّنه: رنگ به رنگ شونده، از حالتی به

حالتی دیگر درآینده ۱۵۶

مَتمَثّل: شبیه شونده ۱۴۸، ۱۵۶، ۱۵۷

مَتمرّد: سرکش، عاصی ۱۸۲

مَتمکّن: جای گیر، ثابت ۱۶۲، ۱۷۵،

۱۷۶، ۱۸۸

مَتنَفّس: نفس کشنده، جاندار ۱۹۹

مَتجانین: جمع مجنون، دیوانگان ۱۰۹

مصفاً: پاک شده، تصفیه شده ۱۳۱، ۱۴۴،

۱۷۵

مُضِلَّة: مؤنث مضلّ: آنکه یا آنچه موجب

گمراهی گردد، گمراه کننده ۲۲۵

مضمحل: نابود شونده، نیست شونده ۱۷۴

مضمر: پوشیده شده، پنهان گردیده ۵۸

مضیق: تنگنا، جای تنگ ۱۴۱

مُطَوَّق: دارای طوق، دارای گردنبند ۱۹۶

معاشیق: جمع معشوق ۲۰۳

معاینه: به چشم دیدن چیزی را، روبرو

چیزی را دیدن ۲۲۹

مُعَبَّر: تعبیر شده ۱۷۹، ۱۸۵، ۲۰۷، ۲۱۵،

۲۱۸

معراً: برهنه، عاری، منزّه و مبرا ۱۴۶، ۲۲۰،

۲۲۳

معمور: آباد شده، آبادان ۱۲۹

مُعَوَّل: اعتماد، تکیه ۱۲۱

مفتّن: فتنه‌انگیز ۲۰۳

مفیض: فیض‌دهنده ۱۶۵

مقتدا: پیشوا، آن که از او پیروی کنند ۶۹

مقتصد: پابرجا، ثابت قدم. یکی از مراتب

اولیاء الله است. ۲۲۰

مقعر: فرو رفته، گود ۱۶۴

مکمل: کامل شده ۶۸

مکنون: پنهان داشته شده ۱۷۱

ملاحت: نمکین بودن، خوبرویی ۹۴، ۹۵،

۲۰۳، ۲۱۶

مَلَاذ: جمع مَلَذ، شهوات، چیزهای لذیذ

۱۸۲

ممات: مرگ، موت ۹۸

مسامات: جمع مسام و جمع الجمع مسم

سوراخها ۲۰۶

مستتبع: خواهان پیروی، پیروی کننده ۱۴۲

مستجمع: جمع کننده، گردآورنده ۱۳۶

مستدیر: کروی، گرد و دایره‌ای ۱۳۸،

۱۳۹

مستترشد: راه یابنده، راه راست جوینده

۱۴، ۱۷۸

مستفاد: استفاده شده، فایده گرفته شده

۱۷۴

مستور: پنهان، پوشیده شده ۶۷

مسؤول: سؤال شده، پرسیده شده ۳۷

مشار: اشارت کرده شده ۱۶۷

مشارالیه: کسی که بدو اشاره شده ۱۶۷

مشارب: جمع مشرب: طریقه دینی و فلسفی،

مسلك ۱۴۱

مشاعر: جمع شعر، حواش ۱۷۱

مشبک: دارای شبکه، سوراخ سوراخ ۶۰

مشتغل: مشغول شونده، سرگرم به کاری

۱۷۹

مشکات: آلتی که در آن چراغ و قندیل

گذارند، جایی که در آن چراغ نهند

۶۰، ۱۶۸

مُسَكَّل: شکل پذیرفته، صورت بسته، تشکیل

شده ۴۸

مشوّش: آشفته، پریشان کرده شده ۱۳۰

مُشتهیات: جمع مشتهی: خواهش کرده شده،

میل شده ۱۷۰، ۱۷۲، ۲۰۵

مصباح: چراغ ۱۱۳، ۱۶۸، ۲۱۸

مصطفا: برگزیده، پاک کرده شده ۶۹

ممتنع: مفهومی است که عدم آن در خارج

ضروری باشد ۱۹۱

مُمَثَّل: مجسم شده، قرار داده، تشبیه کرده

۸۲، ۲۰۸ در اصطلاح نجوم، جرمی

کروی که دو سطح متوازی آن را

احاطه می‌کند و مرکز آن دو مرکز عالم

و منطقه و قطبهای آن در سطح

منطقة البروج و دو قطب آن است.

۱۶۴

مناط: ملاک، دلیل ۱۹۵

مَنَاهی: جمع منهی: نهی شده، باز داشته

شده ۲۱۹

منخلع: از جای کنده، منقطع ۱۷۰

مُنَزَّل: از طرف خدا نازل شده، فرود آمده،

مراد قرآن است. ۳۴، ۷۴، ۱۵۹

منظمس: نیست و محو شونده، ناپدید شده

و از بین رفته ۱۷۳

منضمّ: جمع شده، پیوسته شده ۱۷۳، ۲۰۰

منقاد: فرمانبردار، مطیع ۱۶۶، ۱۸۲

منوط: مربوط، وابسته ۱۹۰

مَنهی: نهی کرده شده، باز داشته ۸۷، ۱۹۷

مؤدّی: رساننده ۱۶۰

موقف: محل وقوف، جای ایستادن، مقام،

مسکن ۱۴۱

موقوف: باز داشته شده، ایستاده کرده شده

۵۰، ۵۸، ۷۶

موهبت: بخشش و دمش ۱۳۹

مهالك: جمع مهلكه، جایهای هلاکت

۱۷۷، ۲۲۴

مُهَلِّل: تهلیل گو، گوینده لا اله الا الله ۱۸۷

مهمل: بیهوده ۱۲۷

میلان: خمیده شدن، مایل شدن ۱۸۰

ن

نافله: عبادتی که عمل بدان واجب نباشد

۱۸۴

ناقل: نقل کننده، روایت کننده ۱۱۵

ناقوس: زنگی بزرگ که در برج کلیسا از

سقف آویخته است و برای دعوت

ترسایان به عبادت و اجرای مراسم

مذهبی آن را به صدا درآورند ۱۲۷

ناموس: شهرت، آوازه ۱۷۷، ۱۲۷، ۱۲۸،

۱۳۰، ۲۲۹، ۲۳۰

نائم: خوابیده ۲۱۳

نجبا: جمع نجیب، در تصوّف چهل تن اند که

امور بندگان و اصلاح حال و کار آنان

را به عهده دارند و در حقوق خلق

تصرّف می‌کنند ۲۲۰، ۲۳۰

نخوت: تکبر، خودپرستی، بزرگ منشی ۶۴،

۱۲۶، ۱۲۹، ۱۲۸، ۲۳۰

نَد: مثل و مانند ۴۲، ۱۴۵

نَزَع: کندن، جان کندن ۹۸، ۲۰۶

نزوع: مشتاق شدن، میل داشتن ۵۷

نشآت: جمع نشأه ۸۳، ۱۷۰، ۱۸۱، ۱۹۳،

۱۹۴

نشأه: آفرینش، جهان، هستی ۸۳، ۱۴۰،

۱۶۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۱، ۱۸۳،

۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۸، ۱۹۵، ۱۹۸،

۲۰۰، ۲۰۵، ۲۰۷، ۲۰۸

نشیر: نشر، پراکنده کردن، نیز زنده کردن

مردگان در روز قیامت ۹۷

نَصّ: عین عبارت، کلام صریح ۸۹، ۱۹۹

نظره: یک بار نگریستن، نگاه ۴۱، ۱۴۴

نُعت: جمع نعت: صفت، خصلت ۲۲۳

نغز: خوب، نیکو ۶۷، ۹۱، ۱۷۸، ۱۹۹

نماز پیشین: نماز ظهر ۱۸۱

نمط: روش، طریقه ۳۸

نوافل: جمع نافله: عبادتی که عمل بدان

واجب نباشد ۷۱، ۱۵۱، ۱۸۴

نواهی: جمع نهی: آنچه که در شرع ممنوع

باشد. ۱۳۶، ۱۹۵

نَهج: راه روشن و واضح، راه و روش،

طریقه ۱۹۸

نیران: جمع نار، آتша ۱۰۱

نیسان: ماه هفتم از ماههای سربانی ۸۹،

۱۹۹

نیوشیدن: شنیدن، گوش کردن ۷۴، ۷۶،

۹۱، ۱۸۸

و

واپر داختن: خالی کردن ۱۸۷، ۱۸۸

وبال: سختی، عذاب ۵۶

وَتیره: طریقه، راه و روش ۱۴۵، ۲۰۵

وجدان: یافتن، در تصوّف یافتن حقّ ۱۳۹،

۱۴۱، ۱۹۶، ۲۱۱، ۲۱۷

وجهه: آنچه بدان توجّه کنند، جانب ۱۸۲

ورع: پرهیزگاری، تقوا ۱۱۲

وسایط: جمع وسیطه: واسطه، میانجی

۱۷۳، ۲۲۰

وسواس: آنچه شیطان در دل انسان افکند و

او را به کار بد برانگیزد، نیز شک و

تردید ۶۴، ۷۲، ۱۷۱، ۱۸۴

وقع نهادن: شرف و اعتبار قائل شدن ۱۹۷

ولوع: آزمندی، حرص ۲۰۱

وَلَه: حیرانی، سرگشتگی ۲۱۱

ه

هزل: شوخی، مزاح، بیهوده گویی ۱۲۷

هزیمت: شکست لشکر و پراکنده شدن

لشکریان ۲۰۱

همچند: مساوی، معادل ۴۷

هَیْمَان: عاشق گردیدن، سرگشته و شیفته

شدن از عشق و رفتن بر غیر اراده و مراد

۱۷۸، ۲۱۱

فهرست آیات

ادعوا الى الله.	۳۴	تبلى السرائر.	۱۰۱
اذا السماء انشقت.	۲۰۶	ثم اجتباه ربه فتاب عليه و هدى.	۱۷۲
اذا السماء انفطرت.	۲۰۶	حنيفاً مسلماً و ما كان من المشركين.	۲۲۸
اذا الشمس كورت.	۲۰۶	ذلك تقدير العزيز العليم.	۱۶۳
اذا النجوم انكدرت.	۲۰۶	رحمة للعالمين.	۱۸۰
اذا زلزلت الارض زلزالها.	۲۰۶	الرحمن على العرش استوى.	۱۶۰
افعيينا بالخلق الاول بل هم فى لبس من خلق		سبحان الذى اسرى بعبده ليلاً من المسجد	
جديد.	۲۰۷	الحرام الى المسجد الاقصى...	۱۵۸
الا من استرق السمع فاتبعه شهاب مبين.	۱۴۲	سبحانه و تعالى عما يقولون علواً كبيراً.	
الست برّبكم.	۷۳		۱۴۷
الله نور السموات و الارض.	۱۶۰	سقامهم ربهم.	۱۱۴، ۱۰۱
ان كنتم تحبون.	۶۶	سنريهم آياتنا فى الآفاق و فى انفسهم.	۲۰۰
انا خير منه	۱۹۵	عند الله باق.	۱۰۰
انا عرضنا الامانة على السموات و الارض و		فاذا نفخ فى الصور فلا انساب بينهم.	۲۲۸
الجبال فابين ان يحملنها و...	۱۶۵	فاستقم كما امرت و من تاب معك.	
انك لاتهدى من احببت ولكن الله يهدى من			۱۸۱، ۶۹
يشاء و هو اعلم بالمهتدين.	۱۸۶	فانطلقا حتى اذا لقيا غلاماً فقتله قال...	۲۲۶
انما الحيوۃ الدنيا لعب و لهو.	۱۹۲	فذرهم بعد ما جاءت قل الله.	۱۲۰
انى انا الله.	۷۷، ۵۱، ۴۱	فلا اقسم برّب المشارق و المغارب.	
اوفوا بعهدى اوف بعهدكم.	۲۲۴، ۱۲۱		۱۵۵، ۱۵۴
اولئك كالانعام بل هم اضلّ.	۱۷۲	فلا انساب.	۱۲۶

و اذ اخذ ربك من بنى آدم من ظهورهم...

١٨٦

و اذا البحار فجرت.

٢٠٦

و التفت الساق بالساق.

٢٠٦

و القمر قدرناه منازل حتى عاد كالعرجون

١٦٣

القديم.

و القيت عليك محبة منى و لتصنع على عيني.

٢١٣

والله الذى خلق سبع سموات و من الارض...

١٥٥

والله غالب على امره.

١٩٦، ٨٦

و اما السائل فلا تنهر.

١٤٢

و ان من شىء الا يستبح بحمده.

٢٢٣، ١٨٧، ١٢٠، ٧٦

و ان الدار الآخرة لهى الحيوان.

٢١٦

و ان عليك لعنتى الى يوم الدين.

١٩٦

و تكون الجبال كالعهن المنفوش.

٢٠٦، ١٥٥

و سقاهم ربهم شراباً طهوراً.

٢١٩، ٢٠٨

و علم آدم الاسماء كلها.

١٩٩

و كان عرشه على الماء.

٢١٧

و كذلك نرى ابراهيم ملكوت السموات و

١٥٧

الارض و...

و لتصنع على عيني.

١٠٩

و ما امر الساعة الا كلمح البصر او هو اقرب.

٢١٣

و ما خلقنا السماء و الارض و ما بينهما

١٦٣

باطلاً...

و ما لا تبصرون.

١٥٤

و من الليل فتهجد به نافلة لك عسى ان

قال رب ارنى انظر اليك قال لن ترانى

١٥٨

ولكن...

قل الله ثم ذرهم فى خوضهم يلعبون.

٢٢٤

قل ان كنتم تحبون الله فاتبعونى يحبيكم الله.

١٧٥

قل هذه سبيلى ادعوا الى الله على بصيرة.

١٣٩

كان لم تغن بالامس.

١٩٣، ٨٢

كلا ان كتاب الابرار لفى عئين.

١٧٢

كلا ان كتاب الفجار لفى سجين.

١٧٢

كل شىء هالك الا وجهه.

١٨٩

كل من عليها فان و يبقى وجه ربك

١٩٣

ذوالجلال و الاكرام.

١٥٧، ٥١

لا احب الاقلين.

٢١٣

لا تأخذه سنة و لانوم.

٩٩

لفى خلق جديد.

٢١٨

لقد راي من آيات ربه الكبرى.

١٨٨

لمن الملك اليوم لله الواحد القهار

٥١

لن ترانى.

لها سبعة ابواب لكل باب منهم جزء مقسوم.

٢٠٢

ما ارسلناك الا رحمة للعالمين.

١٨٠

ما ترى فى خلق الرحمن من تفاوت.

٢٢٤

ما عندكم ينفد و ما عند الله باق.

٢٠٧، ١٨٩، ١٨٨

٤٩

مالا تبصرون.

من الشجرة ان يا موسى انى انا الله

١٨٨

رب العالمين.

نودى من شاطئ الواد الايمن فى البقعة

١٤٤

المباركة من الشجرة ان...

٢٠٧	نسفاً...	١٨٤	يبعثك ربك مقاماً محموداً.
١٧٥، ٦٦	يحببكم الله.	٢١٢، ٢٠٢	و نفخت فيه من روحي.
٢٠٨	يوم تبلى السرائر.		و يتفكرون في خلق السموات و الارض
	يوم يفرّ المرء من اخيه و امه و ابيه و...	١٦٣	ربّنا...
٢٠٦			و يسألونك عن الجبال فقل ينفها ربّي

فهرست احادیث

اسلم شیطانى على یدى.	۱۸۲	كنت كنزاً مخفياً فاحببت ان اعرف فخلقت	
اللهم ارنا الاشياء كماهى.	۱۵۹	الخلق لكى اعرف.	۴۶، ۱۵۰
ان الله خلق الخلق فى ظلمة ثم رشح عليهم من		لاتقوم الساعة حتى يبعث دجالون كذابون.	
نوره...	۱۹۴		۲۲۶
بى يسمع و بى يبصر.	۱۵۱، ۷۲	لايدخل الملائكة بيتاً فيه كلب و لاتصاوير.	
تفكروا فى آلاء الله و لاتفكروا فى ذات الله.			۲۰۰
	۱۴۸	لايزال العبد يتقرب الى بالتوافل حتى احبه	
جذبة من جذبات الحق توازى عمل الثقلين.		فاذا احبته...	۱۵۱، ۱۸۳
	۱۷۲، ۱۵۸	لى مع الله وقت لايسعنى فيه ملك مقرب ولا	
حبب الى من دنياكم ثلاث: الطيب و النساء و		نبي مرسل.	۴۴، ۶۵، ۱۴۸، ۱۷۴
قرة عبنى فى الصلوة.	۱۸۵		۱۷۵
خلق الله تعالى آدم على صورته.	۱۹۸	ما بين المشرق و المغرب قبلتى.	
الدنيا مزرعة الآخرة.	۲۰۰		۱۸۲
سواد الوجه فى الدارين.	۴۵	من رآنى فقد رآى الحق.	۵۱، ۱۵۹
عليكم بدين العجائز.	۱۵۶	من عرف نفسه فقد عرف ربه.	۱۸۷
فبى يسمع و بى يبصر.	۴۷	موتوا قبل ان تموتوا.	۲۰۵
الفقر سواد الوجه فى الدارين.	۱۴۹	وكان زعيم القوم اردلهم.	۲۲۶
القدرية مجوس هذه الامة.	۱۹۶	هؤلاء فى الجنة و لاابالى بمعاصيهم و هؤلاء	
قلب المؤمن عرش الله الاعظم.	۲۱۷	فى النار و لاابالى بطاعتهم.	۱۹۷

فهرست اقوال و عبارتهای عربی

الرضا باب الله الاعظم و جنة الدنيا. ۱۷۳	انا الحق. ۳۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۹۰
[الصراط] ادق من الشعر واحد من السيف. ۲۰۱	انا الله. ۱۸۸
العجز عن درك الادراك ادراك. ۱۴۹	اننى ذاهب الى ابي و ابيكم السماوى. ۲۲۸
[العرض] لا يبقى زمانين.	التوحيد اسقاط الاضافات. ۱۱۶، ۲۲۱
۸۰، ۹۷، ۱۹۱، ۲۰۴	الدنيا جيفة و طالبها كلاب. ۲۲۸
لا يعرف الهر من البر. ۱۲۳، ۲۲۶	[الدور] توقف الشيء على ما يتوقف عليه.
لودنوت انملة لا حترقت. ۱۴۸	۱۴۵
هو الحق. ۱۹۰	

فهرست اعلام

نامها

آدم: ۴۷، ۴۸، ۶۹، ۱۱۳، ۱۳۷، ۱۵۲،	شهاب‌الدین سهروردی: ۱۴۱
۱۶۵، ۱۷۲، ۱۸۱، ۱۹۵، ۱۹۷،	شیث: ۱۷۲
۲۱۹	عایشه: ۱۵۸
آزر: ۱۵۲	عبدالله بن عباس: ۱۵۵
ابراهیم: ۱۵۲، ۱۷۳، ۱۹۶، ۲۲۸	عطّار: ۳۸، ۱۴۲
ابلیس: ۴۷، ۱۱۴، ۱۹۶، ۱۹۷، ۲۱۹	علی (امام): ۲۲۸
ابن عباس: ۴۹، ۱۵۵ نیز ← عبدالله بن عباس	عیسی: ۴۸، ۶۵، ۱۲۵، ۱۲۷، ۱۵۲،
ابوجهل: ۸۷، ۱۹۷	۱۷۳، ۱۸۲، ۲۲۴، ۲۲۷، ۲۲۸
ابوطالب: ۱۵۸	فاخته: ۱۵۸
احمد (پیامبر): ۱۳۸، ۱۷۴	فرعون: ۱۲۲، ۲۱۴
ادریس: ۶۵، ۱۷۲	کنعان: ۱۵۲
امّ هانی: ۵۱، ۱۵۸	محمّد (پیامبر): ۸۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۷۴،
امیر سیّد حسینی: ۱۴۱	۱۹۷
امین الدّین: ۱۴۱	محمّد مهدی (امام): ۱۸۰
بهاء الدّین زکریّا ملتانی: ۱۴۱	محمود چبستری: ۱۴۱
حسین منصور حلاج: ۲۲۲ ← منصور حلاج	مصطفی (پیامبر): ۹۱
خضر: ۱۲۳، ۲۱۶، ۲۲۶	منصور حلاج: ۷۶، ۱۸۷، ۱۸۸
خلیل: ۱۷۳ ← ابراهیم	← حسین منصور حلاج
دجال: ۱۲۲، ۲۲۵، ۲۲۶	موسی: ۴۱، ۵۱، ۶۵، ۶۹، ۱۱۳، ۱۵۷،
روح الله: ۱۲۵، ۲۲۷ ← عیسی	۱۵۸، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۸، ۲۱۳،

قرآن: ۷۴، ۱۲۰، ۱۵۴، ۲۲۴، ۲۲۸

کنز الرموز: ۱۴۱

گلشن راز: ۳۹، ۱۳۱، ۱۴۲

نزهة الارواح: ۱۴۱

مکان

خراسان: ۳۶

۲۱۷، ۲۱۸، ۲۲۶

نوح: ۶۵، ۱۵۲، ۱۷۳

کتابها

حقّ الیقین: ۱۴۱

زاد المسافرین: ۱۴۱

شاهد: ۱۴۱

فهرست اصطلاحات

شامل اصطلاحاتی که در متن شرح، دربارهٔ آنها تعریف یا توضیحی آمده است.

الف	
آخر التّزّلات: ۱۵۴	ارکان اربعه: ۱۶۰
آدم: ۱۵۲، ۱۳۶	ازل: ۱۵۲
آسمان چهارم: ۱۷۳	استجلا: ۱۳۷
آلا: ۱۴۷	استدلال: ۱۴۲
آمد شد: ۱۳۷	استوا: ۱۸۰
آیات: ۱۴۷	اسلام: ۲۲۹
آیات وقوف: ۱۵۹	اسمای جلالیه: ۱۵۲
آیت: ۱۴۷، ۱۵۹	اسمای جمالی: ۱۵۲
ابد: ۱۵۲	اشاعره: ۱۹۶
ابرو: ۲۱۰	اشیا: ۱۳۷
ابلیس: ۱۵۲	اطوار جمادی: ۱۷۱
اتّحاد: ۱۸۹	اعراف: ۱۵۳
اجل: ۱۹۲	اعیان ثابته: ۱۵۰، ۱۸۵، ۲۰۹
احد: ۱۳۸	افلاک تسعه: ۱۶۱
احدیّت: ۱۷۴	الله: ۱۶۸
اخلاص: ۲۲۹	امر: ۱۳۷
اخلاق: ۱۸۴	امکان: ۱۶۹
	آنا: ۱۶۷

انبیا: ۱۸۰	بعید حقیقی: ۱۹۴
انت: ۱۸۷، ۱۶۷	بقا: ۱۷۶، ۲۰۷
انسان: ۱۵۰، ۱۵۲، ۱۶۶، ۱۶۷، ۲۲۷	بقاء بالله: ۱۳۹، ۱۴۳، ۱۴۹، ۱۵۹
انسان کامل: ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۴۸، ۱۶۶	بقاء بعد الفناء: ۱۸۴
۱۷۰، ۱۷۴	بَلَه: ۲۰۱
انسان کبیر: ۱۵۱	بوسه: ۲۱۳
او: ۱۶۸	بهشت: ۱۶۹، ۲۱۷
اوج: ۱۶۴	
اهریمن: ۱۹۶	
ایمان: ۱۷۷	پ
ایمان حقیقی: ۱۷۷، ۲۲۹	پارسایی: ۲۲۱
	پیر خرابات: ۲۲۱

ب	ت
باده: ۲۱۹	نجريد: ۱۴۵
باده خوار: ۲۱۹	تجلّی: ۱۵۶
باطل: ۱۴۲	تجلّی آثاری: ۱۵۶
باطل حقیقی: ۱۴۲	تجلّی افعالی: ۱۵۶
باطل شرعی: ۲۰۳	تجلّی جلالی: ۲۱۰
بام: ۲۱۵	تجلّی جمالی: ۲۱۰
بت: ۱۴۱، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۹، ۲۳۰	تجلّی ذاتی: ۱۴۹، ۱۵۶، ۲۱۸
بت ترسايچه: ۲۲۹	تجلّی رحمانی: ۱۳۵
بخل: ۱۷۱	تجلّی رحیمی: ۱۳۵
برزخ: ۱۶۹	تجلّی شعوری: ۱۳۸
برزخ البرازخ: ۱۵۴	تجلّی صفاتی: ۱۵۶
برزخ مثالی: ۱۵۴	تجلّی ظهوری: ۱۳۵، ۱۳۶
برزخیت اولی: ۱۵۴	تجلّی نوری: ۲۱۸
بروزات کمل: ۱۷۹	تجلّیات آثاری: ۱۵۷
بسیط: ۱۶۱	تجلّیات افعالی: ۲۱۸
بُعد: ۱۴۰	تذکر: ۱۴۳
بعید بالنسبه: ۱۹۴	ترسازاده: ۲۲۹

- ترسایی: ۲۲۷، ۲۲۹
 تسبیح: ۱۸۷
 تسلسل: ۱۴۵
 تشبیه: ۱۸۲
 تصوّر: ۱۴۳
 تصوّرهای معلوم: ۱۴۳
 تفرید: ۱۴۵
 تفکّر: ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۵
 تقوا: ۱۷۷
 تناسخ: ۱۴۶، ۱۷۹، ۲۲۵
 تنزیه: ۱۴۶، ۱۸۲
 تو: ۱۶۷، ۱۶۸
 توبه: ۱۷۲
 توحید: ۲۲۱
 توحید حقیقی: ۲۲۹
 توحید ذاتی: ۱۳۹
 توحید شهودی عیانی: ۱۷۳
 توحید صفاتی: ۱۷۳
 توکل: ۱۷۳
 تهلیل: ۱۸۷
 تهوّر: ۲۰۱
- ج
- جابلسا: ۱۵۴
 جابلقا: ۱۵۴
 جام: ۲۱۹
 جان: ۱۳۵، ۱۶۶، ۲۰۰، ۲۱۹
 جُبِن: ۲۰۱
 جبروت: ۱۵۴
 جبرئیل: ۱۴۷
- جذبه: ۱۷۲
 جرّوت: ۲۰۱
 جزو: ۱۴۰
 جزوی: ۱۳۷، ۱۷۰
 جسم: ۱۹۱، ۲۰۰
 جلال: ۲۱۰
 جماد: ۱۷۱
 جمال: ۲۱۰
 جمع: ۱۳۹
 جمع الجمع: ۱۳۹، ۱۸۴
 جناب کبریایی: ۲۱۵
 جوزهرین: ۱۶۳
 جوهر: ۱۵۹، ۱۹۰، ۱۹۱
 جهان: ۲۱۹
- چ
- چشم: ۲۱۰، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۸
 چشمه حیوان: ۲۱۶
- ح
- حال: ۱۳۹، ۲۰۰، ۲۰۸
 حبه دل: ۱۵۱
 حجاب ظلمانی: ۲۱۹
 حجاب نورانی: ۲۱۹
 حرص: ۱۷۱
 حسّ مشترک: ۱۵۷
 حسن: ۲۰۳
 حشر: ۱۵۵
 حضيض: ۱۶۴
 حقّ: ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۵۱، ۲۰۳

- حقّ اضافی: ۱۴۲
حقّ حقیقی: ۱۴۲، ۱۴۳
حقّ الیقین: ۱۶۹، ۱۸۳
حقیقت: ۱۷۷
حقیقة الحقایق: ۱۵۴
حقیقت محمدی: ۱۳۸، ۱۸۳
حکمت: ۲۰۰
حکمت عملی: ۲۰۱
حکمت نظری: ۲۰۱
حکیم: ۱۴۳
حکیم فلسفی: ۱۴۶
حلول: ۱۸۹
حلولی: ۱۴۶
حنیف: ۲۲۸
حیات: ۲۰۵
- خ
- خاتم الانبیاء: ۱۸۰، ۱۸۳
خاتم الاولیا: ۱۸۰، ۱۸۳
خاتم الولاية: ۱۸۳
خال: ۱۴۰، ۲۱۰، ۲۱۷
خانقاه: ۲۳۰
خانه کوكب: ۱۶۲
خرابات: ۲۲۱، ۲۳۰
خراباتی: ۲۲۱
خطّ: ۱۴۰، ۲۱۰، ۲۱۶
خطّ استوا: ۱۸۱
خلا: ۱۸۸
خَلق: ۱۳۷، ۱۹۱
خُلُق: ۱۸۴
- خُم: ۲۲۰
خمخانه: ۲۲۰
خمسه متحیره: ۱۶۲
خمود: ۲۰۱
خوی و خلق: ۲۰۸
خیال: ۱۵۷
- د
- دار آخرت: ۲۱۶
دار حیوان: ۲۰۸، ۲۱۶
دايرة افق: ۱۸۰
درجات جنّات ثمانیه: ۲۰۲
درخت: ۱۴۴
درکات هفتگانه دوزخ: ۲۰۲
درویش: ۱۶۱، ۲۰۸
دل: ۱۳۵، ۱۴۳، ۱۶۱، ۱۶۶، ۲۱۷
دلال: ۲۱۱
دماغ: ۲۰۶
دنیا: ۲۰۸
دوازده برج: ۱۶۲
دور: ۱۴۵، ۱۵۲
دور مسلسل: ۱۵۳
دوزخ: ۱۶۹، ۲۱۷
دین: ۱۶۹
- ذ
- ذات احدیّت: ۱۴۹
ذات حقّ: ۱۴۷
ذنب: ۱۶۳
ذوالعقل: ۲۱۶

ذوالعین: ۲۱۶	زوال: ۱۸۱
ذوق: ۱۴۰	زورق: ۱۴۰
	زهد: ۱۷۷
	زهد خشک: ۲۲۰
ر	
رأس: ۱۶۳	
راهب: ۲۲۸	
رحمان: ۱۶۱	
رحمت امتنانی: ۱۳۵	
رخ: ۲۱۰	
رسخ: ۲۲۵	
رضا: ۱۷۳	
رند: ۲۲۳، ۲۲۰	
رندان خمار: ۲۲۳	
رنگ ازرق: ۲۲۲	
رنگ سبز: ۲۲۲	
رنگ سیاه: ۲۲۲	
روح: ۱۶۸	
روح اعظم: ۱۶۶، ۱۸۱	
روز: ۱۵۲	
رُهبان: ۲۲۸	
ری: ۲۲۹	
ز	
زاییدن: ۲۰۵	
زجاجه: ۲۱۸	
زلف: ۱۴۰، ۲۱۰، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶	
زلف معطر: ۲۱۵	
زلفین: ۲۱۴	
زمان: ۱۵۲	
زَنار: ۲۲۳، ۲۲۴	
س	
	ساقی: ۲۱۹، ۲۲۰
	سال شمسی: ۱۵۲
	سال قمری: ۱۵۲
	سالک: ۱۷۰
	سبع المثانی: ۲۰۷، ۲۱۷
	سجّین فجّار: ۱۷۲
	سکر: ۱۴۰، ۲۱۱
	سُمعه: ۲۲۹
	سواد الاعظم: ۱۴۹
	سواد الوجه: ۱۴۹
	سیر استدلالی: ۱۳۶، ۱۷۰
	سیر الی الله: ۱۷۰، ۱۷۹
	سیر بالله عن الله: ۱۷۰
	سیر رجوعی و عروجی: ۱۷۰، ۱۷۱
	سیر زورق: ۱۴۰
	سیر فی الله: ۱۷۹
	سیر کشفی: ۱۷۰
	سیمرغ: ۱۵۳، ۲۰۹
ش	
	شام: ۲۱۵
	شاهد: ۱۴۰، ۲۱۸
	شبه: ۱۴۵

- شجاعت: ۲۰۰
 شراب: ۱۴۰، ۲۱۷
 شراب تجلی ذاتی: ۲۱۸
 شره: ۲۰۱
 شریعت: ۱۴۰، ۱۶۹، ۱۷۶، ۱۷۷
 شمع: ۱۴۰، ۲۱۷، ۲۱۸
 شوخی: ۲۱۵
 شهوت: ۱۷۱
 شهود: ۱۴۴، ۱۷۰
 شیطان: ۱۸۲
- طبايع: ۱۶۰
 طبایع عناصر: ۲۰۲
 طبیعت: ۲۰۲
 طبیعیات: ۱۹۱
 طریقت: ۱۴۰، ۱۷۶، ۱۷۷
 طلوع: ۱۸۰
 طمس: ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۹۳
- ظ
- ظلم: ۲۰۱
- ع
- عادت: ۲۰۸
 عارف: ۱۳۹، ۱۴۴، ۱۷۸، ۱۸۳
 عارف بالله: ۱۴۶
 عالم: ۱۷۸، ۱۸۳
 عالم: ۱۵۰
 عالم آثار: ۱۵۴
 عالم آخرت: ۲۰۸
 عالم ارواح: ۱۵۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۹
 عالم اشباح: ۲۱۹
 عالم افعال: ۱۵۴
 عالم امر: ۱۳۷، ۱۵۴
 عالم باطن: ۱۵۴
 عالم برزخ: ۱۵۴
 عالم حقیقت: ۲۰۷
 عالم خلق: ۱۳۷، ۱۵۴
 عالم ذات: ۱۵۳
 عالم ربوبیت: ۱۵۴
 عالم شهادت: ۱۳۷، ۱۵۴، ۱۵۹، ۲۰۷
- ص
- صبح: ۲۱۵
 صبح حشر: ۱۵۵
 صحو بعد المحو: ۱۳۹
 صدق: ۲۲۹
 صراط المستقیم: ۱۳۹
 صفات جلالی: ۱۵۲
 صفات جمالی: ۱۵۲
 صفات ذاتیه: ۱۶۷
 صفات سبعة ذاتیه: ۱۷۸
 صورت: ۱۶۴، ۱۹۱
 صور علمیه: ۱۵۰
- ض
- ضد: ۱۴۵
 ضیا: ۱۴۸
- ط
- طامات: ۲۲۱

۱۸۱	۲۱۷
عَلَّتْ غائیه: ۱۵۴	عالم صفات: ۱۵۴
علم: ۱۷۷	عالم صورت: ۱۵۹، ۲۰۷
علم اليقين: ۱۸۳	عالم ظاهر: ۱۵۴
علم دين: ۱۹۹	عالم غیب: ۱۵۴، ۱۵۹، ۲۰۷، ۲۱۶
علم ظاهر: ۱۴۰، ۱۹۹	۲۱۷
علوم ظاهره: ۲۰۰	عالم مثال: ۱۵۴
علوم قال: ۲۰۰	عالم مجاز: ۲۰۷
علوم معنوی کشفی لدنی: ۲۰۰	عالم محسوس: ۱۵۴، ۱۵۵
علوم وراثت: ۲۰۰	عالم معنی: ۱۵۹، ۲۰۷
عَمَّا: ۱۵۴	عالم ملک: ۱۳۷، ۱۵۴، ۲۰۷
عناصر اربعه: ۲۲۰، ۲۲۸	عالم ملکوت: ۱۵۴، ۲۰۷
عنقا: ۲۰۹	عالم ناسوت: ۱۵۴
عوالم کَلَّیه: ۱۵۳	عبرت: ۱۴۳
عين الجمع: ۱۵۳	عدالت: ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۳
عين اليقين: ۱۶۹، ۱۸۳	عدم: ۱۵۰
غ	عرش: ۱۶۰، ۱۶۱
غاية الغايات: ۱۵۴	عرش اعظم: ۱۶۰
غروب: ۱۸۰	عرش الرحمن: ۱۶۱
غضب: ۱۷۱	عرض: ۱۵۹، ۱۹۰، ۱۹۱
غمزه: ۲۱۲، ۲۱۳	عروض: ۱۴۱
غیب: ۱۳۷	عشق: ۱۴۰
غیب الغیوب: ۱۵۳	عشق حقیقی: ۲۰۳
غیب مجهول: ۱۵۳	عشق مجازی: ۲۰۳
ف	عصر: ۱۸۱
فرق: ۱۳۹	عَفَّت: ۲۰۰
فرق بعد الجمع: ۱۳۹	عقدتین: ۱۶۳
فرق ثانی: ۱۳۹	عقل: ۱۴۶، ۱۵۷
	عقل اوّل: ۱۳۸
	عقل کلّ: ۱۳۹، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۵، ۱۶۶

- فسخ: ۲۲۵
فصاحت: ۲۰۳
فضایل: ۲۰۰
فضل: ۱۳۵
فقر: ۱۴۹
فکر: ۱۴۲، ۱۳۵
فلسفی: ۱۴۶
فلک آفتاب: ۲۲۷
فلک اطلس: ۱۶۱، ۱۶۰
فلک اعظم: ۱۶۱
فلک الافلاک: ۱۶۱، ۱۶۰
فلک البروج: ۱۶۱
فلک تاسع: ۱۶۱
فلک ثوابت: ۱۶۱
فلک چهارم: ۲۲۷
فلک غیرمکوکب: ۱۶۱
فلک محدّد: ۱۶۰
فلک معدّل النهار: ۱۶۱، ۱۶۲
فلک نهم: ۱۶۲
فلک هشتم: ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲
فنا: ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۹۳، ۲۱۱
فناء فی الله: ۱۴۳، ۱۴۸، ۱۴۹
فیض: ۱۳۶
- قدریّه: ۱۹۶
قد و قامت: ۲۱۴
قدیم: ۱۴۰، ۲۰۹
قرب: ۱۴۰، ۱۴۸، ۱۹۴
قریب: ۱۹۴
قضا: ۱۹۸
قطب: ۲۲۷
قلب: ۱۶۱، ۲۱۷
قلم: ۱۳۶
قمر: ۱۶۳
قوای باطنه: ۱۵۷
قوای طبیعی: ۱۶۶
قوّت عاقله: ۱۴۶، ۱۷۱
قیامت صغرا: ۲۰۷
قیامت کبرا: ۲۰۵، ۲۰۷
- ک**
- کأس: ۲۱۹
کاف و نون: ۱۳۶
کامل: ۱۷۶
کثرات: ۱۴۰
کرامات: ۱۲۱
کرامت: ۱۹۸
کرسی: ۱۶۰، ۱۶۱
کشف: ۱۴۲
کفر: ۱۷۷، ۲۲۳، ۲۲۱، ۲۲۹
کفر حقیقی: ۱۷۷، ۲۲۳، ۲۲۹
کلام: ۱۴۷
کلامی: ۱۴۷
کَلّ: ۱۴۰
- ق**
- قاب قوسین: ۱۵۴
قاف: ۱۵۳
قافیه: ۱۴۱
قانون: ۱۴۴
قَدَر: ۱۹۶، ۱۹۸

- کَلَى: ۱۳۷، ۱۷۰
کمال: ۱۷۴، ۱۷۶
کنشت: ۲۱۷
کواکب: ۱۶۲
کواکب ثابته: ۱۶۲
کواکب سیّاره: ۱۶۲
کون جامع: ۱۵۴
کونین: ۱۳۶
کیش: ۱۶۹
- گ
- گُرُبُزى: ۲۰۱
- ل
- لاهُوت: ۱۵۳، ۲۲۷
لب: ۲۱۰، ۲۱۲، ۲۱۳
- م
- ماه: ۱۶۳
ماه شمسی: ۱۵۲
ماه قمری: ۱۵۲
ماهیات: ۱۵۰
ماهیات ممکنه: ۱۵۰
مبدأ: ۱۶۷
مِثْل: ۱۴۵
مجلی الکَلّ: ۱۵۴
مجمع البحرين: ۱۵۴
محدث: ۱۴۰، ۲۰۹
محق: ۱۷۴
محقق: ۱۴۴
- محو: ۱۷۳
محیط الایان: ۱۵۴
مخلوق: ۱۹۱
مذهب: ۱۶۹
مراتب کَلّیه: ۱۵۹
مراتب موجودات: ۱۳۸
مرتبه ارواح: ۲۱۶
مرتبه انسانی: ۱۳۸
مرتبه فناء فی الله: ۱۷۵
مرد تمام: ۱۷۶
مُردن: ۲۰۵
مرشد کامل: ۲۲۱، ۲۲۹
مرگ: ۲۰۵
مرگ اختیاری: ۲۰۵
مساجد: ۲۳۰
مسافر: ۱۷۰
مسجد: ۲۱۷
مسخ: ۲۲۵
مَشَّیه: ۱۴۶
مشهد: ۱۷۰
مطرب: ۲۳۰
معاد: ۱۶۷
معاش: ۱۶۷
معتزله: ۱۴۶، ۱۹۶
معجزه: ۱۷۵
معراج جسمانی: ۱۵۸
معراج روحانی: ۱۵۸
معرفت: ۱۴۲، ۱۴۴، ۱۷۸
معرفت استدلالی: ۱۶۸
معرفت کشفی: ۱۶۸

معروف: ۱۳۹	موالید سه گانه: ۱۶۰، ۲۰۸
مغرب: ۱۸۱	موت: ۲۰۵
مقام: ۱۳۹	موت احمر: ۲۰۵
مقام اطلاق: ۱۷۴	موت ارادی: ۱۵۵
مقام الوهیت: ۱۵۹	می: ۲۱۹، ۲۲۰
مقام آو آدنی: ۱۵۴	می خوار: ۲۲۰
مقام بقاء بالله: ۱۵۳	
مقام جمع الجمع: ۱۵۳	ن
مقام طمس: ۱۷۴	ناس: ۲۲۷
مقام قاب قوسین: ۱۵۹	ناسوت: ۲۲۷
مقام قطب: ۱۷۳	ناطقه: ۱۴۲
مقام محمدی: ۱۵۹، ۱۸۴	ناموس: ۲۲۹
مقام محو: ۱۷۳	نبوت: ۱۷۴، ۱۷۹
مقام واحدیت: ۱۵۹	نبی: ۱۷۴
مقام وحدت: ۲۲۱	نخوت: ۱۷۱
مقام ولایت: ۱۷۵	نَد: ۱۴۵
مکاشفه: ۲۰۰	نسبت تام: ۱۸۰
مکر: ۲۲۴	نسبتهای سه گانه فرزندی: ۱۸۰
ملاحت: ۲۰۳	نسخ: ۲۲۵
ملائکه: ۱۴۸، ۲۲۰	نطق: ۱۴۲، ۱۹۸
ملت: ۱۶۹	نظر مقابله: ۱۶۳
ملکوت: ۱۳۷	نفس رحمانی: ۱۳۶، ۱۳۷
ملکه: ۲۰۸	نفس: ۲۲۷
ممکن الوجود: ۱۴۵، ۱۹۱، ۱۹۶	نفس کل: ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۵
من: ۱۶۷، ۱۶۸	نفس گویا: ۱۹۲، ۲۰۳
منجم: ۱۶۳	نفس ناطقه: ۱۴۳، ۱۶۸، ۱۹۲، ۲۰۳
منزه: ۱۴۶	نکاح معنوی: ۲۰۳
منطقه البروج: ۱۶۳	نور تجلی ذات: ۱۴۸
مو: ۲۱۷	نور ذات: ۱۴۸، ۱۴۹
مواجید: ۲۱۱	نور سیاه: ۱۴۹، ۱۵۶

نور مطلق: ۱۴۹، ۱۵۰

ولی: ۱۷۴

نور محمدی: ۱۸۱

ولیع مطلق: ۲۰۳

نهاية التهايات: ۱۵۴

وهم: ۱۳۸

و

واجب الوجود: ۱۴۵، ۲۰۴، ۲۰۹

واحدیت: ۱۵۴

وادی ایمن: ۱۴۴، ۱۸۸

واصل: ۱۹۱

وبال کوکب: ۱۶۲

وجه باقی: ۱۸۹، ۲۱۹

وحدت: ۱۴۰، ۱۴۴، ۲۲۱

وصال: ۱۹۰، ۱۹۳

وصول به حق: ۱۹۰

ولایت: ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۳

۲۱۸

ولایت شمسیه: ۱۸۰

ولایت قمریه: ۱۸۰

ه

هدایت: ۱۸۶

هستی: ۱۶۹

هستی مطلق: ۱۴۷، ۱۴۹، ۱۵۰،

۱۵۱

هفت افلاک: ۱۷۸

هفت در دوزخ: ۲۰۲

هفتم افلاک: ۱۷۸

هو: ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۸۷، ۱۸۸

هویت غیبیه: ۱۵۳

هیولی: ۱۶۴، ۱۹۱

ی

یزدان: ۱۹۶

کشف‌الایات

الف		ازو چون	۴۶
اجل چون	۸۲	ازو در جنبش	۵۳
احد در	۳۴	ازو شد	۱۱۱
ارادت	۶۵	ازو عالم	۷۰
از آن آموختن	۱۰۰	ازو هرچه	۴۳
از آن اسمند	۵۸	ازو هر عالمی	۵۲
از آن تا این	۹۷	ازو هر غمزه	۱۰۸
از آن جانب	۹۹	ازو هر لحظه	۱۱۰
از آن حال	۱۱۲	ازو یک غمزه	۱۰۸
از آن دانسته‌ای	۵۹	ازیشان	۹۴
از آن در	۵۹	ازین جنس	۷۸
از آن دم	۳۳	اصول	۹۲
از آن گردد	۱۱۰	اگر آن نامه	۷۳
از آن گشتند	۵۸	اگر آینه دل	۱۱۴
از آن گفته ست	۱۲۵	اگر تاریخ عالم	۶۹
از آن گلشن	۱۳۱	اگر تو دیده‌ای	۷۴
از آن گویی	۸۵	اگر جانت	۷۹
از آن مجموع	۷۵	اگرچه خور	۹۴
از اینجا	۹۱	اگرچه زین	۳۸
ازل عین	۴۸	اگر خواهی که این	۹۷
ازو تحصیل	۹۲	اگر خواهی که بینی	۴۵

۱۳۰	بین تا علم	۷۶	اگر خواهی که گردد
۴۷	بین عالم	۱۲۸	اگر خواهی که گردی بنده خاص
۸۰	بین ماهیت را	۱۲۶	اگر خواهی که گردی مرغ پرواز
۱۳۱	بین منقول	۴۲	اگر خورشید
۵۳	بین یک ره	۸۵	اگر در خویشتن
۱۱۹	بت اینجا	۵۵	اگر در فکر
۱۲۸	بت ترسایچه	۱۱۸	اگر زوی تو
۱۱۹	بت و زنار و ترسای درین کوی	۱۱۱	اگر روی و خطش
۱۲۷	بت و زنار و ترسای و ناقوس	۱۱۰	اگر زلفش
۷۱	بجز هست حقیقی	۱۰۹	اگر زلفین
۸۲	بخار و ابر	۱۲۶	اگر شهوت
۸۱	بخاری مرتفع گردد ز دریا + به امر حق	۱۱۶	اگر صد سال
۹۰	بخاری مرتفع گردد ز دریا + فرو بارد	۱۲۴	اگر کتاس
۱۱۴	بخور می تا	۶۴	اگر گردد
۱۱۴	بخور می وارهان	۵۰	اگر مردی
۵۰	بدان اکنون	۷۳	اگر معروف
۶۳	بدان اول	۸۴	اگر نوری
۱۱۹	بدان ایزد تعالی	۱۱۲	اگر هست
۴۷	بدان خردی	۱۲۵	اگر یابی
۱۲۰	بدان خوبی	۴۸	اگر یک ذره
۳۷	بدو گفتم	۴۷	اگر یک قطره
۹۹	بدین منوال	۷۳	الست بر بکم
۱۱۱	بر آن رخ	۸۰	امور اعتباری
۳۷	بر آن طبعم	۷۶	انا الحق
۷۶	بر آور	۷۷	انایت
۳۴	بر او ختم		
۵۳	بر آید		
۵۱	برو اندر پی	۵۸	بین آن نیستی
۶۱	برو ای خواجه	۱۲۳	بین اکنون
۹۲	برو بزداي	۱۱۱	بین بر آب

ب

۱۲۵	بود محبوس	۷۱	بو تو
۹۶	بود موجود	۸۸	برو جان پدر
۴۵	بود نور خرد	۱۲۸	برو خود را
۶۹	بود نور نبی	۵۱	برون آی
۶۱	بود هستی	۱۰۳	برو یک نقطه
۵۲	به آخر	۱۰۶	برین معنی
۶۷	به اخلاق حمیده	۳۶	بزرگی
۳۴	به اصل خویش راجع	۷۴	بسان آتش
۵۷	به اصل خویش یک ره	۱۲۸	بسی ایمان
۴۷	به اعضا	۹۳	بسیط الذات
۹۳	به باریکی	۱۰۰	بقا اسم وجود
۱۲۸	به باطن	۹۹	بقا حق راست
۱۲۶	به بحر نیستی	۶۶	بقایی یابد او
۱۱۷	به بوی دردی	۸۸	بکلیت
۴۷	به پَرِ پشه‌ای	۵۱	بگردان
۶۵	به توبه	۱۰۷	بگفتم
۱۱۸	به جان	۴۹	بگو سیمرغ
۱۲۲	به جمعیت	۹۱	بلی بی پوست
۱۰۹	به چشمش درنیاید	۳۷	بلی گفتا
۱۰۸	به چشمش گرچه	۷۸	بنه آینه‌ای
۱۳۱	به چشم منکری	۷۰	بود از سر وحدت
۳۵	به حدّ خویش	۵۸	بود از هر تنی
۶۹	به خطّ استوا	۹۹	بود ایجاد
۷۰	به دست او	۱۰۱	بود پا
۱۲۶	به دونان	۵۴	بود پنجم فلک
۱۲۱	به رخس علم	۶۶	بود تابع
۴۸	به زیر پرده	۱۲۴	بود جنسیت
۹۳	به زیر هر عدد	۹۴	بود حکمش
۱۰۲	بهشت و حور	۴۴	بود در ذات
۸۸	به سرعت	۴۱	بود فکر نکو

۹۷	به هر ساعت	۱۰۸	به شوخی
۸۹	به هر موجی	۹۴	به شهرستان نیکویی
۱۱۷	به هر نغمه	۴۹	به صبح حشر
۵۴	به هفتم چرخ	۶۴	به طفلی
۹۹	به هم پیچیده گردد	۱۰۰	به عادت
۴۷	به هم جمع آمده	۹۲	به عفت
۷۳	به یاد آور	۶۳	به عکس
۳۷	به یک لحظه	۳۹	به عون
۴۹	بیا بنما	۱۰۸	به غمزه
۴۹	بیان مثلهنّ	۶۴	به فعل
		۸۶	به قدرت
	پ	۹۰	به فقر اندر
۱۲۱	پدر چون	۹۹	به کلّ من
۵۸	پزشکان	۱۲۷	به کوی جدّ
۶۶	پس آنگاهی	۶۱	به لفظ من
۶۴	پس آنگه	۸۶	به ما افعال
۳۷	پس از الحاح	۵۹	به مبدأ
۵۲	پس از ایشان	۱۰۶	به محسوسات
۱۱۲	پس از زهد	۱۲۷	به مردی
۵۲	پس از وی جرمهای	۳۳	به نام آن که
۵۵	پس از وی همچو	۱۳۱	به نام خویش
۱۲۳	پسر کو	۵۲	به نزد آن که
۳۸	پی آن تا	۱۰۶	به نزد من
۱۰۲	پی هر مستی	۳۶	به نظم آورده
		۱۰۷	به وجهی خاص
	ت	۱۱۲	به وحدت
۱۳۱	تأمل کن	۱۰۰	به هر باری
۶۷	تبه گردد	۴۷	به هر جزوی ز خاک
۵۱	تجلی گردد	۹۷	به هر جزوی ز کل
۱۰۵	تجلی گه	۵۳	به هر روز و شبی

۱۲۷	تو را تا در نظر	۴۰	تصوّر کان
۵۱	تو را تا کوه هستی	۳۴	تعالی الله
۵۸	تو را ربع شمالی	۷۷	تعیّن بود
۸۵	تو را غیر از تو	۱۰۱	تعیّن مرتفع گردد
۸۲	تو را قریبی	۶۱	تعیّن نقطه
۱۰۷	تو را گر نیست	۸۵	تعیّنهای عالم
۴۸	تو گویی دائماً	۴۸	تعیّن هر یکی را
۶۰	تو گویی لفظ من	۴۰	تفکّر رفتن
۵۵	تو گویی هست	۵۳	تفکّر کن
۸۰	تو معدوم	۱۲۲	تلف کردی
۵۸	تو مغز عالمی	۱۰۶	تناسب را
۱۲۶	تو هم جان پدر	۴۳	تناسخ زان
۱۲۰	تو هم گر زو	۶۸	تناسخ نیست
۷۵	تویی تو	۹۸	تن تو چون
۸۵	تویی در دور هستی	۹۰	تن تو ساحل
		۱۰۰	تنت باشد
	ث	۹۸	تنت در وقت مردن
۵۴	ثوابت	۶۴	تنزل را
		۶۲	تو آن جمعی
	ج	۵۹	تو از خود
۹۵	جز از حقّ می نیاید	۴۸	تو از عالم
۷۸	جز از حقّ بیست	۳۳	توانایی
۷۸	جز از من	۷۴	تو بستی
۷۳	جز او معروف	۵۷	تو بودی
۹۳	جزای عدل	۴۲	تو پنداری
۵۷	جماد از فهر	۷۲	تو تا خود را
۷۷	جناب حضرت	۴۶	تو چشم عکسی
۱۲۵	جناب قدس وحدت	۴۹	تو در خوابی
۸۷	جناب کبریایی	۸۵	تو را از آتش
۵۰	جهان آن تو	۱۲۱	تو را از بهر

۹۴	جو از تعدیل	۸۲	جهان از عقل
۸۸	جو از تکلیف حقّ	۴۶	جهان انسان شد
۱۰۸	جو از چشم و لبش اندیشه کردند	۴۲	جهان جمله
۱۰۸	جو از چشم و لبش جویی کناری	۹۸	جهان چون توست
۱۱۹	جو اشیا	۱۰۵	جهان چون زلف
۴۳	جو اکمه	۳۳	جهان خلق و امر از یک
۵۹	جو انجام	۳۴	جهان خلق و امر اینجا
۶۹	جو او از خواجه	۱۰۳	جهان خود جمله
۱۱۰	جو او بر کاروان	۳۳	جهان را دید
۱۲۳	جو او لایعرف	۴۷	جهان را سربسر آینه‌ای دان
۱۰۶	جو اهل دل	۵۷	جهان را سربسر در خویش
۸۱	جو با ایشان	۹۸	جهان را نیست مرگ اختیاری
۱۲۲	جو با عامه	۸۰	جهان را نیست هستی
۶۱	جو برخیزد تو را	۵۸	جهان عقل و جان
۴۹	جو برخیزد خیال	۹۷	جهان کلّ است
۱۲۷	جو برخیزد ز پشت	۱۱۴	جهان و جان
۷۵	جو برهم اوفتاد	۱۱۵	جهانی خلق
۸۵	جو بود توست		
۵۷	جو پشت آینه		ج
۱۲۸	جو پیر ما	۵۳	چرا در جنبشند
۷۱	جو تو بیرون شدی	۵۳	چرا کردند
۶۴	جو جزویات	۵۶	چرا که در حسیض
۴۶	جو چشم سر	۷۹	چرا مخلوق را
۳۹	جو حضرت	۹۰	چکد اندر دهانش
۱۲۳	جو خواجه	۸۶	چنان کان گبر
۳۳	جو خود را دید	۹۳	چنان کز ظلم
۴۹	جو خورشید عیان	۱۰۱	چنان کز قوّت
۱۱۰	جو دام فتنه	۹۳	چون آب و گِل
۹۵	جو در شخص است	۱۳۰	جو آشامیدم
۸۲	جو دریایی است	۴۴	جو آیات

۷۸	چو من مستم	۱۳۰	چو دید آن ماه
۸۲	چو موجی	۷۲	چو ذات
۴۲	چو نبود	۹۹	چو روح از تن
۶۹	چو نور آفتاب	۱۰۲	چو رویت
۴۵	چو نور او	۵۴	چو زهره
۴۲	چو نور حقّ	۶۸	چو سیر حبه
۸۱	چو نور نفس گویا	۱۰۷	چو شد این قاعده
۴۶	چو نیکو بنگری	۶۸	چو شد در دایره
۶۰	چو هست مطلق	۱۲۶	چو شهوت
۸۴	چو هستی را	۸۰	چو صورت
۶۵	چو یابد از	۶۷	چو عارف
۹۳	چو یابد تسویه	۱۰۰	چو عریان
۵۶	چهار اضداد	۴۱	چو عقلش
۷۲	چهارم پاکی	۳۳	چو قاف قدرتش
۸۹	چه بحر است	۶۹	چو کرد او بر صراط
۸۷	چه بود اندر ازل	۶۸	چو کرد او قطع
۹۶	چه جزو است	۱۲۹	چو کردم
۱۰۵	چه جوید	۶۰	چو کردی پیشوای خود
۸۴	چه حاصل	۷۶	چو کردی خویشان را
۱۰۵	چه خواهد	۱۱۹	چو کفر و دین
۴۹	چه دانستی	۹۶	چو کلّ
۱۰۴	چه شک داری	۹۸	چو کوه است
۱۱۸	چه شیخی	۱۲۵	چو گشت او
۵۰	چه کردی فهم	۳۷	چو ما از
۵۰	چه می گویم حدیث	۷۸	چو ماضی
۱۲۰	چه می گویم که دور	۴۵	چو مبصر
۴۵	چه می گویم که هست	۵۰	چو محبوسان
۴۵	چه نسبت	۱۰۵	چو محسوس
		۹۸	چو مرگ
		۷۹	چو ممکن

۱۲۳	خران را بین		ح	
۷۴	خرد از دیدن	۱۰۹	حدیث زلف جانان	
۱۰۹	خرد دارد	۴۷	حدیث قدسی	
۴۳	خرد را نیست	۴۶	حدیث کنت کنزاً	
۹۰	خرد غواص	۱۱۷	حدیث ماجرای	
۱۱۵	خرد مست	۱۰۴	حدیث ما سوی الله	
۱۲۳	خضر می‌کشت	۹۱	حدیث مصطفی	
۱۱۱	خضروار	۹۵	حق اندر کسوت حق	
۱۱۱	خط آمد	۱۲۷	حقوق شرع را	
۶۷	خلل	۶۶	حقیقت خود	
۵۰	خلیل آسا	۶۰	حقیقت کز	
۱۰۱	خوشا آن دم	۵۱	حقیقت کهربا	
۸۲	خیال از پیش	۴۰	حکیمان کاندین	
		۴۱	حکیم فلسفی	
	د	۹۲	حکیمی راست کردار	
۵۷	در آخر	۸۰	حکیمی کاندین	
۴۱	درآدر وادی ایمن	۷۷	حلول و اتحاد از غیر	
۷۷	درآدر وادی ایمن	۷۷	حلول و اتحاد اینجا	
۳۳	در آدم	۵۴	حمل با ثور	
۱۱۶	در آشامید	۵۴	حمل با عقرب	
۴۴	در آلا	۱۲۷	حنیفی شو	
۱۲۹	در آمد			
۳۶	در آنجا		خ	
۶۶	در آن خلوتسرا	۸۷	خداوندی	
۷۳	در آن روزی	۱۱۶	خرابات آشیان	
۳۶	در آن مجلس	۱۱۶	خرابات از جهان	
۴۴	در آن موضع	۱۲۹	خرابات از لبش	
۶۳	در اطوار	۱۱۶	خراباتی است	
۶۷	درختی	۱۱۶	خراباتی خراب	
۱۳۱	درو از راز دل	۱۱۶	خراباتی شدن	

۶۴	دلش با نور حق	۹۷	درو چیزی
۱۲۹.	دلم از دانش خود	۴۷	درو در جمع گشته
۵۰	دلیران جهان	۷۲	درون جای محمود
۴۱	دلی کز معرفت	۴۷	درون حبه‌ای
۹۸	دماغ آشفته	۹۵	درون حسن
۱۰۸	دمی از مردمی	۹۲	درون خانه‌ای
۴۳	دو چشم فلسفی	۱۲۰	درون هر تنی
۶۱	دو خطوه	۳۴	درین ره انبیا
۱۰۱	دو عالم را	۳۵	درین ره اولیا
۹۸	دوم زانها	۷۶	درین تسبیح
۵۲	دوم نفس کل	۴۵	درین مشهد که انوار
۵۱	دهد حق مر تو را	۶۲	درین مشهد یکی شد
۶۵	دهد یکباره	۱۲۱	درین هر چیز
		۸۷	دگر از معصیت
	د	۱۰۱	دگر باره به وفق
۱۱۰	رخ اینجا	۴۱	دگر باره در آن
۱۱۰	رخش خطی کشید	۱۲۴	دگر باره رسید
۸۱	رسد آنگه	۶۹	دگر باره زدور
۶۵	رسد چون	۹۷	دگر باره شود پیدا
۳۶	رسول آن نامه را بر خواند	۶۸	دگر باره شود مانند
۳۸	رسول آن نامه را بستد	۳۸	دگر باره عزیز
۳۶	رسولی با هزاران	۶۰	دگر کردی سؤال
۱۲۷	رفیقانی که	۶۳	دگر گفتی
۴۳	رمد دارد	۵۴	دگر میزان
۷۷	روا باشد	۹۰	دل آمد
۹۰	رود با قعر دریا	۳۹	دل از حضرت
۱۲۹	رود در خانقه	۱۱۲	دل اندر روی او
۱۲۹	رود در مدرسه	۵۶	دل چرخ
۸۲	رود هر یک ازیشان	۷۱	دل عارف
۱۲۱	رها کن ترهات	۱۱۰	دل ما

۶۱	ز خطّ و همی	۴۴	رها کن عقل
۶۹	ز خور هر دم	۴۱	ره دور
۴۲	ز دوراندیشی	۱۲۸	ریا و سمعه
۱۲۵	ز روح‌الله		
۱۲۷	ز رو و زن		ز
۱۱۰	ز روی و زلف خود	۸۵	ز آتش
۱۱۴	ز رویش پرتوی	۱۲۱	ز ابلیس
۱۲۹	ز رویش خلوت	۱۲۰	ز اسلام مجازی
۱۱۱	ز زلفش	۶۵	ز افعال
۱۱۷	ز سر بیرون	۴۱	ز امکان
۱۱۳	ز شاهد	۶۶	زان کنتم تحبّون
۱۲۷	ز شرع	۱۳۱	زبان سوسن او
۹۰	ز شیب	۸۳	ز بحث جزو و کلّ
۷۸	ز طول	۱۱۵	ز بوی جرع‌ای
۱۲۹	ز عشقش	۱۱۱	ز تاریکی زلفش
۱۱۵	ز عکس او	۴۰	ز ترتیب
۱۱۲	ز عکس خال او	۱۲۵	ز ترسایی
۶۵	ز علم خویشتن	۱۰۰	ز تو هر فعل
۱۰۸	ز غمزه عالمی	۶۴	ز جذبه
۱۰۸	ز غمزه می دهد	۳۳	ز جزوی
۳۳	ز فضلش	۹۱	ز جوشش
۱۰۹	ز قدّش	۱۰۷	ز چشم اوست
۱۰۸	ز لمح بالبصر	۱۰۷	ز چشم او همه
۸۵	ز مام تن	۱۰۷	ز چشمش خاست
۸۱	ز مان چون	۱۰۸	ز چشمش خون ما
۶۹	ز مان خواجه	۸۶	ز حال خویشتن
۵۳	ز مشرق	۵۸	ز حقّ با هر یکی
۸۴	ز من بشنو	۹۲	ز حکمت
۹۱	ز من جان برادر	۵۴	ز حل را
۴۳	ز ناینایی	۱۱۲	ز خالش

۴۵	سیه جز	۵۰	زنان چون
۴۵	سیه رویی	۳۷	ز نثر ارچه
۱۳۰	سیه شد	۷۰	ز نورش
		۱۲۷	ز نو هر لحظه
	ش	۹۷	ز هرچ آن
۹۲	شجاع و	۷۰	ز هر سایه
۴۶	شد آن وحدت	۴۸	ز هر یک نقطه دوری
۱۲۲	شد ابلیست	۴۸	ز هر یک نقطه زین
۶۴	شد از افعال	۷۲	ز هستی
۳۴	شده او پیش	۵۹	زهی اوّل
۸۰	شده اجسام	۱۲۹	زهی ساقی
۱۱۴	شده زو	۱۰۱	زهی شربت
۱۱۶	شده فارغ	۱۲۸	زهی مطرب
۱۱۳	شراب اینجا	۴۲	زهی نادان
۱۱۶	شراب بیخودی در سر گرفته		
۱۱۳	شراب بیخودی درکش		س
۱۱۳	شراب و شمع جان	۵۰	ستاره با
۱۱۳	شراب و شمع ذوق	۳۵	سخنها چون
۱۱۳	شراب و شمع و شاهد را	۸۷	سزاوار
۱۱۳	شراب و شمع و شاهد جمله	۷۴	سفید و سرخ
۱۱۳	شراب و شمع و شاهد عین	۱۰۱	سقا هم ربّهم
۱۱۷	شرابی خورده	۶۳	سلوکش
۱۱۴	شرابی خور ز جام	۱۱۷	سماع جان
۱۱۴	شرابی خور که جامش	۵۹	سمیعی
۱۱۴	شرابی را طلب	۴۵	سوادالوجه
۶۷	شریعت پوست	۹۸	سه گونه
۶۶	شریعت را	۴۵	سیاهی
۱۲۴	شریکم چون	۵۲	سیم آیت
۵۷	شعاع آفتاب از چارم افلاک	۵۴	سیم زهره
۸۱	شعاع آفتاب از چرخ چارم	۷۲	سیوم پاکی

۹۳	عدالت چون یکی	۹۴	شعاع جان
۴۶	عدد گرچه	۸۹	شنیدم من
۴۶	عدم آینه، عالم	۹۹	شود از جان کنش
۴۶	عدم آینه هستی	۶۹	شود او مقتدای
۷۸	عدم با هستی	۷۷	شود با وجه باقی
۴۶	عدم چون گشت	۸۱	شود طفل
۷۹	عدم چه بود	۸۱	شود یک نطفه
۴۶	عدم در ذات		
۷۹	عدم کی		ص
۱۰۴	عدم مانند هستی	۹۰	صدف بشکن
۱۰۳	عدم موجود گردد	۱۰۵	صفات حقّ تعالی
۱۲۶	عدوّ خویش را	۷۴	صفاتش را
۵۲	عرض اعراب		
۹۷	عرض شد		ط
۷۸	عرض فانی است	۹۴	طبیعیتهای عنصر
۳۷	عروض و قافیه	۵۸	طبیعی قوّت
۱۱۷	عصا و رکوه	۱۱۴	طهور آن می
۹۱	علوم دین		
۳۸	علی الجملة جواب		ظ
۱۳۰	علی الجملة رخ	۵۷	ظلومی و جهولی
۹۱	عمل کان	۱۰۴	ظهور اختلاف
۵۶	عناصر باد و آب	۴۲	ظهور جمله
۹۴	عناصر جمله از وی	۵۹	ظهور قدرت
۱۱۵	عناصر گشته	۶۸	ظهور کلّ او
۱۲۵	عناصر مرتو را	۹۳	ظهور نیکویی
	غ		ع
۸۱	غذای جانور	۸۷	عجبت آنکه
۱۳۱	غرض زین جمله	۷۳	عجب نبود
۶۴	غضب گشت	۹۲	عدالت چون شعار

ف

۸۷	کسی کاو با خدا		
۸۵	کسی کاو را وجود	۱۲۲	فتاده سروری
۱۲۲	کسی کاو راست	۴۹	فتد یک تاب
۴۲	کسی کاو عقل	۴۴	فرشته گرچه
۱۱۱	کسی گر خطّش	۱۱۷	فرو شسته
۶۶	کسی مرد تمام	۱۱۵	فلک سرگشته

ق

۱۱۵	کشیده جمله		
۷۴	کلام حقّ بدان		
۵۵	کلام حقّ همی	۱۰۳	قدیم و محدث از هم چون
۴۳	کلامی کاو	۱۰۳	قدیم و محدث از هم خود
۱۲۸	کند او جمله	۸۴	قریب آن است
۸۱	کند گرمی	۵۴	قمر خرچنگ
۱۰۱	کند هم نور حقّ	۵۵	قمر را
۶۴	کند یک رجعت	۹۲	کتاب حقّ
۳۷	کنون از لطف	۹۵	کجا شهوت
۱۲۳	کنون با شیخ خود	۴۹	کدام است
۱۳۰	کنون گفت	۸۵	کدامین اختیار
۱۳۰	کنون نه نیستم	۴۴	کدامین فکر
۷۰	کنون هر عالمی	۷۶	کدامین نقطه را
۵۶	کواکب گر	۱۲۱	کرامات تواندر
۱۱۴	که آدم را	۱۲۲	کرامات تو گر
۶۰	که باشم من	۸۷	کرامت آدمی را
۴۰	که چون در دل	۱۰۹	کژی بر راستی
۸۶	که را دیدی	۱۲۴	کسی از مرده
۸۶	که را شد حاصل	۶۲	کسی این سرّ
۱۰۶	که رخصت	۷۱	کسی بر سرّ وحدت
۷۱	که شد بر سرّ وحدت	۳۵	کسی را کاندین
۹۱	که عالم	۱۲۳	کسی کز
۱۰۶	که محسوسات	۷۱	کسی کاو از
۳۸	که وصف آن	۱۱۴	کسی کاو افتد

۱۲۸	مجرّد شو	۹۹	که هر چیزی
۴۱	محقّق را		
۵۶	مخالف		گ
۸۷	مرآن دیگر	۵۱	گدایی گردد
۳۸	مرا از شاعری	۵۱	گذاری کن
۱۲۶	مرا باری	۳۶	گذشته هفت و ده
۸۶	مراتب باقی	۱۱۸	گرفته دامن
۷۰	مراتب جمله	۱۱۶	گروهی اندرو
۱۲۴	مرا در دل	۱۰۷	گزاف ای دوست
۳۷	مرا گفتا جوابی	۱۱۰	گیل آدم
۱۳۰	مرا گفتا که ای	۱۲۲	گه از دیوارت
۴۰	مرا گفتی	۱۳۰	گهی از خوی خود
۹۳	مرگب چون	۴۱	گهی از دور
۱۲۴	میریدی	۱۱۷	گهی از روسیاهی
۶۳	مسافر آن	۱۱۷	گهی از سرخوشی
۶۳	مسافر چون	۱۱۷	گهی اندر سماع
۹۸	مسامت گردد	۱۱۲	گهی برتر شود
۱۱۹	مسلمان گر	۹۴	گهی بر رخس
۴۹	مشارق با	۱۳۰	گهی چون چشم او
۵۳	مشو محبوس	۱۱۲	گهی چون چشم مخمورش
۱۰۰	مظاهر چون	۱۱۲	گهی روشن
۸۹	معانی چون	۱۱۲	گهی مسجد
۳۷	معانی هرگز		
۵۴	معدّل کرسی		ل
۱۰۹	معلّق صد هزاران	۹۰	لغت با اشتقاق
۳۴	مقام دلگشایش		
۸۶	مقدّر گشته		م
۴۰	مقدّم چون	۱۲۲	مبادا هیچ
۷۳	مکن بر نعمت حقّ	۱۰۹	مپرس از من
۵۳	مگر دل	۱۰۷	مجازی نیست

۶۵	نبی چون آفتاب	۱۱۱	مگر رخسار او
۷۰	نبی چون در	۸۲	مگو ممکن
۸۴	نترسد زو	۱۱۵	ملائک
۴۰	نخست از فکر	۹۴	ملاحت
۵۲	نخستین آیتش	۵۶	ملازم
۷۲	نخستین پاکی	۵۵	منجم چون
۸۷	ندارد اختیار	۴۳	منزه ذاتش
۷۴	ندارد باورت	۶۱	من و تو برتر
۱۰۵	ندارد عالم معنی	۶۱	من و تو چون
۹۶	ندارد کل	۶۰	من و تو عارض
۴۲	ندارد ممکن	۷۷	من و ما
۸۰	ندارد هیچ	۵۶	موالید سه گانه
۷۶	ندا می آید	۷۲	موانع تا
۴۲	ندانستی کسی	۷۲	موانع چون
۱۱۲	ندانم خال او	۹۵ و ۸۶	مؤثر حق شناس
۸۵	ندانی کاین	۵۰	میاسا یک زمان
۱۲۰	ندید او	۱۱۷	میان آب و گِل
۵۷	نزوع جانور	۹۱	میان جسم و جان
۱۲۶	نسب چه بود	۱۲۱	میان دربند
۱۳۱	نشان ناشناسی	۹۳	میانه چون
۱۱۶	نشانی داده اندت		
۵۰	نشستی چون		ن
۹۷	نظر بگشای	۱۲۱	نباشد اهل دانش
۱۰۶	نظر چون	۱۲۱	نباشد بی پدر
۱۲۱	نظر کردم	۵۸	نبرده هیچ کس
۱۲۹	نظر کردن	۶۵	نبوت در کمال
۵۲	نظر کن باز	۶۸	نبوت را ظهور
۸۰	نظر کن در حقیقت	۷۰	نبودش سایه
۱۰۷	نظر کن در معانی	۸۷	نبوده هیچ چیزش
۹۰	نفس گردد روان	۸۶	نبودی تو

۸۸	نه ظلم است	۹۴	نکاح معنوی
۹۱	نه علم است	۱۱۹	نکو اندیشه کن
۱۱۱	نهفته	۸۲	نگر تا قطره
۳۸	نه فخر است	۷۴	نگر تا کور
۷۹	نه مخلوق است	۱۲۲	نگر دجال اعور
۱۲۰	نه من می‌گویم	۱۲۴	نگردد جمع
۱۱۰	نیابد زلف او	۹۱	نگردد علم
		۱۰۷	نگر کز چشم
	و	۴۴	نگنجد نور ذات
۱۱۹	وجود آنجا	۱۲۳	نماند اندر میانه
۹۶	وجود آن جزو	۸۴	نماند خوف
۸۰	وجود اندر	۷۰	نماند در جهان
۶۸	وجود اولیا	۶۱	نماند در میانه رهرو
۵۵	وجود پشه	۷۲	نماند در میانه هیچ
۷۱	وجود تو همه	۶۵	نماند قدرت
۷۷	وجود خلق	۱۰۱	نماند مرگ تن
۶۷	وجودش	۷۸	نمود وهمی
۸۹	وجود علم	۱۲۳	نمونه بازبین
۹۶	وجود کل ز کثرت	۵۵	نمی‌بیند که این
۹۶	وجود کل کثیر	۱۲۷	نمی‌دانم
۱۰۹	وجود ما	۳۸	نمی‌دیدم
۷۹	وجود هر دو عالم	۱۲۶	نمی‌گویم
۱۰۴	وجود هر یکی	۳۶	نوشته نامه‌ای
۸۷	ورا زبید	۵۷	نه آخر علت غایی
۷۰	ورا قبله	۹۶	نه آخر واجب
۷۴	ورای عقل	۱۰۳	نه آن این گردد
۵۸	وزان هر یک	۱۲۶	نهاده ناقصی را
۳۴	وز ایشان	۹۳	نه پیوندی
۵۳	وزو افلاک	۱۰۲	نه دین
۴۰	وزو چون	۱۲۴	نه زان معنی

۱۲۴	ولیکن شیخ دین	۵۵	وزو هر لحظه‌ای
۹۷	ولیکن طامة الکبری	۱۰۰	وصال اولین
۹۵	ولی و شاه	۸۲	وصال این جایگه
۹۸	ولی هر لحظه	۷۹	وصال حقّ
۵۱	و یا چون موسی عمران	۸۴	وصال ممکن
		۶۸	وقد سألوا
	۵	۶۷	وگر با پوست
۹۸	هر آنچ آن گردد	۱۰۹	وگر بگذارش
۱۰۰	هر آنچ آن هست	۱۲۳	وگر دارد
۵۵	هر آنچه در	۱۲۹	وگر در مسجد
۱۰۵	هر آن چیزی	۱۲۰	وگر مشرک
۷۷	هر آن کس را که اندر دل	۶۴	وگر نوری
۴۱	هر آن کس را که ایزد	۷۴	وگر نه رنج خود
۸۶	هر آن کس را که مذهب	۶۸	ولایت بود باقی
۱۰۶	هر آن کس کاو شناسد	۶۵	ولایت در ولی
۱۲۵	هر آن کس کاو مجرّد	۷۰	ولایت شد
۹۰	هر آن کاو جمله	۶۶	ولی آنکه رسد
۷۷	هر آن کاو خالی از	۶۶	ولی از پیروی
۸۳	هر آن کاو در معانی	۱۲۴	ولی از صحبت
۷۲	هر آن کو کرد	۳۸	ولی این بر سبیل
۱۰۶	هر آن معنی	۳۴	ولی این جایگه
۱۲۶	هر آن نسبت	۵۴	ولی برعکس
۸۹	هزاران موج	۳۸	ولی بر وفق
۸۳	هزاران نشأه	۱۰۶	ولی تا با خودی
۱۲۵	هم از الله	۴۱	ولی ترتیب
۶۷	همان دانه	۱۰۶	ولی تشبیه کلی
۳۸	همان معنی	۵۵	ولی چون بنگری
۱۲۰	همو کرد	۶۷	ولی چون پخته شد
۱۰۳	همه آن است	۹۱	ولی کاری که
۸۱	همه اجزای	۹۹	ولیکن چون

۹۹	همیشه فیض	۱۲۳	همه احوال عالم
۱۲۰	همیشه کفر	۱۰۱	همه اخلاق تو
۴۹	همین نبود	۹۲	همه اخلاق نیکو
۸۰	هیولی چیست	۵۶	همه از حکم
۵۶	هیولی را	۴۸	همه از ذات خود
		۳۴	همه از وهم
	ی	۱۲۷	همه افسانه
۶۲	یک ازهای	۱۰۰	همه افعال
۳۵	یکی از بحر وحدت	۵۶	همه انجم
۱۱۵	یکی از بوی دردش	۳۶	همه اهل خراسان
۳۵	یکی از زلف	۶۷	همه با او
۱۱۵	یکی از نیم جرعه	۴۷	همه با هم
۳۵	یکی از هستی خود	۵۷	همه بر حکم داور
۱۲۰	یکی بین	۱۰۱	همه پیدا شود
۱۳۰	یکی پیمانه پر کرد	۶۱	همه حکم شریعت
۱۱۸	یکی پیمانه خورده	۳۷	همه داند
۳۴	یکی خطّ است	۵۶	همه در جای
۳۵	یکی در جزو و کل	۴۸	همه در جنبش
۸۹	یکی دریاست	۱۰۹	همه دلها
۱۱۵	یکی دیگر	۷۶	همه ذرات عالم
۳۵	یکی را علم ظاهر	۱۲۲	همه روی تو
۷۸	یکی ره بازبین	۴۸	همه سرگشته
۶۱	یکی ره برتر از	۴۴	همه عالم به نور
۳۶	یکی کاو بود	۱۱۵	همه عالم چو یک
۱۰۳	یکی گر در شمار	۱۲۹	همه کار من
۳۵	یکی گوهر	۸۲	همه یک قطره
۱۲۹	یکی مؤمن	۶۰	همه یک نور
۷۸	یکی نقطه است	۱۲۲	همی داند
۸۶	یکی هفصد هزاران	۹۹	همیشه خلق

فهرست مآخذ

آتشکده، لطفعلی بیگ بن آقاخان بیگدلی شاملو متخلص به آذر، تصحیح مرحوم حسن سادات ناصری، انتشارات امیرکبیر، تهران، ۱۳۳۷.

اسرار الشهود، محمد اسیری لاهیجی، تصحیح دکتر برات زنجانی، چاپ اول، انتشارات امیرکبیر، ۱۳۶۵.

تاریخ ادبیات در ایران، دکتر ذبیح الله صفا، چاپ سوم، انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۵۸.

تاریخ روضة الصفاء ناصری، رضا قلیخان هدایت، کتابفروشیهای مرکزی، خیام و پیروز، ۱۳۳۹.

تاریخ علما و شعرای گیلان، حسن شمس گیلانی، انتشارات دانش، تهران، ۱۳۳۷.
تاریخ نظم و نثر در ایران و در زبان فارسی، سعید نفیسی، کتابفروشی فروغی.
تحفه سامی، سام میرزای صفوی، تصحیح وحید دستگردی، ضمیمه سال شانزدهم ارمغان، مطبعة ارمغان، تهران، ۱۳۱۴.

تذکرة الشعراء، دولتشاه سمرقندی، تصحیح محمد عباسی، انتشارات کتابخانه بارانی، تهران، ۱۳۳۷.

جستجو در تصوف ایران، دکتر عبدالحسین زرین کوب، چاپ دوم، انتشارات امیرکبیر، تهران، ۱۳۶۳.

حق الیقین، شیخ محمود شبستری، تصحیح دکتر جواد نوربخش، انتشارات خانقاه نعمت اللهی، ۱۳۵۴.

خزینة الاصفیاء، غلام سرور لاهوری، هند.

دانشمندان آذربایجان، محمدعلی تربیت، چاپ اول، مطبعة مجلس، ۱۳۱۴.
دیوان اشعار و رسائل اسیری لاهیجی، به اهتمام دکتر برات زنجانی، مؤسسه مطالعات

اسلامی دانشگاه مکتب گیل شعبه تهران، ۱۳۵۷.

روضات الجنان و جنات الجنان، حافظ حسین کربلایی تبریزی، تصحیح جعفر سلطان‌القزایی، بنگاه ترجمه و نشر کتاب، تهران، ۱۳۴۴.

ریاض السیاحه، زین العابدین شیروانی، تصحیح اصغر حامد، کتابفروشی سعدی، تهران، ۱۳۳۹.

ریاض العارفین، رضا قلیخان هدایت، به کوشش مهرعلی گرکانی، کتابفروشی محمودی. ریحانة الادب فی تراجم المعروفین بالکنیة و اللقب یا کنی و القاب، میرزا محمدعلی مدرّسی.

سخنوران آذربایجان، عزیز دولت آبادی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، تبریز، ۱۳۵۵.

سعادت نامه، ذیل مجموعه آثار شیخ محمود شبستری، تصحیح دکتر صمد موحد، چاپ اول، کتابخانه طهوری، تهران ۱۳۶۵.

شرح حال و آثار امیرحسینی غوری هروی، مایل هروی، افغانستان. شرح حال و نمونه آثار شیخ محمود شبستری، حسن مشحون، چاپخانه موسوی، شیراز، ۱۳۵۱.

«شیخ محمود شبستری» (مقاله)، محمدعلی تربیت، مجله ارمغان، سال ۱۲، شماره ۹. عقاید و آثار یا شخصیت عرفانی و ادبی میرحسینی سادات هروی (رساله) فروغ حکمت، دانشگاه تهران، ۱۳۲۷.

فرهنگ فارسی، دکتر محمد معین، چاپ پنجم، انتشارات امیرکبیر، ۱۳۶۲. فرهنگ معارف اسلامی، دکتر سید جعفر سجادی، چاپ اول، شرکت مؤلفان و مترجمان ایران، ۱۳۵۷.

کنزالرموز، ذیل منظومه‌های عرفانی امیرحسینی هروی (رساله)، محمد ترابی، دانشگاه تهران، ۱۳۶۱.

گلشن راز، شیخ محمود شبستری، احمد مجاهد و دکتر محسن کیانی، چاپ اول، انتشارات ما و منوچهری، ۱۳۷۱.

گلشن راز، محمود شبستری، تصحیح دکتر جواد نوربخش، چاپ اول، انتشارات خانقاه نعمت‌اللهی، ۱۳۵۵.

گلشن راز، محمود شبستری، به کوشش حسین روشندل، چاپ دوم، انتشارات دنیا، ۱۳۵۱.

گلشن راز، محمود شبستری، حواشی عماد اردبیلی، کتابخانه احمدی، شیراز، ۱۳۳۳.

- گلشن راز (رساله) محمد بشیر انور ابوهری، دانشگاه تهران، ۱۳۵۴.
- لغت نامه، علی اکبر دهخدا، دانشگاه تهران.
- مثنویهای عرفانی امیرحسینی، دکتر سید محمد ترابی، انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۷۱.
- مجالس العشاق، امیر سلطان حسین، هند.
- مجالس المؤمنین، سید نورالله شوشتری، کتابفروشی اسلامیّه، ۱۳۷۶ هـ.
- مجالس النفائس، میر نظام الدین علیشیر نوائی، به اهتمام علی اصغر حکمت، کتابفروشی منوچهری، ۱۳۶۳.
- مجمع الفصحاء، رضا قلیخان هدایت، به کوشش مظاهر مصفا، انتشارات امیرکبیر، ۱۳۳۹.
- مجموعه آثار شیخ محمود شبستری، تصحیح دکتر صمد موحد، چاپ اول، کتابخانه طهوری، تهران، ۱۳۶۵.
- مشواق، محمد محسن فیض کاشانی، شرح و مقدمه مصطفی فیضی کاشانی، ۱۳۴۸.
- مفاتیح الاعجاز فی شرح گلشن راز، شمس الدین محمد لاهیجی، تصحیح محمدرضا برزگر خالقی و عفت کرباسی، چاپ اول. انتشارات زوآر، ۱۳۷۱.
- نسایم گلشن، شاه داعی الی الله شیرازی، تصحیح محمد نذیر رانجه‌ها، مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، ۱۳۶۲.
- نسخه‌های خطی، دفتر چهارم، محمدتقی دانش‌پژوه و ایرج افشار، نشریه کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران، انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۴۴.
- نفحات الانس، عبدالرحمان بن احمد جامی، تصحیح مهدی توحیدی پور، کتابفروشی محمودی.
- نقش برآب، دکتر عبدالحسین زرین کوب، چاپ دوم، انتشارات معین، ۱۳۷۰.



در همین مجموعه:

- در آرزوی خوبی و زیبایی
گزیده بوستان سعدی
انتخاب و توضیح از دکتر غلامحسین یوسفی
- دامنی از گل
گزیده گلستان سعدی
انتخاب و توضیح از دکتر غلامحسین یوسفی
- ره آورد سفر
گزیده سفرنامه ناصر خسرو
انتخاب و توضیح از دکتر محمد دبیرسیاقی
- نامه نامور
گزیده شاهنامه فردوسی
انتخاب و توضیح از دکتر محمدعلی اسلامی ندوشن
- مجموعه رنگین گل
گزیده اشعار صائب تبریزی
انتخاب و توضیح از محمد قهرمان
- مفلس کیمیا فروش
گزیده اشعار انوری
انتخاب و توضیح از دکتر محمدرضا شفیعی کدکنی

- درس زندگی
گزیده قابوس نامه
انتخاب و توضیح از دکتر غلامحسین یوسفی
- آنسوی حرف و صوت
گزیده اسرارالتوحید
انتخاب و توضیح از دکتر محمدرضا شفیعی کدکنی
- تصویرها و شادیهها
گزیده اشعار منوچهری دامغانی
انتخاب و توضیح از دکتر سید محمد دبیرسیاقی
- سخن گستر سیستان
گزیده اشعار فرخی سیستانی
انتخاب و توضیح از دکتر سید محمد دبیرسیاقی
- شاعر صبح
گزیده اشعار خاقانی شروانی
انتخاب و توضیح از دکتر سید ضیاء الدین سجادی
- خمی از شراب ربّانی
گزیده مقالات شمس
انتخاب و توضیح از دکتر محمد علی موحد
- بگشای راز عشق
گزیده کشف الاسرار میبدی
انتخاب و توضیح از دکتر محمد امین ریاحی

• گنجور پنج گنج
گزیده اشعار نظامی
انتخاب و توضیح از دکتر عبدالمحمد آیتی

• گلشن عشق
گزیده شرح گلشن راز لاهیجی
انتخاب و توضیح از دکتر خالقی

• در معرفت شعر
گزیده المعجم فی معاییر اشعار العجم
انتخاب و توضیح از دکتر سیروس شمیسا

• نغمه گر حدیقه عرفان
گزیده اشعار سنایی
انتخاب و توضیح از دکتر سید ضیاء الدین سجادی، دکتر جعفر شعار

• کلید سعادت
گزیده اخلاق ناصری
انتخاب و توضیح از دکتر صمد موحد

• نظام نامه سیاست
گزیده سیاست نامه
انتخاب و توضیح از دکتر مهدی محقق

• رای و برهن
گزیده کلیله و دمنه
انتخاب و توضیح از دکتر فتح الله مجتبایی

PERSIAN CLASSICS FOR EVERYMAN'S LIBRARY

NO. 15

Selections from:

Sharh-i Gulshan-i Rāz-i Lāhījī

Selected, Introduced and Annotated

by

M. Barzigar Khālighī

and

E. Karbāssi

Sokhan Publishing Co.

1995

